

الترجمة التعليقية لمعجم "مقاييس اللغة" إلى اللغة الأردية

في ضوء نموذج الشاه ولي الله الدهلوي للترجمة: المجلد الثالث نموذجاً

Urdu Annotated Translation of the Dictionary "Maqayis ul Lugha"

in the light of Shah Waliullah al-Dahlawi's Translation Model: (Volume Three)

اسم الطالبة: كائنات اسحاق

رقم التسجيل: 107-FA/MSTS/F21

الدورة: 2021-2023

أطروحة مقدمة استكمالاً لمتطلبات الحصول على

درجة الماجستير في علوم الترجمة



المشرف: دكتور عارف صديق (أستاذ مساعد)

قسم الترجمة والترجمة الفورية

كلية اللغة العربية

الجامعة الإسلامية العالمية

إسلام آباد، باكستان

الترجمة التعليقية لمعجم "مقاييس اللغة" إلى اللغة الأردية

في ضوء نموذج الشاه ولي الله الدهلوي للترجمة: المجلد الثالث نموذجاً

Urdu Annotated Translation of the Dictionary "Maqayis ul Lughah"

in the light of Shah Waliullah al-Dahlawi's Translation Model: (Volume Three)

اسم الطالبة: كائنات اسحاق

رقم التسجيل: 107-FA/MSTS/F21

الدورة: 2021-2023

أطروحة مقدمة استكمالاً لمتطلبات الحصول على

درجة الماجستير في علوم الترجمة



المشرف: دكتور عارف صديق (أستاذ مساعد)

قسم الترجمة والترجمة الفورية

كلية اللغة العربية

الجامعة الإسلامية العالمية

إسلام آباد، باكستان

لجنة المناقشة

الترجمة التعليقية لمعجم "مقاييس اللغة" إلى اللغة الأردنية
في ضوء نموذج الشاه ولي الله الدهلوي للترجمة: المجلد الثالث نموذجاً

اسم الطالبة: كائنات اسحاق

رقم التسجيل: 107-FA/MSTS/F21

الدورة: 2021-2023

رقم تسلسل	الاسم	التوقيع
1.		
2.		
3.		

تاريخ الامتحان

صفحة الإقرار

أقر أن هذه الأطروحة بعنوان:

الترجمة التعليقية لمعجم "مقاييس اللغة" إلى اللغة الأردنية

في ضوء نموذج الشاه ولي الله الدهلوي للترجمة: المجلد الثالث نموذجاً

وهذا نتاج عملي الخاص وأنه لم يسبق تقديمه لأي درجة أو امتحان في أي جامعة، وأن جميع المصادر التي استخدمتها أو نقلتها قد تم الإشارة إليها والاعتراف بها وفقاً لذلك.

اسم الطالبة: كائنات اسحاق

المشرف: دكتور عارف صديق (أستاذ مساعد)

رقم التسجيل: 107-FA/MSTS/F21

الدورة: 2021-2023

تاريخ:

توقيع:

الإهداء

في البداية أشكر الله تعالى الذي منّ عليّ بكل ما يلزم لإتمام هذا المشروع. ثم أهدي هذا العمل، مع عميق الامتنان لأولئك الذين ساندوني طوال هذه الرحلة الفكرية. أعرب عن عميق امتناني لوالدي الذين كان حبهم وتشجيعهم الذي لا يحصى هو حجر الزاوية في تطلعاتي. إنهم يؤمنون بي دائماً في كل جانب من جوانب حياتي. لقد قدم أساتذتي دكتور شير علي خان ودكتور عارف صديق دعماً وتوجيهاً للوصول إلى إمكاناتي الكاملة. وأخيراً، أود أن أهدي هذا العمل وأقدم شكر خاص لجميع المعلمين الذين دعموني طوال مسيرتي التعليمية. سأقدر دائماً كل ما فعلوه لمساعدتي في تطوير مهاراتي الأكاديمية والشخصية. ولقد أصبحت طالباً أفضل بفضل توجيهاتهم المخلصة.

كائنات اسحاق

كلمة الشكر

كل الشكر لله تعالى الذي منحني هذه الفرصة لبلوغ العلم وأن أصبح شخصاً أفضل في حياتي. أقدر الدعم المعنوي والحب من والدي الذين مكنني دعمهم المالي وتشجيعهم من إكمال مشروعي.

وأود أن أعرب عن امتناني الخاص لمشرفي الدكتور عارف صديق (الأستاذ المساعد) في قسم الترجمة والترجمة الفورية بكلية اللغة العربية بالجامعة الإسلامية العالمية إسلام آباد، لتوجيهاته الصادقة ومساعدته في إنجاز هذا المشروع. لقد كان لطيفاً وداعماً طوال هذه العملية، وبدون مساعدته، لن أتمكن من إكمال مشروعي في الوقت المحدد. وأقر بصدق بالتزامه بوضع اللمسات النهائية على هذا المشروع ضمن الإطار الزمن المحدود.

أتقدم بالشكر لرئيس قسم الترجمة و الترجمة الفورية، الدكتور شير علي خان، على حسن إدارته. تمت إزالة جميع العقبات المتعلقة بدراستنا بكفاءة تحت إشرافه. إن الثقة التي منحها لطلابه موضع تقدير حقاً.

أعرب عن امتناني وحيي لجميع أصدقائي الباكستانيين والتايلنديين والصينيين. لقد كان دعمهم وكرمهم مفيداً جداً بالنسبة لي طوال فترة دراستي. لقد تعلمت منهم أشياء جيدة كثيرة مع المعرفة.

كائنات اسحاق

محتويات البحث

رقم تسلسلي	محتويات	صفحة
أ.	صفحة الإقرار	II
ب.	الإهداء	III
ج.	شكر وتقدير	IV
د.	خلاصة البحث باللغة الإنجليزية	VII
هـ.	خلاصة البحث باللغة العربية	VIII
الديباجة		
و.	المقدمة	1
ز.	أسباب اختيار الموضوع	2
ح.	حدود البحث	2
ط.	الدراسات السابقة	2
ي.	أسئلة البحث	3
ك.	المنهج المتبع	3
التمهيد		
ل.	أولاً: نبذة عن معجم مقاييس اللغة وأهميته بين المعاجم العربية	6
م.	ثانياً: نبذة عن حياة المؤلف ابن فارس	10
الفصل الأول: الترجمة ونماذجها وبالتخصيص نموذج الشاه ولي الله الدهلوي		
ن.	المبحث الأول: الترجمة ونماذجها	12
س.	المبحث الثاني: نبذة عن حياة الشاه ولي الله الدهلوي	16
ع.	المبحث الثالث: نموذج الشاه ولي الله الدهلوي للترجمة	19
الفصل الثاني: ترجمة تعليلية للمجلد الثالث من معجم مقاييس اللغة إلى اللغة الأردنية ودراسة تحليلية		
ف.	المبحث الأول: الترجمة التعليلية للمجلد الثالث إلى اللغة الأردنية	24

228	المبحث الثاني: دراسة تحليلية للترجمة التعليقية حسب نموذج الشاه ولي الله الدهلوي للترجمة	ص.
234	النتائج	ق.
235	التوصيات	ر.
236	المصادر والمراجع	ش.

المخلص

يعتمد هذا البحث على الترجمة التعليقية لمقاييس اللغة لابن فارس (المجلد الثالث نموذجاً) إلى اللغة الأردنية في ضوء نموذج الشاه ولي الله الدهلوي للترجمة. كان أبو الحسين أحمد بن فارس بن زكريا بن محمد بن الرازي الزهراوي من واسع الأدب، متبحراً في اللغة، يعد من أكابر أئمتها. وقد ألف كتباً عديدة ولكن معجم مقاييس اللغة من أعظم كتبه بسبب أسلوبه. رُتب معجم مقاييس اللغة على ترتيب حروف الهجاء من حرف الألف إلى الياء واتبع ابن فارس طريقة فريدة في ترتيب مواد معجمه، حيث أن الحرف الثاني في كل كلمة لم يكن يبدأ من أول الحروف الهجائية بل من الحرف التالي لأول الكلمة. فمثلاً: في باب الجيم يبدأ بكلمة «جح» وبعدها «جخ» ثم «جد» حتى يصل لكلمة «حو» ثم يعود فيذكر كلمة «جأ» ثم «جب» ثم «جث». وسأستخدم طريقة الشاه ولي الله الدهلوي لترجمة هذا المجلد. وكان الإمام الدهلوي أول من وضع مبادئ الترجمة القرآنية من خلال تأليف كتابين قيّمين باللغة الفارسية، «الفوز الكبير في أصول التفسير» «فتح الرحمن» تناول أحدهما مبادئ تأليف الترجمة القرآنية وأنظمتها. اختار طريقة فريدة للجمع بين الترجمة اللفظية والترجمة الحرفية بطريقة إبداعية. كما قام بتأليف كتيب عن الترجمة القرآنية باللغة الفارسية بعنوان "المقدمة في قوانين الترجمة" عرض فيه القواعد والضوابط المتعلقة بتفسير القرآن. وسأطبق نموذج الشاه ولي الله الدهلوي في ترجمة هذا الجزء الثالث.

الكلمات المفتاحية: الترجمة، الشاه ولي الله الدهلوي، مقاييس اللغة، الترجمة التعليقية، ابن فارس.

Abstract

This research is based on the annotated translation of Ibn Faris's Dictionary Maqayis ul Lughah (volume three as an example) into Urdu language in the light of Shah Waliullah Dehlawi's model of translation. Abu Al-Hussein Ahmad ibn Faris ibn Zakaria ibn Muhammad ibn Al-Razi Al-Zahrawi was a man of wide literature, proficient in the language, and considered one of its greatest imams. He has written many books, but the Dictionary Maqayis ul Lughah is one of his greatest books because of its style. The dictionary was arranged according to the order of the letters of the alphabet, from the letter A to Z. Ibn Faris followed a unique method in arranging the materials of his dictionary, as the second letter in each word did not start from the first letter of the alphabet but rather from the letter following the beginning of the word. I will use the method of Shah Waliullah Dehlawi to translate this volume. Imam Dehlawi was the first to establish the principles of Qur'anic translation by writing two valuable books in Persian language, one of which dealt with the principles of composing Qur'anic translation and its systems. He chose a unique way to combine verbal translation and literal translation in a creative way. He also wrote a booklet on Qur'anic translation in Persian language titled "Introduction to the Laws of Translation," in which he presented the rules and regulations related to the interpretation of the Qur'an. I will apply the model of Shah Wali Allah Dehlawi in translating this third part.

Keywords: Translation, Shah Waliullah Dehlawi, Maqayis ul Lughah, Annotated Translation, Ibn Faris.

أ. التعريف بالموضوع وأهميته

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين نبينا محمد وعلى
آله وأصحابه أجمعين، وبعد

يعتمد هذا البحث على الترجمة التعليقية لمعجم مقاييس اللغة لابن فارس (المجلد الثالث نموذجاً) إلى اللغة الأردنية في ضوء نموذج الشاه ولي الله الدهلوي للترجمة. ومن المعلوم أن المعجم العربيّ يقوم على أمرين مهمين وهما؛ الجمع والتأليف، وأي اضطراب في إحدى هاتين المسألتين سيجعل القاموس غير مستوفٍ بالغرض الذي أنشئ من أجله. يقول الشافعيّ: في الرسالة (1/42-53 بتحقيق أحمد شاكر، ط. دار الكتب العلمية) "لسان العرب أوسع الألسنة مذهباً وأكثرها ألفاظاً، ولا نعلمه يحيط بجميع علمه إنسان غير نبي". بدأت فكرة المعجم عند العرب بعد نزول القرآن الكريم ودخول غير العرب في الإسلام. ظهرت المعاجم العربية مع معناها العام والشامل لمفردات اللغة العربية في النصف الثاني من القرن الثاني الهجري وفيما يلي بعض المعاجم العربية: العين (قام بكتابتها الخليل بن أحمد الفراهيدي وأتمه ورتبه الليث بن المظفر الليثي الكناني)، البارع في اللغة (مؤلف: إسماعيل بن القاسم القالي البغدادي ، تهذيب اللغة) (أبو منصور محمد بن أزهر الهروي المعروف بالأزهري)، المعجم الوسيط (المؤلف: إبراهيم أنيس - عبد الحلیم منتصر - عطية الصوالحي - محمد خلف الله أحمد)، تاج اللغة وصحاح العربية المعروف بالصحاح (ألفه الإمام أبو نصر إسماعيل بن حماد الجوهري)، أساس البلاغة لجار الله الزمخشري ، لسان العرب (المؤلف: محمد بن مكرم بن علي، أبو الفضل، جمال الدين ابن منظور الأنصاري الرويفعي الإفريقي)، القاموس المحيط للإمام اللغوي مجد الدين أبي طاهر محمد بن يعقوب بن محمد بن إبراهيم بن عمر الشيرازي الفيروز آبادي ، تاج العروس من جواهر القاموس (ألفه العلامة مرتضى الزبيدي)، التكملة والذيل والصلة (مؤلف: محمد مرتضى الزبيدي).

مقاييس اللغة معجم لغوي نشر سنة 1946 في القاهرة في ستة أجزاء بتحقيق عبد السلام هارون. رُتب معجم مقاييس اللغة على ترتيب حروف الهجاء من حرف الألف إلى الياء، وقد اعتمد في ترتيبه على منهج محمد بن الحسن بن دريد الأزدي ولكن منهج ابن فارس يختلف عن منهج ابن دريد في طرحه مبدأ التناوب. وقد جعل معجمه في فصول توافق عدد حروف الهجاء وسمى كل فصل كتاباً. أولاً كتاب الهمزة ثم كتاب الباء ثم كتاب التاء والخ. ومعجم

مقاييس اللغة من المعاجم الرائدة في البحث الدلالي التي اهتمت بمعالجة المستوى الدلالي وركزت عليه (يتمثل المستوى الدلالي في المعنى الخاص والطريقة الخاصة في الاستعمال لكل كلمة من كلمات اللغة).

• تلقى الشيخ الشاه ولي الله العلوم الابتدائية من والده الشيخ عبد الرحيم الذي كان مديرا لمدرسة كانت تسمى المدرسة الرحيمية حيث التحق الشاه ولي الله بها في الخامسة من عمره، وأكمل القرآن الكريم في السابعة، وأكمل دراسته للعلوم الابتدائية في سن العاشرة.. كان يدرس كتاب "شرح الملا جامي على كتاب الكافية" لابن الحاجب، ولما بلغ أربع عشرة سنة درس الجزء المقرر من "تفسير البيضاوي"، وتزوج في نفس السنة. وكان الشيخ ولي الله الدهلوي ذكيا مفرطا في الذكاء، جيد الحفظ، و تمكن من إكمال الدراسة في هذا العمر المبكر. لقد ترك الشاه ولي الله تراثا كبيرا فيما يتعلق بالقرآن الكريم وعلومه. اختار منها فريدا للجمع بين الترجمة اللفظية والترجمة الحرفية بطريقة إبداعية. كما قام بتأليف كتيب عن الترجمة القرآنية باللغة الفارسية بعنوان "المقدمة في قوانين الترجمة" قدم فيه القواعد واللوائح المتعلقة بالتفسير القرآني. وهذا الكتيب الذي لا يزيد حجمه عشر صفحات كتبه الشيخ أثناء ترجمته للقرآن الكريم، وهو مهم جدا؛ لأن الشيخ عانى من مشاكل الترجمة بنفسه، ومن هنا تكون له قيمته وأهميته برغم صغر حجمه. كان الإمام الدهلوي أول من وضع مبادئ الترجمة القرآنية من خلال تأليف كتابين قيّمين باللغة الفارسية، تناول أحدهما مبادئ تأليف الترجمة القرآنية وأنظمتها والآخر يتعامل مع الترجمة القرآنية.

ب. أسباب اختيار الموضوع

1. الرغبة في معرفة أثر معجم مقاييس اللغة ألفه ابن فارس وذلك سيساعدني كثيرا في عمل الترجمة في اللغة العربية.
2. ستساعد هذه الترجمة في اللغة الأردية للطلاب الباكستانيين.
3. عدم وجود الترجمة التعليقية لمقاييس اللغة لابن فارس (المجلد الثالث) إلى اللغة الأردية في ضوء نموذج الشاه ولي الله الدهلوي.

ج. حدود البحث

يحد البحث إلى المجلد الثالث من معجم مقاييس اللغة لابن فارس. وتقوم الباحثة بترجمة المادة الأصلية مع المثال الأول فقط مع تعليقات على الكلمات ذات المعاني المختلفة؛ البلاغية والثقافية والاصطلاحية في ضوء نموذج الشاه ولي الله الدهلوي للترجمة.

د. الدراسات السابقة:

1. الطيف، سعاد أحمد ، الدلالة ومفهوم الاشتقاق في اللغة في ضوء كتاب معجم مقاييس اللغة لابن فارس، المؤسسة العربية للاستشارات العلمية وتنمية الموارد البشرية- من المجلة العربية للعلوم الاجتماعية، 2016ع 10، ج4 ص- 138 - 179
2. محمود الفواخرى، سعيد محمد - العموم والخصوص في معجم مقاييس اللغة لابن فارس (ت395هـ) دراسة مؤصلة، مجلة الدوريات المصرية، 2009- المجلد 13 ، العدد 5 ، كانون الأول (ديسمبر) ، 3804-3667
3. محمد حسن جبل ، عبد الكريم- الدلالة المحورية في معجم مقاييس اللغة لابن فارس اللغوي دراسة تحليلية نقدية، مكتبة عين الجامعة
4. فليح خضير شني، أم.د. ما أهمله ابن فارس في معجم مقاييس اللغة- مجلة لارك للفلسفة واللسانيات والعلوم الاجتماعية (2018)، مجلد 1 عدد 32 -كلية الآداب/ جامعة واسط،
5. عويسي، عطاء الله_ بوجملين، لبوخ -مفهوم الأصل في معجم مقاييس اللغة لابن فارس: دراسة في ضوء المعجمية الحديثة، المنظومة، 2014جامعة قاصدي مرباح – ورقلة ، ص162 - 1

وبعد البحث والدراسة لم أجد دراسة مستقلة في هذا الموضوع ولاسيما في مجال الترجمة التعليقية لمقاييس اللغة لابن فارس إلى اللغة الأردنية في ضوء نموذج الشاه ولي الله الدهلوي للترجمة. لقد ذكرت بعض الدراسات هنا. إنها ليست موضوعاً بالضبط ولكنها مرتبطة به إلى حد ما.

ه. أسئلة البحث

1. ما صفة معجم مقاييس اللغة التي تميزه من جميع المعاجم العربية الأخرى؟
2. أية طريقة تفضل لترجمة المعاجم العربية وخاصة معجم مقاييس اللغة؟
3. ما هي المناهج التي اتبعتها الشاه ولي الله الدهلوي للترجمة؟

و. المنهج المتبع

ستتبع الباحثة المنهج الوصفي والتحليلي خلال ترجمة هذا المعجم من خلال دراسة النص الأصلي وترجمته حسب منهج الشاه ولي الله الدهلوي الذي شرحة في نمودجه للترجمة. وتكتفي الباحثة بوصف الكلمات وما فيها من المعاني الأصلية الأولى وتعلق على الكلمات التي تحتاج إلى شرح أو تعليق ثم تقوم بترجمته إلى اللغة الأردنية مطبقة أصول الترجمة عند الشاه ولي الله.

الترجمة التعليقية لمعجم "مقاييس اللغة" لابن فارس إلى اللغة الأردنية في ضوء نموذج الشاه ولي الله الدهلوي للترجمة
كائنات إسحاق

التمهيد

أولاً: نبذة عن معجم مقاييس اللغة وأهميته بين المعاجم العربية

أولاً: تعريف المعجم

التعريف بالمعجم

المعجم لغة:

المُعْجَمُ: ديوان لمفردات اللغة مُرتَّب على حروف المعجم. والجمع: معجمات، ومَعاجِم(1).

المعجم وعاء اللغة (ويدور المعجم حول الكلمة إيضاحاً وشرحاً ليجلو منها ما نسميه المعنى العجمي)(2).

المعجم اصطلاحاً:

أمّا اصطلاحاً: هو الكتاب الذي يضم ألفاظ اللغة ويشرح معانيها، ودلالاتها ومناطقها وصفاتها ومصطلحات علم من العلوم كالطب والهندسة والزراعة وغيرها، وهذا ما تهدف إليه دراستنا هذه، وتجمع كلمة (المعجم بالمعجم والمعجمات)(3).

قال ابن جني "اعلم أن <<عجم>>، "ع ج م"، إنما وقعت في كلام العرب للإبهام والإخفاء، وضد البيان والإفصاح(4).

مقاييس اللغة

معنى المقاييس:

وهو يعني بكلمة المقاييس ما يسميه بعض اللغويين "الاشتقاق الكبير" ، الذي يرجع مفردات كل مادة إلى معنى أو معانٍ تشترك فيها هذه المفردات. قال في الصاحبى : "أجمع أهل اللغة إلا من شذ منهم، أن للغة العرب قياساً، وأن العرب تشتق بعض الكلام من بعض، وأن اسم الجن مشتق من الاجتنان" . وابن فارس لا يعتمد اطراد القياس في جميع مواد اللغة، بل هو ينبه على كثير من المواد التي لا يطرد فيها القياس، كما أنه يذهب إلى أن الكلمات الدالة على الأصوات وكثيراً من أسماء البلدان ليس مما

1. تعريف و معنى معجم في قاموس المعجم الوسيط. قاموس عربي عربي

2. حسان تمام، 1990 - مناهج البحث في اللغة، المغرب ، الدار البيضاء.

3. محمد حسن محمد، نظام وترتيب معجم الألفاظ العربية،(2016)، عدد 4 صفحة 3

4. بن جني الموصلي ، أبو الفتح عثمان ١٤٢١ هـ - ٢٠٠٠ م - سر صناعة الإعراب بيروت-لبنان، دار الكتب العلمية.

يجري عليه القياس. ويفطن إلى الإبدال فطنة عجيبة، فلا يجعل للمواد ذات الإبدال معنى قياساً جديداً، بل يردها إلى ما أبدلت منه.(5)

مقاييس اللغة:

مقاييس اللغة معجم لغوي ألفه ابن فارس وصدر معجم مقاييس اللغة في سنة 1946 القاهرة. عندها ستة أجزاء بتحقيق عبد السلام محمد هارون. هذا الكتاب معتمد على خمسة كتب عظيمة. وبناء الأمر في سائر ما ذكرناه على كتب مشتهرة عالية، تحوي أكثر اللغة.

1. فأعلاه وأشرفها كتاب أبي عبد الرحمن الخليل بن أحمد، المسمى (كتاب العين) أخبرنا به على بن ابراهيم القطان.
2. كتابا أبي عبيد في (غريب الحديث)
3. و (مصنف الغريب).
4. (كتاب المنطق) أخبرني به فارس بن زكريا عن أبي نصر ابن أخت الليث بن إدريس، عن الليث، عن ابن السكيت.
5. كتاب أبي بكر بن دريد المسمى (الجمهرة) ; وأخبرنا به أبو بكر محمد بن أحمد الأصفهاني، وعلي بن أحمد السائوي عن أبي بكر (6).

قال ياقوت : "كتاب مقاييس اللغة، وهو كتاب جليل لم يصنف مثله(7).

ترتيب المعجم

- وقد أتىح لابن فارس أن ينظر نظرة ثاقبة في الأعمال اللغوية التي سبقته-وهي كثيرة- غير أنه استصفى منها أعمالاً خمسة جعلها مصادر رئيسة لمعجمه المقاييس، وكل ما عداها فروع. وهذه الخمسة هي: (معجم العين)،(غريب الحديث)، (مصنف الغريب) (المنطق) و (الجمهرة). والناظر المتفحص في المقاييس يجد أن الكم الأكبر من مادته: ألفاظاً ومعاني مستقاة من مصدره الرئيسين: العين والجمهرة، فقد أكثر ابن فارس من النقل عنهما واقتباس ما ورد

5. أبو الحسين ، أحمد بن فارس بن زكرياء القزويني الرازي، 1399هـ - 1979م. معجم مقاييس اللغة - دمشق سوريا: دار الفكر.

6. أبو الحسين ، أحمد بن فارس بن زكرياء القزويني الرازي، 1399هـ - 1979م. معجم مقاييس اللغة - دمشق سوريا: دار الفكر.

7. ياقوت الحموي ، ١٤١٤ هـ - ١٩٩٣ م معجم الأدباء إرشاد الأريب إلى معرفة الأديب - بيروت - دار الغرب الإسلامي.

فيهما، بحيث تبدو بقية كأنها بالفعل مصادر ثانوية. ولا تكاد تخلو صفحة من المقاييس من ذكر
للخليل وابن دريد.(8)

- وقال عبد الله جفّال محمود "يقصد ابن فارس من « المقاييس » ما يقصده اللغويون من «الاشتقاق الكبير» الذي يرجع مفردات كل مادة إلى معنى أو معان تشترك فيها هذه المفردات".
- وسار ابن فارس في مقاييسه على نهج خاص، فهو لم يرتب مواد كالعين بحسب مخارج الحروف، ونظام القلب، ولم يتبع طريقة ابن دريد في الجمهرة حيث التزم في ترتيبه أوائل الحروف، وذكر الكلمة وما ينشأ عنها من مفردات بعد قلب الكلمة التي تجيء في الباب، ولم ينهج منهج الصحاح بل سلك طريقاً خاصاً به، فهو قد قسم مواد اللغة إلى كتب تبدأ بكتاب الهمزة، وتنتهي بكتاب الياء، وقسم كل كتاب إلى أبواب ثلاثة: باب الثنائي المضاعف والمطابق، وأبواب الثلاثي الأصول من المواد، وباب ما جاء على أكثر من ثلاثة أحرف أصلية، والتزم في كل قسم من القسمين الأولين ترتيباً خاصاً سبقه إليه ابن دريد.
- وهو أن يبدأ كل باب بالكلمة المبدوءة بالحرف الذي يقف عليه الباب، أخذاً بما يليه من الحروف حسب التهجّي المعروف، ويخالف ابن فارس ابن دريد في أن الأول يؤجل ذكر الكلمات التي تبدأ بحرف الباب إذا سبقته، حتى إذا انتهى من ذكرها ذكر ما أجل بخلاف ابن دريد الذي يغفل ذكرها لأنه ذكرها في المواد السابقة، فلا ضرورة عنده لإعادتها.
- ففي باب الثاء؛ المثلثة- مثلاً يترك ابن فارس الابتداء بالثاء والهمزة؛ فالثاء والباء؛ فالثاء والياء؛ فالثاء والحاء؛ وما يتلثها لأنه الحرف الذي يلي الثاء، حتى إذا انتهى من الحروف كلها عاد إلى الأبواب المتروكة، وهي أبواب الثاء مع الهمزة فالباء فالثاء فالحاء، أما طريقة ابن دريد فهي هذه، إلا أنه لا يعود إلى المتروك، لأنه مذكور فيما مضى من المواد(9).

ويرى أثر العين في ترتيب المقاييس، ومن المعلوم أن ترتيب العين يقوم على ثلاثة أسس:

١. الترتيب المخرجي للحروف.

٢. ترتيب الأبنية (وهي ستة أنواع).

8. عبد الله جفّال محمود - منهج أحمد بن فارس في النقد اللغوي في معجم مقاييس اللغة، ص ٩٣ الجامعة الأردنية الناشر:مجلة مجمع اللغة العربية الأردني.

9. عطار أحمد عبد الغفور، 1956: مقدمة الصحاح-بيروت، دار العلم للملايين.

٣. نظام التقاليب.

وعلى الرغم من اتخاذ ابن فارس الترتيب الألفبائي للحروف، إلا أنه اقتبس من العين ترتيب الأبنية وإن خالف الخليل في جعل الأبنية ثلاثة أقسام: الثنائي المضاعف والمطابق، والثلاثي، وما زاد على الثلاثي (ويشمل الرباعي والخماسي).

وتجدر الإشارة هنا إلى أن ابن دريد اتخذ الترتيب الألفبائي للحروف؛ غير أن الأبنية عنده ستة أنواع تشبه تقسيم الخليل مع اختلافات يسيرة، وأبقى صاحب الجمهرة على نظام التقاليب. ويرى بعض الدراسين المحدثين اتفاقاً كبيراً في الترتيب في الجمهرة والمقاييس على أن ابن فارس طرح نظام التقاليب ولم يعتدّ به.

ومن ذلك أن حرف السين (باب السين) يبدأ بالكلمات التي يكون الحرف التالي للسين في الترتيب الهجائي هو الذي يبدأ به ابن فارس.

ف نجد الكلمات التالية: في المضاعف المطابق: سع، سغ، سف، سك، سل، سم، سن، سب، ست، سج، سخ، سدّ، سرّ وفي الثلاثي: سطع، سطل، سطم، سطن، ... إلخ. وحين ينتهي ابن فارس إلى حرف الياء أو أي حرف قبل الياء مما تتألف منه المواد المستعملة يعود فيقدم الألفاظ التي يكون الحرف التالي للسين هو الألف ثم الباء ثم التاء ... إلى ما قبل السين⁽¹⁰⁾.

¹⁰. عبد الله جفّال محمود - منهج أحمد بن فارس في النقد اللغوي في معجم مقاييس اللغة، الجامعة الأردنية: مجلة مجمع اللغة العربية الأردني.

ثانيا : مؤلف معجم مقاييس اللغة لابن فارس

مؤلف المعجم

اسمه ومولده ونشأته:

هو أبو الحسين أحمد بن فارس بن زكريا بن محمد بن الرازي الزهراوي الاشتاجردى⁽¹¹⁾
ابن فارس ابن فارس هو العلامّة، والشيخ الجليل أحمد بن فارس بن زكريا بن محمد بن حبيب
الرازي اللغويّ، يُكنّى بأبي الحسين، ويُلقَّب بابن فارس. يُقال بأنّه وُلِدَ في قرية كرسف جياناباذ،
إحدى قرى الزهراء الواقعة في قزوین، وكان ذلك في عام 329 هجرية. وَضَعَ عدداً كبيراً من
المؤلفات، وضمَّنها العديد من الفنون المتنوّعة، وكرّس حياته في الترحال، وطَلَب العلم،
والتعليم إلى أن تُوفِّي في مدينة الريّ في شهر صفر من عام 395 هجرية⁽¹²⁾.

تصنيفه ومؤلفاته:

وكان أبو الحسين أديبا شاعرا، وأحد أئمة اللغة المبرزين، والتزم الصحيح في مقاييسه ومجمله،
واتبع في تأليف (مقاييس اللغة) منهجا لم يسبق إليه، كما يقول محقق المقاييس: إذ يرد كل مادة
من مواد اللغة إلى أصولها المعنوية المشتركة، فلا يكاد يخطئه التوفيق، وقد انفرد بين اللغويين
بهذا التأليف، لم يسبقه أحد، ولم يخلفه أحد⁽¹³⁾.

تصنيفه:

ابن فارس له مؤلفات كثيرة، وهو من العلماء الذين ألفوا في عدة فنون في اللغة والأدب والبلاغة
والأصول والتفسير من هذه التصنيفات:

1. معجم مقاييس اللغة (وهو من أشهر كتبه)
2. الإتياع والمزاوجه
3. اختلاف النحويين
4. أخلاق النبي صلى الله عليه وسلم

¹¹. القفطي، جمال الدين ١٤٠٦ هـ - ١٩٨٢ م. إنباه الرواء على أنباه النحاة - القاهرة، دار الفكر العربي

¹². قلالة عمار، التطور الدلالي في "مقاييس اللغة" لابن فارس، شهادة الماجستير في الآداب واللغة العربية تخصص "اللسانيات واللغة
العربية" 2014 مطبوعة

¹³. عطار أحمد عبد الغفور، 1956: مقدمة الصحاح - بيروت، دار العلم للملايين.

5. الثلاثة (ذكره بروكلمان)
6. الصاحبى (كتاب اشتهر به كتاب فقه اللغة)
7. كفاية المتعلمين في اختلاف النحويين
8. مسائل في اللغة
9. اليشكريات (منها جزء بالمكتبة الظاهريه)
10. مقدمة في النحو⁽¹⁴⁾

شيوخ ابن فارس:

أخذ ابن فارس عن كثير، منهم أبوه الذي كان فقيها شافعيًا لغويًا أدبياً راوية للشعر. وقد روى عنه ابن فارس كتاب "إصلاح المنطق" لابن السكيت (ت244هـ) كما ذكر في مقدمة معجمه "المقاييس"⁽¹⁵⁾ ومنهم أبو بكر أحمد بن الحسن الخطيب راوية ثعلب، وأبو الحسن علي بن إبراهيم القطان. الذي روى عنه معجم "العين" للخليل. وأبي عبد الله أحمد بن طاهر المنجم وعلي بن عبد العزيز المكي صاحب أبي عبيد وأبي القاسم سليمان بن أحمد الطبراني. وكان ابن فارس يقول: ما رأيت مثل أبي عبد الله أحمد بن طاهر ولا رأى هو مثل نفسه.⁽¹⁶⁾

وفاته

توفي أبو الحسين رحمه الله تعالى- بالري، ووجد بخط الحميدي أن ابن فارس مات في حدود سنة 395 هجري، وكل منهما لا اعتبار به، لأنني وجدت خطأ كفه على «كتاب تنمة الفصح» من تصنيفه، وقد كتبه في سنة إحدى وتسعين وثلاثمائة. ودفن مقابل مشهد قاضي القضاة أبي الحسن علي بن عبد العزيز الجرجاني⁽¹⁷⁾

¹⁴: أبو الحسين ، أحمد بن فارس بن زكرياء القزويني الرازي، 1399هـ - 1979م. معجم مقاييس اللغة - دمشق سوريا: دار الفكر.

¹⁵. أبو الحسين ، أحمد بن فارس بن زكرياء القزويني الرازي، 1399هـ - 1979م. معجم مقاييس اللغة - دمشق سوريا: دار الفكر.

¹⁶ياقوت الحموي، ١٤١٤ هـ - ١٩٩٣ م ،معجم الأدباء إرشاد الأريب إلى معرفة الأديب، بيروت - دار الغرب الإسلامي.

¹⁷. ياقوت الحموي، ١٤١٤ هـ - ١٩٩٣ م ،معجم الأدباء إرشاد الأريب إلى معرفة الأديب، بيروت - دار الغرب الإسلامي.

الفصل الأول

المبحث الأول: الترجمة ونماذجها

ما هي الترجمة؟

الترجمة هي التعبير بلغة أخرى عما كتب بلغة المصدر مع الحفاظ على الخصائص الدلالية والأسلوبية للنص المنقول. فكل نشاط تعبيرى هو ترجمة، بطريقة أو بأخرى، وكل مظهر للتعبير عن المشاعر أو الأفكار أو العواطف والأحاسيس يمكن أن يترجم إلى إيماءات وحركات جسدية. (18)

الترجمة من منطلق تاريخي:

قد تكون أول إشارة إلى وجود مترجمين هي الرسائل التي أرسلها أمراء الشام إلى أختاتون (فرعون مصر) يطلبون فيها المال أو المعونة. وتتوالى الإشارات بعد ذلك كما نرى في المعاهدة التي عقدت بين رمسيس الثانى فرعون مصر وملك الحيثيين حيث كان بيد كل ملك منهم صورة للمعاهدة بلغته.

وقد يكون شيشرون Cicero (١٠٦ - ٤٣ ق.م.) الخطيب الروماني هو أول من حاول وضع منهج محدد للترجمة، فقد اقترح أن يقرأ المترجم النص الأسمى بلغته الأصلية ثم ينحيه جانباً، ويشرع في إعادة كتابته باللغة المنقول إليها دون الالتزام بالترجمة الحرفية. ويعتبر عمر بن الخطاب هو المعرب الأول. وكانت أول ترجمة ذات طابع علمى فى عهد الدولة الأموية على يد خالد بن يزيد بن معاوية - الذى كان محبا للعلوم والفلسفة. واستكمل الخليفة مروان بن الحكم تعريب باقى دواوين الدولة إلى اللغة العربية (19).

الترجمة في تاريخ العرب (من اللغات الأجنبية إلى اللغة العربية)

توجد فترتان تاريخيتان تمت فيهما الترجمة من اللغات الأجنبية إلى اللغة العربية، وحقبة تمت فيها الترجمة العكسية من العربية إلى اللغات الأجنبية. عندما هدأت فورة الفتوحات العربية وبدأ العرب يستكملون تأسيس حضارتهم كان لابد لهم من الأخذ من التراث الإنسانى للأمم التي احتكوا بها مثل الفرس والرومان واليونان والهنود (20).

18. علماني صالح، 2014، الترجمة واشكالية المتأقفة (الترجمة الأدبية مهمة شاقّة ولكنها ممتعة)، منتدى العلاقات العربية الدولية، قطر.

19. ذكر فى كتاب أسس الترجمة، عز الدين محمد نجيب، 2014، ص 5

20. ذكر فى كتاب أسس الترجمة، عز الدين محمد نجيب، 2014، ص 5

الترجمة في عصر الخليفة المأمون

قال محمد نجيب "كانت ذروة الترجمة في عصر الخليفة المأمون بن هارون الرشيد، الذي أنشأ بيت الحكمة، وجمع فيه كل ما أمكنه الحصول عليه من كتب اليونان والسريان والهنود والفرس والرومان". وكان نجم الترجمة في هذه الفترة هو حُنيئ بن إسحق الذي كان يتقاضى وزن ما يترجمه ذهباً. وظهر مذهبان في الترجمة في هذه الفترة، نقلهما البهاء العاملي في الكشكول عن الصلاح الصفدي، قال: "وللترجمة في النقل طريقتان إحداهما طريقة يوحنا بن البطريق وابن ناعمة الحمصي وغيرهما، وهو أن ينظر إلى كلمة مفردة من الكلمات اليونانية، وما تدل عليه من المعنى. (21)

الترجمة في العصر العباسي

ففي مرحلة الترجمة الكبرى الأولى في العصر العباسي كان اهتمام المترجمين منصباً أساساً على العلوم مثل: الطب والهندسة والفلسفة والتي يمكن اعتبارها تراثاً إنسانياً عالمياً تراكمياً. فلم نجد ترجمة لإلياذة هوميروس، أو مسرحيات سوفوكليس، أو إنيادة فرجيل، أو رامايانا الهنود والتي هي على عظمتها مجرد ثقافة محلية خاصة. وكذلك في مرحلة الترجمة العكسية لم نجد الأوربيين يترجمون المعلقات السبع، أو نقائض جرير والفرزدق، أو قصائد المتنبي (22).

حركة الترجمة في العصر الحديث:

أما في العصر الحديث فإن إرادة الإسلامية الحرة كانت مقيدة ومغلولة حين نشأت حركة الترجمة واستعت في ظل النفوذ الاستعماري المسيطر على البلاد العربية فكانت حركة الترجمة جزءاً من مخطط التغريب والغزو الثقافي بالرغم من أنها بدأت في عصر محمد علي بداية صحيحة راشدة. وكانت الترجمة وسيلة كسب للعيش وليس عملاً فنياً فضلاً. وظهرت مدرسة الترجمة من الأدب الإغريقي بقيادة لطفي السيد (مفكر وفيلسوف ومناضل مصري ضد الاستعمار) وطه حسين (أديب وناقد مصري). واستمرت هذه الموجة من الترجمة الموجهة ولا تزال حتى اليوم تعمل في عدة ميادين وترمي إلى غايات بعيدة منها الغرض أساساً من شأن الإسلام وقيمه ومفاهيمه وشريعته ولغته وتاريخه. (23)

21. ذكر في نفس كتاب ، عز الدين محمد نجيب، 2014 (ص 6)

22. قال عز الدين محمد نجيب، 2014، ص 8

23. أحمد أنور سيد أحمد الجندي ، ١٩٨٣ م. - حركة الترجمة - دار الاعتصام

نماذج الترجمة:

هناك نماذج مختلفة للترجمة شرحها علماء مختلفون. يذكر نيومارك نماذج الترجمة التالية.

1. الترجمة كلمة بكلمة (Word-for-word translation) :

وهي ترجمة يتم فيها الحفاظ على ترتيب اللغة المصدر، ويتم ترجمة الكلمات منفردة بمعانيها الأكثر شيوعاً، خارج السياق.

2. الترجمة الحرفية (Literal translation) :

وهي ترجمة يتم فيها تحويل الإنشاءات النحوية للغة المصدر إلى أقرب مرادفاتهما في اللغة الهدف، ولكن تتم ترجمة الكلمات المعجمية مرة أخرى منفردة و خارج السياق.

3. الترجمة الأمينة (Faithful translation) :

هي الترجمة التي تحاول إعادة إنتاج المعنى السياقي الدقيق للأصل ضمن قيود الهياكل النحوية للغة الهدف.

4. التكيف (Adaptation) :

هذه هي الترجمة التي تعتبر الشكل "الأكثر حرية" للترجمة؛ يتم استخدامه بشكل رئيسي للمسرحيات (الكوميديا) والشعر؛ عادة ما يتم الحفاظ على الموضوعات والشخصيات والمؤامرات؛ يتم تحويل ثقافة اللغة المصدر إلى اللغة الهدف وإعادة كتابة النص.

5. الترجمة الحرة (Free translation) :

هذه هي الترجمة التي تنتج نص اللغة الهدف بدون أسلوب النص الأصلي أو شكله أو محتواه⁽²⁴⁾.

²⁴. Jordan Corina, DEFINITION OF TRANSLATION, TRANSLATION STRATEGY, TRANSLATION PROCEDURE, TRANSLATION METHOD, TRANSLATION TECHNIQUE, TRANSLATION

بعض الأمثلة على الترجمة الإنجليزية والعربية:

وعند الترجمة من اللغة العربية (انظر كيف ترجمنا فعل "ضرب" في الجمل المختلفة):

١ - ضرب اللاعب الكرة.

The player hit the ball.

٢ -ضرب الرجل الولد.

The man beat the boy.

٣- ضرب مثلاً.

He set an example⁽²⁵⁾ .

مثال آخر من القرآن الكريم ترجمه علماء مختلفون:

ولا يظلمون فتيلاً

1. Bell (1937:76) [They will not be wronged a straw. Q4:49]
2. Pickthall (1969:99) [They will not be wronged even the hair upon a date-stone.]
(Literal Translation)
3. Ali (1983) [Never will they fail to receive justice in the least little thing.]
(Communicative Translation)⁽²⁶⁾

يترجم كل مترجم حسب حدوده الثقافية والترجمة الأخيرة هي الترجمة التواصلية.

TRANSFORMATION. „InterConf“: with the Proceedings of the 1st International and Practical
Conference: „Theory and Practice of Science- Rome, Italy February 2021-480- 481, print

²⁵ عز الدين محمد نجيب، 2014، ص(25) كتاب أسس الترجمة من الإنجليزية إلى العربية وبالعكس، القاهرة -مكتبة ابن سينا.

²⁶ Abdul-Raof, Hussein- 2001, Quran translation discourse, texture and exegesis ,London ; Routledge.

المبحث الثاني: الشاه ولي الله الدهلوي

ولادته

ولي الله أحمد بن عبد الرحيم بن وجيه الدين بن معظم بن منصور الحنفي عملاً، الشافعي تدریساً، الأشعري معتقداً، الصوفي على الطريقة النقشبندية (1114هـ - 1176هـ = 1703م - 1762م) عالم دين هندي مجدد، ويعرف بمسند الهند.⁽²⁷⁾

عقيدته ومذهبه

كان الدهلوي على عقيدة الأشاعرة من أهل السنة والجماعة كما وصف هو نفسه، وكان يشيد بالمذهب الأشعري، ويرشد الناس إليه، ويحيل على كتب أئمة الأشاعرة في علم الكلام، من خلال مؤلفاته وكتابات، وله سند معروف في الكتب الكلامية على المذهب الأشعري إلى مصنفها.⁽²⁸⁾

حياته:

ولد الشاه ولي الله قبل وفاة أورنكزيب عالمكبر بأربع سنين في مطلع القرن الثامن عشر الميلادي بدھلي في أسرة نبيلة تنتمي إلى أمير المؤمنين عمر بن الخطاب من جهة الأب وإلى الإمام موسى الكاظم من جهة الأم، وكان أبوه الشاه عبد الرحيم أحد العلماء الكبار الذين اشتركوا في تدوين الموسوعة الفقهية المسماة الفتاوى العالمكيرية المعروفة بالفتاوى الهندية⁽²⁹⁾.

وكان أبوه الشيخ عبد الرحيم من كبار مشايخ دھلي ومن أعيانهم، له حظ وافر من العلوم الظاهرة والباطنة مع علو كعبه في طريقة الصوفية، وهو بُشّر بولده في رؤيا صالحة بشّره بذلك الشيخ قطب الدين بختيار الأوشي، وقال له أن يسميه باسمه إذا ولد فلذلك قيل له "قطب الدين". أخذ العلوم عن والده الشيخ عبد الرحيم، وقرأ عليه الرسائل المختصرة بالفارسية والعربية، وقرأ عليه طرفاً من مشكاة المصابيح، وصحيح البخاري، والشمائل المحمدية للترمذي، وتفسير النسفي، وتفسير البيضاوي، والهداية، وشرح الوقاية والتوضيح والتلويح، وشرحي التلخيص المختصر.

²⁷. تأليف: الشاه ولي الله الدهلوي، التحقق محمد عاشق إلهي البرني المدني، 1418 هـ. الفضل المبين في المسلسل من حديث النبي الأمين-

يوپی دار الكتب

²⁸. ينظر نفس الكتاب، محمد عاشق إلهي البرني المدني، 1418 هـ، ص 63-

²⁹. ينظر نفس الكتاب، ص 7-10. محمد عاشق إلهي البرني المدني، 1418 هـ، الفضل المبين في المسلسل من حديث النبي الأمين.

واشتغل بالدرس بعد أبيه نحواً من اثنتي عشرة سنة، وتوفى أبوه وهو في سابع عشرة من عمره، إلى أن اشتاق زيارة الحرمين الشريفين فرحل إليهما سنة 1134 هـ ومعه خاله الشيخ عبيد الله البار هوي وابن خاله محمد عاشق وغيرهما من أصحابه، فأقام بالحرمين الشريفين عامين كاملين وصحب علماء الحرمين صحبة شريفة. وتتلذذ على الشيخ أبي طاهر محمد بن إبراهيم الكردي المدني في المدينة المنورة، وتلقى منه جميع صحيح البخاري ما بين قراءة وسماع.⁽³⁰⁾⁽³¹⁾

من مؤلفاته:

- فتح الخبير بما لا بد منه حفظه في التفسير.
- حجة الله البالغة.
- الانصاف في بيان سبب الاختلاف.
- عقيد الجيد في احكام الاجتهاد والتقليد.
- والفوز الكبير في اصول التفسير.
- إزالة الخفاء عن خلافة الخلفاء-فارسي.
- كشف الغين عن شرح الرباعيتين (باللغة الفارسية) ⁽³²⁾.

العمل في الهند:

يشتغل في الهند بالحديث من مختلفي الطوائف أن يكتب إلى سنده إلى أصحاب كتب الحديث، فتحقق لي من أجوبتهم أنه لا سند لأهل الهند إلا أن الشاه ولي الله قدس سره واقع في أثناء سنده. وقد سرد الشيخ الكاندهلوي قدس سره أسماء كتبه في مقدمة أوجز المسالك فعد له ثلثاً وأربعين كتاباً ما بين صغير وكبير، وجلها بالعربية وبعضها بالفارسية، أشهرها حجة الله البالغة في أسرار الحديث وحكم الشريعة، وله في التفسير الخير الكثير، وفتح الخبير، وترجمة القرآن بالفارسية سماها بفتح الرحمن، والفوز الكبير في أصول التفسير بالفارسية. وقد عرب الأخير بعض العلماء وهو شامل في المنهاج الدراسي عند أهل الهند وباكستان. وفي الحديث المصفي بالفارسية والمسوى بالعربية (شرحان على الموطأ) وشرح تراجم

³⁰. ينظر نفس الكتاب، ص 7-10. - محمد عاشق إلي البرني المدني، 1418 هـ، الفضل المبين في المسلسل من حديث النبي الأمين.

³¹. محمد بن حسن بن عقيل موسى؛ 1386-1391. المختار المصون من أعلام القرون: جدة، دار الأندلس الخضراء

³². كحالة، عمر رضا، 1414 - 1993 - معجم المؤلفين - بيروت، دار إحياء التراث العربي بيروت

صحيح البخاري ، وتأويل الأحاديث، والإرشاد إلى مهمات الإسناد، المسلسل من حديث النبي
الأمين الله ، وفي الفضل المبين في السيرة النبوية سرور المحزون.(33)

فتح الرحمن بترجمة القرآن :

هذه ترجمة ولي الله الدهلوي للقرآن الكريم إلى اللغة الفارسية التي نحن بصدد البحث عنها في
السطور القادمة، وتعد هذه الترجمة من أدق ترجمات معاني القرآن الكريم في اللغة الفارسية، يقول ولي
الله الدهلوي عن هذه الترجمة: «ومن العلوم الوهيبية ترجمته (القرآن) باللسان الفارسي على وجه مشابه
للعربي في قدر الكلام والتخصيص والتعميم وغيرها أثبتناها في فتح الرحمن بترجمة القرآن وإن كنا
تركنا هذا الشرط في بعض مواضع بسبب خوف عدم فهم الناظرين بدون التفصيل. وهذه الترجمة في
الحقيقة مشتملة على عنصرين: العنصر الأول الترجمة والعنصر الثاني التعليقات الوجيزة التي بين
فيها أسباب النزول وقصص الآيات التي لا تفهم بدونها، وبين فيها بعض التوجيهات الأخر للآية غير
ما اختاره في الترجمة، هذا الكتاب كتبه الشيخ في فترات مختلفة من عمره؛ فإنه بدأ بالترجمة قبل
رحلته للحجاز لأداء فريضة الحج عام ١١٤٣هـ، ثم انقطعت السلسلة أكثر من مرة إلى أن أكملها عام
١١٥١هـ.(34)

وفاته

توفي الشاه ولي الله في 29 من محرم سنة 1176هـ في دهلي، ودفن في مقبرة آباءه خارج (باب دهلي)،
وله اثنتان وستون سنة.(35)(36)

33. محمد عاشق إلهي البرني المدني، 1418هـ، ص 11-

34. قام بتعريب مصباح الله عيد الله باقي، بالأمام ولي الله الدهلوي وترجمة القرآن (فتح الرحمن بترجمة القرآن) ص 172

35. محمد عاشق إلهي البرني المدني، 1418هـ. الفضل المبين في المسلسل من حديث النبي الأمين، ص: 10.

36. محمد بن حسن بن عقيل موسى،: 1386-1391. ص: 1391

المبحث الثالث: نموذج الشاه ولي الله الدهلوي

الأسلوب للترجمة الدهلوي:

لقد تقرر عند علماء الترجمة أن الترجمة الجيدة والناجحة هي الترجمة التي يتم فيها نقل روح النص الأصلي، لكن السؤال الذي يطرح نفسه هنا هو أن ترجمة القرآن الكريم هل لها خصوصية من ناحية الالتزام باللفظ، لقداسة النظم القرآني لدى الشاه ولي الله الدهلوي؟ أم أنها مثل أية ترجمة أخرى يكون عمل المترجم فيها نقل روح النص القرآني من غير تفيد باللفظ القرآني عنده؟ أو بتعبير آخر هل هناك خصوصية لترجمة القرآن الكريم في الأسلوب عند شاه ولي الله الدهلوي؟ أم أن الأسلوب الراجح لديه لترجمة النصوص الأخرى هو الأنسب في ترجمة القرآن الكريم كذلك؟ وللإجابة على هذا السؤال أقول: إن الإمام ولي الله الدهلوي يرى أن هناك عدة أساليب ممكنة لترجمة القرآن الكريم، لكنه يناقش هذه الأساليب ثم يختار أسلوباً معيناً من بينها، هذه الأساليب المتبعة في ترجمة القرآن الكريم عنده أربعة، نذكرها ونذكر حكمها لديه ومدى فائدتها في الترجمة القرآنية⁽³⁷⁾.

الأسلوب الأول

أما الأسلوب الأول - وهي الترجمة الحرفية - فيراد به أن يضع المترجم إزاء كل كلمة قرآنية كلمة من اللغة التي يريد الترجمة إليها بالترتيب الذي ورد في القرآن الكريم من غير مراعاة التقديم والتأخير، والمعنى المجازي والحقيقي، والاستعارة والكناية في اللغة المترجم إليها، يقول الإمام ولي الله الدهلوي عن هذا اللون من الترجمة: " فالبعض يكتب الكلمة ويكتب تحتها ترجمتها، ثم ينتقل إلى كلمة أخرى فيترجمها، وهكذا دو اليك إلى أن ينتهي الكلام المترجم، ويقال لهذا النوع من الترجمة "الترجمة اللفظية" أو "الترجمة تحت اللفظ"⁽³⁸⁾

الأسلوب الثاني:

أما الأسلوب الثاني: وهو الترجمة بأسلوب حاصل المعنى المراد أو ما يسمى بالترجمة التفسيرية، فهي الترجمة التي لا يتفقد فيها المترجم بوضع كلمة في الترجمة بإزاء كل كلمة في النص الأصلي، بل يقرأ النص ويفهمه، ثم يعبر عن مفهومه وروحه بتعبير من عنده في اللغة المترجم إليها، من غير أن يتفقد بترتيب الكلمات في النص الأصلي، يقول الإمام ولي الله الدهلوي عن هذا الأسلوب: "والبعض الآخر

³⁷- الإمام ولي الله الدهلوي، تصحيح أحمد خان المقدمة في قوانين الترجمة، (باللغة الفارسية)، مجلة خدا بخش لايبيري جرنل، الهند

³⁸- الإمام ولي الله الدهلوي، تصحيح أحمد خان المقدمة في قوانين الترجمة، المصدر السابق

يتأمل في الكلام المراد ترجمته، ويقف على ما فيه من تقديم وتأخير وكناية ومجاز، ثم ينقل الكلام إلى ذهنه ثم يعبر عنه بالفارسية أو بأي لغة أخرى يريد ترجمة الكلام إليها، ويسمى هذا الأسلوب في الترجمة "بيان حاصل المعنى".

يرى الإمام ولي الله الدهلوي أن هذا الأسلوب - وإن كان الأسلوب الأمثل في الترجمة مطلقاً - لكنه لا يصلح لترجمة القرآن الكريم، لأن المترجم إذا لم يحافظ على الترتيب القرآني في الترجمة، وعبر عما فهمه من النظم القرآني بتعبير من عنده من غير تقيد باللفظ قد يؤدي ذلك إلى مفسدة، وذلك بأن يكون فهم المترجم عن النظم القرآني خاطئاً، فإذا عبر عنه بتعبير من عنده من غير مراعاة ترتيب النظم القرآني ضاع احتمال الاستدراك من قبل شخص آخر يأتي بعد المترجم، يقول الشيخ ولي الله الدهلوي: والأسلوب الثاني (بيان حاصل المعنى) فيه خلل أيضاً؛ لأن في كثير من المواضع يحتمل الكلام المترجم وجهين فأكثر، وقد لا يفتن المترجم إلا لوجه لا يريده المتكلم، وفي حقيقة الأمر قد حصل التحريف في الكتب السماوية السابقة في الغالب بسبب ذلك، ومن هنا يجب المحافظة على النظم في ترجمة الكلام الإلهي، لأن المترجم إذا كان قد أخطأ في موضع يمكن أن يتداركه من يأتي بعده، فرب مبلغ أوعى من سامع⁽³⁹⁾.

الأسلوب الثالث:

أما الأسلوب الثالث الذي اختاره البعض في ترجمة القرآن الكريم فهو الجمع بين الأسلوبين السابقين بأن يقوم المترجم أولاً بترجمة القرآن الكريم ترجمة حرفية، ثم يعود ويترجمه بترجمة حاصل المعنى المراد أو الترجمة التفسيرية، يقول الإمام ولي الله الدهلوي: "وقد أراد أناس تفادي الخلل الموجود في الأسلوبين السابقين فجمعوا بين "الترجمة اللفظية" و"تقرير حاصل المعنى" ليتمكن من تدارك نقيصتي الركافة والتعقيد الموجودتين في الترجمة اللفظية بكلام آخر يحصل به تقرير المراد بعيداً عن التعقيد والركافة، وإذا كان هناك خلل في تقرير المراد (باختيار ترجمة حاصل المعنى) باختياره في الترجمة لأحد الوجهين المحتملين في الكلام المترجم، أو بتأويل متشابه فسيتم معالجة هذا الخلل بإيراد "الترجمة اللفظية" أو "الترجمة تحت اللفظ. لكن الإمام ولي الله الدهلوي غير مقتنع بهذا الأسلوب أيضاً، ويعتبر ذلك بعيداً عن الذوق السليم، ومن هنا يقرر رفض هذا الأسلوب"⁽⁴⁰⁾

³⁹. ولي الله الدهلوي، المقدمة في قوانين الترجمة، المصدر السابق
⁴⁰. ولي الله الدهلوي، المقدمة في قوانين الترجمة، المصدر السابق

الأسلوب الرابع:

الأسلوب الرابع المختار لدى الإمام ولي الله الدهلوي: لقد اختار الإمام ولي الله الدهلوي فتح الرحمن بترجمة القرآن، وهو أسلوبٌ أسلوباً بديعاً في ترجمته للقرآن الكريم باللغة الفارسية التي سماها حاصل المعنى مع الاحتياط الشديد في عدم الخروج من ترتيب النظم القرآني، ومن غير إقحام كلمات إضافية إلا في أماكن نادرة لا يمكن تجاوزها، وبهذا جمع بين أسلوب الترجمة الحرفية وبين أسلوب ترجمة حاصل المعنى المراد أو ما يسمى بالترجمة التفسيرية، لكن بطريقة بديعة، فهذه الترجمة ترجمة تفسيرية أو ترجمة حاصل المعنى المراد من حيث توصيل المفهوم القرآني للقارئ، وهي في نفس الوقت ترجمة لفظية أو الترجمة تحت اللفظ من حيث الالتزام بترتيب النظم القرآني في الترجمة ومن حيث عدم زيادة الكلمات فيها على كلمات النظم القرآني، يقول عن هذه الميزة لترجمته في آخر كتابه الفوز الكبير: "ومن العلوم الوهيبية ترجمته باللسان الفارسي على وجه مشابه للعربي في قدر الكلام والتخصيص والتعميم، وغيرها أثبتناها في فتح الرحمن بترجمة القرآن وإن تركنا هذا الشرط في بعض مواضع بسبب خوف عدم فهم الناظرين بدون التفصيل".⁽⁴¹⁾

منهج الإمام ولي الله الدهلوي في الترجمة

قد اختار الإمام ولي الله الدهلوي منهجاً خاصاً به في تحرير هذه الترجمة وكتابتها، وقد بين ذلك المنهج في مقدمة فتح الرحمن بترجمة القرآن، يقول: ومنهجي في كتابة هذه الترجمة أنه قد تمت كتابة كل آية وحدها مقرونة بترجمتها، واستخدمت في الترجمة اللغة المتداولة المعروفة، وإذا زادت الكلمات في الترجمة على الكلمات في النظم القرآني، فإن كانت الزيادة بكلمة أو كلمتين فتذكر بعد كلمة (يعني) أو مثلها، وإن كانت الزيادة كلاماً مستقلاً يميز بذكر جملة (يقول المترجم) في بدايتها وبذكر جملة (والله أعلم) في آخرها. ويقول: واعتبرت رعاية سياق الآيات أمراً حتماً لازماً، وأما التفسير - فإذا كان متعلقاً بالمأثور - فاستمدته من أصح تفاسير المحدثين؛ مثل تفسير البخاري، والترمذي، والحاكم في كتبهم الحديثية، وأحترز فيه - قدر المستطاع - عن إيراد الأحاديث الضعيفة والموضوعة، وأما القصص الإسرائيلية فإذا وردت عن علماء أهل الكتاب فاحترزت عنها غير ما ورد في حديث خير البشر عليه

⁴¹ الأزهري الشيخ محمد منير الدمشقي وآخرون - ولي الله الدهلوي، الفوز الكبير في أصول التفسير، ترجمه إلى العربية - نور محمد كتابخانه، كراتشي، باكستان

وعلى آله الصلاة والتسليمات، إلا في أماكن لا يمكن كشف المراد بدون إيرادها وذكرها، والضرورات
تبيح المحظورات (42).

وهذه الترجمة تتميز عن غيرها من عدة وجوه

تتميز ترجمة ولي الله الدهلوي عن غيرها من التراجم باللغة الفارسية من عدة وجوه، وهي كثيرة، لكن
الشيخ قد أشار إلى بعض تلك الوجوه في مقدمته، وهذه الميزات والخصائص في نظره كالتالي:

الأول: ترجم النظم القرآني بمقدار كلماته في اللغة الفارسية المتداولة، مع الإفصاح عن المعنى المراد
ولطافة التعبير، واحتترز - قدر المستطاع - عما في الترجمات الأخرى من الإطناب في عبارة الترجمة،
وركافة التعبير، والإعجاب في بيان المراد.

الثاني: إن الترجمات السابقة لا تخلو من حالتين إحداها ترك القصص المتعلقة بالقرآن تماماً. والثانية:
استيفاء جميعها بالذكر، أما هذه الترجمة فقد اختير فيها التوسط بين الأمرين؛ الترك والاستيفاء،
فالمواضع التي يتوقف فيها فهم الآية على معرفة القصة ذكرت باختصار على قدر الحاجة، والمواضع
التي لا يتوقف فيها فهم الآية على القصة تم الاستغناء عن ذكرها. (نداء الهند).

الثالث: تم في هذه الترجمة اختيار الأقوى من التوجيهات من حيث القواعد العربية، والأصح وفق علم
الحديث والفقه، والأقل من حيث التقدير وصرف الكلام عن الظاهر (التأويل)، وكل من قرأ تفسير
الجلالين والتفسير الوجيز اللذين يعتبران بمنزلة الأصل لهذه الترجمة، لن يتردد في قبول هذا الكلام.

الرابع: هذه الترجمة قد أنجزت بطريقة يمكن للعالم بعلم النحو أن يفهم منها وجوه الإعراب للنظم
القرآني، ويتمكن من تعيين اللفظ المقدر في العبارة، ويتمكن عن طريقها من تحديد مرجع الضمير،
ويمكن له عن طريقها تحديد موضع اللفظ المقدم أو المؤخر في العبارة، ومن لم يكن عالماً بعلم النحو
فقد روعي كذلك في هذه الترجمة ألا يحرم من أصل الغرض (وهو فهم المراد بالنظم القرآني).

الخامس: إن الترجمات القديمة لا تخلو من حالتين؛ إما أن تكون الترجمة لفظية، وإما أن تكون ترجمة
تفسيرية (ترجمة حاصل المعنى المراد) وفي الأسلوبين أنواع عديدة من الخلل، وهذه الترجمة جامعة
للأسلوبين، وقد عولج كل خلل ناجم عن الأسلوبين السابقين في هذه الترجمة. (43)

42. مصباح الله عبد الله باقي. -الأمام ولي الله الدهلوي وترجمة القرآن (فتح الرحمن بترجمة القرآن) ص182-183
43. مصباح الله عبد الله باقي. -الأمام ولي الله الدهلوي وترجمة القرآن (فتح الرحمن بترجمة القرآن) ص183

الترجمة التعليقية لمعجم "مقاييس اللغة" لابن فارس إلى اللغة الأردنية في ضوء نموذج الشاه ولي الله الدهلوي للترجمة
كائنات إسحاق

الفصل الثاني: ترجمة تعليقية للمجلد الثالث من معجم مقاييس اللغة إلى اللغة الأردنية ودراسة تحليلية

المبحث الأول: الترجمة التعليقية للمجلد الثالث إلى اللغة الأردنية

کتاب الزای

<p>(اس باب میں کلام عرب کے مضاعف و مشتق ان الفاظ کا ذکر ہے جن کا آغاز "زا" سے ہوتا ہے)</p>	<p>(بَابُ مَا جَاءَ مِنْ كَلَامِ الْعَرَبِ أَوَّلُهُ زَاءٌ فِي الْمُضَاعَفِ وَالْمُطَابِقِ)</p>
<p>(زط) زا اور طا کا اپنا کوئی معنی نہیں ہے۔ اور (زط) ایک مولد لفظ ہے۔</p>	<p>(زَطُّ) الزَّاءُ وَالطَّاءُ لَيْسَ بِشَيْءٍ. وَزَطُّ: كَلِمَةٌ مُوَلَّدَةٌ.</p>
<p>(زغ) زا اور عین جذر ہیں جو ارتعاش اور حرکت پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے: میں کسی چیز کو ہلاتا ہوں اور وہ ہل جاتی ہے۔</p>	<p>(زَغٌ) الزَّاءُ وَالْعَيْنُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى اهْتِرَازٍ وَحَرَكَةٍ. يُقَالُ: زَغَزَعْتُ الشَّيْءَ وَتَزَعَزَعَ هُوَ، إِذَا اهْتَرَّتْ وَاضْطَرَبَ.</p>
<p>(زرغ) زا اور عین کا اپنا کوئی معنی نہیں۔ اور وہ کہتے ہیں الزَّغْرَغَةُ: ٹھٹھا کرنا (44)۔</p>	<p>(زَرَعٌ) الزَّاءُ وَالْعَيْنُ لَيْسَ بِشَيْءٍ. وَيَقُولُونَ: الزَّرْعَةُ: السُّخْرِيَّةُ.</p>
<p>(زف) زا اور فاجذر ہیں جو کسی بھی چیز کے ہلکان یا پھرتیلان پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے: زف الظلم زفياً، جب زشر مرغ تیزی سے جاتا ہے۔</p>	<p>(زَفٌّ) الزَّاءُ وَالْفَاءُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى خِفَّةٍ فِي كُلِّ شَيْءٍ. يُقَالُ زَفَّ الظَّلِيمُ زَفِيئًا، إِذَا أُسْرِعَ.</p>
<p>(زق) زا اور قاف جذر ہیں جو کہ تنگی پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے لفظ زقاق ہے جو کہ تنگ گلی کے لئے استعمال ہوتا ہے۔</p>	<p>(زَقٌّ) الزَّاءُ وَالْقَافُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى تَضَائِقٍ. مِنْ ذَلِكَ الزُّقَاقُ، سُمِّيَ بِذَلِكَ لِضَيْقِهِ عَنِ الشُّوَارِعِ.</p>

<p>(زل) زاور لام کثیر الاستعمال جذر ہیں جن کا قیاس مضاعف میں کیا جاتا ہے۔ اسی طرح فعل ثلاثی میں بھی ہر اس زا کے جس کے بعد لام ہو۔ یہ اس جذر کی عجیب بات ہے۔ کہا جاتا ہے: زل عن مکانہ زلیلا وزلا، یعنی وہ اپنی جگہ سے پھسل گیا ہے۔</p>	<p>(زَلَّ) الزَّاءُ وَاللَّامُ أَصْلٌ مُطْرِدٌ مُنْقَاسٌ فِي الْمُضَاعَفِ، وَكَذَلِكَ فِي كُلِّ زَاءٍ بَعْدَهَا لَامٌ فِي الثَّلَاثِيَّ. وَهَذَا مِنْ عَجِيبِ هَذَا الْأَصْلِ. تَقُولُ: زَلَّ عَنْ مَكَانِهِ زَلِيلًا وَزَلًّا.</p>
<p>(زم) ز اور میم ایک جذر ہیں، یہ استقامت اور ارادے میں آگے بڑھنے پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے لگام بھی ہے جو استقامت کے ارادے سے آگے بڑھنے کے لئے کھینچی جاتی ہے۔</p>	<p>(زَمَّ) الزَّاءُ وَالْمِيمُ أَصْلٌ وَاحِدٌ، وَهُوَ يَدُلُّ عَلَى تَقَدُّمٍ فِي اسْتِقَامَةٍ وَقَصْدٍ، مِنْ ذَلِكَ الزَّمَامُ لِأَنَّهُ يَتَقَدَّمُ إِذَا مُدَّ بِهِ، فَاصِدًا فِي اسْتِقَامَةٍ.</p>
<p>(زن) ز اور نون ایک لفظ ہے جس سے نہ کوئی شاخ نکلتی ہے اور نہ ہی اس پر قیاس ہوتا ہے۔ کہا جاتا ہے کہ میں نے فلاں شخص کے بارے میں گمان کیا⁽⁴⁵⁾، اگر میں نے اس پر الزام لگایا۔</p>	<p>(زَنَّ) الزَّاءُ وَالنُّونُ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ لَا يَنْفَرَعُ وَلَا يُقَاسُ عَلَيْهَا. يُقَالُ أَرَزَنْتُ فُلَانًا بِكَذَا، إِذَا اتَّهَمْتَهُ بِهِ.</p>
<p>(زب) ز اور بادو جذر ہیں: ان میں سے ایک بالوں کی کثرت پر دلالت کرتا ہے پھر اسی پر محمول کیا جائے گا جیسے الزبب: بالوں کا لمبا اور زیادہ ہونا۔ دوسری جذر: (الزبيب) ہے جو کہ معروف ہے، پھر اس سے تشبیہ دی جاتی ہے پس اسی لئے سانپ کی دو آنکھوں کے اوپر موجود دو کالے دھبوں کو زبیبستان کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(زَبَّ) الزَّاءُ وَالْبَاءُ أَصْلَانِ: أَحَدُهُمَا يَدُلُّ عَلَى وَفُورٍ فِي شَعْرِ، ثُمَّ يُحْمَلُ عَلَيْهِ. فَالزَّبُّ: طُولُ الشَّعْرِ، وَكَثْرَتُهُ. وَالْأَصْلُ الْآخَرُ: الزَّبِيبُ، وَهُوَ مَعْرُوفٌ، ثُمَّ يُشَبَّهُ بِهِ، فَيَقَالُ لِلنُّكْتَتَيْنِ السُّودَاوَيْنِ فَوْقَ عَيْنَيْ الْحَيَّةِ زَبِيبَتَانِ.</p>

<p>(زت) زاور تا غیر قیاسی کلمہ ہے۔ کہا جاتا ہے کہ جب دلہن کا بناؤ سنگار کرنا تھا، میں نے اسے سجایا۔</p>	<p>رَتَّ) الرَّاءُ وَالْتَاءُ كَلِمَةٌ لَا قِيَاسَ لَهَا. يُقَالُ رَتَّتْ الْعُرُوسَ، إِذَا رَتَّنَتْهَا.</p>
<p>(زج) زاور جم جذر ہیں جو کسی چیز میں باریکی پر دلالت کرتے ہیں، اسی سے نیزے اور تیر کا باریک ہونا ہے۔ زج کی جمع زجاج (زاکے نیچے زیر کے ساتھ) ہے۔</p>	<p>رَجَّ) الرَّاءُ وَالْحِيَمُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى رِقَّةٍ فِي شَيْءٍ، مِنْ ذَلِكَ زُجُّ الرُّمَحِ وَالسَّهْمِ، وَجَمْعُهُ زَجَاجٌ بِكسْرِ الرَّاءِ.</p>
<p>(زح) زاور حادوری پر دلالت کرتے ہیں۔ یہ اس وقت استعمال ہوتا ہے جب کسی شخص کو کسی چیز سے دور رکھا گیا ہو۔ اللہ تعالیٰ نے فرمایا (مَنْ زَحَزَحَ عَنِ النَّارِ)⁴⁶ پس جس شخص کو جہنم سے دور رکھا گیا۔</p>	<p>رَحَّ) الرَّاءُ وَالْحَاءُ يَدُلُّ عَلَى الْبُعْدِ. يُقَالُ زُحِزِحَ عَنْ كَذَا، أَيُّ بُوعِدَ. قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: {فَمَنْ زُحِزِحَ عَنِ النَّارِ}. أَيُّ بُوعِدَ.</p>
<p>(زخ) زاور خا جذر ہیں جو دھکے اور تضاد پر دلالت کرتے ہیں۔ جب میں نے کسی چیز کو دھکیل دیا تو کہا جاتا ہے (رَخَّخْتُ الشَّيْءَ)۔</p>	<p>رَخَّ) الرَّاءُ وَالْحَاءُ أَصِيلٌ يَدُلُّ عَلَى الدَّفْعِ وَالْمُبَايَنَةِ. يُقَالُ: رَخَّخْتُ الشَّيْءَ، إِذَا دَفَعْتَهُ.</p>
<p>(زر) زاور راجذر ہیں جو سختی پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے تمیض کا بٹن بھی نکلا ہے جسے زَرًّا لِقَمِيصٍ کہتے ہیں۔</p>	<p>رَرَّ) الرَّاءُ وَالرَّاءُ أَصِيلٌ يَدُلُّ عَلَى شِدَّةٍ. وَشَدَّ مِنْ ذَلِكَ الرَّرِّ: زَرُّ الْقَمِيصِ.</p>
<p>(زا اور عین سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الرَّاءِ وَالْعَيْنِ وَمَا يَبْتَلُئُهُمَا)</p>
<p>(زعف) زاء، عین اور فاجذر ہیں کہا جاتا ہے سم زعاف: زہر قاتل۔ اور موت زعاف: فوراً (ناگہانی موت)۔</p>	<p>رَعَفَ) الرَّاءُ وَالْعَيْنُ وَالْفَاءُ أَصِيلٌ. يُقَالُ سُمُّ رُعَافٍ: قَاتِلٌ. وَمَوْتُ رُعَافٍ: عَاجِلٌ.</p>

⁴⁶. [آل عمران: ۱۸۵]

<p>(زَعَق) زا، عین اور ق جذر ہیں جو پیچھے، کڑواہٹ یا نمکینیت (کھاری پن) میں شدت پر دلالت کرتے ہے۔ جس کھانے میں بہت زیادہ نمک ڈال دیا جائے اسے بعام مزعوق کہا جاتا ہے۔</p>	<p>رَعَقَ) الزَّاءُ وَالْعَيْنُ وَالْقَافُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى شِدَّةٍ فِي صِيَاحٍ أَوْ مَرَارَةٍ أَوْ مُلُوحَةٍ. يُقَالُ طَعَامٌ مَزْعُوقٌ، إِذَا كَثُرَ مِلْحُهُ.</p>
<p>(زَعَك) زا، عین اور کاف جذر ہیں اگر صحیح ہے تو یہ قیام کرنے، حقارت اور گھٹیا پن پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی لئے پست قامت، مطلبی آدمی کو اَزْكَى اور الزَعُوك کہا جاتا ہے۔</p>	<p>رَعَكَ) الزَّاءُ وَالْعَيْنُ وَالْكَافُ أَصِيلٌ إِنْ صَحَّ يَدُلُّ عَلَى تَلَبُّثٍ وَحَقَارَةٍ وَلُؤْمٍ. يَقُولُونَ إِنَّ الْأَزْعَكِيَّ: الرَّجُلُ الْقَصِيرُ اللَّئِيمُ. وَكَذَلِكَ الزُّعْكَوُكُ.</p>
<p>(زَعَل) زا، عین اور لام جذر ہیں جو ہونے والی کسی سرگرمی میں مزاح اور عدم استحکام پر دلالت کرتے ہیں، اسی لئے کسی سرگرمی کو الزَّعَل کہا جاتا ہے۔</p>	<p>رَعَلَ) الزَّاءُ وَالْعَيْنُ وَاللَّامُ أَصِيلٌ يَدُلُّ عَلَى مَرَحٍ وَقِلَّةِ اسْتِقْرَارٍ، لِنَشَاطٍ يَكُونُ. فَالزَّعَلُ: النَّشَاطُ.</p>
<p>(زَعَم) زا، عین اور میم دو جذر ہیں: ایک کا معنی ہے بات کو بے یقینی کے ساتھ کہنا اور دوسرا کا معنی کسی چیز کی ذمہ داری لینا ہے۔ پہلا الزُّعْمُ اور الزُّعْمُ ہے جس کا معنی غیر یقینی بات ہے۔ خدا تعالیٰ نے فرمایا: (کافروں نے گمان کر لیا کہ انہیں ہر گز دوبارہ زندہ نہیں کیا جائے گا۔) (47)</p>	<p>رَعَمَ) الزَّاءُ وَالْعَيْنُ وَالْمِيمُ أَصْلَانِ: أَحَدُهُمَا الْقَوْلُ مِنْ غَيْرِ صِحَّةٍ وَلَا يَقِينِ، وَالْآخَرُ التَّكْفُلُ بِالشَّيْءِ. فَالْأَوَّلُ الزَّعْمُ وَالزُّعْمُ. وَهَذَا الْقَوْلُ عَلَى غَيْرِ صِحَّةٍ. قَالَ اللَّهُ جَلَّ ثَنَاؤُهُ: {زَعَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ لَنْ يُبْعَثُوا} [التغابن: ٧].</p>
<p>(زَعَب) زا، عین اور با ایک جذر ہے جو دھکا دینے یا دھکم پیل پر دلالت کرتی ہے۔ اسی لئے دھکا دینے کو زَعَب کہا جاتا ہے۔</p>	<p>رَعَبَ) الزَّاءُ وَالْعَيْنُ وَالْبَاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى الدَّفْعِ وَالتَّدَاْفِعِ. يُقَالُ مِنْ ذَلِكَ الزَّعْبُ الدَّفْعُ.</p>

47. مفتی محمد قاسم قادری، مئی 2013ء۔ ترجمہ کنز العرفان۔ تفسیر صراط الجنان کراچی، مکتبہ المدینہ

<p>(زَعَج) زاء، عین اور جیم ایک جذر ہیں جو پریشان کرنے یا عدم استحکام پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی لئے کسی کو پریشان کرنے کو اَزَعَجہ اَزَعَجہ اَزَعَجہ اَزَعَجًا کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(زَعَج) الزَّاءُ وَالْعَيْنُ وَالْجِيمُ أَصْلٌ وَاحِدٌ، يَدُلُّ عَلَى الْإِفْلاقِ وَقِلَّةِ الْإِسْتِقْرَارِ. يُقَالُ أَرَعَجْتُهُ أَرَعَجْتُهُ إِزَعَجًا إِزَعَجًا.</p>
<p>(زَعَرَ) زاء، عین اور راء ایک جذر ہیں۔ یہ بد اخلاقی اور بھلائی کی کمی پر دلالت کرتے ہیں۔ الزعارة: بد اخلاقی، یہ نفاق کے وزن پر ہے۔</p>	<p>(زَعَرَ) الزَّاءُ وَالْعَيْنُ وَالرَّاءُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى سُوءِ خُلُقٍ وَقِلَّةِ خَيْرٍ. فَالزَّعَارَةُ: سُورَةُ الخُلُقِ وَهُوَ عَلَى وَزْنِ فَعَالَةٍ.</p>
<p>(زاور غین سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الزَّاءِ وَالْعَيْنِ وَمَا يَنْتُهِمَا)</p>
<p>(زَغَف) زاء، عین اور فا صحیح جذر ہیں۔ یہ وسعت اور فضیلت پر دلالت کرتے ہیں۔ جیسے زرہ کو الزغفة کہا جاتا ہے۔ اور اس کی جمع الزغف یعنی چوڑا ہونا۔</p>	<p>(زَغَف) الزَّاءُ وَالْعَيْنُ وَالْفَاءُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى سَعَةٍ وَفَضْلٍ. مِنْ ذَلِكَ الزَّغْفَةُ: الدَّرْعُ وَالْجَمْعُ الزَّغْفُ، وَهِيَ الْوَأَسَعَةُ.</p>
<p>(زَغَل) زاء، عین اور لام جذر ہیں۔ یہ دودھ پلانے اور دانہ دینے جیسے امور کے لئے استعمال ہوتا ہے اسی لئے پرندے کا اپنے بچے کو چوگا دینے کے لئے استعمال ہوتا ہے۔</p>	<p>(زَغَل) الزَّاءُ وَالْعَيْنُ وَاللَّامُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى رِضَاعٍ وَرَقٍّ وَمَا أَشْبَهَهُ. يُقَالُ أَرَغَلَ الطَّائِرُ فَرَحَهُ، إِذَا رَقَّهُ.</p>
<p>(زَغَم) زاء، عین اور میم جذر ہیں۔ جو پوشیدہ آواز کی تکرار پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے تزغم الجمل: اونٹ کا آہستہ سے منہ کے جھاگ کو جڑوں میں گھمانا۔</p>	<p>(زَغَم) الزَّاءُ وَالْعَيْنُ وَالْمِيمُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى تَرْبِيدِ صَوْتِ خَفِيٍّ. قَالُوا: تَرَّغَمَ الْجَمَلُ، إِذَا رَدَّدَ رُغَاءَهُ فِي خَفَاءِ لَيْسَ شَدِيدًا.</p>

<p>(زغب) زاء، غین اور باجزر ہیں اور یہ الزغب ہے یعنی وہ پرجوش شروع میں پھوٹے ہیں۔</p>	<p>(زَغَبٌ) الزَّاءُ وَالْعَيْنُ وَالْبَاءُ أَصِيلٌ صَحِيحٌ، وَهُوَ الزَّغَبُ، أَوَّلُ مَا يَنْبُتُ مِنَ الرَّيشِ.</p>
<p>(زغد) زاء، غین اور دال جذر ہیں۔ جو آواز میں رس گھولنے پر دلالت کرتا ہے۔ اسی لئے کبوتر کے آواز میں رس گھولنے کو زغد کہتے ہیں۔</p>	<p>(زَعَدٌ) الزَّاءُ وَالْعَيْنُ وَالذَّالُّ أَصِيلٌ يَدُلُّ عَلَى تَعَصُّرٍ فِي صَوْتٍ. مِنْ ذَلِكَ الزَّغْدُ، وَهُوَ الْهَدِيرُ يَتَعَصَّرُ فِيهِ الْهَادِرُ.</p>
<p>(زغر) زاء، غین اور را جذر ہیں۔ کہا جاتا ہے پانی کا موج زن ہونا اور جوش مارنا۔</p>	<p>(زَعَرَ) الزَّاءُ وَالْعَيْنُ وَالرَّاءُ أَصِيلٌ. يُقَالُ زَعَرَ الْمَاءُ وَزَحَرَ.</p>
<p>(زاور) فاسے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الزَّاءِ وَالْفَاءِ وَمَا يَتَلْتَهُمَا)</p>
<p>(زفن) زاء، فا اور نون میرے نزدیک کوئی جذر نہیں ہیں، اور نہ اس میں کوئی ایسی چیز ہے جس کی ضرورت ہو۔ کہتے ہیں: الزفن: ناچنا۔</p>	<p>(زَفَنَ) الزَّاءُ وَالْفَاءُ وَالنُّونُ لَيْسَ عِنْدِي أَصْلًا، وَلَا فِيهِ مَا يُحْتَاجُ إِلَيْهِ. يَقُولُونَ: الزَّفْنُ: الرَّفْصُ.</p>
<p>(زفی) زاء، فا اور حرف معتل (یا)۔ جو کہ ہلکے پن اور تیز رفتاری پر دلالت کرتے ہیں۔ جیسے ہوا کا مٹی کو تیز اڑانا، جب وہ اسے روئے زمین سے نکال دیتی ہے۔</p>	<p>(زَفَى) الزَّاءُ وَالْفَاءُ وَالْحَرْفُ الْمُعْتَلُّ يَدُلُّ عَلَى خَفَّةٍ وَسُرْعَةٍ. مِنْ ذَلِكَ زَفَتِ الرِّيحُ التُّرَابَ، إِذَا طَرَدَتْهُ عَنْ وَجْهِ الْأَرْضِ.</p>
<p>(زفر) زاء، فا اور رادو جذر ہیں۔ ان میں سے ایک بوجھ پر دلالت کرتا ہے۔ اور دوسرا آوازوں میں سے ایک آواز پر دلالت کرتا ہے۔ پہلا زفر: بوجھ اور اس کی جمع اذفار ہے۔</p>	<p>(زَفَرَ) الزَّاءُ وَالْفَاءُ وَالرَّاءُ أَصْلَانِ: أَحَدُهُمَا يَدُلُّ عَلَى حِمْلٍ، وَالْآخَرُ عَلَى صَوْتٍ مِنَ الْأَصْوَاتِ. فَأَلْأَوَّلُ الزَّفْرُ: الْحِمْلُ، وَالْجَمْعُ أَزْفَارٌ.</p>

<p>(زفل) زاء، فاو اور لام الازفیدہ ہیں جس کا مطلب گروہ ہے۔ کہا جاتا ہے کہ وہ اپنے ازفلة کے ساتھ آئے۔ یعنی اپنے گروہ کے ساتھ آئے۔</p>	<p>(زَفَلَ) الزَّاءُ وَالْفَاءُ وَاللَّامُ هِيَ الْأَرْفَلَةُ، وَهِيَ الْجَمَاعَةُ. يُقَالُ جَاءُوا بِأَرْفَلَتِهِمْ، أَيِ جَمَاعَتِهِمْ.</p>
<p>(زفت) زاء، فاو اور تا کا اپنا کوئی معنی نہیں ہے سوائے الزفت کے۔ اور مجھے نہیں معلوم کہ یہ عربی ہے یا کچھ اور۔ سوائے اس کے کہ حدیث میں آیا ہے: (المرزفت) (48) جو کہ زفت سے جڑا ہوا ہے۔ خدا ہی بہتر جانتا ہے۔</p>	<p>(زَفَتْ) الزَّاءُ وَالْفَاءُ وَالنَّاءُ لَيْسَ بِشَيْءٍ، إِلَّا الزَّفْتُ، وَلَا أَدْرِي أَعَرَبِيٌّ أَمْ غَيْرُهُ. إِلَّا [أَنَّهُ] قَدْ جَاءَ فِي الْحَدِيثِ: الْمَرْفَتُ، وَهُوَ الْمَطْلِيُّ بِالزَّفْتِ. وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِالصَّوَابِ.</p>
<p>(زا اور قاف سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الزَّاءِ وَالْقَافِ وَمَا يَنْتَلِهُمَا)</p>
<p>(زقم) زاء، قاف اور میم جڈر ہیں۔ جو کھانے کی قسم پر دلالت کرتے ہیں۔ خلیل (49) نے کہا: زقم: فعل، زقوم (50) (ہر مہلک غذا) کو کھانا۔</p>	<p>(زَقَمَ) الزَّاءُ وَالْقَافُ وَالْمِيمُ أَصِيلٌ يَدُلُّ عَلَى جِنْسٍ مِنَ الْأَكْلِ. قَالَ الْخَلِيلُ: الزَّقْمُ: الْفِعْلُ، مِنْ أَكَلَ الزَّقُومَ.</p>
<p>(زقل) زاء، قاف اور لام کا اپنا کوئی معنی نہیں۔ البتہ بعض عربوں سے منقول ہے: فلاں اس کی پگڑی کو لٹکایا، جب وہ سر کے دونوں طرف دونوں سرے لٹکاتا ہے۔</p>	<p>(زَقَلَ) الزَّاءُ وَالْقَافُ وَاللَّامُ لَيْسَ بِشَيْءٍ. عَلَى أَنَّهُ حُكِيَ عَنِ بَعْضِ الْعَرَبِ: زَوْقَلُ فُلَانٌ عِمَامَتَهُ، إِذَا أَرَخَى طَرَفَيْهَا مِنْ نَاحِيَّتَيْ رَأْسِهِ.</p>

48. عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «لَا تَنْتَبِذُوا فِي الدُّبَاءِ، وَلَا فِي الْمَرْفَتِ» وَكَانَ أَبُو هُرَيْرَةَ يُلْحِقُ مَعَهَا: «الْحَنْتَمَ وَالنَّوِيرَ» صحيح البخاري (5587) باب الْحَمْرُ مِنَ الْعَسَلِ وَهُوَ الْبَيْعُ.

49. أبو عبد الرحمن الخليل بن أحمد الفراهيدي البصري (100 هـ - 170 هـ - 718 م - 786 م) عربي من الأزد ولد في عُمان وتوفي في البصرة. مؤسس علم العروض وواضع أول معجم للعربية وأسماء العين. وقال عنه سفيان بن عيينة: «من أحب أن ينظر إلى رجلٍ خلق من الذهب والمسك فلينظر إلى الخليل بن أحمد». (المعرفة)

<https://www.marefa.org> تاريخ (22 دسمبر 2023)

50. قاموس المعاني. [اسم] زقوم: ایک تلخ اور بد بودار درخت جس کا پھل اہل دوزخ کی غذا ہے۔ في القرآن الكريم ﴿إِنَّ شَجَرَةَ الزَّقُومِ طَعَامُ الْأَثِيمِ﴾

<p>(زقو) زاء، قاف اور حرف معتل جذر ہیں۔ یہ آوازوں میں سے ایک آواز پر دلالت کرتا ہے۔ اور زقو-زقا سے ہے مرغ کا بانگ دینا، اسی سے کہا جاتا ہے ہر پرندہ چھپتا ہے۔</p>	<p>(زَقُو) الزَّاءُ وَالْقَافُ وَالْحَرْفُ الْمُعْتَلُّ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى صَوْتٍ مِنَ الْأَصْوَاتِ. فَالزَّقُو: مَصْدَرُ زَقَا الدِّيكَ يَزُقُو، وَيُقَالُ إِنَّ كُلَّ صَائِحٍ زَاقٍ (51).</p>
<p>(زقب) زاء، قاف اور با ایک لفظ ہے۔ کہا جاتا ہے طریق زَقَب، یعنی کوئی تنگ راستہ۔</p>	<p>(زَقَب) الزَّاءُ الْقَافُ وَالْبَاءُ كَلِمَةٌ. يُقَالُ طَرِيقٌ زَقَبٌ. أَيُّ ضَيِّقٍ.</p>
<p>(زقن) زاء، قاف اور نون کا اپنا کوئی معنی نہیں۔ تاہم یہ بوجھ اٹھانے کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔</p>	<p>(زَقَن) الزَّاءُ وَالْقَافُ وَالنُّونُ لَيْسَ بِشَيْءٍ، عَلَى أَنَّهُمْ رُبَّمَا قَالُوا: زَقَنْتُ الْحِمْلَ أَزْقُنُهُ، إِذَا حَمَلْتُهُ.</p>
<p>(زا اور کاف سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الزَّاءِ وَالْكَافِ وَمَا يَتْلُوهُمَا)</p>
<p>(زکل) زاء، کاف اور لام جذر نہیں ہیں۔ اس میں ایک لفظ آتا ہے: الزوئکل من الرجال: مردوں میں پستہ قد کا ہونا۔</p>	<p>(زَكَل) الزَّاءُ وَالْكَافُ وَاللَّامُ لَيْسَ بِأَصْلٍ، وَقَدْ جَاءَتْ فِيهِ كَلِمَةٌ: الزَّوئِكُلُ مِنَ الرِّجَالِ: الْقَصِيرُ.</p>
<p>(زکم) زاء، کاف اور میم کچھ معنی نہیں ہیں سوائے الزکمة والزکام۔ اسی سے والدین کے آخری بچے کو بھی زکمہ کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(زَكَم) الزَّاءُ وَالْكَافُ وَالْمِيمُ لَيْسَ فِيهِ إِلَّا الزَّكْمَةُ وَالزُّكَامُ، وَيَسْتَعِيرُونَ ذَلِكَ فَيَقُولُونَ: فَلَانٌ زُكْمَةٌ أَبَوَيْهِ، وَهُوَ أَحْزَرُ أَوْلَادِهِمَا.</p>
<p>(زکن) زاء، کاف اور نون جذر ہیں جو مختلف معنی دیتے ہیں۔ یہ گمان کا معنی بھی دیتے ہیں اور یقین کا بھی۔</p>	<p>(زَكَن) : الزَّاءُ وَالْكَافُ وَالنُّونُ أَصْلٌ يُخْتَلَفُ فِي مَعْنَاهُ. يَقُولُونَ هُوَ الظَّنُّ، وَيَقُولُونَ هُوَ اليَقِينُ.</p>

<p>(زکی) زاء، کاف اور یا جذر ہیں۔ جو کہ بڑھنے اور اضافہ پر دلالت کرتے ہیں۔ اور کہا جاتا ہے مال کی پاکیزگی زکوٰۃ ہے۔</p>	<p>(زَكَى) الزَّاءُ وَالْكَافُ وَالْحَرْفُ الْمُعْتَلُّ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى نَمَاءٍ وَزِيَادَةٍ. وَيُقَالُ الطَّهَارَةُ زَكَاةُ الْمَالِ.</p>
<p>(زکر) زاء، کاف اور راء جذر ہیں اگر یہ صحیح ہیں تو یہ برتن پر دلالت کرتے ہیں۔ جسے الزکرۃ کہتے ہیں (مشروبات کا چھوٹا مشکیزہ) اور یہ پیٹ بھرنے کے معنی میں بھی استعمال ہوتا ہے۔</p>	<p>(زَكَرَ) الزَّاءُ وَالْكَافُ وَالرَّاءُ أَصِيلٌ إِنْ كَانَ صَحِيحًا يَدُلُّ عَلَى وِعَاءٍ يُسَمَّى الزُّكْرَةَ. وَيُقَالُ زَكَرَ الصَّبِيُّ وَتَزَكَّرَ: امْتَلَأَ بَطْنُهُ.</p>
<p>(زکت) زاء، کاف اور تاجذر ہیں اگر صحیح ہیں تو یہ برتن کے بھرنے پر دلالت کرتے ہیں۔</p>	<p>(زَكَتَ) الزَّاءُ وَالْكَافُ وَالتَّاءُ أَصْلٌ إِنْ صَحَّ. يُقَالُ زَكَتُ الْإِنَاءُ: مَلَأْتُهُ. وَاللَّهُ أَعْلَمُ.</p>
<p>(زا اور لام سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الزَّاءِ وَاللَّامِ وَمَا يَتْلُوهُمَا)</p>
<p>(زلم) زاء، لام اور میم جذر ہیں جو چکنا چٹ میں دبلے پن اور باریک بینی پر دلالت کرتے ہیں۔ اس سے کچھ انحراف ہو سکتا ہے۔ اس کا جذر الزلم والزللم ہیں۔ اس کا مطلب ہے جوے کا تیر جس سے تقسیم کیا جاتا ہے۔</p>	<p>(زَلَمَ) الزَّاءُ وَاللَّامُ وَالْمِيمُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى نَحَافَةٍ وَدِقَّةٍ فِي مَلَأَسَةٍ. وَقَدْ يَشْتَدُّ عَنْهُ الشَّيْءُ. فَأَلْأَصْلُ الزَّلْمُ وَالزُّلْمُ: قَدْ حُجَّ يُسْتَقْسَمُ بِهِ.</p>
<p>(زلج) زاء، لام اور جیم جذر ہیں۔ جو دھکے کھانے یا دینے پر دلالت کرتا ہے۔ جیسا کہ المزج، المن العیش یعنی بخیلانہ انداز میں زندگی گزارنا۔</p>	<p>(زَلَجَ) الزَّاءُ وَاللَّامُ وَالْجِيمُ أَصِيلٌ يَدُلُّ عَلَى الْإِنْدِفَاعِ وَالْدَّفْعِ. مِنْ ذَلِكَ الْمُرْزَجُ مِنَ الْعَيْشِ (52)، وَهُوَ الْمُدَافِعُ بِالْبُلْغَةِ.</p>

<p>(زح) زاء، لام اور حا کا زبان میں کوئی جذر نہیں ہیں۔ اس جذر سے ایسے کلمات آئے ہیں جن کے صحیح ہونے کو اللہ تعالیٰ ہی جانتا ہے۔ تصعیر لِحْمِيَّةً ایسے برتن کو کہا جاتا ہے جس کا پیندا نہ ہو۔</p>	<p>(زَح) الزَّاءُ وَاللَّامُ وَالْحَاءُ لَيْسَ بِأَصْلٍ فِي اللُّغَةِ مُنْقَاسٍ، وَقَدْ جَاءَتْ فِيهِ كَلِمَاتٌ اللَّهُ أَعْلَمُ بِصِحَّتِهَا، يَقُولُونَ: فَصَعَةٌ زَلْحَحَةٌ، وَهِيَ الَّتِي لَا فَعَرَ لَهَا.</p>
<p>(زح) زاء، لام اور خا جذر ہیں اگر صحیح ہے تو یہ کسی چیز کی پھسلن پر دلالت کرتا ہے، لہذا الزح⁽⁵³⁾: پھسلن والی جگہ۔ اور کہتے ہیں بز زلوح، اگر اس کے اوپر پھسلن والی جگہ ہے۔ جو شخص اس پر کھڑا ہوگا وہ پھسل جائے گا۔</p>	<p>(زَح) الزَّاءُ وَاللَّامُ وَالْحَاءُ أَصْلٌ إِنْ صَحَّ يَدُلُّ عَلَى تَزَلُّقِ الشَّيْءِ. فَالزَّلْحُ: الْمَزَلَّةُ. وَيُقَالُ بِنَزْ زَلُوحٌ، إِذَا كَانَ أَعْلَاهَا مَزَلَّةٌ يُزَلِقُ مَنْ قَامَ عَلَيْهِ.</p>
<p>(زلع) زاء، لام اور عین جذر ہیں۔ کسی چیز کے پھٹنے اور جگہ سے ہٹنے پر دلالت کرتا ہے۔ لہذا الزلح: جلد کا پھٹنا۔ جیسے تزعلت يده: اس کے ہاتھ کا پھٹ جانا۔</p>	<p>(زَلَع) الزَّاءُ وَاللَّامُ وَالْعَيْنُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى تَفْطُرٍ وَزَوَالِ شَيْءٍ عَنْ مَكَانِهِ. فَالزَّلْعُ: تَفْطُرُ الْجِلْدِ. تَزَلَعَتْ يَدُهُ: تَسَقَّقَتْ.</p>
<p>(زلف) زاء، لام اور فادھک کھانے اور کسی چیز کی قربت میں پیش قدمی پر دلالت کرتا ہے۔ اس سے کہا جاتا ہے از دلف الرجل: آدمی قریب ہوا۔</p>	<p>(زَلَفَ) الزَّاءُ وَاللَّامُ وَالْفَاءُ يَدُلُّ عَلَى انْدِفَاعٍ وَتَقَدُّمٍ فِي قُرْبٍ إِلَى شَيْءٍ. يُقَالُ مِنْ ذَلِكَ اَزْدَلَفَ الرَّجُلُ: تَقَدَّمَ.</p>
<p>(زلق) زاء، لام اور قاف ایک جذر ہیں۔ یہ کسی چیز کے اپنی جگہ سے پھسلنے پر دلالت کرتا ہے۔ اس سے نکلتا ہے لفظ زلق۔ کہا جاتا ہے</p>	<p>(زَلَقَ) الزَّاءُ وَاللَّامُ وَالْقَافُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى تَزَلُّجِ الشَّيْءِ عَنْ مَقَامِهِ. مِنْ ذَلِكَ الزَّلْقُ. وَيُقَالُ أَرَلَقَتِ الْحَامِلُ، إِذَا أَرَلَقَتْ وَادَّهَا.</p>

<p>أزلقت الخال يعني حامله كالبچہ گرانا، اگر اس نے اپنے بچے کا اسقاط حمل کرایا۔</p>	
<p>(زا اور میم سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الزَّاءِ وَالْمِيمِ وَمَا يَتَلْتَهُمَا)</p>
<p>(زمن) زاء، میم اور نون ایک جذر ہے۔ جو کہ وقت کی مدت پر دلالت کرتا ہے۔ اس سے نکلا ہے لفظ زمان، جو تھوڑے اور زیادہ وقت پر بولا جاتا ہے۔ کہا جاتا ہے زمان اور زمن، اور اس کی جمع ہے أزمان اور أزمنة۔</p>	<p>(زَمِنَ) الزَّاءُ وَالْمِيمُ وَالنُّونُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى وَقْتٍ مِنَ الْوَقْتِ. مِنْ ذَلِكَ الزَّمَانُ، وَهُوَ الْحِينُ، قَلِيلُهُ وَكَثِيرُهُ. يُقَالُ زَمَانٌ وَزَمَنٌ، وَالْجَمْعُ أَزْمَانٌ وَأَزْمَنَةٌ.</p>
<p>(زمت) زاء، میم اور تاجذر نہیں ہیں۔ اس میں صاد کو زاء سے بدلا گیا ہے۔ اور کہتے ہیں رجل زمت اور زمیت: سنجیدہ طبیعت مرد۔</p>	<p>(زَمَتَ) الزَّاءُ وَالْمِيمُ وَالتَّاءُ لَيْسَ أَصْلًا ; لِأَنَّ فِيهِ كَلِمَةً وَهِيَ مِنْ بَابِ الْإِبْدَالِ. يَقُولُونَ رَجُلٌ زَمِيْتُ وَزَمِيْتُ، أَي سَكِيْتُ.</p>
<p>(زمج) زاء، میم اور جیم کا اپنا کوئی معنی نہیں۔ اور کہتے ہیں الزمج: پرندہ۔</p>	<p>(زَمَجَ) الزَّاءُ وَالْمِيمُ وَالْحِيْمُ لَيْسَ بِشَيْءٍ. وَيَقُولُونَ: الزُّمَجُ: الطَّائِرُ.</p>
<p>(زج) زاء، میم اور حاء ایک کلمہ ہے۔ چھوٹے قد کے آدمی کو زج کہتے ہیں۔</p>	<p>(زَمَجَ) الزَّاءُ وَالْمِيمُ وَالْحَاءُ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ. يَقُولُونَ لِلرَّجُلِ الْقَصِيرِ: زَمَجَ.</p>
<p>(زخ) زاء، میم اور خا جذر نہیں ہیں۔ خلیل نے کہا: الزاخ کا معنی ہے متکبر۔</p>	<p>(زَمَخَ) الزَّاءُ وَالْمِيمُ وَالْخَاءُ لَيْسَ بِأَصْلٍ. قَالَ الْخَلِيلُ: الزَّامِخُ الشَّامِخُ بِأَنفِهِ.</p>

<p>(زمر) زاء، میم اور رادو جذر ہیں۔ ان میں سے ایک کسی چیز کی کمی اور دوسرا آوازوں کی ایک قسم پر دلالت کرتا ہے۔ پہلا الزمر: بالوں کی کمی ہے۔ اور الزمر: چھوٹے بال والا۔</p>	<p>(زَمَرَ) الزَّاءُ وَالْمِيمُ وَالرَّاءُ أَصْلَانِ: أَحَدُهُمَا يَدُلُّ عَلَى قِلَّةِ الشَّيْءِ، وَالْآخَرُ جِنْسٌ مِنَ الْأَصْوَاتِ. فَالْأَوَّلُ الزَّمْرُ: قِلَّةُ الشَّعْرِ.</p>
<p>(زَمَعَ) زاء، میم اور عین ایک جذر ہیں۔ جو حقارت، کمی اور ذلت پر دلالت کرتا ہے۔ اس سے نکلتا ہے لفظ زمع اور یہ وہی ہے جو بھیڑوں کے کھروں کے پیچھے ہے۔ گھٹیا لوگوں کو اس سے تشبیہ دی گئی ہے۔</p>	<p>(زَمَعَ) الزَّاءُ وَالْمِيمُ وَالْعَيْنُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى الدُّونِ وَالْقِلَّةِ وَالذَّلَّةِ. مِنْ ذَلِكَ الزَّمْعُ، وَهِيَ الَّتِي تَكُونُ خَلْفَ أَطْلَافِ النَّسَاءِ. وَشِبْهُ بِذَلِكَ رُدَّالُ النَّاسِ.</p>
<p>(زَمَقَ) زاء، میم اور قاف کا اپنا کوئی معنی نہیں۔ اور اگر وہ کہیں بال نوچنے کے لئے بھی زمق استعمال ہوتا ہے۔</p>	<p>(زَمَقَ) الزَّاءُ وَالْمِيمُ وَالْقَافُ لَيْسَ بِشَيْءٍ، وَإِنْ كَانُوا يَقُولُونَ: زَمَقَ شَعْرَهُ، إِذَا نَقَعَهُ.</p>
<p>(زَمَكَ) زاء، میم اور کاف۔ ابن درید اور دیگر نے ذکر کیا ہے کہ زاء، میم اور کاف کسی چیز کے ایک دوسرے میں داخل ہونے پر دلالت کرتے ہیں اور اسی سے الزمکی کا لفظ ہے جس کا استعمال اس جگہ کے لئے ہوتا ہے جہاں سے پرندے کی دم اگی ہوئی ہوتی ہے۔</p>	<p>(زَمَكَ) الزَّاءُ وَالْمِيمُ وَالْكَافُ. ذَكَرَ ابْنُ دُرَيْدٍ وَعَبَّرَهُ أَنَّ الزَّاءَ وَالْمِيمَ وَالْكَافَ تَدْخُلُ عَلَى تَدَاخُلِ الشَّيْءِ بَعْضُهُ فَايَ بَعْضٍ. قَالَ: وَمِنْهُ اسْتِثْقَاؤُ الزَّمَكِيِّ، وَهِيَ مَنِيْبُ ذَنْبِ الطَّائِرِ.</p>
<p>(زَمَلَ) زاء، میم اور لام دو جذر ہیں۔ ان میں سے ایک وزن اٹھانے والے پر دلالت کرتا ہے۔ اور دوسرا آواز پر دلالت کرتا ہے۔ اور وہ اونٹ جس پر آدمی اپنا سامان لادتا ہے اسے الزاملت کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(زَمَلَ) الزَّاءُ وَالْمِيمُ وَاللَّامُ أَصْلَانِ: أَحَدُهُمَا يَدُلُّ عَلَى حَمَلِ ثِقَلٍ مِنَ الْأَنْقَالِ، وَالْآخَرُ صَوْتٌ. فَالْأَوَّلُ الزَّمَالَةُ، وَهُوَ بَعِيرٌ يَسْتَنْظَهُ بِهِنَّ الرَّجُلُ، يَحْمِلُ عَلَيْهِ مَتَاعَهُ.</p>

(زاء، نون اور حرف مغل کا باب)	(بَابُ الزَّاءِ وَالنُّونِ وَالْحَرْفِ الْمُعْتَلِّ)
(زنی) زاء، نون اور یا کا ایک دوسرے سے کوئی تعلق نہیں ہے، اور نہ اس پر قیاس ہوتا ہے۔ اور اول الزَّائِنِ معروف ہے۔ یہ کہا جاتا ہے کہ یہ توسیع اور مختصر ہے۔	رَنَى) الزَّاءُ وَالنُّونُ وَالْحَرْفُ الْمُعْتَلُّ لَا تَنْضَافُ، وَلَا قِيَاسَ فِيهَا لِوَاحِدَةٍ عَلَى أُخْرَى. فَأَلَاوُلُ الزَّائِنِ، مَعْرُوفٌ. وَيُقَالُ إِنَّهُ يُمَدُّ وَيُقْصَرُ.
(زنج) زاء، نون اور جیم کا اپنا کوئی معنی نہیں۔ پیاس کو زنج کہتے ہیں، اور اس کے لیے کوئی قیاس نہیں ہے۔	رَنَجٌ) الزَّاءُ وَالنُّونُ وَالْجِيمُ لَيْسَ بِشَيْءٍ. عَلَى أَنَّهُمْ يَقُولُونَ الزَّنَجُ: الْعَطَشُ، وَلَا قِيَاسَ لِدَلِكِ.
(زخ) زاء، نون اور حاء پہلے کی طرح ہیں۔ ان میں سے بعض نے واضح بات کو التزنج کہا۔	رَنَخٌ) الزَّاءُ وَالنُّونُ وَالْحَاءُ كَالَّذِي قَبْلَهُ. وَذَكَرَ بَعْضُهُمْ أَنَّ التَّرْنَجُ التَّفَنُّخُ فِي الْكَلَامِ.
(زند) زاء، نون اور دال دو جذر ہیں۔ ان میں سے ایک اراکین کا ایک رکن ہے پھر اس سے تشبیہ دیتا ہے۔ اور دوسرا کسی چیز میں تنگی پر دلالت کرتا ہے۔	رَنَدٌ) الزَّاءُ وَالنُّونُ وَالذَّالُ أَصْلَانِ: أَحَدُهُمَا عُضْوٌ مِنَ الْأَعْضَاءِ، ثُمَّ يُشَبَّهُ بِهِ. وَالْآخَرُ دَلِيلٌ ضَبِيقٍ فِي شَيْءٍ.
(ززر) زاء، نون اور راجذر نہیں ہیں۔ کیونکہ نون کے بعد ر نہیں آتا۔ مگر یہ لفظ باب میں ہے۔ چھوٹے چھوٹے کنکروں پر ہوا چلنے کی آواز کو زنا نیر کہتے ہیں۔	رَزَرَ) الزَّاءُ وَالنُّونُ وَالرَّاءُ لَيْسَ بِأَصْلٍ ; لِأَنَّ النُّونَ لَا يَكُونُ بَعْدَهَا رَاءٌ. عَلَى أَنَّ فِي الْبَابِ كَلِمَةً. يَقُولُونَ: إِنَّ الرِّزَّانِيرَ الْحَصَى الصِّغَارُ إِذَا هَبَّتْ عَلَيْهَا الرِّيحُ سَمِعَتْ لَهَا صَوْتًا.

<p>(زَنَق) زاء، نون اور قاف جذر ہیں۔ یہ تنگی یا تنگ کرنے پر دلالت کرتا ہے۔ گھوڑے کے جڑے کے نیچے سے سر تک باندھنے کو زنقت الفرس کہتے ہیں۔</p>	<p>(زَنَقَ) الزَّاءُ وَالنُّونُ وَالْقَافُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى ضَيْقٍ أَوْ تَضْيِيقٍ. يَقُولُونَ: زَنَقْتُ الْفَرَسَ، إِذَا شَكَلْتَهُ فِي قَوَائِمِهِ الْأَرْبَعِ.</p>
<p>(زَنَكَ) زاء، نون اور کاف جذر نہیں ہیں اور نہ اس پر قیاس ہوتا ہے۔ کوتاہ قدر اور بد شکل کو الزونک کہتے ہیں۔</p>	<p>(زَنَكَ) الزَّاءُ وَالنُّونُ وَالْكَافُ لَيْسَ أَصْلًا وَلَا قِيَاسَ لَهُ. وَقَدْ حُكِيَ الزَّوْنُكَ: الْقَصِيرُ الدَّمِيمُ</p>
<p>(زَنَمَ) زاء، نون اور میم جذر ہیں۔ یہ کسی چیز پر تبصرہ کرنے پر دلالت کرتا ہے۔ اس سے بنتا ہے لفظ زنیم اور یہ لے پالک ہے۔ اور اسی طرح المزم اسے بکری کے کان کے کٹے ہوئے حصے سے تشبیہ دی گئی ہے جو اس کے دونوں کانوں سے لٹکا ہوا ہے۔</p>	<p>(زَنَمَ) الزَّاءُ وَالنُّونُ وَالْمِيمُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى تَعْلِيقِ شَيْءٍ بِشَيْءٍ. مِنْ ذَلِكَ الزَّيْمُ، وَهُوَ الدَّعِيُّ (54). وَكَذَلِكَ الْمُرْتَمَمُ؛ وَشَبَّهَ بِرَنَمَتِي الْعَنْزِ، وَهُمَا اللَّتَانِ تَتَعَلَّقَانِ مِنْ أَدْنَاهَا.</p>
<p>(زاء، ہا اور حرف معتل کا باب)</p>	<p>(بَابُ الزَّاءِ وَالْهَاءِ وَالْحَرْفِ الْمُعْتَلِّ)</p>
<p>(زھو) زاء، ہا اور واو دو جذر ہیں۔ ان میں سے ایک تکبر اور فخر پر دلالت کرتا ہے۔ اور دوسرا حسن پر دلالت کرتا ہے۔ زھو کو فخر کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(زَهُو) الزَّاءُ وَالْهَاءُ وَالْحَرْفُ الْمُعْتَلُّ أَصْلَانِ: أَحَدُهَا يَدُلُّ عَلَى كِبَرٍ وَفَخْرٍ، وَالْآخَرُ عَلَى حُسْنٍ. فَأَلَّوُلُ الزَّهْوُ، وَهُوَ الْفَخْرُ.</p>
<p>(زهد) زاء، ہا اور دال جذر ہیں۔ یہ کسی چیز کی کمی پر دلالت کرتا ہے۔ اور کسی چیز کی قلت کو زھید کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(زَهَدَ) الزَّاءُ وَالْهَاءُ وَالذَّالُّ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى قِلَّةِ الشَّيْءِ. وَالزَّهِيدُ: الشَّيْءُ الْقَلِيلُ.</p>

<p>(زهر) زاء، ها اور را ایک جذر ہیں۔ یہ نحو بصورتی، روشنی اور صاف ہونے پر دلالت کرتا ہے۔ اسی لئے ستارہ کو زہرہ کہتے ہیں۔</p>	<p>(زَهَرَ) الزَّاءُ وَالْهَاءُ وَالرَّاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى حُسْنٍ وَضِيَاءٍ وَصَفَاءٍ (55). مِنْ ذَلِكَ الزُّهْرَةُ: النَّجْمُ.</p>
<p>(زہم) زاء، ها اور میم ایک جذر ہیں۔ یہ موٹاپے، چربی اور اس جیسے پر دلالت کرتا ہے۔ اور ہاتھ سے گوشت کی بدبو آنے کو الزہم کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(زَهَمَ) الزَّاءُ وَالْهَاءُ وَالْمِيمُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى سِمَنِ وَشَحْمٍ وَمَا أَشْبَهَ ذَلِكَ. مِنْ ذَلِكَ الزَّهْمُ، وَهُوَ أَنْ تَزْهَمَ الْيَدُ مِنَ اللَّحْمِ.</p>
<p>(زہق) زاء، ها اور قاف ایک جذر ہیں۔ یہ آگے بڑھنے، گزر جانے اور تجاوز پر دلالت کرتا ہے۔ جیسے کہ کسی کا دم نکلنے کو زَهَقَتْ نَفْسُهُ کہتے ہیں۔</p>	<p>(زَهَقَ) الزَّاءُ وَالْهَاءُ وَالْقَافُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى تَقَدُّمٍ وَمُضِيِّ وَتَجَاوُزٍ. مِنْ ذَلِكَ زَهَقَتْ نَفْسُهُ.</p>
<p>(زہف) زاء، ها اور فا جذر ہیں۔ یہ کسی چیز کے جانے پر دلالت کرتا ہے۔ کہ کوئی چیز ساتھ لے جانے کو از دہف کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(زَهَفَ) الزَّاءُ وَالْهَاءُ وَالْفَاءُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى ذَهَابِ الشَّيْءِ. يُقَالُ اِرْذَهَفَ الشَّيْءُ، وَذَلِكَ إِذَا ذَهَبَ بِهِ.</p>
<p>(زہل) زاء، ها اور لام یہ لفظ کسی چیز کی چکناہٹ پر دلالت کرتا ہے۔ کہا جاتا ہے فرس زہلول: یعنی چکنا گھوڑا۔</p>	<p>(زَهَلَ) الزَّاءُ وَالْهَاءُ وَاللَّامُ كَلِمَةٌ تَدُلُّ عَلَى مَلَأَسَةِ الشَّيْءِ. يُقَالُ فَرَسٌ زُهْلُولٌ (56)، أَيِ أَمْلَسُ.</p>

55. معجم المنجد (عربی - اردو) ص: 474

56. معجم المنجد (عربی - اردو) ص: 347

<p>(زهك) زاء، ها اور كاف کا اپنا کوئی معنی نہیں۔ مگر ابن درید⁽⁵⁷⁾ نے ذکر کیا ہے کہ ہوا کا تیزی سے خاک کو اڑا کر لے جانا جیسے آندھی بن جانے کو زھکت الریح التراب کہتے ہیں۔</p>	<p>(زَهَكَ) الزَّاءُ وَالْهَاءُ وَالْكَافُ لَيْسَ فِيهِ شَيْءٌ إِلَّا أَنَّ ابْنَ دُرَيْدٍ ذَكَرَ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ: زَهَكَتِ الرِّيحُ التُّرَابَ، مِثْلَ سَهَكَتْ.</p>
<p>(زا اور واو سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الزَّاءِ وَالْوَاوِ وَمَا يَتْلُوهُمَا)</p>
<p>(زوی) زاء، واو اور یا جذر ہیں۔ یہ الحاق اور اکٹھا ہونے پر دلالت کرتا ہے۔ زویت کسی چیز کو اکٹھا کرنے کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔</p>	<p>(زَوِيَ) الزَّاءُ وَالْوَاوُ وَالْيَاءُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى انْضِمَامٍ وَتَجْمُعٍ. يُقَالُ زَوَيْتُ الشَّيْءَ: جَمَعْتُهُ.</p>
<p>(زوج) زاء، واو اور جیم جذر ہیں۔ یہ کسی ایک چیز کا دوسری سے موازنہ کرنے پر دلالت کرتا ہے۔ اسی سے زوج المرأة شوہر کو کہتے ہیں۔ اللہ تعالیٰ نے فرمایا⁽⁵⁸⁾: تو اور تیری بی بی بی اس جنت میں رہو۔</p>	<p>(زَوْج) الزَّاءُ وَالْوَاوُ وَالْجِيمُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى مُقَارَنَةِ شَيْءٍ لِشَيْءٍ. مِنْ ذَلِكَ [الرَّوْجُ زَوْجُ الْمَرْأَةِ وَالْمَرْأَةُ] زَوْجٌ بَعْلُهَا، وَهُوَ الْفَصِيحُ. قَالَ اللَّهُ جَلَّ ثَنَاؤُهُ: {اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ} [البقرة: ۳۵].</p>
<p>(زوح) زاء، واو اور ح جذر ہیں۔ یہ کسی چیز کے ایک طرف ہونے اور زوال پر دلالت کرتا ہے۔ جب کسی چیز کو اپنی جگہ سے ہٹا دیا جائے تو کہا جاتا ہے (زوح عن مکانہ یزوح)۔</p>	<p>(زَوْح) الزَّاءُ وَالْوَاوُ وَالْحَاءُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى تَنَحُّجٍ وَزَوَالٍ. يَقُولُ زَا حٌ عَنْ مَكَانِهِ يَزُوحُ، إِذَا تَنَحَّى، وَأَزَحْتُهُ أَنَا.</p>

57. محمد بن الحسن بن درید بن عتاهیة، أبو بكر الأزدي: بصري المولد، ونشأ بعمان، وتنقل في جزائر البحر، والبصرة، وفارس، وطلب الأدب وعلم النحو واللغة، وكان أبوه من الرؤساء وذوي اليسار. وورد بغداد بعد أن أسن، فأقام بها إلى آخر عمره. وكان رأس أهل العلم، والمقدم في حفظ اللغة والأنساب وأشعار العرب، وله شعر كثير. روى عنه أبو سعيد السيرافي، وعمر بن محمد بن سيف، وأبو بكر بن شاذان، وأبو عبيد الله المرزباني، وغيرهم. تراجم عبر التاريخ <https://tarajim.com> تاريخ (21 ديسمبر 2023)

58. شيخ الإسلام دكتور محمد طاهر القادري، عرفان القرآن. سورة البقرة: آيت 35

<p>(زود) زاء، واو اور دال جذر ہیں۔ یہ کسی ایک کام یا کمائی سے دوسرے کی طرف خیریت سے منتقل ہونے پر دلالت کرتا ہے۔ یہ خلیل کی حد بندی ہے۔</p>	<p>(زَوَدَ) الزَّاءُ وَالْوَاوُ وَالذَّالُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى انْتِقَالٍ بِخَيْرٍ، مِنْ عَمَلٍ أَوْ كَسْبٍ. هَذَا تَحْدِيدٌ حَدَّهُ الْخَلِيلُ.</p>
<p>(زور) زاء، واو اور راء ایک جذر ہیں۔ یہ پھر جانے اور جھکنے پر دلالت کرتا ہے۔ اسی سے جھوٹ کو الزور کہا جاتا ہے کیونکہ وہ حق کی راہ سے پھر جاتا ہے۔</p>	<p>(زَوَرَ) الزَّاءُ وَالْوَاوُ وَالرَّاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى الْمَيْلِ وَالْعُدُولِ. مِنْ ذَلِكَ الزُّورُ: الْكُذِبُ ; لِأَنَّهُ مَائِلٌ عَنِ طَرِيقَةِ الْحَقِّ.</p>
<p>(زوع) زاء، واو اور عین ایک کلمہ ہے۔ کہ اونٹنی کو اس کی لگام کھینچ کر بچکانے کو زاع الناقة بزماہا زوعا کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(زَوَعَ) الزَّاءُ وَالْوَاوُ وَالْعَيْنُ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ. يُقَالُ زَاعَ النَّاقَةَ بِزِمَامِهَا زَوْعًا. إِذَا جَذَبَهَا.</p>
<p>(زوف) زاء، واو اور فاء کا اپنا کوئی معنی نہیں۔ سوائے اس کے کہ اچانک آئیوالی موت کو موت زواف کہتے ہیں۔</p>	<p>(زُوفَ) الزَّاءُ وَالْوَاوُ وَالْفَاءُ لَيْسَ بِشَيْءٍ، إِلَّا أَنَّهُمْ يَقُولُونَ مَوْتٌ زُوفٌ: وَحْيٌ.</p>
<p>(زوق) زاء، واو اور قاف کا اپنا کوئی معنی نہیں۔ اور کسی چیز کے سجانے کو زوق کہا جاتا ہے یہ جذر نہیں ہے۔</p>	<p>(زَوَقَ) الزَّاءُ وَالْوَاوُ وَالْقَافُ لَيْسَ بِشَيْءٍ. وَقَوْلُهُمْ زَوَقْتُ الشَّيْءَ إِذَا زَيَّنْتَهُ وَمَوَّهْتَهُ، لَيْسَ بِأَصْلٍ.</p>
<p>(زوک) زاء، واو اور کاف ایک لفظ ہے اگر یہ صحیح ہے تو کوے کی چال کو الزوک کہتے ہیں۔</p>	<p>(زَوَكَ) الزَّاءُ وَالْوَاوُ وَالكَافُ كَلِمَةٌ إِنْ صَحَّتْ. يَقُولُونَ إِنَّ الزُّوَكَ مِثْلِيَةُ الْعُرَابِ.</p>

<p>(زول) زاء، واو اور لام ایک جذر ہیں۔ جو کسی چیز کے اس کے مقام سے ہٹنے پر دلالت کرتے ہیں۔ وہ کہتے ہیں: زال الشيء زوالا کسی چیز کا جگہ سے ہٹنا، جیسے سورج کا غروب ہونا (دوپہر کے وقت کا آغاز)۔</p>	<p>(زَوْلٌ) الزَّاءُ وَالْوَاوُ وَاللَّامُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى تَنَجُّي الشَّيْءِ عَنْ مَكَانِهِ. يَقُولُونَ: زَالَ الشَّيْءُ زَوَالًا، وَزَالَتِ الشَّمْسُ عَنْ كَبِدِ السَّمَاءِ تَزْوُلًا.</p>
<p>(زون) زاء، واو اور نون کا میرے نزدیک کوئی جذر نہیں ہے اور بت کو الزون کہتے ہیں۔</p>	<p>(زَوْنٌ) الزَّاءُ وَالْوَاوُ وَالنُّونُ لَيْسَ هُوَ عِنْدِي أَصْلًا. عَلَى أَنَّهُمْ يَقُولُونَ: الزَّوْنُ: الصَّنَمُ.</p>
<p>(زا اور یا سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الزَّايِ وَالْيَاءِ وَمَا يَتَلْتَهُمَا)</p>
<p>(زیب) زاء، یا اور با جذر ہیں۔ یہ ہلکے پن اور چستی جیسی چیزوں پر دلالت کرتا ہے۔ اور اس کا جذر ہلکا پن ہے۔ چستی کے لیے الأزيب کا لفظ استعمال کیا جاتا ہے۔</p>	<p>(زَيْبٌ) الزَّايُ وَالْيَاءُ وَالْبَاءُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى خِفَّةٍ وَنَسَاطٍ وَمَا يُشْبِهُ ذَلِكَ. وَالْأَصْلُ الْخِفَّةُ. يَقُولُونَ: الْأَزْيَبُ النَّسَاطُ.</p>
<p>(زیت) زاء، یا اور تا ایک لفظ ہے۔ جس کا معنی تیل ہے، یہ معروف ہے۔ اور زیتہ کا معنی ہے کہ میں نے اسے تیل لگایا۔</p>	<p>(زَيْتٌ) الزَّاءُ وَالْيَاءُ وَالتَّاءُ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ، وَهِيَ الزَّيْتُ، مَعْرُوفٌ. وَيُقَالُ زَيْتُهُ، إِذَا دَهَنْتَهُ بِالزَّيْتِ.</p>
<p>(زیح) زاء، یا اور حا ایک جذر ہیں۔ جو کسی چیز کا زوال اور اس کا ایک طرف ہٹ جانا ہے۔ کہا جاتا ہے اگر وہ جاتا ہے تو وہ اس سے دور ہو جائے گا۔ میں نے اس کی بیماری کو دور کر دیا، اور یہ زائل ہو گئی۔</p>	<p>(زَيْحٌ) الزَّاءُ وَالْيَاءُ وَالْحَاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ، وَهُوَ زَوَالُ الشَّيْءِ وَتَنَحُّيهِ. يُقَالُ زَاحَ الشَّيْءُ يَزِيحُ، إِذَا ذَهَبَ ; وَقَدْ أَرَحْتُ عِلَّتَهُ فَرَاحَتْ، وَهِيَ تَزِيحٌ.</p>
<p>(زیج) زاء، یا اور جیم کا اپنا کوئی معنی نہیں۔ معمار کے دھاگے کو زیجا کہتے ہیں۔ مجھے نہیں معلوم کہ یہ عربی بھی ہے یا نہیں۔</p>	<p>(زَيْجٌ) الزَّاءُ وَالْيَاءُ وَالْجِيمُ لَيْسَ بِشَيْءٍ. عَلَى أَنَّهُمْ يُسْمُونَ خَيْطَ الْبِنَاءِ زَيْجًا. فَمَا أَدْرِي أَعْرَبِيٌّ هُوَ أَمْ لَا.</p>

<p>(زید) زاء، یا اور دال جذر ہیں۔ یہ زیادتی پر دلالت کرتا ہے۔ کسی چیز کے بڑھنے کو زاد یزید کہتے ہیں۔</p>	<p>(زَيْدٌ) الزَّاءُ وَالْيَاءُ وَالذَّالُّ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى الْفَضْلِ. يَقُولُونَ زَادَ الشَّيْءُ يَزِيدُ، فَهُوَ زَائِدٌ.</p>
<p>(زیر) زاء، یا اور راکا کوئی جذر نہیں ہیں۔ رجل زیر: ایسے مرد کو کہتے ہیں جو عورتوں کے ساتھ بیٹھنا اور ان سے بات کرنا پسند کرتا ہے۔</p>	<p>(زَيْرٌ) الزَّاءُ وَالْيَاءُ وَالرَّاءُ لَيْسَ بِأَصْلٍ. يَقُولُونَ: رَجُلٌ زَيْرٌ: يُحِبُّ مُجَالَسَةَ النِّسَاءِ وَمُحَادَثَتَهُنَّ.</p>
<p>(زریغ) زاء، یا اور عین جذر ہیں۔ یہ کسی چیز کے جھکاؤ پر دلالت کرتا ہے۔ اسی سے زاع یزاع یزغ اور التزریغ: ایک دوسرے کی طرف جھکاؤ (59) کو کہتے ہیں۔</p>	<p>(زَرِيغٌ) الزَّاءُ وَالْيَاءُ وَالْعَيْنُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى مِثْلِ الشَّيْءِ. يُقَالُ زَاعَ يَزِيعُ زَرِيغًا. وَالتَّزْيِغُ: التَّمَايُلُ.</p>
<p>(زیم) زاء، یا اور میم جذر ہیں۔ یہ اکھٹا ہونے پر دلالت کرتا ہے۔ جمع کئے ہوئے گوشت کو لحم زیم کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(زَيْمٌ) الزَّاءُ وَالْيَاءُ وَالْمِيمُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى تَجْمُعِ. يُقَالُ لَحْمٌ زَيْمٌ، أَيُّ مُكْتَبِرٌ.</p>
<p>(زویل) زاء، یا اور لام کا کوئی جذر نہیں ہیں لیکن اس میں ی کی جگہ واو ہے، اور اس کا ذکر پہلے ہو چکا ہے، التزویل اختلاف کو کہا جاتا ہے۔ جیسا کہ میں نے اس کے درمیان اختلاف کر دیا، یعنی الگ کر دیا، خدا تعالیٰ نے فرمایا: پھر ہم ان کے درمیان پھوٹ ڈال دیں گے۔ (60)</p>	<p>(زَوِيلٌ) الزَّاءُ وَالْيَاءُ وَاللَّامُ لَيْسَ أَصْلًا، لَكِنَّ الْيَاءَ فِيهِ مُبَدَلَةٌ مِنْ وَاوٍ، وَقَدْ مَضَى ذِكْرُهُ، وَذَكَرْتُ هُنَالِكَ كَلِمَاتِ اللَّفْظِ. فَالتَّزْوِيلُ: التَّبَايُنُ. يُقَالُ زَوَيْتُ بَيْنَهُ، أَيُّ فَرَّقْتُ، قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: {فَرَزْنَا بَيْنَهُمْ} [يونس: ۲۸].</p>

⁵⁹ An Arabic - English lexicon: derived from the best and ..., Volume 1; Volume 3, p1277
⁶⁰ ترجمة سورة يونس - آية 28 عرفان القرآن .

<p>(زین) زاء، یا اور نون حقیقی جذر ہیں۔ یہ کسی چیز کی حسن اور اسے خوبصورت بنانے پر دلالت کرتا ہے۔ زین کا متضاد شین ہے۔ کسی کو آراستہ کرنے کو زینت الشیء تَبَيَّنًا کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(زَيْنَ) الزَّاءُ وَالْيَاءُ وَالنُّونُ أَصْلُ صَحِيحٍ يَدُلُّ عَلَى حُسْنِ الشَّيْءِ وَتَحْسِينِهِ. فَالزَّيْنُ نَقِيضُ الشَّيْنِ. يُقَالُ زَيَّنْتُ الشَّيْءَ تَرْبِيئًا.</p>
<p>(زیرف) زاء، یا اور فا الفاظ ہیں۔ مگر مجھے نہیں لگتا کہ اس میں سے کوئی بھی حقیقی ہے۔ وہ درہم زائف وزیرف، جعلی درہم اور جعل سازی کو کہتے ہیں۔</p>	<p>(زَيْفٌ) الزَّاءُ وَالْيَاءُ وَالْفَاءُ فِيهِ كَلَامٌ، وَمَا أَظُنُّ شَيْئًا مِنْهُ صَحِيحًا. يَقُولُونَ دِرْهَمٌ زَائِفٌ وَزَيْفٌ.</p>
<p>(زا اور حمزة سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الزَّاءِ وَالْهَمْزَةِ وَمَا يَتَلْتُمُهُمَا)</p>
<p>(زأر) زاء، حمزة اور ر ایک جذر ہیں۔ زأر الأسد زأر اور زئیرا: شیر کا دہاڑنا، گرج دار آواز نکالنا۔</p>	<p>(زَأَرَ) الزَّاءُ وَالْهَمْزَةُ وَالرَّاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ. زَأَرَ الْأَسَدُ زَأْرًا وَزَيْرًا.</p>
<p>(زأب) زاء، حمزة اور بادو الفاظ ہیں۔ کہ کسی چیز کو کوئی بھر کر جلدی جلدی لانا کو زأب الشیء کہا جاتا ہے۔ اور الازد ناب: ممکنہ صورت۔ دوسرا لفظ زأب ہے، یعنی بے تحاشا بیٹنا۔</p>	<p>(زَأَبَ) الزَّاءُ وَالْهَمْزَةُ وَالْبَاءُ كَلِمَتَانِ. يُقَالُ زَأَبَ الشَّيْءَ، إِذَا حَمَلَهُ. وَالْإِزْدَابُ: الْإِحْتِمَالُ. وَالْكَلِمَةُ الْأُخْرَى زَأَبٌ، إِذَا شَرِبَ شَرْبًا شَدِيدًا.</p>
<p>(زأد) زاء، حمزة اور دال ایک لفظ ہیں۔ جو خوف پر دلالت کرتا ہے۔ کہا جاتا ہے کہ آدمی کا ڈر سے گھبرانا، ڈرانا۔</p>	<p>(زَأَدَ) الزَّاءُ وَالْهَمْزَةُ وَالذَّالُ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ، تَدُلُّ عَلَى الْفَرَعِ. يُقَالُ زُئِدَ الرَّجُلُ، إِذَا فَرَعَ، زُودًا.</p>
<p>(زأم) زاء، حمزة اور میم جذر ہیں۔ جو آواز اور گفتگو پر دلالت کرتے ہیں۔ الزامة: بلند آواز۔ اور کہا جاتا ہے کہ فلاں نے مجھے بلند آواز سے</p>	<p>(زَأَمَ) الزَّاءُ وَالْهَمْزَةُ وَالْمِيمُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى صَوْتٍ وَكَلَامٍ. فَالزَّامَةُ: الصَّوْتُ الشَّدِيدُ. وَيُقَالُ</p>

<p>ڈرایا، اگر کوئی لفظ میرے سامنے پیش کیا جائے تو میں نہیں جانتا کہ یہ صحیح ہے یا غلط۔</p>	<p>رَأَمٌ لِي فَلَانَ رَأَمَةً، إِذَا طَرَحَ لِي كَلِمَةً لَا أَدْرِي أَحَقُّ هِيَ أَمْ بَاطِلٌ.</p>
<p>(زا اور با سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الزَّاءِ وَالْبَاءِ وَمَا يَتَلْتَمِهُمَا)</p>
<p>(زبد) زاء، با اور دال ایک جذر ہیں۔ جو کسی ایک چیز سے دوسری چیز کے پیدا ہونے پر دلالت کرتا ہے۔ زبد الماء سے مراد پانی کا جھاگ ہے۔ اُزْبِدًا، اُزْبِدًا، اور اُزْبِدًا بھی اسی سے ہے۔</p>	<p>(رَبَدٌ) الزَّاءُ وَالْبَاءُ وَالذَّالُ أَصْلٌ وَاجِدٌ يَدُلُّ عَلَى تَوْلُدِ شَيْءٍ عَنْ شَيْءٍ. مِنْ ذَلِكَ رَبْدُ الْمَاءِ وَغَيْرُهُ. يُقَالُ أُرْبِدَ إِرْبَادًا. وَالزَّبْدُ مِنْ ذَلِكَ أَيْضًا.</p>
<p>(زبر) زاء، با اور رادو جذر ہیں۔ ایک کا معنی کسی چیز کو مضبوط اور پکا کرنا جبکہ دوسرا پڑھنے، لکھنے اور اس طرح کی چیزوں پر دلالت کرتا ہے۔ پہلا ان کا قول ہے، ”کتواں مضبوط ہو جائے گا، اگر آپ اسے پتھروں سے جوڑتے ہیں۔“</p>	<p>(زَبْرٌ) الزَّاءُ وَالْبَاءُ وَالرَّاءُ أَصْلَانِ: أَحَدُهُمَا يَدُلُّ عَلَى إِحْكَامِ الشَّيْءِ وَتَوْثِيقِهِ، وَالْآخَرُ يَدُلُّ عَلَى قِرَاءَةٍ وَكِتَابَةٍ وَمَا أَشْبَهَ ذَلِكَ. فَالْأَوَّلُ قَوْلُهُمْ زَبْرَتِ الْبُنَى، إِذَا طَوَّبْتَهَا بِالْحَجَارَةِ.</p>
<p>(زبِق) زاء، با اور قاف یہ قابل اعتماد جذر نہیں ہے۔ اور مجھے نہیں معلوم کہ اس کے بارے میں جو کہا گیا وہ درست ہے یا نہیں۔ لیکن بال نوچنے کو زبِق شعرہ کہتے ہیں۔</p>	<p>(زَبَقٌ) الزَّاءُ وَالْبَاءُ وَالْقَافُ لَيْسَ مِنَ الْأَصُولِ الَّتِي يُعَوَّلُ عَلَى صِحَّتِهَا، وَمَا أَدْرِي أَلِمَّا قِيلَ فِيهِ حَقِيقَةٌ أَمْ لَا؟ لَكِنَّهُمْ يَقُولُونَ: زَبَقَ شَعْرَهُ، إِذَا نَنَّقَهُ.</p>
<p>(زبل) زاء، با اور لام ایک لفظ ہے۔ ما أصبت من فلان زبالا سے مراد مجھے اس سے کچھ نہیں ملا۔ زبالا اس ذرے کو کہتے ہیں جسے چیونٹی منہ میں لے جاتی ہے۔</p>	<p>(زَبَلٌ) الزَّاءُ وَالْبَاءُ وَاللَّامُ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ. يَقُولُونَ: مَا أَصَبْتُ مِنْ فَلَانٍ زُبَالًا، قَالُوا: هُوَ الَّذِي تَحْمِلُهُ النَّمْلَةُ فِيهَا.</p>

<p>(زبن) زاء، باور نون ایک جذر ہیں۔ جو دھکے پر دلالت کرتا ہے۔ کہا جاتا ہے ناقۃ زبون: اس اونٹنی کو کہا جاتا ہے جو دودھ نکالنے والے کو لات مار کر تھن سے ہٹا دیتی ہے۔</p>	<p>(زَبَنَ) الزَّاءُ وَالْبَاءُ وَالنُّونُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى الدَّفْعِ. يُقَالُ نَاقَةٌ زَبُونٌ، إِذَا زَبَنَتْ حَالِبَهَا.</p>
<p>(زبی) زاء، باور یا برائی پر دلالت کرتا ہے نہ کہ بھلائی پر۔ کہا جاتا ہے لقییت منہ الازابی یعنی مجھے اس سے برائی ملی۔</p>	<p>(زَبِي) الزَّاءُ وَالْبَاءُ وَالْيَاءُ يَدُلُّ عَلَى شَرِّ لَا خَيْرِ. يُقَالُ: لَقِيْتُ مِنْهُ الْأَزَابِيَّ، إِذَا لَقِيَ مِنْهُ شَرًّا.</p>
<p>(زبع) زاء، باور عین یہ اس سے پہلے والے کے قریب ہے، اور یہ غصے اور برے عزم پر دلالت کرتا ہے۔ تزبع فلان کا مطلب ہے کہ اس نے برائی کا تہیہ کر لیا۔</p>	<p>(زَبَعَ) الزَّاءُ وَالْبَاءُ وَالْعَيْنُ قَرِيبٌ مِنَ الَّذِي قَبْلَهُ، وَهُوَ يَدُلُّ عَلَى تَعْيِظٍ وَعَزِيمَةٍ شَرِّ. يُقَالُ تَزَبَعَ فُلَانٌ، إِذَا تَهَيَّأَ لِلشَّرِّ.</p>
<p>(زا اور جیم سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الزَّاءِ وَالْجِيمِ وَمَا يَنْتَلِهُمَا)</p>
<p>(زجر) زاء، جیم، اور ر ایک لفظ ہے جو ڈانٹ ڈپٹ پر دلالت کرتا ہے۔ کہا جاتا ہے زجرت البعیر کہ میں نے اونٹ کو جھڑکا یہاں تک کہ وہ گزر گیا۔</p>	<p>(زَجَرَ) الزَّاءُ وَالْجِيمُ وَالرَّاءُ كَلِمَةٌ تَدُلُّ عَلَى الْإِنْتِهَارِ. يُقَالُ زَجَرْتُ الْبَعِيرَ حَتَّى مَضَى، أَزْجُرُهُ.</p>
<p>(زجل) زاء، جیم، اور لام جذر ہے جو کسی چیز کو پھینکنے اور اسے دھکیلنے پر دلالت کرتی ہیں۔ کہا جاتا ہے کہ قحَّ اللهُ أَنَا زَجَلْتُ بِهِ، اللہ کا ہر بھلائی سے دور رکھنا سے جو اس سے دور ہو۔</p>	<p>(زَجَلَ) الزَّاءُ وَالْجِيمُ وَاللَّامُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى الرَّمِي بِالشَّيْءِ وَالذَّفْعِ لَهُ. يُقَالُ قَبَحَ (61) اللَّهُ أُمَّا زَجَلْتُ بِهِ.</p>

<p>(زجم) زاء، جيم اور ميم ایک جذر ہے جو کمزور آواز پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے کہ اس نے کوئی آواز نہیں نکالی۔</p>	<p>(زَجَمَ) الزَّاءُ وَالْحِيْمُ وَالْمِيْمُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى صَوْتٍ ضَعِيفٍ. يُقَالُ: مَا تَكَلَّمَ بِرَجْمَةٍ، أَيْ بِبِنْبَسَةِ</p>
<p>(زجى) زاء، جيم اور يا یہ کسی چیز کو پھینکنا اور بغیر کسی رکاوٹ کے حرکت پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے جیسے گائے اپنے بچھڑے کو ہانکتی ہے۔</p>	<p>(زَجَى) الزَّاءُ وَالْحِيْمُ وَالْحَرْفُ الْمُعْتَلُّ يَدُلُّ عَلَى الرَّمْيِ بِالشَّيْءِ وَتَسْيِيرِهِ مِنْ غَيْرِ حَبْسٍ. يُقَالُ أَرْجَبَتِ الْبَقْرَةُ وَلَدَهَا، إِذَا سَافَتْهُ.</p>
<p>(زاور) حاسے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الزَّاءِ وَالْحَاءِ وَمَا يَنْتَلِهُمَا فِي الثَّلَاثِيَّةِ)</p>
<p>(زحر) زاء، حا اور راء یہ زور سے سانس لینے کے سوا کچھ نہیں ہے۔ کہا جاتا ہے زحر یزحر زحیر اور یہ زور سے سانس لینے کی آواز کو کہتے ہیں۔</p>	<p>(زَحَرَ) الزَّاءُ وَالْحَاءُ وَالرَّاءُ تَنْفَسُ بِشِدَّةٍ لَيْسَ إِلَّا هَذَا. يُقَالُ زَحَرَ يَزْحَرُ زَحِيرًا، وَهُوَ صَوْتُ نَفْسِهِ إِذَا تَنَفَّسَ بِشِدَّةٍ.</p>
<p>(زحل) زاء، حا اور لام جذر ہیں۔ یہ سب سے الگ ہونے پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے ایک طرف ہونے کے لئے وہ اپنی جگہ سے ہٹ گیا (زحل عن مكانه)۔</p>	<p>(زَحَلَ) الزَّاءُ وَالْحَاءُ وَاللَّامُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى التَّنَحِّيِ. يُقَالُ زَحَلَ عَنْ مَكَانِهِ، إِذَا تَنَحَّى.</p>
<p>(زحم) زاء، حا اور ميم جذر ہیں۔ یہ تنگی میں ملنے پر دلالت کرتے ہیں۔ زحمہ یزحمہ، لوگوں کے ہجوم کو کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(زَحَمَ) الزَّاءُ وَالْحَاءُ وَالْمِيْمُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى انْضِمَامٍ فِي شِدَّةٍ. يُقَالُ زَحَمَهُ يَزْحَمُهُ، وَازْدَحَمَ النَّاسُ.</p>
<p>(زحن) زاء، حا اور نون جذر ہیں۔ یہ سست ہونے پر دلالت کرتے ہیں۔ زَحَنُ يَزْحَنُ زَحْنًا، اور اسی طرح التَّزْحَنُ. کہا جاتا ہے (تزحن</p>	<p>(زَحَنَ) الزَّاءُ وَالْحَاءُ وَالنُّونُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى الْإِبْطَاءِ. تَقُولُ: زَحَنُ يَزْحَنُ زَحْنًا، وَكَذَلِكَ</p>

<p>على الشيء) کسی کام کو ناگواری کے ساتھ کرنا اگر آپ کو وہ کام پسند نہ ہو یا اس کی خواہش نہ ہو۔</p>	<p>التَّرْحُنُّ.. يقال ترحن على الشيء، إذا تَكَارَهَ عَلَيْهِ وَهُوَ لَا يَسْتَهْوِيهِ.</p>
<p>(زحف) زاء، حا اور فا ایک جذر ہیں۔ یہ دھکے کھانے اور پیش قدمی پر دلالت کرتے ہیں۔ الزحف: دشمن کی طرف جانے والے گروہ کو کہتے ہیں۔</p>	<p>(زَحَفَ) الزَّاءُ وَالْحَاءُ وَالْفَاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى الْإِنْدِفَاعِ وَالْمُضِيِّ قُدَمًا. فَالزَّحْفُ: الْجَمَاعَةُ يَزْحَفُونَ إِلَى الْعَدُوِّ.</p>
<p>(زا اور خا سے مل کر سرہ حرئی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الزَّاءِ وَالْحَاءِ وَمَا يَتَلْتَهُمَا)</p>
<p>(زخر) زاء، خا اور زاء حقیقی جذر ہیں یہ بلندی پر دلالت کرتے ہیں۔ سمندر کا موجیں مارنا۔ جب وہ بھرا ہوا ہو۔ اور اسے زاخر⁽⁶²⁾ کہتے ہیں۔</p>	<p>(زَخَرَ) الزَّاءُ وَالْحَاءُ وَالرَّاءُ أَصْلٌ صَحِيحٌ، يَدُلُّ عَلَى ارْتِفَاعٍ. يُقَالُ: زَخَرَ الْبَحْرُ، إِذَا طَمًا ; وَهُوَ زَاخِرٌ.</p>
<p>(زا اور دال سے مل کر سرہ حرئی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الزَّاءِ وَالذَّالِ وَمَا يَتَلْتَهُمَا)</p>
<p>اس باب میں زاجذر ہے۔ کیونکہ کہتے ہیں: فلاں خالی ہاتھ آیا۔</p>	<p>هَذَا بَابٌ لَا تَكَادُ تَكُونُ الزَّاءُ فِيهِ أَصْلِيَّةً ; لِأَنَّهُمْ يَقُولُونَ: جَاءَ فُلَانٌ يَضْرِبُ أَرْدَرِيهِ⁽⁶³⁾، إِذَا جَاءَ فَارِعًا.</p>
<p>(زا اور راء سے مل کر سرہ حرئی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الزَّاءِ وَالرَّاءِ وَمَا يَتَلْتَهُمَا)</p>

⁶² معجم المعاني عربي - اردو۔ ٹھانہیں مارتا ہوا سمندر -
⁶³ معجم المنجد (عربي - اردو) ص: 332

<p>(زرع) زاء، راء اور عین جذر ہیں یہ کسی چیز کی نشوونما پر دلالت کرتے ہیں۔ جیسے زرع مشہور لفظ ہے۔ اور اس کی جگہ کو مزدراع کہتے ہیں۔ خلیل نے کہا: کھیت کی بنیاد نشوونما ہے۔</p>	<p>(زَرَع) الزَّاءُ وَالرَّاءُ وَالْعَيْنُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى تَنْمِيَةِ الشَّيْءِ. فَالزَّرْعُ مَعْرُوفٌ، وَمَكَانُهُ الْمَزْدَرَعُ. وَقَالَ الْخَلِيلُ: أَصْلُ الزَّرْعِ التَّنْمِيَةُ.</p>
<p>(زرع) زاء، راء اور فاجذر ہیں یہ کوشش اور حرکت پر دلالت کرتے ہیں۔ الزروف: چوڑے قدموں اور لمبی ٹانگوں والی اونٹنی، اور اچھلنے کو زرف کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(زَرَف) الزَّاءُ وَالرَّاءُ وَالْفَاءُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى سَعْيٍ وَحَرَكَةٍ. فَالزَّرُوفُ: النَّاقَةُ الْوَأَسْبَعَةُ الْخَطْوِ الطَّوِيلَةُ الرَّجْلَيْنِ. وَيُقَالُ: زَرَفَ، إِذَا فَزَرَ.</p>
<p>(زرم) زاء، راء اور میم جذر ہیں یہ رکاوٹ اور کمی پر دلالت کرتے ہیں۔ اور زرم الدرع آنسو بند ہو جانا، رک جانے کو کہا جاتا ہے اور اسی طرح ہر چیز۔</p>	<p>(زَرَم) الزَّاءُ وَالرَّاءُ وَالْمِيمُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى انْقِطَاعِ وَقْلَةٍ. يُقَالُ زَرَمَ النَّمْعَ، إِذَا انْقَطَعَ; وَكَذَلِكَ كُلُّ شَيْءٍ.</p>
<p>(زرب) زاء، راء اور با جذر ہیں یہ کسی پناہ گاہ پر دلالت کرتے ہیں۔ زرب: بھیڑ بکریوں کا باڑا، اور یہ اس کا مویشی خانہ ہے۔ اور الزربية الزبية. والزربية: شکاری کے گھات لگانے کے گڑھے کو کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(زَرَب) الزَّاءُ وَالرَّاءُ وَالْبَاءُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى بَعْضِ الْمَأْوَى. فَالزَّرْبُ زَرْبُ الْعَنَمِ، وَهِيَ حَظِيرَتُهَا. وَيُقَالُ الزَّرْبِيَّةُ الزُّبْيَةُ. وَالزَّرْبِيَّةُ: قُنْرَةُ الصَّائِدِ.</p>
<p>(زرد) زاء، راء اور دال ایک حرف ہے۔ یہ نکلنے پر دلالت کرتے ہیں، اور اس میں سین کو زاسے بدلا گیا ہے۔ کہا جاتا ہے اس نے جلدی جلدی لقمہ نگلا اور ممکن ہے کہ زرد اس سے ہو، مگر اس کی جذر سین ہے یعنی الزرد السرد ہے۔</p>	<p>(زَرَد) الزَّاءُ وَالرَّاءُ وَالذَّالُ حَرْفٌ وَاحِدٌ، وَهُوَ يَدُلُّ عَلَى الْإِبْتِلَاعِ، وَالرَّاءُ فِيهِ مُبْدَلَةٌ مِنْ سَيْنٍ. يُقَالُ اذْرَدَ اللُّقْمَةَ يَزْدَرِدُهَا. وَمُمْكِنٌ أَنْ يَكُونَ الزَّرْدُ مِنْ هَذَا، عَلَى أَنَّ أَصْلَهُ السَّيْنُ، وَمَعْنَى الزَّرَادِ السَّرَادُ.</p>

<p>(زرخ) زا، را اور حا ایک حرف ہے۔ الزراوح: چھوٹی پہاڑیوں کو کہتے ہیں۔</p>	<p>(زَرَح) الزَّاءُ وَالرَّاءُ وَالْحَاءُ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ. فَالزَّرَاوِحُ: الرَّوَابِي الصِّغَارُ.</p>
<p>(زری) زا، را اور حرف معتل، یہ کسی چیز کو گھٹیا سمجھنے اور اس سے لاپرواہی کرنے پر دلالت کرتا ہے۔ کسی کے عیب نکالنے کو زریت علیہ کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(زَرَى) الزَّاءُ وَالرَّاءُ وَالْحَرْفُ الْمُعْتَلُّ يَدُلُّ عَلَى اِحْتِقَارِ الشَّيْءِ وَالتَّهَاؤُنْ بِهِ. يُقَالُ زَرَيْتُ عَلَيْهِ، إِذَا عَبْتُ عَلَيْهِ.</p>
<p>(اس باب میں کلام عرب کے زا سے شروع ہونے والے تین حروف سے زائد الفاظ کا ذکر کیا گیا ہے)</p>	<p>(بَابُ مَا جَاءَ مِنْ كَلَامِ الْعَرَبِ عَلَى أَكْثَرِ مِنْ ثَلَاثَةِ أَحْرَفٍ أَوْلُهُ زَاءٌ)</p>
<p>یہ باب پچھلے باب جیسا ہے۔ اس میں واضح طور پر مشتق اور موضوع الفاظ کا ذکر ہوگا۔</p>	<p>وَسَبِيلُ هَذَا الْبَابِ سَبِيلُ مَا مَضَى. فَمِنْهُ الْمُسْتَقُّ الْبَيِّنُ الْإِسْتِقَاقِ، وَمِنْهُ مَا وُضِعَ وَضْعًا.</p>
<p>یہ ظاہری مشتق مانوڑ ہے۔ کہتے ہیں (الزرقم) اہل زبان کا اجماع ہے کہ اس کی جذر الزرق ہے۔ اور اس میں میم اضافی ہے۔</p>	<p>فَمِنْ الْمُسْتَقِّ الظَّاهِرِ اسْتِقَاقُهُ قَوْلُهُمْ (الزَّرْقُمُ) ، أَجْمَعَ أَهْلُ اللُّغَةِ أَنَّ أَصْلَهُ مِنَ الزَّرْقِ، وَأَنَّ الْمِيمَ فِيهِ زَائِدَةٌ</p>
<p>اور اس سے (الزرقم) و (الزرقم) بنتا ہے۔ اور یہ اس شخص کے لئے استعمال ہوتا ہے جو جماع سے پہلے ہی پانی بہا دیتا ہے۔ اور اس میں بھی میم اضافی ہے۔ کیونکہ یہ الزرق سے ہے۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ. (الزَّمْلِقُ) وَ (الزَّمَالِقُ) ، وَهُوَ الَّذِي إِذَا بَاسَرَ أَرَاقَ مَاءَهُ قَبْلَ أَنْ يُجَامِعَ. وَهَذَا أَيْضًا مِمَّا زِيدَتْ فِيهِ الْمِيمُ ؛ لِأَنَّهُ مِنَ الزَّلْقِ.</p>

<p>اور اس سے (الزَّهْمَةُ) بنتا ہے۔ اور یہ الزَّهْمُ ہے یعنی بدبو یا مردار کی بدبو۔ اور اس میں بھی قاف اضافی ہے۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ (الزَّهْمَةُ) وَهِيَ الزَّهْمُ، أَوْ رَائِحَةُ الزُّهُومَةِ. فَالْقَافُ فِيهِ زَائِدَةٌ.</p>
<p>اور اس سے کہتے ہیں (ازمہرت) ستاروں کا چمکنا۔ اور اس میں میم اضافی ہے۔ کیونکہ یہ زہر الیشیء سے ہے، یعنی چمکنا۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ (ازْمَهَرْتُ) الْكَوَاكِبُ، إِذَا لَمَعَتْ. وَهَذَا مِمَّا زِيدَتْ فِيهِ الْمِيمُ؛ لِأَنَّهُ مِنْ زَهَرِ الشَّيْءِ، إِذَا أَضَاءَ.</p>
<p>جہاں تک (الزَّرْجُونُ) کا تعلق ہے لفظ اصلی فارسی ہے اسے عربی بنایا گیا ہے اور یہ سونے کے رنگ سے ماخوذ ہے۔</p>	<p>فَأَمَّا (الزَّرْجُونُ) فَفَارِسِيَّةٌ مُعَرَّبَةٌ، وَاسْتِثْقَاةٌ مِنْ لَوْنِ الذَّهَبِ.</p>
<p>اور اس سے سیل (مز لعیب) بنتا ہے۔ جو بہت سارے کپڑوں کے ساتھ گھسنا ہے۔ اور اس میں لام اضافی ہے۔ اور یہ سیل مذاعیبت سے ماخوذ ہے یعنی بہتا ہوا۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ سَيْلٌ (مُزْلَعِبٌ)، وَهُوَ الْمُنْتَدِفِعُ الْكَثِيرُ الْقَمَشِ. وَهَذَا مِمَّا زِيدَتْ فِيهِ اللَّامُ. وَهُوَ مِنَ السَّيْلِ الزَّرَاعِبِ، وَهُوَ الَّذِي يَنْتَدِفِعُ.</p>
<p>اور اس سے (الزَّلْقُومُ) اس سے مراد گلا ہے جیسا کہ ابن درید نے ذکر کیا ہے۔ اگر یہ سچ ہے۔ کھانا لگنے اور اس کے پھسلنے کے لیے بنا ہے جیسے اس میں لقمہ پھسل رہا ہو۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ (الزَّلْقُومُ)، وَهُوَ الْخُلُقُومُ فِيمَا ذَكَرَهُ ابْنُ دُرَيْدٍ. فَإِنْ كَانَ صَحِيحًا فَهُوَ مَنْحُوتٌ مِنْ زَلِقٍ وَرَقَمٍ، كَأَنَّ اللَّقْمَةَ تَزَلِقُ فِيهِ.</p>
<p>اور اس سے (الزُّهْلُوقُ) یعنی ہلکا اور اس سے مراد پھسل کر آگے نکل جانا۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ (الزُّهْلُوقُ) وَهُوَ الْخَفِيفُ، وَهُوَ مَنْحُوتٌ مِنْ زَلِقٍ وَرَهَقٍ، وَذَلِكَ إِذَا تَهَاوَى سِفْلَاهُ.</p>

<p>اور اس سے (الزعرور) اس سے مراد بد اخلاق شخص ہے۔ یہ بظاہر اخذ کیا گیا تھا کیونکہ یہ الزعارة سے ہے اور اس میں "را" کو دہرایا گیا ہے۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ (الرَّعْرُورُ) السَّيِّئُ الْخُلُقِ. وَهَذَا مِمَّا اشْتَقَّاهُ ظَاهِرٌ ; لِأَنَّهُ مِنَ الرَّعَارَةِ، وَالرَّاءُ فِيهِ مُكْرَّرَةٌ.</p>
<p>اور اس سے (الزجر) اس سے مراد آواز ہے۔ اس میں میم اضافی ہے، اس کا جذر زجر ہے۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ (الرَّمَجْرَةُ) : الصَّوْتُ. وَالْمِيمُ فِيهِ زَائِدَةٌ، وَأَصْلُهُ مِنَ الرَّجْرِ.</p>
<p>اور اسی سے الخلیل کا قول ہے: "الزغب" کے معنی وہ بال ہیں جو مونڈنے کے بعد اگتے ہیں۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ قَوْلُ الْخَلِيلِ: (ازْلَعَبَ) الشَّعْرُ، وَذَلِكَ إِذَا نَبَتَ بَعْدَ الْحُلُقِ.</p>
<p>اور اس سے (الزغذب) اس سے مراد کبوتر کا بہت زیادہ غٹر غوں کرنا ہے۔ اسے الخلیل نے روایت کیا ہے۔ یہ صحیح ہے، کیونکہ باء اس میں اضافی ہے۔ اور زغذب یعنی بہت زیادہ غٹر غوں۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ (الرَّغْدَبُ) ، وَهُوَ الْهَدِيرُ الشَّدِيدُ، حَكَاهُ الْخَلِيلُ. وَأَمْرٌ هَذَا ظَاهِرٌ. لِأَنَّ الْبَاءَ فِيهِ زَائِدَةٌ. وَالرَّغْدُ: أَشَدُّ الْهَدِيرِ.</p>
<p>اور اس سے (الرغبد) اور اس سے (الرغدم) موضع الازدرام اس سے مراد نکلنے کی جگہ ہے اس میں میم اضافی ہے۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ (الرَّغْبُدُ) . وَمِنْ ذَلِكَ (الرَّزْدَمَةُ) : مَوْضِعُ الْإَزْدِرَامِ، وَهُوَ الْإِتْبَالُغُ. فَهَذَا مِمَّا زِيدَتْ فِيهِ الْمِيمُ.</p>
<p>اور اس سے (ازرام) ایسا آدمی جو (مزرتم) ناراض ہو جائے۔ اس میں همزة اضافی ہے۔ یہ زرم سے ہے یعنی منقطع ہونا۔ اسی طرح اگر وہ ناراض ہو جائے تو اس کا کردار بدل جاتا ہے اور وہ اپنے عہد سے منقطع ہو جاتا ہے۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ (أَزْرَامٌ) الرَّجُلُ فَهُوَ (مُزْرِمٌ) ، إِذَا غَضِبَ. وَهَذَا مِمَّا زِيدَتْ فِيهِ الْهَمْزَةُ، وَهُوَ مِنْ زَرَمٍ، إِذَا انْقَطَعَ، كَذَلِكَ إِذَا غَضِبَ تَغَيَّرَ خُلُقُهُ وَانْقَطَعَ عَمَّا عَاهَدَ مِنْهُ.</p>

<p>اور اس سے (الزَّغْرَبُ) اس سے مراد پانی کی فراوانی ہے۔ اس میں زاء اضافی ہے۔ اس کا جذر غرب ہے۔ یہ باب کثرة المماء سے ہے۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ (الزَّغْرَبُ) وَهُوَ الْمَاءُ الْكَثِيرُ. فَهَذَا مِمَّا زِيدَتْ فِيهِ الزَّاءُ، وَالْأَصْلُ رَاجِعٌ إِلَى الْعَرَبِ، وَهُوَ مِنْ بَابِ كَثْرَةِ الْمَاءِ.</p>
<p>اور اس سے الحاق کیا گیا ہے (الزَّيْتَرَةُ) یعنی کسی چیز کا تنگ ہونا۔ اور (الزَّعْفَةُ) یعنی بد اخلاقی اور (الزَّعْفُ) یعنی گھٹیا آدمی اور (زَعَانِفُ) (الزَّعْفُ) یعنی جلد کے بیرونی اعضاء۔</p>	<p>وَمِمَّا وُضِعَ فِيهِ وَضْعًا (الزَّيْتَرَةُ) : ضَيْقُ الشَّيْءِ. وَ (الزَّعْفَةُ) : سُوءُ الْخُلُقِ. وَ (الزَّعْفُ) : الرَّجُلُ اللَّيِّمُ. وَ (زَعَانِفُ) الْأَدِيمِ: أَطْرَافُهُ.</p>
<p>اور جو کچھ اوپر بیان کیا گیا ہے، ان میں سے بعض کے صحیح ہونے میں شبہ ہے، وہ ہے (الزَّبْرَجُ) یا (الزَّعْجُ)۔ (الزَّبْرَجُ): آرائشی اور (الزَّعْجُ) پتلا بادل۔</p>	<p>وَمِمَّا وُضِعَ وَضْعًا وَبَعْضُهُ مَشْكُوكٌ فِي صِحَّتِهِ (الزَّبْرَجُ)، وَ (الزَّعْجُ). فَالزَّبْرَجُ: الزَّيْنَةُ. وَ الزَّعْجُ: سَحَابٌ رَقِيقٌ.</p>
<p>اور جہاں تک (الزَّمْهَرِيُّ) کا تعلق ہے یہ سخت سردی ہے۔ تو ممکن ہے کہ یہ ایک صورت حال ہو، اور ممکن ہے کہ جو کچھ اوپر بیان کیا گیا ہے، ان کے اس قول سے ستاروں کا چمکنا مراد ہے۔ اور وہ یہ ہے کہ اگر سردی شدید ہو جائے تو وہ چمکتے اور روشن ہوتے ہیں۔</p>	<p>وَأَمَّا (الزَّمْهَرِيُّ) فَالْبَرْدُ، مُمَكِّنٌ أَنْ يَكُونَ وُضِعَ وَضْعًا، وَ مُمَكِّنٌ أَنْ يَكُونَ مِمَّا مَضَى ذِكْرُهُ، مِنْ قَوْلِهِمْ: أَرْمَهَرَّتِ الْكَوَاكِبُ; وَ ذَلِكَ أَنَّهُ إِذَا اشْتَدَّ الْبَرْدُ زَهَرَتْ إِذَا [وَ] أَضَاءَتْ.</p>
<p>اور اس سے (الزَّرْنَبُ) ایک قسم کے عطر کو کہتے ہیں۔ اور (الزَّبْبَنْتَرُ) یعنی چھوٹا۔ (الزَّرْخَرُطُ) یعنی بھیڑوں کا بلغم اور (الزَّرْخَرُفُ) اس سے مراد زینت۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ (الزَّرْنَبُ): ضَرْبٌ مِنَ الطَّيِّبِ. وَ (الزَّبْبَنْتَرُ) الْقَصِيرُ. وَ (الزَّرْخَرُطُ) : مُحَاطُ النَّعْجَةِ. وَ (الزَّرْخَرُفُ): الزَّيْنَةُ. وَيُقَالُ الزَّرْخَرُفُ الدَّهَبُ.</p>

<p>اور (زَمْخَر) سے مراد آواز: یعنی تیز آواز۔ اور الزَمْخَرَةُ بانسری کو کہتے ہیں۔ اور (الزَمْخَر) سے مراد آپاشی سے نرم کھوکھلا ہے۔</p>	<p>وَ (زَمْخَر) الصَّوْتُ: اسْتَدَّ. وَالزَّمْخَرَةُ: الزَّمَارَةُ. وَ (الزَّمْخَرُ): الْقَصَبُ الْأَجْوَفُ النَّاعِمُ مِنَ الرَّيِّ.</p>
<p>اور ممکن ہے کہ اس میں موجود میم ایک اضافی ہو۔ اور یہ زَخْر یعنی پودے سے ہو۔ اس کا ذکر پہلے ہو چکا ہے۔ خدا جانتا ہے۔</p>	<p>وَمُمْكِنٌ أَنْ يَكُونَ الْمِيمُ فِيهِ زَائِدَةً، وَيَكُونُ مِنْ زَخَرَ النَّبَاتِ. وَقَدْ مَضَى ذِكْرُهُ. وَاللَّهُ أَعْلَمُ.</p>
<p>(یہاں کتاب الزاء مکمل ہو گئی)</p>	<p>(تَمَّ كِتَابُ الزَّاءِ)</p>
<p>کتاب السین</p>	
<p>(اس باب میں کلام عرب کے مضاعف اور مشتق ان الفاظ کا ذکر ہے جن کا آغاز "سین" سے ہوتا ہے)</p>	<p>(بَابُ مَا جَاءَ مِنْ كَلَامِ الْعَرَبِ وَأَوَّلُهُ سَيْنٌ فِي الْمُضَاعَفِ وَالْمُطَابِقِ)</p>
<p>(سح) سین اور عین مضاعف اور مشتق میں ایک جذر ہیں۔ یہ کسی چیز کے جانے پر دلالت کرتے ہیں۔ خلیل نے کہا: اگر مہینہ ختم ہونے کو ہو، تو اسے تَسَعَسَعَ الشَّهْرُ کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(سَحَّ) السَّيْنُ وَالْعَيْنُ فِي الْمُضَاعَفِ وَالْمُطَابِقِ يَدُلُّ عَلَى أَصْلِ وَاحِدٍ، وَهُوَ ذَهَابُ الشَّيْءِ. قَالَ الْخَلِيلُ: يُقَالُ تَسَعَسَعَ الشَّهْرُ، إِذَا ذَهَبَ أَكْثَرُهُ.</p>
<p>(سغ) سین اور عین جذر ہیں۔ یہ بے تابی اور حرکت کے ساتھ کسی چیز میں کسی چیز کی ڈگری پر دلالت کرتا ہے۔ میں نے اپنے سر کو تیل سے ترکیا، اسے سَعَسَعْتُ رَأْسِي بالدهن کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(سَغَّ) السَّيْنُ وَالْعَيْنُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى دَرَجِ الشَّيْءِ فِي الشَّيْءِ بِاضْطِرَابٍ وَحَرَكَةٍ. مِنْ ذَلِكَ سَعَسَعْتُ رَأْسِي بِالذَّهْنِ، إِذَا رَوَيْتَهُ.</p>
<p>(سف) سین اور فاء ایک جذر ہیں۔ یعنی کسی چیز کا کسی چیز سے جوڑنا اور اس کا قریب ہونا، اس سے ماخوذ کسی چیز کا قریب ہونا ہے۔ جیسے پرندہ</p>	<p>(سَفَّ) السَّيْنُ وَالْفَاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ، وَهُوَ انْضِمَامُ الشَّيْءِ إِلَى الشَّيْءِ وَدُنُوهُ مِنْهُ، ثُمَّ يُسْتَقْبَلُ مِنْهُ مَا</p>

<p>اگر اپنی اڑان میں زمین کے قریب آجائے تو اسے اَسْفَ الطَّائِرِ کہتے ہیں۔</p>	<p>يُقَارِبُهُ مِنْ ذَلِكَ اَسْفَ الطَّائِرُ، إِذَا دَنَا مِنَ اَلْاَرْضِ فِي طَيْرَانِهِ.</p>
<p>(سک) سین اور کاف ایک مستقل جذر ہیں، جو تنگی، ملنے اور چھوٹے پن پر دلالت کرتے ہیں۔ چھوٹے اور سر سے چپکے ہوئے کانوں کو سک کہتے ہیں۔</p>	<p>(سَكَّ) السَّيْنُ وَالْكَافُ اَصْلٌ مُطْرَدٌ، يَدُلُّ عَلَى ضَيْقٍ وَاَنْضِمَامٍ وَصِغَرٍ. مِنْ ذَلِكَ السَّكَكُ، وَهُوَ صِغَرُ الْاُذُنِ.</p>
<p>(سل) سین اور لام ایک جذر ہیں۔ اور یہ کسی چیز کو نرمی اور چپکے سے پھیلانے پر دلالت کرتا ہے۔ پھر اسی پر محمول کیا جائے گا۔ جیسا کہ سَلَّتُ الشَّيْءَ اَسَدُهُ سَلًا مَيِّنًا نے کسی چیز کو آہستہ سے نکالا یعنی چوری کیا۔</p>	<p>(سَلَّ) السَّيْنُ وَاللَّامُ اَصْلٌ وَاِجْدٌ، وَهُوَ مَدُّ الشَّيْءِ فِي رَفْقٍ وَخَفَاءٍ، ثُمَّ يُحْمَلُ عَلَيْهِ. فَمِنْ ذَلِكَ سَلَّتْ الشَّيْءَ اَسَلَّهُ سَلًا.</p>
<p>(سن) سین اور نون ایک مستقل جذر ہیں، اور یہ کسی چیز کا آسانی کے ساتھ بہاؤ اور تسلسل ہے۔ کہاوت ہے سَنَّتُ الْمَاءِ عَلَى وَجْهِ اَسْنَتِهِ سَنًا، إِذَا اُرْسِلَتْهُ اِرْسَالًا، میں نے اپنے چہرے پر آہستہ آہستہ پانی بہایا۔</p>	<p>(سَنَّ) السَّيْنُ وَالنُّونُ اَصْلٌ وَاِجْدٌ مُطْرَدٌ، وَهُوَ جَرِيَانُ الشَّيْءِ وَاِطْرَادُهُ فِي سُهولةٍ، وَالْاَصْلُ قَوْلُهُمْ سَنَّتُ الْمَاءِ عَلَى وَجْهِ اَسْنَتِهِ سَنًا، إِذَا اُرْسَلَتْهُ اِرْسَالًا.</p>
<p>(سم) سین اور میم ایک مستقل جذر ہیں، یہ کسی چیز میں داخل ہونے پر دلالت کرتے ہیں، جیسے سوراخ وغیرہ۔ جیسا کہ السَّمُ اور السُّمُّ کسی چیز میں سوراخ کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔</p>	<p>(سَمَّ) السَّيْنُ وَالْمِيمُ الْاَصْلُ الْمُطْرَدُ فِيهِ يَدُلُّ عَلَى مَدْخَلٍ فِي الشَّيْءِ، كَالنَّقْبِ وَغَيْرِهِ، ثُمَّ يُسْتَقْتَبُ مِنْهُ. فَمِنْ ذَلِكَ السَّمُّ وَالسُّمُّ: النَّقْبُ فِي الشَّيْءِ.</p>

<p>(سب) سین اور با، بعض ماہرین لسانیات نے اس کی تعریف کرتے ہوئے (اور میرے خیال میں وہ ابن دورید ہے) کہا ہے کہ اس باب کی اصل کاٹنا ہے۔ پھر اس سے شتم (لغت بھیجنا) کو ماخوذ کیا گیا۔ اور اس نے جو کہا وہ سچ ہے۔ اور اکثر باب اس کے تابع ہیں۔ یہ السب دوپٹے کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔ کیونکہ یہ لفظ (سبج) (64) سے لیا جاتا ہے۔</p>	<p>(سَبَّ) السَّبِينُ وَالْبَاءُ حَذَّ بَعْضُ أَهْلِ اللِّغَةِ وَأَطْنَهُ ابْنُ دُرَيْدٍ أَنَّ أَصْلَ هَذَا الْبَابِ الْقَطْعُ، ثُمَّ اشْتُقَّ مِنْهُ الشَّتْمُ. وَهَذَا الَّذِي قَالَهُ صَحِيحٌ. وَأَكْثَرُ الْبَابِ مَوْضُوعٌ عَلَيْهِ. مِنْ ذَلِكَ السَّبُّ: الْخِمَارُ، لِأَنَّهُ مَقْطُوعٌ مِنْ مَنْسَجِهِ.</p>
<p>(ست) سین اور تا میں صرف لفظ ستہ (چھ) ہے۔ اور اس کی تاء اصل میں دال ہے۔ اس کے باب میں اس کا ذکر کیا گیا ہے۔</p>	<p>(سَتَّ) السَّبِينُ وَالْتَاءُ لَيْسَ فِيهِ إِلَّا سِتَّةٌ وَأَصْلُ التَّاءِ دَالٌ. وَقَدْ ذُكِرَ فِي بَابِهِ.</p>
<p>(سج) سین اور جیم ایک جذر ہیں۔ جو کسی چیز میں اعتدال اور برابری پر دلالت کرتا ہے۔ اسلحج: معتدل ہوا جس میں کوئی گرمی یا سردی نہ ہو، جو نقصان پہنچاتی ہو۔</p>	<p>(سَجَّ) السَّبِينُ وَالْحِيمُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى اعْتِدَالٍ فِي الشَّيْءِ وَاسْتِوَاءٍ. فَالْسَّجْسَجُ: الْهُوَاءُ الْمُعْتَدِلُ الَّذِي لَا حَرَّ فِيهِ وَلَا بَرْدَ يُؤْذِي.</p>
<p>(سح) سین اور حا ایک جذر ہیں۔ یہ ڈالنے پر دلالت کرتا ہے۔ جیسے سححت (الماء) اسحسحاً، یہ اوپر سے پانی ڈالنے کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔</p>	<p>(سَحَّ) السَّبِينُ وَالْحَاءُ أَصْلٌ وَاجِدٌ يَدُلُّ عَلَى الصَّبِّ، يُقَالُ سَحَحْتُ [الْمَاءَ] أَسْحُ سَحًا.</p>
<p>(سخ) سین اور خا ایک لفظ کے جذر ہیں۔ السخاخ جب نرم اور عمدہ زمین ریت کے بغیر ہو کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔</p>	<p>(سَخَّ) السَّبِينُ وَالْحَاءُ أَصْلٌ فِيهِ كَلِمَةٌ وَاجِدَةٌ. يُقَالُ إِنَّ السَّخَاخَ. الْأَرْضُ اللَّيْنَةُ الْحَرَّةُ.</p>

⁶⁴ (المعاني عربي) - اردو - [اسم] کر گہ کھڈی ہینڈ لوم (بنائی کا آلہ) - جس سے کپڑا بنا جاتا ہے

<p>(سد) سین اور دال ایک جذر ہیں۔ اور یہ کسی چیز کو برقرار رکھنے اور اس کے درست ہونے پر دلالت کرتا ہے۔ جیسے ٹوٹی ہوئی جگہ کو بند کر کے درست کرنا۔</p>	<p>(سَدَّ) السَّيْنُ وَالذَّالُ أَصْلٌ وَاحِدٌ، وَهُوَ يَدُلُّ عَلَى رَدِّ شَيْءٍ وَمَلَأَمَتِهِ. مِنْ ذَلِكَ سَدَدْتُ الثَّلْمَةَ سَدًّا.</p>
<p>(سر) سین اور را یہ خفیہ چیزوں کے لئے استعمال کیا جاتا ہے، جو خالص اور رکھی ہوئی ہیں۔ ان میں سے کچھ نہیں نکالا جاتا۔ السر: اعلان کے برعکس معنی میں استعمال ہوتا ہے۔</p>	<p>(سَرَّ) السَّيْنُ وَالرَّاءُ يَجْمَعُ فُرُوعَهُ إِخْفَاءُ الشَّيْءِ. وَمَا كَانَ مِنْ خَالِصِهِ وَمُسْتَوْرٍ. لَا يَخْرُجُ شَيْءٌ مِنْهُ عَنِ هَذَا. فَالسَّرُّ: خِلَافُ الْإِعْلَانِ.</p>
<p>(سین اور ط سے مل کر سرہ حرنی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ السَّيْنِ وَالطَّاءِ وَمَا يَنْتَلِهُمَا)</p>
<p>(سطع) سین، طا اور عین ایک جذر ہیں۔ یہ کسی چیز کی لمبائی اور ہوا میں اس کی اونچائی پر دلالت کرتا ہے۔ دراز گردن کو سطع کہتے ہیں۔</p>	<p>(سَطَعَ) السَّيْنُ وَالطَّاءُ وَالْعَيْنُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى طُولِ الشَّيْءِ وَارْتِفَاعِهِ فِي الْهَوَاءِ. فَمِنْ ذَلِكَ السَّطْعُ، وَهُوَ طُولُ الْعُنُقِ.</p>
<p>(سطل) سین، طا اور لام کا اپنا کوئی معنی نہیں ہے۔ اسے برتن کے معنی میں استعمال کیا جاتا ہے۔</p>	<p>(سَطَلَّ) السَّيْنُ وَالطَّاءُ وَاللَّامُ لَيْسَ بِشَيْءٍ. عَلَى أَنَّهُمْ يُسَمُّونَ إِنَاءً مِنَ الْأَنْبِيَةِ سَطَلًا وَسَيْطَلًا.</p>
<p>(سطم) سین، طا اور میم صحیح جذر ہیں۔ یہ کسی چیز کی انتہائی چھان بین کرنے اور اس کی سوسائٹی پر دلالت کرتا ہے۔ اِسطم یعنی سمندر کا بڑا حصہ۔</p>	<p>(سَطَمَ) السَّيْنُ وَالطَّاءُ وَالْمِيمُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى أَصْلِ شَيْءٍ وَمُجْتَمَعِهِ. يَقُولُونَ: الْأَسْطُمُ: مُجْتَمَعُ الْبَحْرِ.</p>

<p>(سطن) سین، طا اور نون۔ یہ خلیل کے طریقے کے مطابق ایک جذر ہے کیونکہ وہ اس میں نون کو اصل سمجھتا ہے۔ خلیل نے کہا: اُسطوانة اُفَعْوَالَة کے وزن پر ہے۔</p>	<p>(سَطَن) السَّيْنُ وَالطَّاءُ وَالنُّونُ، هُوَ عَلَى مَذْهَبِ الْأَخِيلِ أَصْلٌ، لِأَنَّهُ يَجْعَلُ النُّونَ فِيهِ أَصْلِيَّةً. قَالَ الْأَخِيلُ: أُسْطَوَانَةٌ أُفَعْوَالَةٌ.</p>
<p>(سطا) سین، طا اور حرف معتل جذر ہیں۔ یہ ظلم اور برتری پر دلالت کرتا ہے۔ کہا جاتا ہے کہ اس نے اس پر حملہ کیا، اور پھر اس پر تشدد کیا۔</p>	<p>(سَطَا) السَّيْنُ وَالطَّاءُ وَالْحَرْفُ الْمَعْتَلُّ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى الْقَهْرِ وَالْعُلُوِّ. يُقَالُ سَطَا عَلَيْهِ يَسْطُو، وَذَلِكَ إِذَا قَهَرَهُ بِبَطْشٍ.</p>
<p>(سطح) سین، طا اور حاذر ہیں۔ کسی چیز کو آسان کرنے اور پھیلنے پر دلالت کرتا ہے۔ سطح معروف ہے۔ یعنی ہر چیز کی سطح: اوپر والا حصہ جو اس کے ساتھ پھیلا ہوا ہے۔</p>	<p>(سَطَحَ) السَّيْنُ وَالطَّاءُ وَالْحَاءُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى بَسْطِ الشَّيْءِ وَمَدِّهِ، مِنْ ذَلِكَ السَّطْحُ مَعْرُوفٌ. وَسَطْحُ كُلِّ شَيْءٍ: أَعْلَاهُ الْمُمْتَدُّ مَعَهُ.</p>
<p>(سطر) سین، طا اور ر ایک مستقل جذر ہیں، یہ کسی چیز کی صف بندی پر دلالت کرتا ہے، جیسے کتابیں اور درخت اور ہر چیز جو قطار میں ہے۔ جہاں تک خرافات کا تعلق ہے وہ ایسی چیزیں ہیں جو جھوٹ سے لکھی گئی تھیں، اس لیے یہ ان کے لیے مخصوص نام بن گیا۔</p>	<p>(سَطَرَ) السَّيْنُ وَالطَّاءُ وَالرَّاءُ أَصْلٌ مُطَرِّدٌ يَدُلُّ عَلَى اصْطِفَافِ الشَّيْءِ، كَالْكِتَابِ وَالشَّجَرِ، وَكُلِّ شَيْءٍ اصْطَفِيَ. فَأَمَّا الْأَسَاطِيرُ (65) فَكَانَتْهَا أَشْيَاءٌ كُتِبَتْ مِنَ الْبَاطِلِ فَصَارَ ذَلِكَ اسْمًا لَهَا، مَخْصُوصًا بِهَا.</p>
<p>(سین اور عین سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ السَّيْنِ وَالْعَيْنِ وَمَا يَتْلُوهُمَا)</p>
<p>(سعف) سین، عین اور فادو مخالف جذر ہیں۔ ان میں سے ایک کسی چیز کی خشک پن اور منتشر ہونے پر دلالت کرتا ہے اور دوسرا کسی کی</p>	<p>(سَعَفَ) السَّيْنُ وَالْعَيْنُ وَالْفَاءُ أَصْلَانِ مُتْبَايِنَانِ، يَدُلُّ أَحَدُهُمَا عَلَى يُبْسِ شَيْءٍ وَتَشَعُّبِهِ، وَالْآخَرُ</p>

<p>ہم نوائی کرنے پر دلالت کرتا ہے۔ پہلا سَعْفِ سَعْفَةٍ کی جمع ہے اور اس سے مراد کھجور کی سوکھی شاخ۔</p>	<p>عَلَى مُوَاتَاةِ الشَّيْءِ. فَالْأَوَّلُ السَّعْفُ جَمْعُ سَعْفَةٍ، وَهِيَ أَغْصَانُ النَّخْلَةِ إِذَا بَيَسَتْ.</p>
<p>(سعل) سین، عین اور لام جذر ہیں۔ یہ شور و غل اور بلند آواز پر دلالت کرتا ہے۔ مثال کے طور پر اونچی آواز والی عورت کو سعلاتہ یعنی بھوتی سے تشبیہ دی جاتی ہے۔</p>	<p>(سعل) السَّيْنُ وَالْعَيْنُ وَاللَّامُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى صَخَبٍ وَعُلُوِّ صَوْتٍ. يُقَالُ لِلْمَرْأَةِ الصَّخَابَةِ قَدِ اسْتَسَعَلَتْ، وَذَلِكَ مُشَبَّهٌ بِالسَّعْلَةِ.</p>
<p>(سعم) سین، عین اور میم ایک لفظ ہیں، لہذا سعم کا مطلب چلنا ہے۔ کہا جاتا ہے ناقہ سعم یعنی اونٹ کا تیز رفتار ہونا۔</p>	<p>(سعم) السَّيْنُ وَالْعَيْنُ وَالْمِيمُ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ. فَالسَّعْمُ: السَّيْرُ. يُقَالُ سَعَمَ الْبَعِيرُ، إِذَا سَارَ. وَنَاقَةٌ سَعُومٌ.</p>
<p>(سعن) سین، عین اور نون ایک لفظ ہیں۔ کہتے ہیں: ماہ سعنہ ولا معنہ: اس کے پاس مال تھوڑا ہے زیادہ نہیں۔</p>	<p>(سعن) السَّيْنُ وَالْعَيْنُ وَالنُّونُ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ. يَقُولُونَ: مَا لَهُ سَعْنَةٌ وَلَا مَعْنَةٌ، أَيُّ مَا لَهُ قَلِيلٌ وَلَا كَثِيرٌ.</p>
<p>(سعو) سین، عین اور واو دو صحیح لفظ ہیں۔ الکسائی نے ذکر کیا مضی سعو من اللیل: رات کا ایک حصہ گزر گیا۔</p>	<p>(سعو) السَّيْنُ وَالْعَيْنُ وَالْحَرْفُ الْمُعْتَلُّ وَهُوَ الْوَاوُ، كَلِمَتَانِ إِنْ صَحَّتَا. فَذَكَرَ عَنِ الْكِسَائِيِّ: مَضَى سَعُو مِنَ اللَّيْلِ، أَيُّ قَطَعَ مِنْهُ.</p>
<p>(سعد) سین، عین اور دال جذر ہیں۔ یہ نحوست کے برعکس نیکی اور مسرت پر دلالت کرتا ہے۔ اس لیے سعد سے مراد کام میں برکت خیر ہے۔</p>	<p>(سعد) السَّيْنُ وَالْعَيْنُ وَالذَّالُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى خَيْرٍ وَسُرُورٍ، خِلَافَ النَّحْسِ. فَالسَّعْدُ: الْيُمْنُ فِي الْأَمْرِ.</p>

<p>(سعر) سین، عین اور را ایک جذر ہیں۔ یہ کسی چیز کو آگ لگنے، اس کے جلنے اور اس کی اونچائی پر دلالت کرتا ہے۔ السعیر سے مراد آگ کی لپٹ ہے۔</p>	<p>(سَعَرَ) السَّيْنُ وَالْعَيْنُ وَالرَّاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى اشْتِعَالِ [الشَّيْءِ] وَاتِّقَادِهِ وَارْتِفَاعِهِ. مِنْ ذَلِكَ السَّعِيرُ: سَعِيرُ النَّارِ.</p>
<p>(سعط) سین، عین اور طا جذر ہیں۔ یہ کسی شخص کے لیے دو لینا ہے۔ پھر اسی پر محمول کیا جائے گا اسی سے کہتے ہیں میں نے اس کے ناک میں دو اڈالی اور اس نے لے لی۔</p>	<p>(سَعَطَ) السَّيْنُ وَالْعَيْنُ وَالطَّاءُ أَصْلٌ، وَهُوَ أَنْ يُوجَرَ الْإِنْسَانُ الدَّوَاءَ، ثُمَّ يَحْمِلُ عَلَيْهِ. فَمِنْ ذَلِكَ أَسْعَطْنَاهُ (66) الدَّوَاءَ فَاسْتَعَطَّه.</p>
<p>(سین اور عین سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ السَّيْنِ وَالْعَيْنِ وَمَا يَتَلْتَهُمَا)</p>
<p>(سغل) سین، عین اور لام جذر ہیں۔ یہ خراب غذا اور خراب حالت پر دلالت کرتا ہے۔ سَغَلٌ: لڑکے کی خراب غذا۔</p>	<p>(سَغَلٌ) السَّيْنُ وَالْعَيْنُ وَاللَّامُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى إِسَاءَةِ الْغِذَاءِ وَسُوءِ الْحَالِ فِيهِ. مِنْ ذَلِكَ السَّغَلُ: الْوَلَدُ السَّيِّئُ الْغِذَاءِ.</p>
<p>(سغم) سین، عین اور میم کا اپنا کوئی معنی نہیں ہے۔ اس پر وہ سغل کے لیے سغم کا استعمال کرتے ہیں۔</p>	<p>(سَعَمَ) السَّيْنُ وَالْعَيْنُ وَالْمِيمُ لَيْسَ بِشَيْءٍ. عَلَى أَنَّهُمْ يَقُولُونَ لِلْسَّغَلِ سَعَمٌ.</p>
<p>(سغب) سین، عین اور با جذر ہیں۔ یہ بھوک پر دلالت کرتا ہے۔ المسغبة یعنی قحط، سَغِبَ سَغْبًا: بھوکا، سخت بھوک لگنا۔ اور وہ بھوکا ہے۔</p>	<p>(سَغَبَ) السَّيْنُ وَالْعَيْنُ وَالْبَاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى الْجُوعِ. فَالْمَسْغَبَةُ: الْمَجَاعَةُ، يُقَالُ سَغِبَ يَسْغَبُ سَغْبًا، وَهُوَ سَاغِبٌ وَسَغْبَانٌ.</p>
<p>(سین اور فاء سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ السَّيْنِ وَالْفَاءِ وَمَا يَتَلْتَهُمَا)</p>

<p>(سفق) سین، فاوړ قاف دو جذر ہیں۔ یہ کم عقلی کے برعکس پر دلالت کرتا ہے۔ السفیق بمعنی الصفیق ہے۔ یہ نامعقول کے برعکس معنی میں استعمال کیا جاتا ہے۔</p>	<p>(سَفَقَ) السَّيْنُ وَالْفَاءُ وَالْقَافُ أَصِيلٌ يَدُلُّ عَلَى خِلَافِ السَّخَافَةِ. فَالسَّفِيقُ لُغَةٌ فِي الصَّفِيقِ، وَهُوَ خِلَافُ السَّخِيفِ.</p>
<p>(سَفَك) سین، فاوړ کاف ایک لفظ ہے۔ کہا جاتا ہے خون بہانا، سَفَك دہہ یسقلہ سَفَكًا۔</p>	<p>(سَفَكَ) السَّيْنُ وَالْفَاءُ وَالْكَافُ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ. يُقَالُ سَفَكَ دَمَهُ يَسْفِكُهُ سَفَكًا، إِذَا أَسَالَهُ، وَكَذَلِكَ الدَّمْعُ.</p>
<p>(سفل) سین، فاوړ لام ایک جذر ہیں۔ اس سے مراد بلندی کا برعکس نیچا ہے۔ السُّفْلُ سے مراد گھر کا نیچلا حصہ وغیرہ۔</p>	<p>(سَفَلَ) السَّيْنُ وَالْفَاءُ وَاللَّامُ أَصْلٌ وَاحِدٌ، وَهُوَ مَا كَانَ خِلَافَ الْعُلُوِّ. فَالسُّفْلُ سَفْلُ الدَّارِ وَغَيْرِهَا.</p>
<p>(سفن) سین، فاوړ نون ایک جذر ہیں۔ جو کسی چیز کے چہرے سے کسی چیز کو ہٹانے پر دلالت کرتا ہے۔ جیسے چھلکے اتارنا۔ ابن دورید نے کہا: السَّفِينَةُ فَعَيْتَةٌ كَ وَزَنٍ بِرُحْمَةٍ فَغُلَّةٌ كَ مَعْنَى فِيهِ، كَمَا أَنَّهَا تَسْفِنُ الْمَاءَ، كَأَنَّهَا تَفْسِرُهُ.</p> <p>کیونکہ یہ پانی پر اس طرح چلتی ہے جیسے اسے چھیل رہی ہو۔</p>	<p>(سَفَنَ) السَّيْنُ وَالْفَاءُ وَالنُّونُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى تَنْحِيَةِ الشَّيْءِ عَنِ وَجْهِ الشَّيْءِ، كَالْفُسْرِ، قَالَ ابْنُ دُرَيْدٍ: السَّفِينَةُ فَعَيْلَةٌ بِمَعْنَى فَاعِلَةٌ، لِأَنَّهَا تَسْفِنُ الْمَاءَ، كَأَنَّهَا تَفْسِرُهُ.</p>
<p>(سفه) سین، فاوړ ہا ایک جذر ہیں۔ جو ہلکے پن اور نادانی پر دلالت کرتا ہے۔ اور اس پر مستقل قیاس ہوتا ہے۔ لفظ سفہ بردباری کے برعکس معنی میں استعمال کیا جاتا ہے۔</p>	<p>(سَفَهَ) السَّيْنُ وَالْفَاءُ وَالْهَاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ، يَدُلُّ عَلَى خِفَّةٍ وَسَخَافَةٍ. وَهُوَ قِيَاسٌ مُطَرَّدٌ. فَالسَّفَهُ: ضِدُّ الْجَلْمِ.</p>

<p>(سفو) سین، فاو اور حرف معتل ایک جذر ہیں۔ جو ہلکے پن پر دلالت کرتا ہے۔ السفو کا مصدر ہے سَفُوَ السفو یعنی تیزی سے گزرنا جیسے پرندہ اپنی پرواز میں تیز ہو۔</p>	<p>(سَفَوَ) السَّيْنُ وَالْفَاءُ وَالْحَرْفُ الْمُعْتَلُّ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى خِفَّةٍ فِي الشَّيْءِ. فَالسَّفُوُّ: مَصْدَرٌ سَفَا يَسْفُو سَفْوًا، إِذَا مَشَى بِسُرْعَةٍ، وَكَذَلِكَ الطَّائِرُ إِذَا أُسْرِعَ فِي طَيْرَانِهِ.</p>
<p>(سَفَحَ) سین، فاو اور حا ایک جذر ہیں۔ جو کسی چیز کے بہنے پر دلالت کرتا ہے۔ کہا جاتا ہے خون بہانا۔</p>	<p>(سَفَحَ) السَّيْنُ وَالْفَاءُ وَالْحَاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى إِرَاقَةِ شَيْءٍ. يُقَالُ سَفَحَ الدَّمَ، إِذَا صَبَّهُ.</p>
<p>(سَفَدَ) سین، فاو اور دال کا کوئی جذر نہیں ہیں، لیکن اس میں دو الفاظ ہیں جو بظاہر مخالف ہیں اور اشتقاق کے ذریعے دونوں کو جمع کیا جاسکتا ہے۔ کہتے ہیں پرندے کا باہم جفتی کرنا اور اسی طرح زبکے کو «اِسْتَيْسُ» کہتے ہیں۔</p>	<p>(سَفَدَ) السَّيْنُ وَالْفَاءُ وَالذَّالُّ لَيْسَ أَصْلًا يَتَفَرَّغُ مِنْهُ، وَإِنَّمَا فِيهِ كَلِمَتَانِ مُتَبَايِنَتَانِ فِي الظَّاهِرِ، وَقَدْ يُمَكِّنُ الْجَمْعُ بَيْنَهُمَا مِنْ طَرِيقِ الإِشْتِقَاقِ. مِنْ ذَلِكَ سِفَادُ الطَّائِرِ، يُقَالُ سَفَدَ يَسْفُدُ، وَكَذَلِكَ النَّيْسُ (67).</p>
<p>(سَفَر) سین، فاو اور را ایک جذر ہیں۔ جو انکشاف اور وضاحت پر دلالت کرتا ہے۔ اسے السَّفَرُ اس لیے کہتے ہیں کیونکہ لوگ اپنی جگہیں ظاہر کرتے ہیں۔</p>	<p>(سَفَرَ) السَّيْنُ وَالْفَاءُ وَالرَّاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى الإِنْكَشَافِ وَالْجَلَاءِ. مِنْ ذَلِكَ السَّفَرُ، سُمِّيَ بِذَلِكَ لِأَنَّ النَّاسَ يَنْكَشِفُونَ عَنِّ أَمَاكِنِهِمْ.</p>
<p>(سَفَطَ) سین، فاو اور طا کا اپنا کوئی معنی نہیں ہیں۔ اور اس کے باب میں کوئی چیز قابل اعتبار نہیں ہے تاہم، انہوں نے اسے السَّفَطُ کا نام دیا۔ مردوں میں سے نیک دل اور سخی کو السَّفِيطُ کہتے ہیں۔</p>	<p>(سَفَطَ) السَّيْنُ وَالْفَاءُ وَالطَّاءُ لَيْسَ بِشَيْءٍ، وَمَا فِي بَابِهِ مَا يُعْوَلُ عَلَيْهِ، إِلَّا أَنَّهُمْ سَمُّوا هَذَا السَّفَطَ. وَيَقُولُونَ: السَّفِيطُ السَّخِيُّ مِنَ الرِّجَالِ.</p>

<p>(سفع) سین، فا اور عین دو جذر ہیں۔ ان میں سے ایک رنگ پر دلالت کرتا ہے اور دوسرا کسی چیز کو ہاتھ سے پکڑنے پر دلالت کرتا ہے۔ اور سُفْعَةٌ یعنی سرخی مائل سیاہ ہوتا ہے۔</p>	<p>(سَفَع) السَّيْنُ وَالْقَافُ وَالْعَيْنُ أَصْلَانِ: أَحَدُهُمَا لَوْنٌ مِنَ الْأَلْوَانِ، وَالْآخَرُ تَنَاوُلُ شَيْءٍ بِالْيَدِ. فَالْأَوَّلُ السُّفْعَةُ، وَهِيَ السَّوَادُ.</p>
<p>(سین اور قاف سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ السَّيْنِ وَالْقَافِ وَمَا يَتْلُوهُمَا)</p>
<p>(سقل) سین، قاف اور لام اس کا کوئی جذر نہیں ہے کیونکہ اس میں صاد کو سین سے تبدیل کیا گیا ہے۔</p>	<p>(سَقَل) السَّيْنُ وَالْقَافُ وَاللَّامُ لَيْسَ بِأَصْلٍ، لِأَنَّ السَّيْنَ فِيهِ مُبْدَلَةٌ عَنِ صَادٍ.</p>
<p>(سقم) سین، قاف اور میم ایک جذر ہیں۔ اس سے مراد بیماری ہے۔ سَقَمٌ، سَقَمٌ اور سَقَامٌ، زبان میں تینوں طریقوں سے استعمال ہوتا ہے۔</p>	<p>(سَقَم) السَّيْنُ وَالْقَافُ وَالْمِيمُ أَصْلٌ وَاحِدٌ، وَهُوَ الْمَرَضُ: يُقَالُ سَقِمَ وَسَقَمَ وَسَقَامًا، ثَلَاثَ لُغَاتٍ.</p>
<p>(سقی) سین، قاف اور حرف معتل ایک جذر ہیں۔ اور یہ کسی چیز کو پانی وغیرہ پلانے کے لئے استعمال ہوتا ہے۔ تم کہتے ہو: میں نے اسے اپنے ہاتھ سے پانی پلایا۔</p>	<p>(سَقَى) السَّيْنُ وَالْقَافُ وَالْحَرْفُ الْمُعْتَلُّ أَصْلٌ وَاحِدٌ، وَهُوَ إِشْرَابُ الشَّيْءِ الْمَاءَ وَمَا أَشْبَهَهُ. تَقُولُ: سَقَيْتُهُ بِيَدِي أَسْقِيهِ سَقِيًّا، وَأَسْقَيْتُهُ، إِذَا جَعَلْتَهُ لِي سَقِيًّا.</p>
<p>(سقب) سین، قاف اور بادو جذر ہیں۔ ان میں سے ایک قریب پر دلالت کرتا ہے، اور دوسرا کسی چیز کے سیدھا ہونے پر۔ پہلا سقب جو کہ قربت کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔ اس میں ایک حدیث ہے:</p>	<p>(سَقَب) السَّيْنُ وَالْقَافُ وَالْبَاءُ أَصْلَانِ: أَحَدُهُمَا الْقُرْبُ، وَالْآخَرُ يَدُلُّ عَلَى شَيْءٍ مُنْتَصِبٍ. فَالْأَوَّلُ السَّقَبُ، وَهُوَ الْقُرْبُ. وَمِنْهُ الْحَدِيثُ: «الْجَارُ أَحَقُّ بِسَقْبِهِ» .</p>

<p>« الجار أحت بسقبه »⁽⁶⁸⁾ ہمسایہ اپنے قریب ہونے کی وجہ سے زیادہ حق دار ہے (بخاری).</p>	
<p>(سقر) سین، قاف اور راجذر ہیں۔ جو آگ لگنے اور تپش پر دلالت کرتا ہے۔ کہا جاتا ہے سورج کی تپش نے اس کا رنگ بدل دیا۔</p>	<p>(سَقَر) السَّيْنُ وَالْقَافُ وَالرَّاءُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى إِحْرَاقٍ أَوْ تَلْوِيحٍ بِنَارٍ. يُقَالُ سَقَرْتُهُ الشَّمْسُ، إِذَا لَوَّحَتْهُ.</p>
<p>(سقط) سین، قاف اور طا ایک جذر ہیں۔ جو گرنے پر دلالت کرتا ہے۔ اور یہ کثرت سے واقع ہونے والا ہے۔ کسی چیز کے گرنے کو سقط الشیء کہا جاتا ہے۔ سقط سقوطا۔</p>	<p>(سَقَطَ) السَّيْنُ وَالْقَافُ وَالطَّاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى الْوُقُوعِ، وَهُوَ مُطَّرِدٌ. مِنْ ذَلِكَ سَقَطَ الشَّيْءُ يَسْقُطُ سُقُوطًا.</p>
<p>(سقع) سین، قاف اور عین کا اپنا کوئی معنی نہیں ہے۔ کیونکہ اس میں صاد کو سین سے تبدیل کیا گیا ہے۔ اس لیے صقع اور سقع کا استعمال کیا جاتا ہے۔</p>	<p>(سَقَعَ) السَّيْنُ وَالْقَافُ وَالْعَيْنُ لَيْسَ بِأَصْلٍ؛ لِأَنَّ السَّيْنُ فِيهِ مُبْدَلَةٌ مِنْ صَادٍ. يُقَالُ صَقَعُ وَسَقَعُ.</p>
<p>(سقف) سین، قاف اور فاجذر ہیں۔ جو پہلو اور جھکاؤ میں اونچائی پر دلالت کرتا ہے۔ گھر کی چھت کو سقف البیت کہا جاتا ہے، کیونکہ وہ اونچی ہوتی ہے اور نظر آتی ہے۔</p>	<p>(سَقَفَ) السَّيْنُ وَالْقَافُ وَالْفَاءُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى ارْتِفَاعٍ فِي إِطْلَالٍ⁽⁶⁹⁾ وَأَنْحِنَاءٍ. مِنْ ذَلِكَ السَّقْفِ سَقْفِ الْبَيْتِ، لِأَنَّهُ عَالٍ مُطَّلٌ.</p>
<p>(سین اور کاف سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ السَّيْنِ وَالْكَافِ وَمَا يَتَلْتُمُهُمَا)</p>

⁶⁸ مشکوة شریف - جلد سوم - شفعہ کا بیان - حدیث 183
⁶⁹ - معجم المنجد (عربی - اردو) ص: 40

<p>(سكَم) سین، کاف اور میم کا اپنا کوئی معنی نہیں ہے۔ کچھ لوگوں نے کہا ہے کہ اسکم سے مراد ملا کر قدم اٹھانا ہے۔</p>	<p>(سَكَمَ) السَّيْنُ وَالْكَافُ وَالْمِيمُ لَيْسَ بِشَيْءٍ. عَلَى أَنَّ بَعْضَهُمْ ذَكَرَ أَنَّ السَّكْمَ مُقَارَبَةٌ الْخَطْوِ.</p>
<p>(سَكَن) سین، کاف اور نون ایک مستقل جذر ہیں، یہ گھبراہٹ اور حرکت کے مخالف ہونے پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے سکن الشی لیکن سکونا یعنی ساکن۔ الساکن: رہائش، وہ خاندان جو گھر میں رہتا ہے۔</p>	<p>(سَكَنَ) السَّيْنُ وَالْكَافُ وَالنُّونُ أَصْلٌ وَاحِدٌ مُطَرِّدٌ، يَدُلُّ عَلَى خِلَافِ الْإِضْطِرَابِ وَالْحَرَكَةِ. يُقَالُ سَكَنَ الشَّيْءُ يَسْكُنُ سَكُونًا فَهُوَ سَاكِنٌ. وَالسَّكْنُ: الْأَهْلُ الَّذِينَ يَسْكُنُونَ الدَّارَ.</p>
<p>(سَكَب) سین، کاف اور باجر ہیں، یہ کسی چیز کے انڈیلنے پر دلالت کرتے ہیں۔ جیسے پانی وغیرہ انڈیلنا۔</p>	<p>(سَكَبَ) السَّيْنُ وَالْكَافُ وَالْبَاءُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى صَبِّ الشَّيْءِ. نَقُولُ: سَكَبَ الْمَاءُ يَسْكُبُهُ.</p>
<p>(سَكَّت) سین، کاف اور تا کلام کے برعکس پر دلالت کرتے ہیں۔ خاموشی پسند آدمی کو راجل سکیت کہا جاتا ہے، سَكَّتْ سَكُوتًا كَاتًا۔</p>	<p>(سَكَّتَ) السَّيْنُ وَالْكَافُ وَالتَّاءُ يَدُلُّ عَلَى خِلَافِ الْكَلَامِ. نَقُولُ: سَكَّتْ يَسْكُتُ سَكُوتًا، وَرَجُلٌ سَكِيْتُ.</p>
<p>(سَكَّر) سین، کاف اور راجز ہیں، یہ تعجب پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے پینے والی چیزوں میں سے السکر ہے۔ یعنی مدھوشی۔</p>	<p>(سَكَّرَ) السَّيْنُ وَالْكَافُ وَالرَّاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى حَيْرَةٍ. مِنْ ذَلِكَ السُّكَّرُ مِنَ الشَّرَابِ.</p>
<p>(سَكَف) سین، کاف اور فاجز نہیں ہیں، اس میں دو الفاظ ہیں۔ ان میں سے ایک اُسُكْفَةُ الْبَابِ ہے یعنی دروازہ کی دہلیز چوکھٹ کی نچلی لکڑی جس پر پاؤں رکھتے ہیں۔ اور دوسرا اُسُكْفَةُ الْعَيْنِ (آنکھ کا نچلا پھونکا) جو اُسُكْفَةُ الْبَابِ سے مشابہت رکھتا ہے۔</p>	<p>(سَكَفَ) السَّيْنُ وَالْكَافُ وَالْفَاءُ لَيْسَ أَصْلًا، وَفِيهِ كَلِمَتَانِ: أَحَدُهُمَا أُسْكُفَةُ الْبَابِ: الْعَتَبَةُ الَّتِي يُوطَأُ عَلَيْهَا. وَأُسْكُفُ الْعَيْنِ، مُشَبَّهَةٌ بِأُسْكُفَةِ الْبَابِ.</p>

(سین اور لام سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)	(بَابُ السَّيْنِ وَاللَّامِ وَمَا يَتْلُوهُمَا)
(سلم) سین، لام اور میم اس باب کا اکثر حصہ صحت اور تندرستی کے بارے میں ہے۔ اور کچھ حصہ الگ ہے۔ السلامة: کسی شخص کا مصیبت اور تکلیف سے محفوظ ہونا۔	<p>(سَلَمٌ) السَّيْنُ وَاللَّامُ وَالْمِيمُ مُعْظَمُ بَابِهِ مِنَ الصِّحَّةِ وَالْعَافِيَةِ ; وَيَكُونُ فِيهِ مَا يَشِدُّ، وَالشَّادُّ عَنْهُ قَلِيلٌ، فَالسَّلَامَةُ: أَنْ يَسْلَمَ الْإِنْسَانُ مِنَ الْعَاهَةِ وَالْأَذَى.</p>
(سلوی) سین، لام اور حرف معتل ایک جذر ہیں۔ جو آسودگی اور بہترین زندگی پر دلالت کرتے ہیں۔ وہ کہتے ہیں فلان فی سلوة من العیش یعنی وہ آسودہ زندگی گزار رہا ہے۔	<p>(سَلَوَى) السَّيْنُ وَاللَّامُ وَالْحَرْفُ الْمُعْتَلُّ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى خَفْضِ وَطَيْبِ عَيْشٍ. وَمِنْ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ فَلَانٌ فِي سَلْوَةٍ مِنَ الْعَيْشِ، أَيِ فِي رَعْدٍ يُسَلِّيهِ اللَّهُ.</p>
(سلب) سین، لام اور با ایک جذر ہیں۔ اس سے مراد کسی چیز کو آہستہ سے لینا یا چھیننا ہے۔ کہا جاتا ہے کہ میں نے اس کے کپڑے چھین لیے۔	<p>(سَلَبٌ) السَّيْنُ وَاللَّامُ وَالْبَاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ، وَهُوَ أَخَذَ الشَّيْءَ بِخَفَّةٍ وَاخْتِطَافٍ. يُقَالُ سَلَبْتُهُ ثَوْبَهُ سَلْبًا.</p>
(سلت) سین، لام اور تا ایک جذر ہیں۔ اس سے مراد کسی چیز کو کسی سے کھرچنا یا چھیلنا ہے۔ کہا جاتا ہے کہ عورت نے اپنی مہندی اپنے ہاتھ سے کھرچ دی۔	<p>(سَلَّتْ) السَّيْنُ وَاللَّامُ وَالْتَاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ، وَهُوَ جَلْفُ الشَّيْءِ عَنِ الشَّيْءِ وَقَشْرُهُ. يُقَالُ سَلَّتْ الْمَرْأَةُ خِضَابَهَا عَنِ يَدِهَا.</p>
(سلج) سین، لام اور جیم جذر ہیں۔ جو لگنے پر دلالت کرتے ہیں۔ کسی چیز کے لگنے کو سلج الشیء کہا جاتا ہے۔	<p>(سَلَجٌ) السَّيْنُ وَاللَّامُ وَالْجِيمُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى الْإِبْتِلَاعِ. يُقَالُ سَلَجَ الشَّيْءُ يَسْلُجُهُ، إِذَا ابْتَلَعَهُ سَلْجًا وَسَلْجَانًا.</p>

<p>(سَلَح) سین، لام اور حا السلاح (ہتھیار) جس سے لڑا جاتا ہے۔ اور ابو عبیدہ رضی اللہ عنہ نے السلاح اور جُنَّة میں فرق بتایا اور فرمایا: ہتھیار وہ ہے جس سے لڑا جائے اور ڈھال وہ ہے جس سے اپنی حفاظت کی جائے۔</p>	<p>(سَلَح) السَّيْنُ وَاللَّامُ وَالْحَاءُ السَّلَاحُ، وَهُوَ مَا يُقَاتَلُ بِهِ، وَكَانَ أَبُو عَبِيدَةَ يُفَرِّقُ بَيْنَ السَّلَاحِ وَالْجُنَّةِ، فَيَقُولُ: السَّلَاحُ مَا قُوْتِلَ بِهِ، وَالْجُنَّةُ مَا انْقِي بِهِ.</p>
<p>(سَلَح) سین، لام اور خا ایک جذر ہیں۔ اس سے مراد کسی چیز کو اس کی کھال سے نکال دیا جائے۔ اور میں نے بھیڑ کی کھال جڑ سے اتاری۔</p>	<p>(سَلَح) السَّيْنُ وَاللَّامُ وَالْحَاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ، وَهُوَ إِخْرَاجُ الشَّيْءِ عَنِ جُلْدِهِ. ثُمَّ يُحْمَلُ عَلَيْهِ. وَالْأَصْلُ سَلَخْتُ جِلْدَةَ الشَّاةِ سَلَخًا.</p>
<p>(سَلَس) سین، لام اور سین یہ کسی چیز میں آسانی پر دلالت کرتے ہیں۔ سہل سَلَسٌ آسانی کے معنی میں استعمال کیا جاتا ہے۔</p>	<p>(سَلَس) السَّيْنُ وَاللَّامُ وَالسَّيْنُ يَدُلُّ عَلَى سُهولةٍ فِي الشَّيْءِ. يُقَالُ هُوَ سَهْلٌ سَلَسٌ.</p>
<p>(سَلَط) سین، لام اور طا ایک جذر ہیں۔ اس سے مراد طاقت اور جبر ہے۔ اسی سے لفظ السلاطۃ ہے باختیار طاقت رکھنے والے کے لئے استعمال ہوتا ہے۔ اس لئے سلطان کو سلطان کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(سَلَط) السَّيْنُ وَاللَّامُ وَالطَّاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ، وَهُوَ الْقُوَّةُ وَالْقَهْرُ. مِنْ ذَلِكَ السَّلَاطَةُ، مِنَ النَّسَلُطِ وَهُوَ الْقَهْرُ، وَلِذَلِكَ سُمِّيَ السُّلْطَانُ سُلْطَانًا.</p>
<p>(سَلَع) سین، لام اور عین ایک جذر ہیں۔ یہ کسی چیز میں دراڑ پیدا کرنے اور اس کے کھلے پن پر دلالت کرتے ہیں۔ السَّلَعُ: یہ پہاڑ میں دراڑ کی طرح ایک شکاف ہے اور اس کی جمع سلوع ہے۔</p>	<p>(سَلَع) السَّيْنُ وَاللَّامُ وَالْعَيْنُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى انْصِدَاعِ الشَّيْءِ وَانْفِتَاحِهِ. مِنْ ذَلِكَ السَّلَعُ ; وَهُوَ شَقٌّ فِي الْجَبَلِ كَهَيْئَةِ الصَّدْعِ، وَالْجَمْعُ سُلُوعٌ.</p>

<p>(سلغ) سین، لام اور غین کا اپنا کوئی معنی نہیں ہے۔ لیکن باب الإبدال میں صاد کو سین سے تبدیل کیا گیا ہے۔ پورے دانتوں والی گائے کو سالغ کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(سَلَع) السَّيْنُ وَاللَّامُ وَالْعَيْنُ لَيْسَ بِأَصْلٍ، لَكِنَّهُ مِنْ بَابِ الْإِبْدَالِ فَسَيْنُهُ مُبَدَّلَةٌ مِنْ صَادٍ. يُقَالُ سَلَعَتِ الْبَقْرَةُ، إِذَا حَرَجَ نَابُهَا، فَهِيَ سَالِغٌ.</p>
<p>(سلف) سین، لام اور فاجذر ہیں۔ یہ پرانے ہونے اور پہلے ہو چکنے پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے لفظ السلف ہے جو کہ گزر جانے والے لوگوں کے لئے استعمال ہوتا ہے۔ اور القوم السلاف یعنی قدیم لوگ۔</p>	<p>(سَلَف) السَّيْنُ وَاللَّامُ وَالْفَاءُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى تَقَدُّمٍ وَسَبْقٍ. مِنْ ذَلِكَ السَّلْفُ: الَّذِينَ مَضَوْا. وَالْقَوْمُ السَّلَافُ: الْمُتَقَدِّمُونَ.</p>
<p>(سلق) سین، لام اور قاف مختلف الفاظ پر مشتمل ہیں، جن میں ایک قیاس میں مشکل سے دو الفاظ جمع ہوتے ہیں۔ اور تمہارا رب پاک ہے جو چاہتا ہے کرتا ہے اور جیسے چاہتا ہے اپنی مخلوق سے بات کروا تا ہے۔ اور السلق ہموار عمدہ زمین کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔</p>	<p>(سَلَقَ) السَّيْنُ وَاللَّامُ وَالْقَافُ فِيهِ كَلِمَاتٌ مُتَبَايِنَةٌ لَا تَكَادُ تُجْمَعُ مِنْهَا كَلِمَتَانِ فِي قِيَاسٍ وَاحِدٍ ; وَرَبُّكَ جَلٌّ تَنَازُهُ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ، وَيُنْطِقُ خَلْقَهُ كَيْفَ أَرَادَ. فَالسَّلَقُ⁽⁷⁰⁾: المَطْمَنُ مِنَ الْأَرْضِ.</p>
<p>(سلک) سین، لام اور کاف جذر ہیں۔ یہ کسی چیز میں کسی چیز کے اثر پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے میں نے راستہ اختیار کیا پھر اس پر چلا۔</p>	<p>(سَلَكَ) السَّيْنُ وَاللَّامُ وَالْكَافُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى نُفُوزِ شَيْءٍ فِي شَيْءٍ. يُقَالُ سَلَكْتُ الطَّرِيقَ أَسَلَكُهُ.</p>
<p>(سین اور میم سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ السَّيْنِ وَالْمِيمِ وَمَا يَنْتَلِهُمَا)</p>

<p>(سمن) سین، میم اور نون جذر ہیں۔ یہ کمزور اور دبلے پن کے برعکس پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے لفظ سمن ہے۔ کہا جاتا ہے وہ موٹا ہے۔</p>	<p>(سَمَنَ) السَّبِينُ وَالْمِيمُ وَالنُّونُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى خِلَافِ الضُّمْرِ وَالْهَزَالِ. مِنْ ذَلِكَ السِّمَنُ، يُقَالُ هُوَ سَمِينٌ.</p>
<p>(سمہ) سین، میم اور حا جذر ہیں۔ یہ تعجب اور جھوٹ پر دلالت کرتے ہیں۔ سمہ حیران ہونے کے معنی میں استعمال ہوتا ہے، جیسے وہ حیران ہو گیا اور لوگ حیران رہ گئے۔</p>	<p>(سمه) السَّبِينُ وَالْمِيمُ وَالْهَاءُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى حَيْرَةٍ وَبَاطِلٍ. يُقَالُ سَمَةٌ إِذَا دُهِنَتْ، وَهُوَ سَامَةٌ وَقَوْمٌ سُمَّةٌ.</p>
<p>(سمو) سین، میم اور واو جذر ہیں۔ یہ بلندی پر دلالت کرتے ہیں۔ اگر آپ بلندی یا اونچائی پر ہوں تو اسے سموت کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(سَمَوُ) السَّبِينُ وَالْمِيمُ وَالْوَاوُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى الْعُلُوِّ. يُقَالُ سَمَوْتُ، إِذَا عَلَوْتُ.</p>
<p>(سمت) سین، میم اور تا جذر ہیں۔ یہ واضح راستے، راہ راست اور طریقہ پر دلالت کرتے ہیں۔ نمایاں راستے کو سمت کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(سمت) السَّبِينُ وَالْمِيمُ وَالْتَاءُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى نَهْجٍ وَقَصْدٍ وَطَرِيقَةٍ. يُقَالُ سَمَتَ، إِذَا أَخَذَ النَّهْجَ.</p>
<p>(سمج) سین، میم اور جیم جذر ہیں۔ یہ حسن کے برعکس پر دلالت کرتے ہیں۔ وہ بد شکل ہے کو سمج اور سمج کہا جاتا ہے اس کی جمع ہے سلج و سمرجی۔</p>	<p>(سمج) السَّبِينُ وَالْمِيمُ وَالْجِيمُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى خِلَافِ الْحُسْنِ. يُقَالُ هُوَ سَمَجٌ وَسَمَجٌ، وَالْجَمْعُ سِمَاجٌ وَسَمَاجِيٌّ.</p>
<p>(سمح) سین، میم اور حا جذر ہیں۔ یہ سہولت اور آسانی پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے کسی بات کی اجازت دینا۔</p>	<p>(سمح) السَّبِينُ وَالْمِيمُ وَالْحَاءُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى سَلَّاسَةٍ وَسُهُولَةٍ. يُقَالُ سَمَحَ لَهُ بِالشَّيْءِ.</p>

<p>(سَمَخ) سین، میم اور خا کوئی جذر نہیں ہے۔ کیونکہ اس میں ابدال ہوا ہے، یہاں پر صاد کو سین سے تبدیل کیا گیا ہے۔ السمخ یعنی کان کا سورخ۔</p>	<p>(سَمَخ) السَّيْنُ وَالْمِيمُ وَالْخَاءُ لَيْسَ أَصْلًا ; لِأَنَّهُ مِنْ بَابِ الْإِبْدَالِ. وَالسَّيْنُ فِيهِ مُبَدَلَةٌ مِنْ صَادٍ. وَالسِّمَاحُ فِي الْأُذُنِ: مَدْخَلُهُ.</p>
<p>(سَمَد) سین، میم اور دال جذر ہیں۔ یہ بنا لنگڑائے آگے بڑھنے پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے اونٹ سنجیدہ ہوں تو لا پرواہ ہو کر چلتے ہیں۔</p>	<p>(سَمَد) السَّيْنُ وَالْمِيمُ وَالذَّالُّ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى مُضِيِّ قَدَمًا مِنْ غَيْرِ تَعْرِيجٍ. يُقَالُ سَمَدَتِ الْإِبِلُ فِي سَيْرِهَا. إِذَا جَدَّتْ وَمَصَّتْ عَلَى رُءُوسِهَا.</p>
<p>(سَمَر) سین، میم اور راء ایک جذر ہیں۔ یہ سفید کے برعکس رنگ پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے ہے سمرة یعنی گندمی رنگ۔ اور ایک قول ہے لا آتیک السمر والتمر، تمر سے مراد چاند اور سمر سے مراد رات کی سیاہی ہے اسی لیے اسے السمرة کہتے ہیں۔</p>	<p>(سَمَر) السَّيْنُ وَالْمِيمُ وَالرَّاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى خِلَافِ الْبَيَاضِ فِي اللَّوْنِ. مِنْ ذَلِكَ السُّمْرَةُ مِنَ الْأَلْوَانِ، وَأَصْلُهُ قَوْلُهُمْ: " لَا آتِيكَ السَّمَرُ وَالْقَمَرُ "، فَالْقَمَرُ: الْقَمَرُ. وَالسَّمَرُ: سَوَادُ اللَّيْلِ، وَمِنْ ذَلِكَ سُمِّيَتِ السُّمْرَةُ.</p>
<p>(سَمَط) سین، میم اور ط ایک جذر ہیں۔ یہ ایک شے کو دوسری کے ساتھ جوڑنے اور اسکے ساتھ کنسے پر دلالت کرتے ہیں۔ اینٹیں جو ایک دوسرے کے اوپر کھڑی ہوتی ہیں اسے سمیط کہتے ہیں۔</p>	<p>(سَمَط) السَّيْنُ وَالْمِيمُ وَالطَّاءُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى ضَمِّ شَيْءٍ إِلَى شَيْءٍ وَشِدَّةِ بِهِ. فَالسَّمِيطُ: الْأَجْرُ الْقَائِمُ بَعْضُهُ فَوْقَ بَعْضٍ.</p>
<p>(سَمَع) سین، میم اور عین ایک جذر ہیں۔ یہ کان میں کچھ محسوس کرنے کو کہتے ہیں اور اس سے مانوس ہے ہر وہ انسان جس کے کان ہیں۔ کہا جاتا ہے میں نے بات توجہ سے سنی۔</p>	<p>(سَمَع) السَّيْنُ وَالْمِيمُ وَالْعَيْنُ أَصْلٌ وَاحِدٌ، وَهُوَ إِبْنَانُ الشَّيْءِ بِالْأُذُنِ، مِنَ النَّاسِ وَكُلِّ ذِي أُذُنٍ. تَقُولُ: سَمَعْتُ الشَّيْءَ سَمْعًا.</p>

<p>(سَمَق) سین، میم اور قاف ایک لفظ ہے۔ شاید قاف کو کاف سے تبدیل کیا گیا ہے اور سَمَق یعنی اونچا ہونا۔</p>	<p>(سَمَق) السَّيْنُ وَالْمِيمُ وَالْقَافُ فِيهِ كَلِمَةٌ. وَلَعَلَّ الْقَافَ أَنْ تَكُونَ مُبْدَلَةً مِنَ الْكَافِ. سَمَقٌ، إِذَا عَلَا.</p>
<p>(سَمَك) سین، میم اور کاف ایک جذر ہیں۔ یہ بلندی پر دلالت کرتے ہیں۔ بلند ہونے کو سمک کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(سَمَك) السَّيْنُ وَالْمِيمُ وَالْكَافُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى الْعُلُوِّ. يُقَالُ سَمَكَ، إِذَا ارْتَفَعَ.</p>
<p>(سَمَل) سین، میم اور لام ایک جذر ہیں۔ یہ کمزوری اور کمی پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے السَّمَل یعنی پرانا اور بوسیدہ کپڑا۔</p>	<p>(سَمَل) السَّيْنُ وَالْمِيمُ وَاللَّامُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى ضَعْفٍ وَقِلَّةٍ. مِنْ ذَلِكَ السَّمَلِ، وَهُوَ الثَّوْبُ الْخَلْقُ.</p>
<p>(سین اور نون سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ السَّيْنِ وَالنُّونِ وَمَا يَتْلُوهُمَا)</p>
<p>(سنہ) سین، نون اور ہا ایک جذر ہیں جو وقت پر دلالت کرتے ہیں۔ سنہ ایک معروف لفظ ہے اور اس میں سے ہا کو ساقط کر دیا گیا ہے۔ تم نے دیکھا نہیں کہ تم سنہیہ کا لفظ استعمال کرتے ہو۔ اگر کھجور کے درخت پر کئی سال گزر جائیں تو اسے سَنَهَتِ النخلة کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(سَنَه) السَّيْنُ وَالنُّونُ وَالْهَاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى زَمَانٍ. فَالسَّنَةُ مَعْرُوفَةٌ، وَقَدْ سَقَطَتْ مِنْهَا هَاءٌ. أَلَا تَرَى أَنَّكَ تَقُولُ سَنِيهَةً. وَيُقَالُ سَنَهَتِ النَّخْلَةُ، إِذَا أَنْتَ عَلَيْهَا الْأَعْوَامُ.</p>
<p>(سنی) سین، نون اور حرف معتل ایک جذر ہیں جو سیرابی پر دلالت کرتے ہیں اور اس میں بلندی اور اونچائی پر دلالت بھی موجود ہے۔ سنت الناقة کا معنی ہے اونٹنی کا زمین کو سیراب کرنا ہے۔</p>	<p>(سَنَى) السَّيْنُ وَالنُّونُ وَالْحَرْفُ الْمُعْتَلُّ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى سَفْيٍ، وَفِيهِ مَا يَدُلُّ عَلَى الْعُلُوِّ وَالْإِرْتِفَاعِ. يُقَالُ سَنَتِ النَّاقَةُ، إِذَا سَقَتِ الْأَرْضَ، تَسْنُو وَهِيَ السَّائِبَةُ.</p>
<p>(سنب) سین، نون اور بادو مختلف الفاظ ہیں۔ السنبہ سے مراد قدیم وقت ہے۔ دوسرا لفظ السنب ہے جو کہ بہت دوڑنے والا گھوڑا ہے۔</p>	<p>(سَنَب) السَّيْنُ وَالنُّونُ وَالْبَاءُ كَلِمَتَانِ مُتَبَايِنَتَانِ فَالسَّنْبَةُ: الطَّائِفَةُ مِنَ الدَّهْرِ. وَالْكَلِمَةُ الْأُخْرَى السَّنْبُ، وَهُوَ الْفَرَسُ الْوَاسِعُ الْجَزِي.</p>

<p>(سنت) سین، نون اور تا کا کوئی جذر نہیں ہیں۔ لیکن کہتے ہیں السنوت، بعض لوگوں نے کہا: یہ شہد ہے۔ اور بعض نے کہا: یہ زیرہ ہے۔</p>	<p>(سَنَت) السَّيْنُ وَالنُّونُ وَالتَّاءُ لَيْسَ أَصْلًا يُفَرَّغُ مِنْهُ، لَكِنَّهُمْ يَقُولُونَ السَّنُوتَ، فَقَالَ قَوْمٌ: هُوَ الْعَسَلُ، وَقَالَ آخَرُونَ: هُوَ الْكُمُونُ.</p>
<p>(سنج) سین، نون اور جیم ایک لفظ ہے۔ سانج: دیوار وغیرہ پر چراغ کے دھوس کے نشان کو کہتے ہیں۔</p>	<p>(سَنَج) السَّيْنُ وَالنُّونُ وَالجِيمُ فِيهِ كَلِمَةٌ. وَيَقُولُونَ: إِنَّ السَّنَجَ أَنْزَ دُخَانَ السِّرَاجِ فِي الْحَائِطِ.</p>
<p>(سرخ) سین، نون اور حا ایک جذر ہیں۔ اس سے مراد کسی خاص جگہ سے کسی چیز کا ظاہر ہونا ہے، چاہے وہ مختلف ہو۔ السارخ: پرندوں وغیرہ کا کسی کی دائیں جانب سے گزرنا۔</p>	<p>(سَرَخ) السَّيْنُ وَالنُّونُ وَالْحَاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يُحْمَلُ عَلَى ظُهُورِ الشَّيْءِ مِنْ مَكَانٍ بَعِيْهِ، وَإِنْ كَانَ مُخْتَلِفًا فِيهِ. فَالسَّرِخُ: مَا أَتَاكَ عَنْ يَمِينِكَ مِنْ طَائِرٍ أَوْ غَيْرِهِ.</p>
<p>(سرخ) سین، نون اور خا ایک جذر ہیں۔ جو کسی چیز کی بنیاد پر دلالت کرتے ہیں۔ کسی چیز کی جڑ کو سرخ کہا جاتا ہے۔ اور اسارخ الثنايا: سامنے والے دانتوں کی جڑیں۔</p>	<p>(سَرَخ) السَّيْنُ وَالنُّونُ وَالْحَاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى أَصْلِ الشَّيْءِ. فَالسَّرِخُ: الْأَصْلُ. وَالسَّرِخُ الثَّنَائِيَا: أُصُولُهَا.</p>
<p>(سند) سین، نون اور دال ایک جذر ہیں۔ جو ایک چیز کے دوسری چیز سے جڑنے پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے سَدْتُ إِلَى الشَّيْءِ یعنی میں نے کسی چیز سے ٹیک لگائی یا سہارا لیا۔ اَسَدْتُ سُنُودًا اور اسندت استنادًا۔</p>	<p>(سَدَد) السَّيْنُ وَالنُّونُ وَالذَّالُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى انْضِمَامِ الشَّيْءِ إِلَى الشَّيْءِ. يُقَالُ سَدَدْتُ إِلَى الشَّيْءِ أَسَدْتُ سُنُودًا، وَاسْتَدَدْتُ اسْتِنَادًا.</p>

<p>(سنط) سین، نون اور طا کا اپنا کوئی معنی نہیں ہے سوائے السناط کے جس کے معنی ہیں بغیر ڈاڑھی والا شخص۔</p>	<p>(سَنَط) السَّيْنُ وَالنُّونُ وَالطَّاءُ لَيْسَ بِشَيْءٍ إِلَّا السِّنَاطُ، وَهُوَ الَّذِي لَا لِحْيَةَ لَهُ.</p>
<p>(سنغ) سین، نون اور عین اگر یہ صحیح ہے، تو یہ خوبصورتی، نیکی اور بلندی پر دلالت کرتے ہیں۔ اُسنغ سے مراد بلند اور اونچا ہونا ہے۔ خوبصورت عورت کو سنیعة کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(سَنَع) السَّيْنُ وَالنُّونُ وَالْعَيْنُ إِنْ كَانَ صَحِيحًا فَهُوَ يَدُلُّ عَلَى جَمَالٍ وَخَيْرٍ وَرَفْعَةٍ. يُقَالُ شَرَفَتْ أَسْنَعُ، أَي عَالٍ مُرْتَفِعٍ. وَأَمْرَأَةٌ سَنِيعَةٌ: أَي جَمِيلَةٌ.</p>
<p>(سنت) سین، نون اور فاجذر ہیں۔ جو کسی چیز کو مضبوط یا کسی چیز سے ٹانگنے پر دلالت کرتے ہیں۔ اونٹ کوکنے کی تنگ رسی یا چڑے کا تسمہ پیٹھ سے گردن اور پیٹ کے نیچے لاکر کنے کو السناف کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(سَنَف) السَّيْنُ وَالنُّونُ وَالْفَاءُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى شَيْءٍ شَيْءٍ. أَوْ تَعْلِيْقٍ شَيْءٍ عَلَى شَيْءٍ. فَالسِّنَافُ: خَيْطٌ يُسَدُّ مِنْ حِجَابِ الْبَعِيرِ إِلَى تَصْدِيرِهِ ثُمَّ يُسَدُّ فِي عُنُقِهِ.</p>
<p>(سنق) سین، نون اور قاف ایک لفظ ہے۔ السنق سے مراد بد ہضمی ہونا ہے۔ کہا جاتا ہے کہ دودھ چھڑائے گئے اونٹنی کے بچے نے اتنا پیا کہ اسے بد ہضمی ہو گئی۔</p>	<p>(سَنَق) السَّيْنُ وَالنُّونُ وَالْقَافُ فِيهِ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ، وَهِيَ السَّنَقُ، وَهُوَ كَالْبَشْمِ. يُقَالُ شَرِبَ الْفَصِيلُ حَتَّى سَنَقَ.</p>
<p>(سنم) سین، نون اور میم ایک جذر ہیں۔ جو اونچائی اور بلندی پر دلالت کرتے ہیں۔ سنام معروف ہے اور تَسَنَّمْتُ یعنی میں اونچائی پر گیا کے معنی میں استعمال کیا جاتا ہے۔</p>	<p>(سَنَم) السَّيْنُ وَالنُّونُ وَالْمِيمُ أَصْلٌ وَاحِدٌ، يَدُلُّ عَلَى الْعُلُوِّ وَالْإِرْتِفَاعِ. فَالسَّنَامُ مَعْرُوفٌ. وَتَسَنَّمْتُ: عَلَوْتُ.</p>
<p>(سین اور ہا سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ السَّيْنِ وَالْهَاءِ وَمَا يَتْلُوهُمَا)</p>

<p>(سہو) سین، ہا اور واو کے باب کا اکثر حصہ غفلت اور ٹھہراؤ پر دلالت کرتا ہے۔ سہو سے مراد غافل ہونا ہے۔ کہا جاتا ہے کہ میں نے نماز میں بھول کی، اس سے غفلت برتی۔</p>	<p>(سہو) السین والهاء والواو معظم الباب، يدل عَلَى الْعَفْلَةِ وَالسُّكُونِ. فَالسَّهُوُ: الْعَفْلَةُ، يُقَالُ سَهَوْتُ فِي الصَّلَاةِ أَسَهُوُ سَهْوًا.</p>
<p>(سہب) سین، ہا اور با جذر ہیں جو کسی چیز کی وسعت پر دلالت کرتے ہیں۔ اس کا جذر السہب ہے۔ یہ ایک وسیع صحرا کے معنی میں استعمال کیا جاتا ہے۔ اور بہت زیادہ دوڑنے والا گھوڑے کو بھی سہب کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(سَهَبَ) السِّينُ وَالْهَاءُ وَالْبَاءُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى الْإِتْسَاعِ فِي الشَّيْءِ. وَالْأَصْلُ السَّهْبُ، وَهِيَ الْفَلَاةُ الْوَاسِعَةُ، ثُمَّ يُسَمَّى الْفَرَسُ الْوَاسِعُ الْجَزْيِ سَهْبًا.</p>
<p>(سہج) سین، ہا اور جیم جذر ہیں۔ جو کسی چیز میں تسلسل ہونے پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے کہ لوگوں نے رات پیدل چل کر گزاری، یعنی وہ مسلسل چلتے رہے۔</p>	<p>(سَهَجَ) السِّينُ وَالْهَاءُ وَالْحِيْمُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى دَوَامٍ فِي شَيْءٍ. يُقَالُ سَهَجَ الْقَوْمُ لِيَلْتَنَهُمْ، أَي سَارُوا سَيْرًا دَائِمًا.</p>
<p>(سہد) سین، ہا اور دال دو مختلف الفاظ ہیں جن میں سے ایک نیند کے مخالف اور دوسرا خاموشی پر دلالت کرتے ہیں۔ پہلا نیند نہ آنا کو سہاد کہتے ہیں اور ایسا شخص جو تھوڑا سوتا ہو اسے رجل سہد کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(سَهَدَ) السِّينُ وَالْهَاءُ وَالذَّالُّ كَلِمَتَانِ مُتْبَايِنَتَانِ تَدُلُّ إِحْدَاهُمَا عَلَى خِلَافِ النَّوْمِ، وَالْأُخْرَى عَلَى السُّكُونِ. فَالْأُولَى السُّهَادُ، وَهُوَ قِلَّةُ النَّوْمِ. وَرَجُلٌ سُهْدٌ، إِذَا كَانَ قَلِيلَ النَّوْمِ.</p>
<p>(سہر) سین، ہا اور راء اس کا اکثر باب الأرق پر ہے جس سے مراد نیند اڑ جانا ہے۔ کہا جاتا ہے سہر یسہر سہراً.</p>	<p>(سَهَرَ) السِّينُ وَالْهَاءُ وَالرَّاءُ مُعْظَمُ بَابِهِ الْأَرْقُ، وَهُوَ ذَهَابُ النَّوْمِ. يُقَالُ سَهَرَ يَسْهَرُ سَهْرًا.</p>

<p>(سَهْف) سین، ها اور فا کی شاخیں کم ہیں۔ السهف یعنی مقتول کا خون اور الجھن میں تڑپنا ہے۔</p>	<p>(سَهْف) السَّيْنُ وَالْهَاءُ وَالْفَاءُ تَقِلُّ فُرُوعُهُ. وَيَقُولُونَ إِنَّ السَّهْفَ: تَشْحُطُ الْقَتِيلَ فِي دَمِهِ وَاضْطِرَابُهُ.</p>
<p>(سَهَق) سین، ها اور قاف جذر ہیں۔ جو کسی چیز کی لمبائی اور پھیلاؤ پر دلالت کرتے ہیں۔ اور یہ صحیح ہے۔ سہوق سے مراد لمبا آدمی ہے۔</p>	<p>(سَهَق) السَّيْنُ وَالْهَاءُ وَالْقَافُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى طُولٍ وَامْتِدَادٍ. وَهُوَ صَحِيحٌ. فَالسَّهْوَقُ: الرَّجُلُ الطَّوِيلُ.</p>
<p>(سَهَك) سین، ها اور كاف دو جذر ہیں۔ ان میں سے ایک چھلکا اتارنے اور پینے پر دلالت کرتا ہے۔ دوسرا ناگوار بو پر دلالت کرتا ہے۔ پہلا قول ہے: سَهَكَتِ الرِّيحُ التُّرَابَ جیسے ہوا کا زمین کو مٹی اڑا کر صاف کر دینا ہے۔</p>	<p>(سَهَك) السَّيْنُ وَالْهَاءُ وَالْكَافُ أَصْلَانِ: أَحَدُهُمَا يَدُلُّ عَلَى قَشْرِ وَدَقِّ، وَالْآخَرُ عَلَى الرَّائِحَةِ الْكَرِيهَةِ. فَأَلَّوْلُ قَوْلُهُمْ: سَهَكَتِ الرِّيحُ التُّرَابَ، وَذَلِكَ إِذَا قَشَرَتْهُ عَنِ الْأَرْضِ.</p>
<p>(سَهَل) سین، ها اور لام ایک جذر ہے۔ جو نرمی اور سختی کے مخالف پر دلالت کرتا ہے۔ اور السهل سخت جگہ کے برعکس کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔ کہا جاتا ہے کہ میدانی زمین کا تناسب۔</p>	<p>(سَهَل) السَّيْنُ وَالْهَاءُ وَاللَّامُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى لِينٍ وَخِلَافِ خُرُونَةٍ. وَالسَّهْلُ: خِلَافُ الْحَزْنِ. وَيُقَالُ النَّسْبَةُ إِلَى الْأَرْضِ السَّهْلَةِ سُهْلِيٌّ.</p>
<p>(سَهْم) سین، ها اور میم دو جذر ہیں۔ ان میں سے ایک رنگ میں تبدیلی پر دلالت کرتا ہے۔ دوسرا قسمت، حصہ، یا کسی چیز پر دلالت کرتا ہے۔ السهمۃ نصیب کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔ کہا جاتا ہے السهم الرجلان دو آدمیوں کا قرعہ اندازی میں غالب ہونا، یہ لفظ "سہمۃ" سے ہے۔</p>	<p>(سَهْم) السَّيْنُ وَالْهَاءُ وَالْمِيمُ أَصْلَانِ: أَحَدُهُمَا يَدُلُّ عَلَى تَغْيِيرٍ فِي لَوْنٍ، وَالْآخَرُ عَلَى حَظِّ وَنَصِيبٍ وَشَيْءٍ مِنْ أَشْيَاءٍ. فَالسُّهُمَةُ: النَّصِيبُ. وَيُقَالُ أَسْهَمَ الرَّجُلَانِ، إِذَا افْتَرَعَا، وَذَلِكَ مِنَ السُّهُمَةِ.</p>

(سین اور واو سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)	(بَابُ السَّيْنِ وَالْوَاوِ وَمَا يَتَلْتَهُمَا)
(سوی) سین، واو اور یا جذر ہیں۔ جو دو چیزوں کے درمیان سیدھے پن اور اعتدال پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے کہ یہ اس کے برابر نہیں ہے۔	(سَوِيٌّ) السَّيْنُ وَالْوَاوُ وَالْيَاءُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى اسْتِقَامَةٍ وَاعْتِدَالٍ بَيْنَ شَيْئَيْنِ. يُقَالُ هَذَا لَا يُسَاوِي كَذَا، أَيْ لَا يُعَادِلُهُ.
(سوء) سین، واو اور ہمزہ کا تعلق اس باب سے نہیں ہے، یہ قح کے باب سے ہے۔ جیسے رجل أسوأ یعنی بد سیرت مرد اور امرأة سوءا یعنی بد سیرت عورت کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔	(سَوْءٌ) فَأَمَّا السَّيْنُ وَالْوَاوُ وَالْهَمْزَةُ فَلَيْسَتْ مِنْ ذَلِكَ، إِنَّمَا هِيَ مِنْ بَابِ الْقُحِّ. تَقُولُ رَجُلٌ أَسْوَأُ، أَيْ قَبِيحٌ، وَامْرَأَةٌ سَوْءَاءٌ، أَيْ قَبِيحَةٌ.
(سوح) سین، واو اور حا ایک لفظ ہے۔ گھر کے صحن کو ساحة الدار کہا جاتا ہے اس کی جمع ساحات اور سوح ہے۔	(سَوْحٌ) السَّيْنُ وَالْوَاوُ وَالْحَاءُ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ. يُقَالُ سَاحَةُ الدَّارِ، وَجَمْعُهَا سَاحَاتٌ وَسَوْحٌ.
(سوخ) سین، واو اور خا ایک لفظ ہے۔ کہا جاتا ہے ساخت قوائمه في الأرض تسوخ یعنی اس کے پیروں کا زمین میں دھنس جانا۔	(سَوْخٌ) السَّيْنُ وَالْوَاوُ وَالْحَاءُ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ. يُقَالُ سَاخَتْ قَوَائِمُهُ فِي الْأَرْضِ تَسْوُخُ.
(سود) سین، واو اور دال ایک جذر ہے۔ جو سفید رنگ کے برعکس کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔ پھر اسی پر محمول کیا جاتا ہے اور اسی سے اخذ کیا جاتا ہے۔ لفظ سواد ⁽⁷¹⁾ رنگوں میں معروف ہے۔	(سَوْدٌ) السَّيْنُ وَالْوَاوُ وَالذَّالُ أَصْلٌ وَاحِدٌ، وَهُوَ خِلَافُ الْبَيَاضِ فِي اللَّوْنِ، ثُمَّ يُحْمَلُ عَلَيْهِ وَيُسْتَقْتَضَى مِنْهُ. فَالسَّوَادُ فِي اللَّوْنِ مَعْرُوفٌ.

⁷¹ اس سے مراد سیاہ رنگ ہے

<p>(سور) سین، واو اور ر ایک جذر ہے۔ جو اونچائی اور بلندی پر دلالت کرتا ہے۔ اس سے ساریسوریہ غصہ ہونا اور جوش میں آنا کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔</p>	<p>(سُورَ) السَّيْنُ وَالْوَاوُ وَالرَّاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى عُلُوٍّ وَارْتِفَاعٍ. مِنْ ذَلِكَ سَارَ يَسُورُ إِذَا غَضِبَ وَثَارَ.</p>
<p>(سوط) سین، واو اور ط جذر ہیں۔ جو ملی جلی چیز پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے سوط الشیء: ایک چیز کو دوسرے سے آپس میں ملا دینا۔</p>	<p>(سَوَطٌ) السَّيْنُ وَالْوَاوُ وَالطَّاءُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى مُخَالَطَةِ الشَّيْءِ الشَّيْءَ. يُقَالُ سَطَطْتُ الشَّيْءَ: خَلَطْتُ بَعْضَهُ بِبَعْضٍ.</p>
<p>(سوع) سین، واو اور عین کسی چیز کے جاری رہنے اور اس کے گزر جانے پر دلالت کرتے ہیں۔ اس سے کہا جاتا ہے الساعۃ۔ کہا جاتا ہے کہ وہ رات کے ایک گھنٹے بعد ہمارے پاس آیا اور سوع یعنی رات کا ابتدائی حصہ، یعنی رات کا ابتدائی حصہ ختم ہونے کے بعد آیا۔</p>	<p>(سَوَعٌ) السَّيْنُ وَالْوَاوُ وَالْعَيْنُ يَدُلُّ عَلَى اسْتِمْرَارِ الشَّيْءِ وَمُضِيهِ. مِنْ ذَلِكَ السَّاعَةُ سُمِّيَتْ بِذَلِكَ. يُقَالُ جَاءَنَا بَعْدَ سَوَعٍ مِنَ اللَّيْلِ وَسَوَاعٍ، أَيَّ بَعْدَ هَذِهِ مِنْهُ.</p>
<p>(سوغ) سین، واو اور عین جذر ہیں۔ یہ کسی چیز کی آسانی اور گلے میں اس کے جاری رہنے پر دلالت کرتے ہیں۔ پھر اس پر محمول کیا جاتا ہے۔ کہا جاتا ہے بآسانی حلق سے اترنا۔</p>	<p>(سَوَعٌ) السَّيْنُ وَالْوَاوُ وَالْعَيْنُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى سُهُولَةِ الشَّيْءِ وَاسْتِمْرَارِهِ فِي الْحَلْقِ خَاصَّةً، ثُمَّ يُحْمَلُ عَلَى ذَلِكَ. يُقَالُ سَاعَ الشَّرَابِ فِي الْحَلْقِ سَوَاعًا.</p>
<p>(سوف) سین، واو اور ف تین جذر ہیں۔ جن میں سے ایک "شم" ہے۔ کہا جاتا ہے: سفت الشیء، اُسوفُه سَوْفًا اور اَسْفَتْه۔ یعنی کسی چیز کو سو گھنا۔</p>	<p>(سَوْفٌ) السَّيْنُ وَالْوَاوُ وَالْفَاءُ ثَلَاثَةٌ أَصُولٌ: أَحَدُهَا الشَّمُّ. يُقَالُ سَفْتُ الشَّيْءَ أَسَوْفُهُ سَوْفًا، وَأَسْفَتْهُ.</p>

<p>(سوق) سین، واو اور قاف ایک جذر ہے۔ یہ کسی چیز کے گنگنانے کو کہتے ہیں۔ کہا جاتا ہے ساقہ یسوقہ سوقا۔ اور السیقۃ: جانوروں کو تیز دوڑانے کے لیے گانا۔</p>	<p>(سُوقٌ) السَّيْنُ وَالْوَاوُ وَالْقَافُ أَصْلٌ وَاحِدٌ، وَهُوَ حَدُّ الشَّيْءِ. يُقَالُ سَاقَهُ يَسُوقُهُ سَوْقًا. وَالسَّيْقَةُ: مَا اسْتَبَقَ مِنَ الدَّوَابِّ.</p>
<p>(سوک) سین، واو اور کاف ایک جذر ہے۔ یہ کسی چیز کی حرکت اور پریشانی پر دلالت کرتا ہے۔ کہا جاتا ہے تساوقت الإبل: اونٹوں کی گردنیں کمزوری اور بری حالت سے دوچار تھیں۔</p>	<p>(سُوكٌ) السَّيْنُ وَالْوَاوُ وَالْكَافُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى حَرَكَةٍ وَاضْطِرَابٍ. يُقَالُ تَسَاوَقَتِ الْإِبِلُ: اضْطَرَبَتْ أَعْنَاقُهَا مِنَ الْهَزَالِ وَسُوءِ الْحَالِ.</p>
<p>(سول) سین، واو اور لام جذر ہیں۔ جو کسی چیز میں نرمی پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے سَوَلٌ كَسَوَلٌ سَوَلًا۔ یہ نرمی، آرام کے معنی میں استعمال کیا جاتا ہے۔</p>	<p>(سَوَلٌ) السَّيْنُ وَالْوَاوُ وَاللَّامُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى اسْتِرْخَاءٍ فِي شَيْءٍ يُقَالُ سَوَلٌ سَوَلٌ سَوَلًا.</p>
<p>(سوم) سین، واو اور میم جذر ہیں۔ جو کسی چیز کی خواہش پر دلالت کرتے ہیں۔ طریقہ اختیار کرنے کو سمت الشیء کہتے ہیں، اُسُوْمُهُ سَوْمًا، جس میں خرید و فروخت کے بھاؤ بھی شامل ہے۔</p>	<p>(سَوْمٌ) السَّيْنُ وَالْوَاوُ وَالْمِيمُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى طَلَبِ الشَّيْءِ. يُقَالُ سُمْتُ الشَّيْءِ، أَسُوْمُهُ سَوْمًا. وَمِنْهُ السَّوْمُ فِي الشِّرَاءِ وَالْبَيْعِ.</p>
<p>(سوس) سین، واو اور سین دو جذر ہیں۔ ایک چیز میں بگاڑ اور دوسرا اس کی جبلت اور پیدائش پر دلالت کرتا ہے۔ پہلا ساس الطعام یساس یعنی کھانے میں کیڑا لگنا، اور اُسَاسٌ یُیَسِّسُ یعنی بنیاد، اگر کسی چیز میں خرابی آجائے تو اسے سوس کہتے ہیں۔</p>	<p>(سَوْسٌ) السَّيْنُ وَالْوَاوُ وَالسَّيْنُ أَصْلَانِ: أَحَدُهُمَا فَسَادٌ فِي شَيْءٍ، وَالْآخَرُ جِبِلَّةٌ وَخَلِيقَةٌ. فَالْأَوَّلُ سَاسَ الطَّعَامِ يَسَاسٌ، وَأَسَاسٌ يُسَيِّسُ، إِذَا فَسَدَ بِنَشْيِئِهِ يُقَالُ لَهُ سَوْسٌ.</p>

(سین اور یا سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)	(بَابُ السَّيْنِ وَالْيَاءِ وَمَا يَتْلُوهُمَا)
(سیب) سین، یا اور با جذر ہیں۔ جو کسی چیز کے تسلسل اور اس کے جانے پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے سبب الماء یعنی پانی کا بہاؤ۔	(سَيَّبَ) السَّيْبُ وَالْيَاءُ وَالْبَاءُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى اسْتِمْرَارِ شَيْءٍ وَذَهَابِهِ. مِنْ ذَلِكَ سَيْبُ الْمَاءِ: مَجْرَاهُ.
(سیح) سین، یا اور حا صحیح جذر ہیں۔ اور اس کا قیاس اس سے پہلے کے قیاس سا ہے۔ کہا جاتا ہے کہ وہ زمین پر گھومتا تھا۔	(سَيَّحَ) السَّيْحُ وَالْيَاءُ وَالْحَاءُ أَصْلٌ صَحِيحٌ، وَقِيَاسُهُ قِيَاسُ مَا قَبْلَهُ. يُقَالُ سَاحَ فِي الْأَرْضِ.
(سید) سین، یا اور دال ایک لفظ ہے۔ یہ السید ہے۔ بعض لوگوں نے السید بھیڑیے کو کہا۔ اور بعض نے شیر کو سید کہا۔	(سَيَّدَ) السَّيْبُ وَالْيَاءُ وَالذَّالُّ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ، وَهِيَ السَّيْدُ. قَالَ قَوْمٌ: السَّيْدُ الذَّنْبُ. وَقَالَ آخَرُونَ: وَقَدْ يُسَمَّى الْأَسَدُ سَيْدًا.
(سیر) سین، یا اور راجذر ہیں۔ جو گزرنے اور بہاؤ پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے سار یسیر سیراً، یعنی حرکت کرنا، چلنا جیسے دن اور رات کا ہونا۔	(سَيَّرَ) السَّيْرُ وَالْيَاءُ وَالرَّاءُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى مُضِيِّ وَجَرِيَانٍ، يُقَالُ سَارَ يَسِيرُ سَيْرًا، وَذَلِكَ يَكُونُ لَيْلًا وَنَهَارًا.
(سعیج) سین، یا اور عین جذر ہیں۔ جو کسی چیز کے بہاؤ پر دلالت کرتے ہیں۔ السعیج: روئے زمین پر بہتا ہوا پانی۔ کہا جاتا ہے ساع اور انساع۔	(سَيَّعَ) السَّيْبُ وَالْيَاءُ وَالْعَيْنُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى جَرِيَانِ الشَّيْءِ. فَالسَّيَّعُ: الْمَاءُ الْجَارِي عَلَى وَجْهِ الْأَرْضِ، يُقَالُ سَاعَ وَأَنَسَاعَ.
(سیف) سین، یا اور فایک جذر ہیں۔ جو کسی چیز کے پھیلاؤ اور لمبائی پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی لئے تلوار کو اس کی لمبائی کی وجہ سے	(سَيَّفَ) السَّيْفُ وَالْيَاءُ وَالْفَاءُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى امْتِدَادٍ فِي شَيْءٍ وَطُولٍ. مِنْ ذَلِكَ السَّيْفُ، سُمِّيَ بِذَلِكَ لِامْتِدَادِهِ. وَيُقَالُ مِنْهُ امْرَأَةٌ سَيْفَانَةٌ، إِذَا كَانَتْ شَطْبَةً وَكَانَتْهَا نَصْلٌ سَيْفٍ.

<p>السیف کہا جاتا ہے۔ اگر عورت لمبی، دلی خوبصورت ہو تو اسے امر ^{۷۲} سِيفَانَةٌ کہا گیا ہے جیسے یہ ایک تلوار کی نوک ہے۔</p>	
<p>(سِیل) سین، یا اور لام ایک جذر ہیں۔ جو بہاؤ اور پھیلاؤ پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے کہ پانی کا بہنا وغیرہ، سال سِیل سیلا اور سیلان۔</p>	<p>(سِیل) السَّيْنُ وَالْيَاءُ وَاللَّامُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى جَرِيَانٍ وَامْتِدَادٍ. يُقَالُ سَالَ الْمَاءُ وَغَيْرُهُ يَسِيلُ سَيْلًا وَسَيْلَانًا.</p>
<p>(سین اور همزة سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ السَّيْنِ وَالْهَمْزَةِ وَمَا يَنْتَلِهُمَا)</p>
<p>(سَب) سین، همزة اور بائیں کوئی جذر نہیں ہیں۔ لیکن وہ گلا گھونٹ کر دم نکال دینے کو سابه، سَابَا کہتے ہیں۔</p>	<p>(سَب) السَّيْنُ وَالْهَمْزَةُ وَالْبَاءُ لَيْسَ أَصْلًا يَنْفَرَعُ، لَكِنَّهُمْ يَقُولُونَ سَابَهُ سَابًا، إِذَا خَنَقَهُ.</p>
<p>(سَاد) سین، همزة اور دال دو بننا قیاس کے الفاظ ہیں۔ اسآد: رات کو لگاتار چلنا۔ دوسرا لفظ السَّاد سے مراد زخم بھرنا ہے۔</p>	<p>(سَاد) السَّيْنُ وَالْهَمْزَةُ وَالذَّالُ كَلِمَتَانِ لَا يَنْفَاسَانِ. فَالْإِسَادُ: دَابُّ السَّيْرِ بِاللَّيْلِ. وَالْكَلِمَةُ الْأُخْرَى السَّادُ: انْتِقَاضُ الْجِرْحِ.</p>
<p>(سَال) سین، همزة اور لام ایک لفظ ہیں۔ کہا جاتا ہے سَالٌ يَسِيلُ سَوَالًا اور مسالۃ۔ بہت سارے سوالات کرنے والے آدمی کو رَجُلٌ سُوَالَةٌ کہتے ہیں۔</p>	<p>(سَال) السَّيْنُ وَالْهَمْزَةُ وَاللَّامُ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ. يُقَالُ سَالَ يَسَالُ سَوَالًا وَمَسْأَلَةً. وَرَجُلٌ سُوَالَةٌ: كَثِيرُ السُّؤَالِ.</p>

72. عربي (سِيفَانَةٌ) اسم علم مؤنث عربي، وهو نسبة إلى السيف معناه: النخيفة، الممشوقة الطول كالسيف. معجم المعاني الجامع - معجم عربي

<p>(سأو) سین، همزة اور واو مختلف معنی کا حامل لفظ ہیں۔ بعض لوگوں نے کہا سأو سے مراد وطن ہے۔ اور بعض لوگوں نے کہا سأو سے مراد حوصلہ ہے۔</p>	<p>(سَأَوْ) السَّيْنُ وَالْهَمْزَةُ وَالْوَاوُ كَلِمَةٌ مُخْتَلَفٌ فِي مَعْنَاهَا. قَالَ قَوْمٌ: السَّأُو: الْوَطْنُ. وَقَالَ قَوْمٌ: السَّأُو: الْهَمَّةُ.</p>
<p>(سین اور با سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ السَّيْنِ وَالْبَاءِ وَمَا يَتَلْتَهُمَا)</p>
<p>(سبت) سین، با اور تا ایک جذر ہیں۔ جو آرام اور سکون پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے چلنے کے لیے آسان ہموار راستے کو سبت کہتے ہیں۔</p>	<p>(سَبَتَ) السَّيْنُ وَالْبَاءُ وَالْتَاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى رَاحَةٍ وَسُكُونٍ. يُقَالُ لِسَيْرِ السَّهْلِ اللَّيْنِ.</p>
<p>(سج) سین، با اور جیم کا اپنا کوئی معنی نہیں ہے اور نہ ہی عربی زبان میں کوئی جذر ہے۔ وہ جیب والی قمیض کو الشبجة کہتے ہیں۔</p>	<p>(سَبَجَ) السَّيْنُ وَالْبَاءُ وَالْجِيمُ لَيْسَ بِشَيْءٍ وَلَا لَهُ فِي اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ أَصْلٌ. يَقُولُونَ السُّبْجَةُ: قَمِيصٌ لَهُ جَيْبٌ.</p>
<p>(سج) سین، با اور حا دو جذر ہیں۔ ان میں سے ایک عبادت کی نوع ہے اور دوسرا جدوجہد کی نوع ہے۔ پہلا السبجة سے مراد نقلی نماز ہے۔</p>	<p>(سَبَجَ) السَّيْنُ وَالْبَاءُ وَالْحَاءُ أَصْلَانِ: أَحَدُهُمَا جِنْسٌ مِنَ الْعِبَادَةِ، وَالْآخَرُ جِنْسٌ مِنَ السَّعْيِ. فَأَلَوُّ السُّبْجَةُ، وَهِيَ الصَّلَاةُ، وَيَخْتَصُّ بِذَلِكَ مَا كَانَ نَفْلًا غَيْرَ فَرَضٍ.</p>
<p>(سج) سین، با اور خا ایک جذر ہیں۔ جو کسی چیز میں ہلکے پن پر دلالت کرتے ہیں۔ پرندے کے گرنے والے پروں کو سبيج کہتے ہیں۔</p>	<p>(سَبَجَ) السَّيْنُ وَالْبَاءُ وَالْخَاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى خَفَّةٍ فِي الشَّيْءِ. يُقَالُ لِلَّذِي يَسْقُطُ مِنْ رِيشِ الطَّائِرِ السَّبِيحُ.</p>

<p>(سب) سین، باوردال اس باب کا زیادہ تر حصہ نبات، بال اور اس جیسے پر مشتمل ہے۔ اور ایک چھوٹی سی بات اس سے ہو سکتی ہے۔ ان کا قول ہے: اس کے پاس نہ بال ہیں نہ اس کے پاس اون ہے۔</p>	<p>(سَبَدٍ) السَّيْنُ وَالْبَاءُ وَالذَّالُ عَظْمٌ بَابِهِ نَبَاتٌ شَعْرٌ أَوْ مَا أَشْبَهَهُ. وَقَدْ يَشْدُ الشَّيْءُ الْيَسِيرُ. فَأَلْأَصْلُ قَوْلُهُمْ: " مَالَهُ سَبْدٌ وَلَا أْبَدٌ " .</p>
<p>(سبر) سین، باور را جس میں تین الفاظ مختلف قیاس پر ہیں۔ ایک دوسرے سے ملتے جلتے نہیں۔ پہلا السبر سے مراد کسی چیز کو جانچنا اور اس کی قدر کو معلوم کرنا۔</p>	<p>(سَبَرَ) السَّيْنُ وَالْبَاءُ وَالرَّاءُ، فِيهِ ثَلَاثُ كَلِمَاتٍ مُتَبَايِنَةٍ الْقِيَاسِ، لَا يُشْبِهُ بَعْضُهَا بَعْضًا. فَأَلْأَوَّلُ السَّبْرُ، وَهُوَ رَوْزُ الْأَمْرِ وَتَعْرِفُ قَدْرَهُ.</p>
<p>(سبط) سین، باور طا جذر ہیں۔ جو کسی چیز کے پھیلاؤ پر دلالت کرتے ہیں۔ اور یہ باب با، سین اور طا سے ملتا جلتا ہے۔ بالوں کے سیدھا ہونے کو سبٹ، سبط کہا جاتا ہے، اگر بال گھونگھریا لے نہ ہو۔</p>	<p>(سَبَطَ) السَّيْنُ وَالْبَاءُ وَالطَّاءُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى امْتِدَادِ شَيْءٍ، وَكَأَنَّهُ مُقَارِبٌ لِبَابِ الْبَاءِ وَالسَّيْنِ وَالطَّاءِ، يُقَالُ شَعْرٌ سَبَطٌ وَسَبَطٌ، إِذَا لَمْ يَكُنْ جَعْدًا.</p>
<p>(سبع) سین، باور عین دو صحیح اور مستقل جذر ہیں۔ ان میں سے ایک تعداد اور دوسرا وحشی جانور کے معنی میں استعمال کیا جاتا ہے۔ اول تعداد میں سات کو السبعة، اور ساتویں حصے کو السبع کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(سَبَع) السَّيْنُ وَالْبَاءُ وَالْعَيْنُ أَصْلَانِ مُطْرِدَانِ صَحِيحَانِ: أَحَدُهُمَا فِي الْعَدَدِ، وَالْآخَرُ شَيْءٌ مِنَ الْوُحُوشِ. فَأَلْأَوَّلُ السَّبْعَةُ.</p>
<p>(سبع) سین، باور عین ایک جذر ہیں۔ جو کسی چیز کے مکمل ہونے اور پورا ہونے پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے میں نے کام مکمل کیا اور فلان نے اپنے ہر عضو کو اچھی طرح دھویا۔</p>	<p>(سَبَع) السَّيْنُ وَالْبَاءُ وَالْعَيْنُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى تَمَامِ الشَّيْءِ وَكَمَالِهِ. يُقَالُ أَسْبَعْتُ الْأَمْرَ، وَأَسْبَعْتُ فُلَانٌ وَضُوءَهُ.</p>

<p>(سبق) سین، باور قاف ایک صحیح جذر ہیں۔ جو مقدم ہونے پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے سَبَقَ یَسْبِقُ سَبْقًا، یعنی سبقت حاصل کرنا۔</p>	<p>(سَبَقَ) السَّيِّئُ وَالْبَاءُ وَالْقَافُ أَصْلٌ وَاحِدٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى التَّفْدِيمِ. يُقَالُ سَبَقَ يَسْبِقُ سَبْقًا.</p>
<p>(سَبَكَ) سین، باور کاف دو جذر ہیں۔ جو کسی چیز میں ملاوٹ سے انکار پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے چاندی اور دیگر معدنیات کو گلانا مفہوم ہے۔</p>	<p>(سَبَكَ) السَّيِّئُ وَالْبَاءُ وَالْكَافُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى النَّهْيِ فِي إِمْهَاءِ الشَّيْءِ. مِنْ ذَلِكَ: سَبَكَتُ الْفِضَّةَ وَغَيْرَهَا أَسْبَكُهَا سَبْكًَا.</p>
<p>(سَبَل) سین، باور لام ایک جذر ہیں۔ جو کسی چیز کو اونچائی سے نیچے تک بھیجنے اور کسی چیز کو پھیلانے پر دلالت کرتے ہیں۔ پہلا قول: میں نے پردے کو لٹکایا اور آسمان کا برسنا۔</p>	<p>(سَبَل) السَّيِّئُ وَالْبَاءُ وَاللَّامُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى إِرْسَالِ شَيْءٍ مِنْ غُلُوٍّ إِلَى سُفْلٍ، وَعَلَى امْتِدَادِ شَيْءٍ. فَالْأَوَّلُ مِنْ قَبْلِكَ: أَسْبَلْتُ السِّتْرَ، وَأَسْبَلْتُ السَّحَابَةَ مَاءَهَا وَبِمَائِهَا.</p>
<p>(سَبَه) سین، باور ہا ایک لفظ ہے۔ جو دماغ کی کمزوری یا اس کے ختم ہونے پر دلالت کرتے ہیں۔ السبه سے مراد بڑھاپے کی وجہ سے عقل نہ رہنا۔ کہا جاتا ہے رجل مسبوہ اور مسبه اور یہ مسبوت سے قریب ہے اور اس میں ایک ہی قیاس ہے۔</p>	<p>(سَبَه) السَّيِّئُ وَالْبَاءُ وَالْهَاءُ كَلِمَةٌ، وَهِيَ تَدُلُّ عَلَى ضَعْفِ الْعَقْلِ أَوْ ذَهَابِهِ. فَالسَّبَهُ: ذَهَابُ الْعَقْلِ مِنْ هَرَمٍ، يُقَالُ رَجُلٌ مَسْبُوهٌ وَمُسَبَّهٌ، وَهُوَ قَرِيبٌ مِنَ الْمَسْبُوتِ، وَالْقِيَاسُ فِيهِمَا وَاحِدٌ.</p>
<p>(سَبَى) سین، باور یا ایک جذر ہیں۔ جو کسی چیز کو ایک ملک سے دوسرے ملک میں زبردستی لے جانے پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے لفظ ہے السبي: کہا جاتا ہے کہ اس نے ایک لونڈی کو قید کر لیا، قیدی بنانے والے کو سباب اور قیدی کو سبيۃ کہتے ہیں۔</p>	<p>(سَبَى) السَّيِّئُ وَالْبَاءُ وَالْيَاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى أَخْذِ شَيْءٍ مِنْ بَلَدٍ إِلَى بَلَدٍ آخَرَ كَرْهًا. مِنْ ذَلِكَ السَّبْيُ، يُقَالُ سَبَى الْجَارِيَةَ يَسْبِيهَا سَبْيًا فَهُوَ سَابٍ، وَالْمَأْخُودَةُ سَبِيَّةٌ.</p>

(سین اور تاء سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)	(بَابُ السَّيْنِ وَالتَّاءِ وَمَا يَتْلُوهُمَا)
(ستر) سین، تا اور ر الفظ ہے۔ جو ڈھانپنے پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے اس نے چیز کو پوری طرح ڈھانپ لیا۔	سَتْرٌ السَّيْنُ وَالتَّاءُ وَالرَّاءُ كَلِمَةٌ تَدُلُّ عَلَى الْغِطَاءِ. تَقُولُ: سَتَرْتُ الشَّيْءَ سِتْرًا.
(ستن) سین، تا اور نون کے جذر کی کوئی شاخ نہیں ہے، کیونکہ وہ بڑھتی ہیں۔ اور انہیں الاستن کہتے ہیں۔	سَتْنٌ السَّيْنُ وَالتَّاءُ وَالنُّونُ لَيْسَ بِأَصْلٍ يَتَقَرَّغُ، لِأَنَّهُ تَبَتْ، وَيُقَالُ لَهُ الْأَسْتَنُّ.
(سج) سین، جیم اور حاذر ہیں، اس میں قیاس ہے۔ جو راستبازی اور نیکی پر دلالت کرتے ہیں۔ وہ چیز جو سیدھی ہو اسے السُّجُّ کے معنی میں استعمال کیا جاتا ہے۔	سَجَجَ السَّيْنُ وَالْجِيمُ وَالْحَاءُ أَصْلٌ مُنْقَاسٌ، يَدُلُّ عَلَى اسْتِقَامَةٍ وَحُسْنٍ. وَالسُّجُّ: الشَّيْءُ الْمُسْتَقِيمُ.
(سجد) سین، جیم اور دا ایک مستقل جذر ہیں۔ جو سکون اور عاجزی پر دلالت کرتے ہیں۔ سجدہ کرنے کو سجد کہا جاتا ہے۔	سَجَدَ السَّيْنُ وَالْجِيمُ وَالدَّالُّ أَصْلٌ وَاحِدٌ مُطَرِّدٌ يَدُلُّ عَلَى تَطَامُنٍ وَذَلِّ. يُقَالُ سَجَدَ، إِذَا تَطَامَنَ.
(سجر) سین، جیم اور را تین جذر ہیں۔ بھرنا، ملانا اور جلانا۔ جہاں تک الملء کا تعلق ہے، اس میں لفظ "البحر المسجور" شامل ہے، جس کا مطلب ہے "سمندر کا بھرا ہوا ہونا"۔	سَجَرَ السَّيْنُ وَالْجِيمُ وَالرَّاءُ أَصُولٌ ثَلَاثَةٌ: الْمَلْءُ، وَالْمَخَالَطَةُ، وَالْإِيقَادُ. فَأَمَّا الْمَلْءُ، فَمِنْهُ الْبَحْرُ الْمَسْجُورُ، أَيِ الْمَمْلُوءِ.
(سجج) سین، جیم اور عین جذر ہیں۔ جو متوازن آواز پر دلالت کرتے ہیں۔ جیسے السجج فی الکلام وہ کلام منشور جس کے جملوں میں شاعری کی	سَجَجَ السَّيْنُ وَالْجِيمُ وَالْعَيْنُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى صَوْتٍ مُتَوَازِنٍ. مِنْ ذَلِكَ السَّجْجُ ⁷³⁰ فِي الْكَلَامِ،

73. (تعريف) السجع لغةً هو الكلام المقفى، ويعني أيضًا استوى واستقام وشابه بعضه بعضًا، وهو من الفعل سَجَجَ يسجع سججًا، أما السجع اصطلاحًا هو لون من ألوان البديع، ويعني توافق الفاصلتين في الحرف الأخير، ويكون

<p>نظموں کی طرح وقفے ہیں، مثال کے طور پر مَن قَلْ دَلْ، ومن أَمَرَ قَلْ اور «لاماء ك أَبْقَيْتِ، ولأدركتِ أَبْقَيْتِ»۔</p>	<p>وَهُوَ أَنْ يُؤْتَى بِهِ وَلَهُ فَوَاصِلُ كَقَوَافِي الشَّعْرِ، كَقَوْلِهِمْ: " مَنْ قَلَّ دَلٌّ، وَمَنْ أَمَرَ قَلٌّ "، وَكَقَوْلِهِمْ: " لَا مَاءَكَ أَبْقَيْتِ، وَلَا دَرَنَكَ أَنْقَيْتِ "۔</p>
<p>(سجف) سین، جیم اور فایک جذر ہیں۔ جو کسی چیز کو ڈھانپنے کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔ کہا جاتا ہے میں نے پردہ لٹکایا۔</p>	<p>(سَجَفَ) السَّيْنُ وَالْجِيمُ وَالْفَاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ، وَهُوَ إِسْبَالُ شَيْءٍ سَاتِرٍ. يُقَالُ أَسَجَفْتُ السِّتْرَ: أَرْسَلْتُهُ.</p>
<p>(سجل) سین، جیم اور لام ایک جذر ہیں۔ جو کسی چیز کے بھرنے کے بعد اس کے بہاؤ پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے سجل ہے جس سے مراد بڑا ڈول ہے۔ کہا جاتا ہے میں نے پانی کو بالٹی میں ڈالا جب وہ مسلسل بہہ رہا تھا۔</p>	<p>(سَجَلٌ) السَّيْنُ وَالْجِيمُ وَاللَّامُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى انْصِبَابِ شَيْءٍ بَعْدَ امْتِلَائِهِ. مِنْ ذَلِكَ السَّجَلِ، وَهُوَ الدَّلْوُ الْعَظِيمَةُ. وَيُقَالُ سَجَلْتُ الْمَاءَ فَأَنْسَجَلَ، وَذَلِكَ إِذَا صَبَبْتَهُ.</p>
<p>(سجم) سین، جیم اور میم ایک جذر ہیں۔ جو پانی بننے اور آنسو کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔ کہا جاتا ہے آنکھ آنسو بہاتی ہے۔</p>	<p>(سَجَمَ) السَّيْنُ وَالْجِيمُ وَالْمِيمُ أَصْلٌ وَاحِدٌ، وَهُوَ صَبُّ الشَّيْءِ مِنَ الْمَاءِ وَالدَّمِ. يُقَالُ سَجَمَتِ الْعَيْنُ دَمْعَهَا.</p>
<p>(سجن) سین، جیم اور نون ایک جذر ہیں۔ جس سے مراد قید ہے۔ کہا جاتا ہے کہ میں نے اسے جیل میں قید کیا۔</p>	<p>(سَجَنَ) السَّيْنُ وَالْجِيمُ وَالنُّونُ أَصْلٌ وَاحِدٌ، وَهُوَ الْحَبْسُ. يُقَالُ سَجَنْتُهُ سَجْنًا.</p>

موطنه النثر، وقد يأتي في الشعر. -علي الجارم، مصطفى أمين، كتاب البلاغة الواضحة ودليل البلاغة الواضحة، صفحة 273.

2. الفاصلة لغةً: هي الحاجز بين الشيين، واصطلاحاً: هي ما يتردد في باب السجع عن الفقرة، ونعني بها الجملة التي تنتهي بها الفاصلة، وقد فرّق السيوطي (ت 911 هـ) بين الفاصلة والسجع، فقال: "الفواصل بلاغة، والأسجاع عيب". عبدالله علمي، مقالة بلاغة الفواصل القرآنية: قراءة في آيات العقيدة الشبكة الألوكة الشرعية، تاريخ: 2024\20\5

3. يشير مفهوم القافية لغة بحسب معجم المعاني الجامع بأنها مؤخر العلق أو آخر كل شيء، واصطلاحاً فيشير مفهوم القافية إلى آخر كلمة في البيت الشعري، فهي تشير إلى آخر حرفين ساكنين منه والحرف الذي يقع بينهما مع المتحرك الذي قبلهما. تعريف ومعنى قافية في معجم المعاني الجامع - معجم عربي عربي، تاريخ: 2024\20\5

<p>(سجو) سین، جیم اور واو جذر ہیں۔ جو خاموشی اور بند ہونے پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے جب اندھیرا گھپ ہو اور خاموشی ہو تو رات برقرار ہوتی ہے۔</p>	<p>(سَجُو) السَّيْنُ وَالْحِيَمُ وَالْوَاوُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى سُكُونٍ وَإِطْبَاقٍ. يُقَالُ سَجَا اللَّيْلُ، إِذَا ادْلَهَمَّ وَسَكَنَ.</p>
<p>(سین اور حا سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ السَّيْنِ وَالْحَاءِ وَمَا يَتْلُوهُمَا)</p>
<p>(سحر) سین، حا اور راتین مختلف جذر ہیں ان میں سے ایک عضو ہے، دوسرا دھوکہ اور اس سے ملتا جلتا ہے اور تیسرا وقت ہے۔ العضو السحر سے مراد یہ وہی ہے جو پیٹ کے اوپری حصے سے گلے اور غذائی نالی سے منسلک ہوتا ہے۔ کہا جاتا ہے یہ پھمپھڑا ہے۔</p>	<p>(سَحَرَ) السَّيْنُ وَالْحَاءُ وَالرَّاءُ أَصُولٌ ثَلَاثَةٌ مُتَبَايِنَةٌ: أَحَدُهَا عُضْوٌ مِنَ الْأَعْضَاءِ، وَالْآخَرُ خَدْعٌ وَشِبْهُهُ، وَالثَّالِثُ وَقْتُ مِنَ الْأَوْقَاتِ. فَالعضو السحر، وهو ما لصق بالحلقوم والمرىء من أعلى البطن. يقال بل هي الرئة.</p>
<p>(سحط) سین، حا اور ط لفظ ہے۔ جلدی جلدی ذبح کرنے کو سحط کہتے ہیں۔</p>	<p>(سَحَطَ) السَّيْنُ وَالْحَاءُ وَالطَّاءُ كَلِمَةٌ. يَقُولُونَ: السَّحَطُ: الذَّبْحُ الْوَجِيُّ.</p>
<p>(سحف) سین، حا اور ف ایک صحیح جذر ہیں۔ جو ایک چیز کو دوسری چیز سے الگ کر کے ظاہر کرنا ہے۔ اس سے سَحَفَ الشَّعْرَ عَنِ الْجِلْدِ یعنی کھال سے بال بالکل صاف کر دینا جب تک کہ اس میں سے کچھ باقی نہ رہے۔</p>	<p>(سَحَفَ) السَّيْنُ وَالْحَاءُ وَالْفَاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ صَحِيحٌ، وَهُوَ تَنْحِيَةُ الشَّيْءِ عَنِ الشَّيْءِ، وَكَشْفُهُ. مِنْ ذَلِكَ سَحَفْتُ الشَّعْرَ عَنِ الْجِلْدِ، إِذَا كَشَطْتَهُ حَتَّى لَا يَبْقَى مِنْهُ شَيْءٌ.</p>
<p>(سحق) سین، حا اور قاف دو جذر ہیں۔ ان میں سے ایک فاصلہ اور دوسرا کسی چیز کو اس وقت تک پہنچانا جب تک کہ وہ بوسیدہ نہ ہو جائے</p>	<p>(سَحَقَ) السَّيْنُ وَالْحَاءُ وَالْقَافُ أَصْلَانِ: أَحَدُهُمَا الْبُعْدُ، وَالْآخَرُ إِنْهَاكُ الشَّيْءِ حَتَّى يَبْلُغَ بِهِ إِلَى حَالِ الْبَلَى.</p>

<p>کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔ پہلا السحق سے مراد فاصلہ ہے۔ اللہ تعالیٰ نے فرمایا: سودوزخ والوں کے لئے (رحمتِ الہی سے) ڈوری (مقرر) ہے۔ (74)</p>	<p>فَالأَوَّلُ السُّحْقُ، وَهُوَ البُعْدُ، قَالَ اللهُ جَلَّ تَنَاوُهُ: {فَسُحْقًا لِأَصْحَابِ السَّعِيرِ} [الملك: ۱۱].</p>
<p>(سحل) سین، حا اور لام تین جذر ہیں پہلا ایک چیز کو کسی چیز سے ہٹانا، دوسرا آواز اور تیسرا کسی چیز کو آسان اور تیز کرنے کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔ ان کا قول ہے: آندھی نے زمین کو کھرچ ڈالا۔</p>	<p>(سَحَل) السَّيْنُ وَالْحَاءُ وَاللَّامُ ثَلَاثَةٌ أَصُولٌ: أَحَدُهَا كَشَطُ شَيْءٍ عَنِ شَيْءٍ، وَالْآخَرُ مِنَ الصَّوْتِ، وَالْآخَرُ تَسْهِيلُ شَيْءٍ وَتَعْجِيلُهُ. فالأول قولهم: سَحَلَتِ الرِّياحُ الأَرْضَ، إِذَا كَشَطَتِ عَنْهَا أَدَمَتَهَا.</p>
<p>(سحم) سین، حا اور میم ایک جذر ہیں۔ جو سیاہی پر دلالت کرتے ہیں۔ اُسحم سے مراد سیاہ ہونا ہے اور اس کا کالابن السُّحْمَةُ کہلاتا ہے۔</p>	<p>(سَحَم) السَّيْنُ وَالْحَاءُ وَالْمِيمُ أَصْلٌ وَإِحْدَى يَدُلُّ عَلَى سَوَادٍ. فَالْأَسْحَمُ: [ذو] السَّوَادِ، وَسَوَادُهُ السُّحْمَةُ.</p>
<p>(سحن) سین، حا اور نون تین جذر ہیں۔ ان میں سے ایک ٹوٹنا ہے، دوسرا رنگ اور شکل ہے اور تیسرا ساتھ رہنے کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔ کہا جاتا ہے سحت الحجر یعنی پتھر کو پینا اور المسحنة لوہے کو رگڑنے کا باریک پتھر (چکی) اور اس کی جمع مساحن ہے۔</p>	<p>(سَحَن) السَّيْنُ وَالْحَاءُ وَالنُّونُ ثَلَاثَةٌ أَصُولٌ: أَحَدُهَا الكَسْرُ، وَالْآخَرُ اللَّوْنُ وَالْهَيْئَةُ، وَالثَّالِثُ الْمُخَالَطَةُ. فالأول قولهم: سحنت الحجر، إِذَا كَسَرْتَهُ. وَالْمُسْحَنَةُ، هِيَ الَّتِي تُكْسَرُ بِهَا الْحِجَارَةُ، وَالْجَمْعُ مَسَاحِنٌ.</p>
<p>(سحو) سین، حا اور واو مستقل جذر ہیں۔ جو کسی چیز کا چھلکا یا چھوٹی چیز لینے پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے کہتے ہیں میں نے کاغذ کو تراشا۔</p>	<p>(سَحْو) السَّيْنُ وَالْحَاءُ وَالْحَرْفُ الْمُعْتَلُّ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى قَسْرِ شَيْءٍ عَنِ شَيْءٍ، أَوْ أَخَذِ شَيْءٍ يَسِيرًا. مِنْ ذَلِكَ سَحَوْتُ القِرْطاسَ أَسْحُوهُ.</p>

<p>(سحب) سین، حاوور با صحیح جذر ہیں۔ جو کسی پھیلی ہوئی چیز کو لھسیٹنے اور اسے لمبا کرنے پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے سحبت ذیلی بالارض سبحا میں نے دم کو زمین پر گھسیٹا۔</p>	<p>(سَحَبَ) السَّيْبُ وَالْحَاءُ وَالْبَاءُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى جَرِّ شَيْءٍ مَبْسُوطٍ وَمَدِّهِ. تَقُولُ: سَحَبْتُ ذَيْلِي بِالْأَرْضِ سَحْبًا.</p>
<p>(سحت) سین، حاوور تا صحیح قیاس والا جذر ہیں۔ کہا جاتا ہے سحت الشیء کسی چیز کو بیخ اور بن سے اکھاڑنا۔</p>	<p>(سَحَتَ) السَّيْبُ وَالْحَاءُ وَالْتَاءُ أَصْلٌ صَحِيحٌ مُنْقَاسٌ. يُقَالُ سَحَتِ الشَّيْءُ، إِذَا اسْتَوْصِلَ، وَأُسْحِتَ.</p>
<p>(سحج) سین، حاوور جیم جذر ہیں۔ جو کسی چیز کو چھیلنے پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے کہ کسی چیز سے چھلکا نکل گیا ہے۔</p>	<p>(سَحَجَ) السَّيْبُ وَالْحَاءُ وَالْجِيمُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى قَسْرِ الشَّيْءِ. يُقَالُ اسْحَجَ الْفِئْرُ عَنِ الشَّيْءِ.</p>
<p>(سین اور خا سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ السَّيْبِ وَالْحَاءِ وَمَا يَتَلْتَهُمَا)</p>
<p>(سخذ) سین، حاوور دال جذر ہیں۔ اس سے لفظ سخذ بنتا ہے۔ جس سے مراد "بچے کی پیدائش کے ساتھ نکلنے والا پانی"۔ کہا جاتا ہے: فلاں بو جھل ہو گیا، اگر اس کی طبیعت سست اور بھاری ہو۔</p>	<p>(سَخَذَ) السَّيْبُ وَالْحَاءُ وَالذَّالُ أَصْلٌ. فِيهِ السَّخَذُ، وَهُوَ الْمَاءُ الَّذِي يَخْرُجُ مَعَ الْوَلَدِ. وَلِذَلِكَ يُقَالُ: أَصْبَحَ فُلَانٌ مُسَخَذًا، إِذَا أَصْبَحَ خَائِرَ النَّفْسِ نَقِيلاً.</p>
<p>(سخر) سین، حاوور راء ایک سیدھا مستحکم جذر ہیں۔ یہ حقارت اور تذلیل پر دلالت کرتے ہیں۔ اس سے ہم کہتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ نے چیز کو مسخر کر دیا اور جب اس نے اسے اپنے حکم اور مرضی کے تابع کر دیا۔</p>	<p>(سَخَرَ) السَّيْبُ وَالْحَاءُ وَالرَّاءُ أَصْلٌ مُطْرَدٌ مُسْتَقِيمٌ يَدُلُّ عَلَى اخْتِقَارٍ وَاسْتِذْلالٍ. مِنْ ذَلِكَ قَوْلُنَا سَخَرَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ الشَّيْءَ، وَذَلِكَ إِذَا دَلَّ اللَّهُ لِأَمْرِهِ وَإِرَادَتِهِ.</p>

<p>(سحف) سین، خاور فا ایک مستحکم جذر ہیں۔ جو ہلکے پن پر دلالت کرتے ہیں۔ انہوں نے ہر چیز میں ہلکے پن کو، یہاں تک کہ بادلوں میں ہلکے پن کو بھی السحف کہا۔</p>	<p>(سَحْف) السَّيْنُ وَالْخَاءُ وَالْفَاءُ أَصْلُ مُطْرَدٌ يَدُلُّ عَلَى خِفَّةٍ. قَالُوا: السُّحْفُ: الْخِفَّةُ فِي كُلِّ شَيْءٍ، حَتَّى فِي السَّحَابِ.</p>
<p>(سحل) سین، خاور لام مستحکم، صحیح جذر ہیں۔ اس میں قیاس ہے۔ اسی سے بھیڑ کا بچہ جو چھوٹا اور کمزور ہے اسے سحل کہتے ہیں اور بکری کے بچے کے لیے لفظ "سحلة" (75) استعمال کیا جاتا ہے۔</p>	<p>(سَحَل) السَّيْنُ وَالْخَاءُ وَاللَّامُ أَصْلُ مُطْرَدٌ صَحِيحٌ يَنْفَاسٌ، يَدُلُّ عَلَى حَقَارَةٍ وَضَعْفٍ. مِنْ ذَلِكَ السَّحْلُ مِنْ وَادٍ الضَّانِ، وَهُوَ الصَّعِيرُ الضَّعِيفُ، وَالْأَنْثَى سَحْلَةٌ.</p>
<p>(سحم) سین، خاور میم سیدھا، مستحکم جذر ہیں۔ جو نرمی اور کالے پن پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے شعر سخامی یعنی نرم سیاہ بال۔</p>	<p>(سَحَم) السَّيْنُ وَالْخَاءُ وَالْمِيمُ أَصْلُ مُطْرَدٌ مُسْتَقِيمٌ، يَدُلُّ عَلَى اللَّيْنِ وَالسَّوَادِ. يُقَالُ شَعْرٌ سَخَامِيٌّ: أَسْوَدٌ لَيِّنٌ.</p>
<p>(سخن) سین، خاور نون صحیح، مستحکم اور قیاس والا جذر ہیں۔ جو کسی چیز میں حرارت پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے سخنت الماء یعنی میں نے پانی گرم کیا۔</p>	<p>(سَخَن) السَّيْنُ وَالْخَاءُ وَالنُّونُ أَصْلُ صَحِيحٌ مُطْرَدٌ مُنْفَاسٌ، يَدُلُّ عَلَى حَرَارَةٍ فِي الشَّيْءِ. مِنْ ذَلِكَ سَخَنْتُ الْمَاءَ.</p>
<p>(سخي) سین، خاور حرف معتل ایک جذر ہیں۔ یہ کسی چیز میں توسیع اور کشادگی پر دلالت کرتے ہیں۔ اس پر وہ کہتے ہیں۔ دیگچی کے نیچے آگ کا راستہ بنانا اور اسے گرم کرنا۔</p>	<p>(سَخِيَ) السَّيْنُ وَالْخَاءُ وَالْحَرْفُ الْمُعْتَلُّ أَصْلٌ وَاحِدٌ، يَدُلُّ عَلَى اتِّسَاعٍ فِي شَيْءٍ وَانْفِرَاجٍ. الْأَصْلُ فِيهِ قَوْلُهُمْ: سَخَيْتُ الْقِدْرَ وَسَخَوْتُهَا، إِذَا جَعَلْتِ لِلنَّارِ تَحْتَهَا مَذْهَبًا.</p>

<p>(سَحَب) سین، خاور با ایسے الفاظ ہیں جن کا قیاس نہیں کیا جاسکتا۔ کہتے ہیں السحاب جس سے مراد موتیوں کے علاوہ دیگر معمولی چیزوں لوٹگ وغیرہ سے بنایا ہوا ہار اور اس کی جمع سُحُب ہے۔</p>	<p>(سَحَب) السَّيْنُ وَالْحَاءُ وَالْبَاءُ كَلِمَةٌ لَا يُقَاسُ عَلَيْهَا. يَقُولُونَ: السَّحَابُ: قِلَادَةٌ مِنْ قُرْنُفٍ أَوْ غَيْرِهِ، وَأَيْسَ فِيهَا مِنَ الْجَوَاهِرِ شَيْءٌ، وَالْجَمْعُ سُحُبٌ.</p>
<p>(سَخَتْ) سین، خاور تا جذر نہیں ہیں۔ مجھے نہیں لگتا کہ اس کے الفاظ خالص زبان کے ہیں، وہ ٹھوس چیز کو سَخَتْ اور سَخْتِيَتْ کہتے ہیں۔</p>	<p>(سَخَتْ) السَّيْنُ وَالْحَاءُ وَالْتَاءُ لَيْسَ أَصْلًا، وَمَا أَحْسَبُ الْكَلَامَ الَّذِي فِيهِ مِنْ مَحْضِ اللَّعْنَةِ. يَقُولُونَ لِلشَّيْءِ الصُّلْبِ سَخَتْ وَسَخْتِيَتْ.</p>
<p>(سین اور دال سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ السَّيْنِ وَالذَّالِ وَمَا يَتْلُوهُمَا)</p>
<p>(سدر) سین، دال اور راء ایک جذر ہیں۔ جو اختلاف رائے اور الجھن کی مماثلت پر دلالت کرتے ہیں۔ وہ کہتے ہیں السادر المتخیر یعنی گمراہ حیران کن شخص۔</p>	<p>(سَدِرَ) السَّيْنُ وَالذَّالُ وَالرَّاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى شِبْهِ الْحَيْرَةِ وَاضْطِرَابِ الرَّأْيِ. يَقُولُونَ: السَّادِرُ الْمُتَحَيِّرُ.</p>
<p>(سدرع) سین، دال اور عین جذر نہیں ہیں۔ نہ یہ قابل اعتماد ہے اور نہ ہی اس کا کوئی قیاس ہے۔ لیکن خلیل نے کہا الرجل المسدرع یعنی اپنے رخ پر چلنے والا راہ گیر۔</p>	<p>(سَدَعِ) السَّيْنُ وَالذَّالُ وَالْعَيْنُ لَيْسَ بِأَصْلٍ يُعَوَّلُ عَلَيْهِ وَلَا يُقَاسُ عَلَيْهِ، لَكِنَّ الْخَلِيلَ ذَكَرَ الرَّجُلَ الْمُسَدَّعَ، قَالَ: وَهُوَ الْمَاضِي لَوَجْهِهِ.</p>
<p>(سدف) سین، دال اور فاء صحیح جذر ہیں۔ جو کسی چیز سے کسی چیز کو ڈھانپنے پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے أَسَدَفَتِ الْقِنَاعَ: گھونگھٹ نکالنا۔</p>	<p>(سَدَفَ) السَّيْنُ وَالذَّالُ وَالْفَاءُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى إِزْسَالِ شَيْءٍ عَلَى شَيْءٍ غِطَاءً لَهُ. يُقَالُ أَسَدَفْتُ الْقِنَاعَ: أُرْسَلْتُهُ.</p>

<p>(سدك) سین، دال اور کاف ایک ایسا لفظ ہے جس کا قیاس نہیں کیا جاسکتا، جیسے سدک بہ کام میں لگے رہنا۔</p>	<p>(سَدِك) السَّيْنُ وَالذَّالُّ وَالكَافُ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ لَا يُقَاسُ عَلَيْهَا. تَقُولُ: سَدِكُ بِهِ، إِذَا لَزِمَهُ.</p>
<p>(سدس) سین، دال اور سین عدد کا جذر ہیں۔ اور وہ چھٹا حصہ السدس کو کہتے ہیں۔ اور رازاً سدس یعنی چھ پہلو کا لباس۔</p>	<p>(سَدَس) السَّيْنُ وَالذَّالُّ وَالسَّيْنُ أَصْلٌ فِي الْعَدَدِ، وَهُوَ قَوْلُهُمُ السُّدُسُ: جُزْءٌ مِنْ سِتَّةِ أَجْزَاءٍ. وَإِرَارٌ سَدَيْسٌ، أَيْ سُدَّاسِيٌّ.</p>
<p>(سدل) سین، دال اور لام ایک جذر ہیں۔ جو کسی چیز کے اونچائی سے نیچے تک اترنے اور اس کو ڈھانپنے پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے کہ تاریکی نے پردہ اختیار کر لیا یعنی پوری طرح پھیل گئی۔</p>	<p>(سَدَل) السَّيْنُ وَالذَّالُّ وَاللَّامُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى نُزُولِ الشَّيْءِ مِنْ عُلُوٍّ إِلَى سُفْلٍ سَاتِرًا لَهُ. يُقَالُ مِنْهُ أَرَخَى اللَّيْلُ سُدُولَهُ، وَهِيَ سُتْرَةٌ.</p>
<p>(سدم) سین، دال اور میم جذر ہیں۔ ایسی چیز میں جو اس کی رہنمائی نہ کرے۔ بند کنواں ہو تو اسے رکیۃ سدم کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(سَدَم) السَّيْنُ وَالذَّالُّ وَالْمِيمُ أَصْلٌ فِي شَيْءٍ لَا يُهْتَدَى لَوَجْهِهِ. يُقَالُ رَكِيَّةٌ سَدَمٌ، إِذَا ادْفَنْتَ.</p>
<p>(سدن) سین، دال اور نون کسی خاص چیز کا ایک جذر ہیں۔ السدانۃ خانہ کعبہ کا خدمت گار اور نگران کو کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(سَدَن) السَّيْنُ وَالذَّالُّ وَالنُّونُ أَصْلٌ وَاحِدٌ لِشَيْءٍ مَخْصُوصٍ. يُقَالُ إِنَّ السَّدَانَةَ الْحَجَابَةَ. وَسَدْنَةُ الْبَيْتِ: حَاجِبَتُهُ.</p>
<p>(سدو) سین، دال اور واو ایک جذر ہیں۔ جو غفلت اور ترک کرنے پر دلالت کرتے ہیں۔ جیسے السدوسے مراد چلتے وقت سر پر سوار ہونا ہے۔</p>	<p>(سَدَو) السَّيْنُ وَالذَّالُّ وَالْوَاوُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى إِهْمَالٍ وَذَهَابٍ عَلَى وَجْهِهِ. مِنْ ذَلِكَ السَّدْوُ، وَهُوَ رُكُوبُ (76) الرَّأْسِ فِي السَّيْرِ.</p>

<p>(سَدَج) سین، دال اور جیم، کہتے ہیں کہ اس میں ایک ہی حرف استعمال ہوتا ہے۔ اور وہ التسدج ہے، اگر آدمی بے بنیاد باتیں کرتا ہے اسے رجل سداج کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(سَدَج) السَّيْنُ وَالذَّالُّ وَالْحَيْمُ، يَقُولُونَ إِنَّ الْمُسْتَعْمَلَ مِنْهُ حَرْفٌ وَاحِدٌ، وَهُوَ النَّسْدُجُ، يُقَالُ [رَجُلٌ] سَدَّاجٌ، إِذَا قَالَ الْأَبَاطِيلَ وَالْفَهَا.</p>
<p>(سَدَج) سین، دال اور حا ایک جذر ہیں۔ جو زمین پر پھیلنے پر دلالت کرتے ہیں۔ اور سدج سے مراد جیسے پانی کی پوری بوتل بھر کر اگر وہ اسے زمین پر پھینک دے۔ اور جیسے مردہ آدمی۔</p>	<p>(سَدَج) السَّيْنُ وَالذَّالُّ وَالْحَاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى بَسْطِ عَلَى الْأَرْضِ، وَذَلِكَ كَسَدْحِ الْقَرْبَةِ الْمَمْلُوءَةِ، إِذَا طَرَحَهَا بِالْأَرْضِ. وَبِهَا يُسَبَّهُ الْقَتِيلُ.</p>
<p>(سَدَخ) سین، دال اور خا کا عربی زبان میں کوئی جذر نہیں ہے۔ اور اس کا کوئی مطلب نہیں ہے۔ انسرخ لفظ انسرخ کی طرح ہے۔ اس سے مراد مار کے وقت اونڈھا لیٹ جانا۔ خدا جانتا ہے۔</p>	<p>(سَدَخ) السَّيْنُ وَالذَّالُّ وَالْحَاءُ لَا أَصْلَ لَهُ فِي كَلَامِ الْعَرَبِ. وَلَا مَعْنَى لِقَوْلِ مَنْ قَالَ: انْسَدَخَ مِثْلُ انْسَدَحَ، إِذَا اسْتَلْقَى عِنْدَ الضَّرْبِ أَوْ انْبَطَحَ. وَاللَّهُ أَعْلَمُ.</p>
<p>(سین اور ر سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ السَّيْنِ وَالرَّاءِ وَمَا يَتْلُوهُمَا)</p>
<p>(سَرَط) سین، ر اور ط ایک صحیح جذر ہیں۔ جو گزرنے اور جانے کے اوقات میں غیر موجودگی پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے سَرَطُ الطَّعَامِ یعنی کھانا نکلنا، کیوں کہ اگر سَرَطٌ ہو گا تو اسے غائب ہونے کے معنی میں استعمال کیا جائے گا۔</p>	<p>(سَرَطٌ) السَّيْنُ وَالرَّاءُ وَالطَّاءُ أَصْلٌ صَحِيحٌ وَاحِدٌ، يَدُلُّ عَلَى غَيْبَةِ فِي مَرٍّ وَدَهَابٍ. مِنْ ذَلِكَ: سَرَطْتُ الطَّعَامَ، إِذَا بَلَعْتَهُ؛ لِأَنَّهُ إِذَا سَرَطَ غَابَ.</p>

<p>(سرع) سین، را اور عین صحیح جذر ہیں۔ جو سستی کے مخالف پر دلالت کرتے ہیں۔ السربیع سے مراد تیزی ہے۔ اور سرعان الناس: کسی کام میں سبقت لے جانے والے پہلے لوگ۔</p>	<p>(سُرْع) السَّيْنُ وَالرَّاءُ وَالْعَيْنُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى خِلَافِ الْبُطْءِ. فَالسَّرْبِيُّ: خِلَافُ الْبُطْيَاءِ. وَسَرَعَانُ النَّاسِ: أَوَائِلُهُمُ الَّذِينَ يَتَقَدَّمُونَ</p>
<p>(سرف) سین، را اور فاء ایک جذر ہیں۔ جو حد سے تجاوز ہونے اور کسی چیز سے غفلت پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے فی الأمر سرف یعنی کسی معاملے میں حد سے تجاوز کرنا۔</p>	<p>(سَرْف) السَّيْنُ وَالرَّاءُ وَالْفَاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى تَعَدِّي الْحَدِّ وَالْإِعْفَالِ أَيْضًا لِلشَّيْءِ. تَقُولُ: فِي الْأَمْرِ سَرْفٌ، أَيُّ مُجَاوِزَةَ الْقَدْرِ.</p>
<p>(سرق) سین، را اور قاف جذر ہیں۔ جو کسی چیز کو چھپ کر اور پردے میں لینے پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے سرق.... یسرق اور سرقۃ۔ یہ چوری کرنے کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔</p>	<p>(سَرَق) السَّيْنُ وَالرَّاءُ وَالْقَافُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى اخْتِافِ شَيْءٍ فِي خَفَاءٍ وَسِرِّ. يُقَالُ سَرَقَ يَسْرِقُ سَرَقَةً.</p>
<p>(سرو) سین، را اور حرف معتل بالکل مختلف باب ہیں، اور اس کے دو الفاظ شاید ہی ایک قیاس میں اکٹھے ہوں۔ السرو سخی و معزز ہونے کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔</p>	<p>(سَرَوْ) السَّيْنُ وَالرَّاءُ وَالْحَرْفُ الْمُعْتَلُّ بَابٌ مُتَّفَاوِتٌ جِدًّا، لَا تَكَادُ كَلِمَتَانِ مِنْهُ تَجْتَمِعَانِ فِي قِيَاسٍ وَاحِدٍ. فَالسَّرْوُ: سَخَاءٌ فِي مَرْوَةٍ ; يُقَالُ سَرِيٌّ وَقَدْ سَرَوْ.</p>
<p>(سرب) سین، را اور با ایک مستقل جذر ہیں۔ اور یہ زمین پر کشادگی اور گزرنے پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے ہے السرب والسربة، جو ہرن اور بھٹیروں کے ریوڑ کو کہا جاتا ہے۔ کیونکہ وہ چرواہے کی طرح زمین پر پھیلا ہوا ہے۔</p>	<p>(سَرْب) السَّيْنُ وَالرَّاءُ وَالْبَاءُ أَصْلٌ مُطَرَّدٌ، وَهُوَ يَدُلُّ عَلَى الْإِتْسَاعِ وَالذَّهَابِ فِي الْأَرْضِ. مِنْ ذَلِكَ السَّرْبُ وَالسَّرْبَةُ، وَهِيَ الْقَطِيعُ مِنَ الظَّبَّاءِ وَالشَّاءِ. لِأَنَّهُ يَنْسَرِبُ فِي الْأَرْضِ رَاعِيًا.</p>

<p>(سرج) سین، را اور جیم ایک صحیح جذر ہیں۔ جو نیکی، زینت اور خوبصورتی پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی لیے روشن چراغ اور خوبصورتی کو سراج کہا جاتا ہے۔ اور اسی سے السرج للدابة یعنی جانور کی زین ہے۔</p>	<p>(سَرَج) السَّيْنُ وَالرَّاءُ وَالْحِيَمُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى الْحُسْنِ وَالزِّيْنَةِ وَالْجَمَالِ. مِنْ ذَلِكَ السَّرَاجُ، سُمِّيَ لِضِيَائِهِ وَحُسْنِهِ. وَمِنْهُ السَّرْجُ لِلدَّابَّةِ. هُوَ زِينَةٌ.</p>
<p>(سرج) سین، را اور حا ایک مستقل جذر ہیں۔ اور یہ روانگی پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے کہا جاتا ہے امر سرج ایسا کام جس میں کوئی رکاوٹ یا تاخیر نہ ہو۔</p>	<p>(سَرَج) السَّيْنُ وَالرَّاءُ وَالْحَاءُ أَصْلٌ مُطْرَدٌ وَاحِدٌ، وَهُوَ يَدُلُّ عَلَى الْإِنْطِلَاقِ. يُقَالُ مِنْهُ أَمْرٌ سَرِيحٌ، إِذَا لَمْ يَكُنْ فِيهِ تَعْوِيقٌ وَلَا مَطْلٌ.</p>
<p>(سرد) سین، را اور دال ایک مستقل جذر ہیں۔ یہ ایک دوسرے سے جڑی ہوئی بہت سی چیزوں کے تسلسل پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے بنتا ہے لفظ السرد یہ اسم جامع ہے دروع کے لیے اور اس سے مراد زرہ ہے اور اسے بالیاں بنانے سے بھی مشابہت کی گئی ہے۔</p>	<p>(سَرْد) السَّيْنُ وَالرَّاءُ وَالذَّالُ أَصْلٌ مُطْرَدٌ مُنْقَاسٌ، وَهُوَ يَدُلُّ عَلَى تَوَالِي أَشْيَاءَ كَثِيرَةٍ يَتَّصِلُ بَعْضُهَا بِبَعْضٍ. مِنْ ذَلِكَ السَّرْدُ ; اسْمٌ جَامِعٌ لِلدَّرُوعِ وَمَا أَشْبَهَهَا مِنْ عَمَلِ الْخَلْقِ.</p>
<p>(اس باب میں کلام عرب کے سین سے شروع ہونے والے تین حروف سے زائد الفاظ کا ذکر کیا گیا ہے)</p>	<p>(بَابُ مَا جَاءَ مِنْ كَلَامِ الْعَرَبِ عَلَى أَكْثَرِ مِنْ ثَلَاثَةِ أَحْرَفٍ أَوَّلُهُ سَيْنٌ)</p>
<p>(المسقر) سے مراد شدید گرم دن، یہ باب السقرات سے ہے یعنی گرمی کی تکلیف پہنچانا۔ اور اس کا ذکر پہلے ہو چکا ہے، اس کے آخر میں میم زیادہ ہے۔</p>	<p>مِنْ ذَلِكَ (الْمُسْمَقَرُّ) : الْيَوْمُ الشَّدِيدُ الْحَرِّ، فَهَذَا مِنْ بَابِ السَّقَرَاتِ سَقَرَاتِ الشَّمْسِ، وَقَدْ مَضَى ذِكْرُهُ، فَالْمِيمُ الْأَخِيرَةُ فِيهِ زَائِدَةٌ.</p>

<p>(السَّحْبِل) سے مراد ایک وسیع وادی ہے۔ اور اسی طرح ایک وسیع چڑے کا مشکنیزہ کو سحبتہ کہا جاتا ہے۔ اور یہ سحل پر مشتمل ہے جس سے مراد بہنا ہے، یہ سبل اور سب سے ہے۔ یہ تین الفاظ پر مشتمل ہے: حااضانی، بااضانی اور لام اضانی پر۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ (السَّحْبِلُ) : الْوَادِي الْوَاسِعُ، وَكَذَلِكَ الْقَرْبَةُ الْوَاسِعَةُ: سَحْبَلَةٌ. فَهَذَا مَنَحُوْتُ مِنْ سَحَلٍ إِذَا صَبَّ، وَمِنْ سَبَلٍ، وَمِنْ سَحَبٍ إِذَا جَرَى وَامْتَدَّ. وَهِيَ مَنَحُوْتَةٌ مِنْ ثَلَاثِ كَلِمَاتٍ، تَكُونُ الْحَاءُ زَائِدَةً مَرَّةً، وَتَكُونُ الْبَاءُ زَائِدَةً، وَتَكُونُ اللَّامُ زَائِدَةً.</p>
<p>(السَّمَادِيْرُ) سے مراد کمزور نظر ہونا۔ کہا جاتا ہے یہ وہ چیز ہے جو کسی شخص کو اس کی بینائی کی وجہ سے، شراب کے نشے میں یا کسی اور طرح سے پائی جاتی ہے۔ اور اس میں میم اضافی ہے۔ یہ السدر سے ہے جس سے مراد حیران و پریشان ہونا اور اس کا ذکر پہلے ہو چکا ہے۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ (السَّمَادِيْرُ) : ضَعْفُ الْبَصَرِ، وَقَدْ اسْمَدَرَ. وَيُقَالُ هُوَ الشَّيْءُ يَنْزَعِي لِلْإِنْسَانِ مِنْ ضَعْفِ بَصَرِهِ عِنْدَ السُّكْرِ مِنَ الشَّرَابِ وَغَيْرِهِ. وَهَذَا مِمَّا زِيدَتْ فِيهِ الْمِيْمُ، وَهُوَ مِنَ السَّدْرِ وَهُوَ تَحْيِيرُ الْبَصَرِ، وَقَدْ مَضَى ذِكْرُهُ بِقِيَاسِهِ.</p>
<p>(سرخوب) سے مراد گھوڑا ہے اور یہ دو الفاظ پر مشتمل ہے۔ سرخ اور سرب۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ فَرسٌ (سَرْخُوبٌ) ، وَهِيَ الْجَوَادُ، وَهِيَ مَنَحُوْتَةٌ مِنْ كَلِمَتَيْنِ: مِنْ سَرَخٍ وَسَرْبٍ.</p>
<p>ان میں سے ایک اوٹنی (سرداج) ہے، اس میں دال اضافی ہے اور یہ سرحت سے ہے۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ نَاقَةٌ (سِرْدَاخُ) : سَرِيْعَةٌ كَرِيْمَةٌ، فَالذَّلُّ زَائِدَةٌ، وَإِنَّمَا هِيَ مِنْ سَرَخَتْ.</p>
<p>(السَّنَطْحُ) ایسی چیز جس میں چوڑائی اور پھیلاؤ ہو۔ اس کا جذر سطح ہے۔ اور اس میں "لام" اور "نون" کا اضافہ، تعظیم اور مبالغہ سے کیا گیا ہے۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ (اسنَطْحُ) الشَّيْءُ، إِذَا انْبَسَطَ وَعَرَضَ، وَإِنَّمَا أَصْلُهُ سَطَحَ، وَزِيدَتْ فِيهِ اللَّامُ وَالنُّونُ تَعْظِيْمًا وَمَبَالِغَةً.</p>

<p>(السمَّهَدَّ) سے مراد کوہان، عمدہ اور بھرا ہوا۔ یہ مہد سے ہے اور مہدت الیٰء کسی چیز کو ہموار کرنا کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ (اسْمَهَدَّ) السَّنَامُ، إِذَا حَسَنَ وَامْتَلَأَ. وَهَذَا مَنُحُوْتُ مِنْ مَهَدَ، وَمِنْ مَهَدْتُ الشَّيْءَ إِذَا وَثَّرْتَهُ.</p>
<p>(السمسرية) سے مراد تیز نیزے ہے۔ اس میں ایک اضافی "ها" ہے، اور یہ السمررة سے ہے۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ (السَّمْرِيَّةُ): الرِّمَاحُ الصِّلَابُ، وَالْهَاءُ فِيهِ زَائِدَةٌ، وَإِنَّمَا هِيَ مِنَ السَّمْرَةِ.</p>
<p>(المسلب) سے مراد لمبائی ہے۔ اس میں ایک اضافی "ها" ہے، اور السلب جذر ہے۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ (الْمُسْلِبُ): الطَّوِيلُ، وَالْهَاءُ فِيهِ زَائِدَةٌ، وَالْأَصْلُ السَّلْبُ، وَقَدْ مَضَى.</p>
<p>اور اسی سے وہ کہتے ہیں (السلهم) اگر اس کا رنگ بدل جائے تو اس میں لام اضافی ہے، لیکن یہ ایک تیر ہے جس کا چہرہ بدل جائے تو وہ تیر ہے، اور اصل تیر ہے۔ اور سہم و جہہ سلهم یعنی بدلے ہوئے رنگ والا ہونا۔ اور اس کا جذر السہام ہے۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ (اسْلَهُمْ)، إِذَا تَغَيَّرَ لَوْنُهُ. فَالْأَصْلُ فِيهِ زَائِدَةٌ، وَإِنَّمَا هُوَ سَهُمٌ وَجْهُهُ يَسْهُمُ، إِذَا تَغَيَّرَ. وَالْأَصْلُ السُّهُامُ.</p>
<p>اور اسی سے (السملق) سے مراد بد اعمال بوڑھی عورت ہے۔ اور اس میں میم اضافی ہے، اور یہ سملقہ سے ہے۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ الْعَجُورُ (السَّمْلَقُ): السَّيِّئَةُ الْخَلْقِ، وَالْمِيمُ فِيهِ زَائِدَةٌ، وَإِنَّمَا هِيَ مِنَ السَّمْلَقَةِ.</p>
<p>(السرطم) سے مراد چوڑے حلق والا، اور اس میں میم اضافی ہے اور یہ سرط سے ہے۔ یعنی نکلنا۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ (السرطم): الْوَاسِعُ الْخَلْقِ، وَالْمِيمُ فِيهِ زَائِدَةٌ، وَإِنَّمَا هُوَ مِنْ سَرَطٍ، إِذَا بَلَغَ.</p>
<p>(السرمد) سے مراد مستقل اور اس میں میم اضافی ہے، اور یہ سرمد سے ہے۔ یعنی جوڑ گویا وقت ایک دوسرے سے جڑا ہوا ہے۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ (السَّرْمَدُ): الدَّائِمُ، وَالْمِيمُ فِيهِ زَائِدَةٌ، وَهُوَ مِنْ سَرَدٍ، إِذَا وَصَلَ، فَكَأَنَّهُ زَمَانٌ مُتَّصِلٌ بَعْضُهُ بِبَعْضٍ.</p>

<p>(اسبغل) کو اسبغلا لاکتے ہیں۔ جس سے مراد پانی سے گیلا ہونا۔ اور اس میں میم اضافی ہے اور یہ السبوغ سے ہے۔ اور پانی اس کے لیے بہت زیادہ تھا یہاں تک کہ وہ بھیگ گیا۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ (اسْبَعَلٌ) الشَّيْءُ اسْبِعْلًا، إِذَا ابْتَلَّ بِالْمَاءِ. وَاللَّامُ فِيهِ زَائِدَةٌ، وَإِنَّمَا ذَلِكَ مِنَ السُّبُوغِ، وَذَلِكَ أَنَّ الْمَاءَ كَثُرَ عَلَيْهِ حَتَّى ابْتَلَّ.</p>
<p>اور ان میں بعض کا قیاس واضح نہیں ہے۔ (السَّنَوْرُ) معروف لفظ ہے اور (السَّنَوْرُ) سے مراد وہ ہتھیار جو پہنا جاتا ہے۔ اور (السلفع) قاف سے ہے۔ اس سے مراد سخت ہونا ہے۔ اور (السلفع) فاف سے ہے۔ اس سے مراد بہت شور مچانے والی عورت ہے۔ اور (السلفع) مردوں کے لیے بہادر، باہمت مرد کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔</p>	<p>وَمِمَّا وُضِعَ وَضْعًا وَلَيْسَ قِيَاسُهُ ظَاهِرًا: (السَّنَوْرُ) ، مَعْرُوفٌ. وَ (السَّنَوْرُ): السِّلَاحُ الَّذِي يُلبَسُ. وَ (السَّلْفَعُ) بِالْفَافِ: الْمَكَانُ الْحَزْنُ (77). وَ (السَّلْفَعُ) بِالْفَاءِ: الْمَرْأَةُ الصَّخَّابَةُ. وَ (السَّلْفَعُ) مِنَ الرَّجَالِ: الشُّجَاعُ الْجَسُورُ.</p>
<p>(السمحاق) سے مراد سر پر ایک پتی جلد، اگر پیشانی کا زخم ختم ہو جائے تو اسے سمحا قات کہتے ہیں۔ اور اسی طرح سملحیق السلی اور سماحیق السحاب بادل کے باریک ٹکڑے کو کہتے ہیں۔</p>	<p>(وَالسِّمْحَاقُ) : جِلْدَةٌ رَقِيقَةٌ فِي الرَّأْسِ، إِذَا انْتَهَتْ الشَّجَّةُ إِلَيْهَا سُمِّيَتْ سِمْحَاقًا. وَكَذَلِكَ سَمَاحِيقُ السَّلَى، وَسَمَاحِيقُ السَّحَابِ: الْقِطْعُ الرُّفَاقُ مِنْهُ.</p>
<p>اور اسی سے (اسْحَنَكَكَ) یعنی اندھیرا۔ اور (اسْحَنْفَرُ) لمبی اور چوڑی چیز کو کہتے ہیں۔ اور سنام (مَسْرَهْدٌ) کو کٹی ہوئی کوہان کو کہتے ہیں۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ (اسْحَنَكَكَ) الظَّلَامُ. وَ (اسْحَنْفَرٌ) الشَّيْءُ: طَالَ وَعَرُضَ. وَسَنَامٌ (78) (مُسْرَهْدٌ): مَقْطُوعٌ قِطْعًا.</p>

77. معجم المنجد (عربی - اردو) ص: 158

78. معجم المنجد (عربی - اردو) ص: 402

<p>(اسمھر) الشوك: سوکھ جانا۔ اور اگر اندھیرا پھیل جائے تو اسے اسمھر کہتے ہیں۔ اور (السَّرْهَفَةُ) (السر عفة): اچھی غذا کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔</p>	<p>وَ (اسْمَهْرًا) الشَّوْكُ: يَبَسٌ. وَيُقَالُ لِلظَّلَامِ إِذَا اسْتَدَّ: اسْمَهْرًا. وَ (السَّرْهَفَةُ) وَ (السر عفة): حَسَنُ الْغِذَاءِ.</p>
<p>اور (السَّخْرُ) ایک درخت کو کہتے ہیں۔ اور (السَّالِخُ) عمدہ اگنے والی گھاس اور اس کا واحد سملوخ ہے۔ (السَّمْسِقُ) یعنی چنبیلی۔ اور (السَّفَنَجُ) مظلوم کو کہتے ہیں۔ اور (السَّلْمُ) لمبائی کو کہتے ہیں۔ اور (السر ومط): لمبائی کو کہتے ہیں۔ اور (السليم) یعنی کلام۔ مشکل سال کو (السلتم) کہتے ہیں۔</p>	<p>وَ (السَّخْبِرُ): شَجَرٌ، وَ (السَّمَالِخُ): أَمَاسِيخُ النَّصِيِّ، الْوَاحِدَةُ سَمْلُوخٌ. وَ (السَّمْسِقُ): الْيَاسْمِينُ. وَ (السَّفَنَجُ): الظَّالِمُ. وَ (السَّلْجَمُ): الطَّوِيلُ. وَ (السر ومط): الطَّوِيلُ. وَ (السَّلِيمُ): الْقَوْلُ. وَ (السلتم): السَّنَةُ الصَّعْبَةُ.</p>
<p>(السر ہال) قمیص کو کہتے ہیں۔ اور (السَّرْدَانِي) سے مراد اس نے مجھے شکست دی ہے۔ اور (السَّرْفِيرُ) بنفشی اور خادم کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔ اور (السَّوْدُقُ)، (السَّوْدَنِيْقُ) اور (السَّوْدَانِقُ) سے مراد الصَّفْرُ (گدھ اور عقاب کے علاوہ ہر وہ پرندہ جو شکار کرے) ہے۔</p>	<p>(السَّرْبَالُ): الْقَمِيصُ. وَ (السَّرْدَانِي) الشَّيْءُ: غَلْبَتِي. وَ (السَّرْفِيرُ): الْفَيْحُ وَ النَّابِغُ. (السَّوْدُقُ) وَ (السَّوْدَنِيْقُ) وَ (السَّوْدَانِقُ): الصَّفْرُ (79).</p>
<p>اور (السَّبَارِيْتُ) یعنی بجز زمین (السَّبْرُوت) تھوڑی چیز۔ امر د لڑکا کو کہتے ہیں۔ (السَّرْبَجُ) سے مراد وسیع زمین ہے۔ اور (السَّنْدَاوَةُ) سے مراد کمزور آدمی ہے۔ (السَّخْنَجِلُ) یعنی آئینہ۔ اور (السَّمْدَرُ): بڑے</p>	<p>وَ (السَّبَارِيْتُ): الْأَرْضُ الْقَفْرُ. وَ (السَّبْرُوتُ) (80): الرَّجُلُ الْقَصِيرُ. وَ (السَّرْبَجُ): الْأَرْضُ الْوَاسِعَةُ. (السَّنْدَاوَةُ): الرَّجُلُ الْخَفِيفُ. وَ (السَّخْنَجِلُ):</p>

79. معجم المنجد (عربی - اردو) ص: 475

80. معجم المنجد (عربی - اردو) ص: 355

<p>ڈیل ڈول والا گوشت۔ اور (المسمر) سے مراد معتدل ہے۔ (المسمر) سفید رنگ کو کہتے ہیں۔ اور (المسغد) بیماری سے سوجن ہونا کو کہتے ہیں۔ (المسلب) یعنی راستہ۔ اور (السر اوق) گرد کو کہتے ہیں۔ (السمج) سے مراد لمبی پیٹھ والی مادہ گدھی ہے۔ اور (السجلاط) ھودج کا انداز اور کہا جاتا ہے کہ یہ عربی میں نہیں ہے۔ اور (السمھر) سے مراد فاصلہ ہے۔</p>	<p>الْمِرَاةُ. وَغَلَامٌ (سَمَهْدَرٌ) (81): كَثِيرُ اللَّحْمِ. وَ (الْمُسْمَهْرُ): الْمُعْتَدِلُ. وَ (الْمُسْجَهْرُ): الْأَبْيَضُ. وَ (الْمُسْمَغِدُ): الْوَارِمُ. وَ (الْمُسْلِحِبُ): الْمُسْتَقِيمُ. وَ (السَّرَادِقُ): الْعُبَارُ. وَ (السَّمْحُجُ): الْأَتَانُ الطَّوِيلَةُ الظَّهْرُ. وَ (السِّجْلَاطُ): نَمَطُ الْهُودِجِ (82)، وَيُقَالُ إِنَّهُ لَيْسَ بِعَرَبِيٍّ. وَ (السَّمَهْدَرُ): الْبَعِيدُ</p>
<p>کہا جاتا ہے (سَرَدَجْتِه) یعنی کسی چیز کے بارے میں غفلت برتنا۔ اور (استبکر) سے مراد کسی چیز میں وسعت ہے، خدا جانتا ہے۔</p>	<p>وَيُقَالُ (سَرَدَجْتِه) فَهُوَ مُسَرَدَجٌ، أَيْ أَهْمَلْتَهُ، فَهُوَ مُهْمَلٌ. وَ (اسْتَبَكَر) الشَّيْءُ: اِمْتَدَّ. وَاللَّهُ أَعْلَمُ.</p>
<p>(یہاں کتاب السین مکمل ہوگئی)</p>	<p>(تم کتاب السین)</p>
<p>کتاب الشین</p>	
<p>(اس باب میں کلام عرب کے مضاعف اور مشتق ان الفاظ کا ذکر ہے جن کا آغاز "شین" سے ہوتا ہے)</p>	<p>(بَابُ مَا جَاءَ مِنْ كَلَامِ الْعَرَبِ أَوْلُهُ شَيْنٌ فِي الْمُضَاعَفِ وَالْمُطَابِقِ)</p>
<p>(شص) شین اور صا ایک مستقل جذر ہیں۔ جو تنگی اور جہالت پر دلالت کرتے ہیں۔ اس سے وہ کہتے ہیں ان کا ذریعہ معاش تنگ ہے اور وہ مفلسی میں ہیں یعنی تنگی میں ہیں۔</p>	<p>(شَصَّ) الشَّيْنُ وَالصَّادُ أَصْلٌ وَاحِدٌ مُطْرَدٌ. يَدُلُّ عَلَى شِدَّةٍ وَرَهَقٍ. مِنْ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ: شَصَّتْ مَعِيشَتُهُمْ وَإِنَّهُمْ لَفِي شَصَاصَاءَ، أَيْ فِي شِدَّةٍ.</p>

⁸¹معجم المنجد (عربی - اردو) ص: 394

⁸²معجم المنجد (عربی - اردو) ص: 1025

<p>(شط) شین اور طاو و صحیح جذر ہیں۔ ان میں سے ایک فاصلے پر اور دوسرا پھر جانے پر دلالت کرتے ہیں۔ اس سے وہ کہتے ہیں شطت الدار یعنی دور ہونا۔</p>	<p>(شَطَّ) الشَّيْنُ وَالطَّاءُ أَصْلَانِ صَحِيحَانِ: أَحَدُهُمَا الْبُعْدُ. وَالْآخَرُ يَدُلُّ عَلَى الْمَيْلِ. فَأَمَّا الْبَعْدُ فَقَوْلُهُمْ: شَطَّتِ الدَّارُ، إِذَا بَعَدَتْ تَشَطُّ شَطُوطًا.</p>
<p>(شط) شین اور ظا جذر ہیں۔ جو کسی چیز کی توسیع پر دلالت کرتے ہیں۔ وہ دو چھڑیاں جو بوری کی لوپس میں رکھی جاتی ہیں انہیں الشَّطَّان کہتے ہیں۔</p>	<p>(شَطَّ) الشَّيْنُ وَالطَّاءُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى امْتِدَادٍ فِي شَيْءٍ. مِنْ ذَلِكَ الشَّطَّاطَانِ: الْعُودَانِ اللَّذَانِ يُجْعَلَانِ فِي عَرَى الْجُوالِقِ.</p>
<p>(شع) شین اور عین ایک مضاعف جذر ہیں۔ جو پھیلاؤ اور بچھڑنے پر دلالت کرتے ہیں۔ اس کے اخراج اور پھیلاؤ کی وجہ سے سورج کی کرن کو شعاع الشمس کہا جاتا ہے، کہا جاتا ہے کہ سورج کی شعاعیں نکلتی ہیں۔</p>	<p>(شَعَّ) الشَّيْنُ وَالْعَيْنُ فِي الْمُضَاعَفِ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى النَّفْرَقِ وَالْإِنْتِسَارِ. مِنْ ذَلِكَ الشُّعَاعُ شُعَاعُ الشَّمْسِ، سُمِّيَ بِذَلِكَ لِأَنِّيْنَاتِهِ وَانْتِسَارِهِ، يُقَالُ أَشَعَّتِ الشَّمْسُ تُشِعُّ، إِذَا طَرَحَتْ شُعَاعَهَا.</p>
<p>(شخ) شین اور عین جذر ہیں۔ جو کمی پر دلالت کرتے ہیں۔ ماہرین لسانیات نے کم پینے کو الشَّخْشَعَةُ فی الشرب کہا ہے۔</p>	<p>(شَخَّ) الشَّيْنُ وَالْعَاءُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى الْقِلَّةِ. قَالَ أَهْلُ اللُّغَةِ: الشَّخْشَعَةُ فِي الشُّرْبِ: التَّصْرِيدُ، وَهُوَ التَّقْلِيلُ.</p>
<p>(شف) شین اور فاء ایک جذر ہیں۔ جو کمی اور باریکی پر دلالت کرتے ہیں۔ اور اس باب سے کوئی چیز انحراف نہیں کرتی۔ باریک پردے کو الشَّفَّ کہتے ہیں۔ وہ کہتے ہیں: اسے اس لیے یہ کہا گیا تاکہ اس کے پیچھے جو کچھ ہے اسے دیکھا جاسکتا ہے۔</p>	<p>(شَفَّ) الشَّيْنُ وَالْفَاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى رِقَّةٍ وَقِلَّةٍ، لَا يَشْدُ مِنْهُ شَيْءٌ عَنْ هَذَا الْبَابِ. مِنْ ذَلِكَ الشَّفُّ: السِّتْرُ الرَّقِيقُ. يَقُولُونَ: سُمِّيَ بِذَلِكَ لِأَنَّهُ يُسْتَشْفَى مَا وَرَاءَهُ.</p>

<p>(شق) شین اور قاف ایک صحیح جذر ہیں۔ جو کسی چیز کے پھٹنے پر دلالت کرتے ہیں۔ پھر اس پر محمول کیا جاتا ہے۔ اور اس سے استعارة کے معنی ماخوذ ہے۔ وہ کہتے ہیں میں نے کسی چیز کے آدھا حصے کو پھاڑ دیا۔</p>	<p>(شَقَّ) الشَّيْنُ وَالْقَافُ أَصْلٌ وَاحِدٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى انْصِدَاعِ فِي الشَّيْءِ، ثُمَّ يُحْمَلُ عَلَيْهِ وَيُسْتَقْتُ مِنْهُ عَلَى مَعْنَى الاستِعَارَةِ. تَقُولُ شَقَقْتُ الشَّيْءَ أَشَقُّهُ شَقًّا، إِذَا صَدَعْتَهُ.</p>
<p>(شك) شین اور کاف ایک صحیح جذر ہیں، جو ایک دوسرے سے ماخوذ ہیں اور جو کسی چیز کی مداخلت پر دلالت کرتے ہیں۔ وہ کہتے ہیں میں نے اس سے نیزہ زنی میں مقابلہ کیا تو نیزے کا پھل اس کے جسم میں داخل ہو گیا۔</p>	<p>(شَكَ) الشَّيْنُ وَالْكَافُ أَصْلٌ وَاحِدٌ مُسْتَقْتٌ بَعْضُهُ مِنْ بَعْضٍ، وَهُوَ يَدُلُّ عَلَى التَّدَاخُلِ. مِنْ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ شَكَكْتُهُ بِالرُّمْحِ، وَذَلِكَ إِذَا طَعَنْتَهُ فَدَاخَلَ السِّنَانُ جِسْمَهُ.</p>
<p>(شل) شین اور لام ایک صحیح جذر ہیں۔ جو دوری پر دلالت کرتے ہیں۔ پھر اس کا اطلاق فاصلے پر، کپڑے کی بُنائی اور سلائی وغیرہ پر ہوتا ہے۔ اشل اخراج کے معنی میں استعمال ہوتا ہے، کہا جاتا ہے اس نے انہیں نکال دیا۔</p>	<p>(شَلَّ) الشَّيْنُ وَاللَّامُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى تَبَاعُدٍ، ثُمَّ يَكُونُ ذَلِكَ فِي الْمَسَافَةِ، وَفِي نَسْجِ الثَّوْبِ وَخِيَاطَتِهِ وَمَا قَارَبَ ذَلِكَ. فَالشَّلُّ: الطَّرْدُ، يَقَالُ شَلَّهُمْ سَلًّا، إِذَا طَرَدَهُمْ.</p>
<p>(شم) شین اور میم ایک جذر ہیں۔ جو قریب ہونے پر دلالت کرتے ہیں۔ کہتے ہیں شمت الشیء میں نے کسی چیز کو سونگھا۔</p>	<p>(شَمَّ) الشَّيْنُ وَالْمِيمُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى الْمُقَارَبَةِ وَالْمُدَانَةِ. تَقُولُ شَمَمْتُ الشَّيْءَ فَأَنَا أَشْمُهُ.</p>
<p>(شن) شین اور نون ایک جذر ہیں۔ جو پرانا ہونا اور خشکی پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے الشن ہے، جس سے مراد خشک جلد، بوسیدہ ہونا ہے اور اس کی جمع شان ہے۔</p>	<p>(شَنَّ) الشَّيْنُ وَالنُّونُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى إِخْلَاقٍ وَيُبْسٍ. مِنْ ذَلِكَ الشَّنُّ، وَهُوَ الْجُدُّ الْيَابِسُ الْخَلْقُ الْبَالِي، وَالْجَمْعُ شِنَانٌ.</p>

<p>(شب) شین اور با ایک جذر ہیں۔ جو گرمی میں کسی چیز کی نشوونما اور طاقت پر دلالت کرتے ہیں۔ اور اسی سے شَبَبْتُ النار یعنی میں نے آگ لگائی اور اس کا مصدر شَبَّت ہے۔</p>	<p>(شَبَّ) الشَّيْبُ وَالْبَاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى نَمَاءِ الشَّيْءِ، وَقُوَّتِهِ فِي حَرَارَةِ تَعْتَرِيهِ. مِنْ ذَلِكَ شَبَبْتُ النَّارَ أَشْبُهَهَا شَبًّا وَشُبُوبًا. وَهُوَ مَصْدَرُ شَبَبْتُ.</p>
<p>(شت) شین اور تا ایک جذر ہیں۔ جو علیحدگی اور جدائی پر دلالت کرتے ہیں۔ جیسے بکھری ہوئی چیز کو منتشر کرنا۔ کہا گیا ہے کہ ان کے لوگ منتشر ہو گئے۔</p>	<p>(شَتَّ) الشَّيْبُ وَالْتَاءُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى تَفَرُّقٍ وَتَرَيُّلٍ، مِنْ ذَلِكَ تَشْتَبِتُ الشَّيْءِ الْمُتَفَرِّقِ، تَقُولُ: شَتَّ شَعْبُهُمْ شَتَانًا وَشَتًّا، أَيْ تَفَرَّقَ جَمْعُهُمْ.</p>
<p>(شث) شین اور ثا کوئی جذر نہیں ہیں۔ ایک درخت کو الشث کہتے ہیں۔</p>	<p>(شَث) الشَّيْبُ وَالْتَاءُ لَيْسَ بِأَصْلٍ، إِنَّمَا هُوَ الشَّتُّ: شَجَرٌ.</p>
<p>(شج) شین اور جیم ایک جذر ہیں۔ جو کسی چیز میں شکاف پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے کہ میں نے اس کا سر زخمی کیا۔</p>	<p>(شَجَّ) الشَّيْبُ وَالْجِيمُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى صَدَعِ الشَّيْءِ. يُقَالُ شَجَجْتُ رَأْسَهُ أَشْجُهُ شَجًّا.</p>
<p>(شخ) شین اور حا جذر ہیں جس میں لالچ کے ساتھ ممانعت ہے۔ اسی سے ہے لفظ الشخ، اس سے مراد طمع و لالچ ہے۔ کہا جاتا ہے کہ دونوں آدمیوں میں اس بات پر جھگڑا ہوا کہ جب ان میں سے ہر ایک اسے جیتنا چاہتا ہے۔ اور اسے اپنے ساتھی سے روکنا چاہتا ہے۔</p>	<p>(شَخَّ) الشَّيْبُ وَالْحَاءُ، الْأَصْلُ فِيهِ الْمَنْعُ، ثُمَّ يَكُونُ مَنَعًا مَعَ حِرْصٍ. مِنْ ذَلِكَ الشُّخُّ، وَهُوَ الْبُخْلُ مَعَ حِرْصٍ. وَيُقَالُ تَشَاخَ الرَّجُلَانِ عَلَى الْأَمْرِ، إِذَا أَرَادَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا الْفُوزَ بِهِ وَمَنَعَهُ مِنْ صَاحِبِهِ.</p>
<p>(شخ) شین اور خا کوئی جذر نہیں ہیں، وہ کہتے ہیں شخ الصبی بونہ لڑکے کا زور کے ساتھ پیشاب کرنا، اگر پیشاب کرے اور آواز آئے۔</p>	<p>(شَخَّ) الشَّيْبُ وَالْحَاءُ لَيْسَ بِأَصْلٍ، إِنَّمَا يَقُولُونَ شَخَّ الصَّبِيُّ بَبُولِهِ، إِذَا بَالَ وَكَانَ لَهُ صَوْتُ.</p>

<p>(شد) شین اور دال ایک جذر ہیں۔ جو کسی چیز میں مضبوطی پر دلالت کرتے ہیں۔ اور اس کی شاخیں اس کی طرف لوٹ جاتی ہیں۔ اس سے شدت العقد شدائیں نے معاہدے کو مزید مضبوط کر دیا۔</p>	<p>(شد) الشَّيْنُ وَالذَّالُّ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى قُوَّةٍ فِي الشَّيْءِ، وَفُرُوغُهُ تَرْجِعُ إِلَيْهِ. مِنْ ذَلِكَ شَدَدْتُ الْعَقْدَ شَدًّا أَسَدُّهُ.</p>
<p>(شد) شین اور ذال جو علیحدگی اور جدائی پر دلالت کرتے ہیں۔ شدّ الشيء شدّاً یثبّد شدوداً. وشداد الناس: الذین یكونون فی القوم ولبسوا من قبائلهم ولا منازلهم. لوگ جو لوگوں کے درمیان ہوں اور ان کے قبیلے یا گھر سے نہ ہوں۔</p>	<p>(شد) الشَّيْنُ وَالذَّالُّ يَدُلُّ عَلَى الْإِنْفِرَادِ وَالْمَفَارِقَةِ. شَدَّ الشَّيْءُ يَثْبُدُ شُدُودًا. وَشَدَادُ النَّاسِ: الَّذِينَ يَكُونُونَ فِي الْقَوْمِ وَلَيْسُوا مِنْ قَبَائِلِهِمْ وَلَا مَنَازِلِهِمْ.</p>
<p>(شر) شین اور ر ایک جذر ہیں۔ جو پھیلاؤ اور بکھرنے پر دلالت کرتے ہیں۔ اس سے الشر کے معنی نیکی کے برعکس ہے۔ اور ر جل شریر فساد پھیلانے والے آدمی کو کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(شر) الشَّيْنُ وَالرَّاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى الْإِنْتِسَارِ وَالنَّطَائِرِ. مِنْ ذَلِكَ الشَّرُّ خِلَافَ الْخَيْرِ. وَرَجُلٌ شَرِيْرٌ، وَهُوَ الْأَصْلُ؛ لِإِنْتِسَارِهِ وَكَثْرَتِهِ.</p>
<p>(شز) شین اور ز ایک کمزور جذر ہیں۔ شدید خشکی کو الشراة کہتے ہیں۔</p>	<p>(شز) الشَّيْنُ وَالرَّاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ ضَعِيفٌ. يَقُولُونَ: إِنَّ الشَّرَاةَ: الْيُبْسُ الشَّدِيدُ.</p>
<p>(شس) شین اور سین اس سے پہلے والے کے قریب ہیں۔ الشس سے مراد ٹھوس زمین ہے اور اس کی جمع شسیاس اور شسوس ہے۔</p>	<p>(شس) الشَّيْنُ وَالسَّيْنُ قَرِيبٌ مِنَ الَّذِي قَبْلَهُ. فَالشَّسُّ: الْأَرْضُ الصُّلْبَةُ، وَالْجَمْعُ شَسَاسٌ وَشَسُوسٌ.</p>
<p>(شین اور صاد سے مل کر سه حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الشَّيْنِ وَالصَّادِ وَمَا يَتَلْتُمُهُمَا)</p>

<p>(شَب) شین، صاد اور باجزر ہیں۔ جو جو زندگی اور دیگر چیزوں میں تنگی پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے الشَّصَابُ یعنی مصیبت۔ اور عیش شاصب: زندگی کا گزارا دشوار ہونے کو کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(شَصَب) الشَّيْبُ وَالصَّادُ وَالْبَاءُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى شِدَّةٍ فِي عَيْشٍ وَغَيْرِهِ. يُقَالُ: الشَّصَائِبُ: الشَّدَائِدُ. وَيُقَالُ عَيْشٌ شَاصِبٌ، أَيْ شَدِيدٌ.</p>
<p>(شَصْر) شین، صاد اور راجذر ہیں۔ اگر یہ صحیح ہے، تو ایک چیز کے دوسری چیز کے ساتھ تعلق پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے الشَّصَارُ ہے، جس سے مراد اونٹنی کے نھتنوں میں ڈالی جانے والی لکڑی ہے۔</p>	<p>(شَصَرَ) الشَّيْبُ وَالصَّادُ وَالرَّاءُ أَصْلٌ إِنْ صَحَّ يَدُلُّ عَلَى وَصْلِ شَيْءٍ بِشَيْءٍ. مِنْ ذَلِكَ الشَّصَارُ: حَشَبَةٌ تُشَدُّ مِنْ مَنَحَرِي النَّاقَةِ.</p>
<p>(شین اور ط سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الشَّيْبِ وَالطَّاءِ وَمَا يَتَلْتُمُهُمَا)</p>
<p>(شطن) شین، طا اور نون ایک مستقل صحیح جذر ہیں۔ جو فاصلے پر دلالت کرتے ہیں۔ وطن سے دور ہونے کو شطنت الدار تَشْطِنُ شَطُونًا کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(شطن) الشَّيْبُ وَالطَّاءُ وَالنُّونُ أَصْلٌ مُطَرِّدٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى الْبُعْدِ. يُقَالُ شَطَنْتِ الدَّارُ تَشْطِنُ شَطُونًا إِذَا عَرَبَتْ.</p>
<p>(شطاء) شین، طا اور صمزرة دو لفظ ہیں۔ ان میں سے ایک الشطاء ہے اور دوسرا شطاء النبات ہے۔ اور یہی جذر ہے۔ اور اس کی جمع اشطاء ہے۔ اور کہا جاتا ہے درخت کی ٹہنیاں۔</p>	<p>(شطاء) الشَّيْبُ وَالطَّاءُ وَالْهَمْزَةُ فِيهِ كَلِمَتَانِ: إِحْدَاهُمَا الشَّطَاءُ شَطَاءُ النَّبَاتِ، وَهُوَ مَا خَرَجَ مِنْ حَوْلِ الْأَصْلِ، وَالْجَمْعُ أَشْطَاءٌ. وَقَدْ شَطَّاتِ الشَّجَرَةُ.</p>
<p>(شطب) شین، طا اور با ایک مستقل جذر ہیں۔ جو کسی سستی چیز میں اضافے پر دلالت کرتے ہیں۔ پھر اسے دوسری صورت میں الشطبة</p>	<p>(شطب) الشَّيْبُ وَالطَّاءُ وَالْبَاءُ أَصْلٌ مُطَرِّدٌ وَاحِدٌ، يَدُلُّ عَلَى امْتِدَادٍ فِي شَيْءٍ رَخِصَ، ثُمَّ يُقَالُ فِي غَيْرِ ذَلِكَ: فَالشَّطْبَةُ: سَعْفَةُ النَّخْلِ الْخَضْرَاءِ، وَالْجَمْعُ شَطْبٌ.</p>

<p>کہا جاتا ہے۔ جس سے مراد سبز کھجور کی شاخ ہے۔ اور اس کی جمع شطب ہے۔</p>	
<p>(شطر) شین، طا اور رادو جذر ہیں۔ جن میں سے ایک چیز کے آدھے حصے پر دلالت کرتا ہے اور دوسرا دوری اور تصادم پر دلالت کرتا ہے۔ کسی چیز کے دو حصے کرنے کو شطر الشیء کہتے ہیں۔</p>	<p>(شَطْر) الشَّيْنُ وَالطَّاءُ وَالرَّاءُ أَصْلَانِ، يَدُلُّ أَحَدُهُمَا عَلَى نِصْفِ الشَّيْءِ، وَالْآخَرُ عَلَى الْبُعْدِ وَالْمُوَاجَهَةِ. فَالْأَوَّلُ قَوْلُهُمْ شَطَرَ الشَّيْءِ، لِنِصْفِهِ.</p>
<p>(شین اور ٹا سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الشَّيْنِ وَالطَّاءِ وَمَا يَتْلُوهُمَا)</p>
<p>(شظف) شین، ظا اور فا ایک صحیح جذر ہیں۔ جو زندگی گزارنے اور دیگر چیزوں میں دشواری پر دلالت کرتے ہیں۔ اس کا جذر شظیف ہے شجر شظیف: پانی کی قلت سے سوکھ جانے والا درخت۔ اس لیے اس سے کہا جاتا ہے فلاں کی زندگی کا تنگ اور دشوار ہونا۔</p>	<p>(شَظِفَ) الشَّيْنُ وَالطَّاءُ وَالْفَاءُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى الشَّدَّةِ فِي الْعَيْشِ وَغَيْرِهِ. وَالْأَصْلُ مِنْ ذَلِكَ الشَّظِيفُ مِنَ الشَّجَرِ: الَّذِي لَمْ يَجِدْ رِيَّهُ فَيَبَسَ وَصَلَبَ، فَيَقَالُ مِنْ هَذَا: فَلَانٌ هُوَ فِي شَظْفٍ مِنَ الْعَيْشِ، أَيْ ضَيْقٍ وَشِدَّةٍ.</p>
<p>(شظم) شین، ظا اور میم ایک لفظ ہیں۔ ایک لمبے گھوڑے کو "شیزم" کہا جاتا ہے، پھر اسے آدمی کے لیے بھی استعمال کیا جاتا ہے۔</p>	<p>(شَظَمَ) الشَّيْنُ وَالطَّاءُ وَالْمِيمُ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ. يُقَالُ لِلْفَرَسِ الطَّوِيلِ: شَيْظَمٌ، ثُمَّ يُسْتَعَارُ لِلرَّجُلِ.</p>
<p>(شظي) شین، ظا اور حرف معتل جذر ہیں۔ جو کسی چیز میں بہت سی جگہوں پر دراڑ پڑنے پر دلالت کرتے ہیں، یہاں تک کہ وہ الگ الگ ٹکاف بن جائے۔ اور اسی سے الشظية من الشیء یعنی کسی چیز کا چھوٹا ٹکڑا (ریزے) کو کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(شَظِيَ) الشَّيْنُ وَالطَّاءُ وَالْحَرْفُ الْمُعْتَلُّ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى تَصَدُّعِ الشَّيْءِ مِنْ مَوَاضِعَ كَثِيرَةٍ، حَتَّى يَصِيرَ صُدُوعًا مُتَفَرِّقَةً، مِنْ ذَلِكَ الشَّظِيَّةُ مِنَ الشَّيْءِ: الْفِلْقَةُ.</p>

<p>(شین اور عین سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الشَّيْنِ وَالْعَيْنِ وَمَا يَتْلُهُمَا)</p>
<p>(شعف) شین، عین اور فا، جو کسی چیز میں بلندی اور سر پر دلالت کرتے ہیں۔ الشعفة سے مراد پہاڑ کی چوٹی ہے۔ اور اس کی جمع شعفات، شعف ہے۔ اور فلاں نے اس کے سر کے اوپری حصے میں مارا گیا۔</p>	<p>(شَعَفَ) الشَّيْنُ وَالْعَيْنُ وَالْفَاءُ يَدُلُّ عَلَى أَعَالِي الشَّيْءِ وَرَأْسِهِ. فَالشَّعْفَةُ: رَأْسُ الْجَبَلِ، وَالْجَمْعُ شَعَفَاتٌ وَشَعْفٌ. وَضَرْبٌ فُلَانٌ عَلَى شَعَفَاتِ رَأْسِهِ، أَيِ أَعَالِي رَأْسِهِ.</p>
<p>(شعل) شین، عین اور لام ایک صحیح جذر ہیں۔ جو کسی ایک چیز کے تمام پہلوؤں سے پھیلنے اور منتشر ہونے پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے کہ میں نے ایندھن کو آگ لگائی اور آگ لگ گئی۔</p>	<p>(شَعَلَ) الشَّيْنُ وَالْعَيْنُ وَاللَّامُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى انْتِشَارٍ وَتَفَرُّقٍ فِي الشَّيْءِ الْوَاحِدِ مِنْ جَوَانِبِهِ. يُقَالُ أَشْعَلْتُ النَّارَ فِي الْحَطَبِ، وَاشْتَعَلَتِ النَّارُ.</p>
<p>(شعی) شین، عین اور حرف معتل جذر ہیں جو اس سے پہلے پر دلالت کرتے ہیں۔ ہر طرف سے دھاوا بولنے کو اشعی القوم الغارة إشعاء کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(شَعِيَ) الشَّيْنُ وَالْعَيْنُ وَالْحَرْفُ الْمُعْتَلُّ، أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى مِثْلِ مَا دَلَّ عَلَيْهِ الَّذِي قَبْلَهُ. يُقَالُ أَشْعَى الْقَوْمَ الْغَارَةَ إِشْعَاءً، إِذَا أَشْعَلُوهَا.</p>
<p>(شعن) شین، عین اور نون لفظ ہیں، وہ کہتے ہیں ہو مشعان الرأس اس کے بال بکھرے ہوئے تھے۔</p>	<p>(شَعَنَ) الشَّيْنُ وَالْعَيْنُ وَالنُّونُ كَلِمَةٌ. يَقُولُونَ: هُوَ مُشْعَانُ الرَّأْسِ، إِذَا كَانَ ثَائِرَ الرَّأْسِ.</p>
<p>(شعب) شین، عین اور بادو مختلف جذر ہیں، جن میں سے ایک علیحدگی پر دلالت کرتا ہے اور دوسرا ملاقات پر دلالت کرتا ہے۔ پھر ماہرین لسانیات نے اس میں اختلاف کیا اور بعض لوگوں نے کہا:</p>	<p>(شَعِبَ) الشَّيْنُ وَالْعَيْنُ وَالْبَاءُ أَصْلَانِ مُخْتَلِفَانِ، أَحَدُهُمَا يَدُلُّ عَلَى الْإِفْتِرَاقِ، وَالْآخَرُ عَلَى الْإِجْتِمَاعِ. ثُمَّ اخْتَلَفَ أَهْلُ اللُّغَةِ فِي ذَلِكَ، فَقَالَ قَوْمٌ: هُوَ مِنْ بَابِ الْأَضْدَادِ. وَقَدْ نَصَّ الْخَلِيلُ عَلَى ذَلِكَ.</p>

<p>یہ متضاد کے باب میں سے ہے۔ خلیل نے اس پر صراحت کی ہے۔ دوسروں نے کہا: یہ متضاد سے نہیں ہیں، بلکہ یہ زبانیں ہیں۔</p>	<p>وقال آخرون: لَيْسَ ذَلِكَ مِنَ الْأَضْدَادِ، إِنَّمَا هِيَ لُغَاتٌ.</p>
<p>(شعث) شین، عین اور ثا جذر ہیں، جو کسی ایک چیز کے منتشر ہونے پر دلالت کرتے ہیں۔ کہتے ہیں: خدا نے تمہارے معاملات کو درست کر دیا ہے، اور اس نے تمہارے معاملات کو جمع کر دیا ہے۔</p>	<p>(شعث) الشَّيْنُ وَالْعَيْنُ وَالثَّاءُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى انْتِسَارٍ فِي الشَّيْءِ. يَقُولُونَ: لَمْ اللَّهُ شَعْنَكُمْ، وَجَمَعَ شَعْنَكُمْ. أَي مَا تَفَرَّقَ مِنْ أَمْرِكُمْ.</p>
<p>(شعث) شین، عین اور ذال کا اپنا کوئی معنی نہیں ہے۔ خلیل نے کہا جادوگری خانہ بدوش لوگوں کا کلام نہیں ہے، یہ ہاتھ کی صفائی یعنی جادو ہے اور جادو جیسا حیلہ ہے۔</p>	<p>(شَعْدٌ) الشَّيْنُ وَالْعَيْنُ وَالذَّالُّ لَيْسَ بِشَيْءٍ. قَالَ الْخَلِيلُ: الشَّعْوَدَةُ لَيْسَتْ مِنْ كَلَامِ أَهْلِ الْبَدَايَةِ، وَهِيَ خَفَّةٌ فِي الْيَدَيْنِ، وَأُخْذَةٌ كَالسِّحْرِ.</p>
<p>(شعر) شین، عین اور رادو معروف جذر ہیں، جن میں سے ایک استقامت پر دلالت کرتا ہے اور دوسرا خبر اور معرفت پر دلالت کرتا ہے۔ اول الشعر معروف ہے اور اس کی جمع أشعار ہے۔ جو جمع کی جمع ہے اور اس کا واحد شعرة ہے۔ اور رجل أشعر سے مراد سر اور جسم کے لمبے بالوں والا۔</p>	<p>(شعر) الشَّيْنُ وَالْعَيْنُ وَالرَّاءُ أَصْلَانِ مَعْرُوفَانِ، يَدُلُّ أَحَدُهُمَا عَلَى ثَبَاتٍ، وَالْآخَرُ عَلَى عِلْمٍ وَعِلْمٍ. فَالأول الشَّعْرُ، مَعْرُوفٌ، وَالْجَمْعُ أَشْعَارٌ، وَهُوَ جَمْعٌ جَمْعٍ، وَالْوَاحِدَةُ شَعْرَةٌ. وَرَجُلٌ أَشْعَرٌ: طَوِيلُ شَعْرِ الرَّأْسِ وَالْجَسَدِ.</p>
<p>(شین اور عین سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الشَّيْنِ وَالْعَيْنِ وَمَا يَتَلْتَهُمَا)</p>
<p>(شغف) شین، عین اور فاء ایک لفظ ہے الشغاف جس سے مراد دل کا پردہ ہے۔ خدا تعالیٰ نے فرمایا: اس (غلام) کی محبت اس کے دل میں</p>	<p>(شَغَفٌ) الشَّيْنُ وَالْعَيْنُ وَالْفَاءُ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ، وَهِيَ الشَّغَافُ، وَهُوَ غِلَافُ الْقَلْبِ. قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: {قَدْ شَغَفَهَا حُبًّا} أَي أَوْصَلَ الْحُبَّ إِلَى شَغَافِ قَلْبِهَا.</p>

<p>گھر کر گئی ہے۔⁽⁸³⁾ یعنی اس کے دل کی گہرائیوں تک محبت پہنچا دی۔</p>	
<p>(شغل) شین، غین اور لام جذر ہیں جو خالی پن کے برعکس پر دلالت کرتے ہیں۔ کہتے ہیں میں نے فلاں کو کام پر لگایا، تو میں فلاں کام کی وجہ سے تمہیں بھول گیا۔</p>	<p>سَعَلَ) الشَّيْبُ وَالْغَيْنُ وَاللَّامُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى خِلَافِ الْفَرَاعِ. تَقُولُ: سَعَلْتُ فُلَانًا فَأَنَا سَاعِلُهُ، وَهُوَ مَسْعُولٌ.</p>
<p>(شغم) شین، غین اور میم صحیح جذر ہیں، جس کی شاخیں تھوڑی ہیں۔ جو جمال پر دلالت کرتے ہیں۔ الشغموم خوبصورت کو کہا جاتا ہے۔ اور الشغموم سے مراد ایک خوبصورت عورت بھی ہے۔</p>	<p>سَعَم) الشَّيْبُ وَالْغَيْنُ وَالْمِيمُ أَصْلٌ قَلِيلُ الْفُرُوعِ صَحِيحٌ، يَدُلُّ عَلَى حُسْنٍ. يُقَالُ الشَّغْمُومُ: الْحَسَنُ. وَالشَّغْمُومُ: الْمَرْأَةُ الْحَسَنَاءُ.</p>
<p>(شغن) شین، غین اور نون کا اپنا کوئی معنی نہیں ہے۔ اور یہ وہ نہیں ہے جسے ابن دورید نے ذکر کیا ہے کمر پر اٹھایا جانے والا بوجھ گھٹری کو الشغنة کہا۔ اس کا کوئی جذر اور کوئی معنی نہیں ہے۔</p>	<p>سَعَن) الشَّيْبُ وَالْغَيْنُ وَالنُّونُ لَيْسَ بِشَيْءٍ، وَلَيْسَ لِمَا ذَكَرَهُ ابْنُ دُرَيْدٍ: أَنَّ الشَّغْنَةَ الْكَارَةُ، أَصْلٌ وَلَا مَعْنَى.</p>
<p>(شغو) شین، غین اور واو ایک صحیح جذر ہیں جو بعض اعضاء کی تخلیق میں نقص پر دلالت کرتے ہیں۔ الشغو سے مراد دانت کا دوسرے دانتوں سے بڑھنا ہے۔ اور مرد کے لیے رَجُلٌ اشغى استعمال کیا جاتا ہے اور عورت کے لیے امرأة شغواء استعمال کیا جاتا ہے۔</p>	<p>سَعُو) الشَّيْبُ وَالْغَيْنُ وَالْحَرْفُ الْمُعْتَلُّ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى عَيْبٍ فِي الْخِلْقَةِ لِبَعْضِ الْأَعْضَاءِ. قَالُوا: الشَّغُو، مِنْ قَوْلِكَ رَجُلٌ أَشْغَى وَامْرَأَةٌ شَغَوَاءٌ، وَذَلِكَ إِذَا كَانَتْ أَسْنَانُهُ الْعُلْيَا تَنْقَدُّ السُّفْلَى.</p>

<p>(شغب) شین، غین اور با ایک صحیح جذر ہیں جو فتنہ انگیزی پر دلالت کرتے ہیں۔ الخلیل نے کہا: فساد: برائی کو بھڑکانا، کہا جاتا ہے اگر گدھی حاملہ ہو اور جنگلی گدھے کے لیے مشکل ہو، تو وہ ہنگامہ کرتی ہے اور قابو میں نہیں آتی۔</p>	<p>(شغب) الشَّيْبُ وَالْعَيْنُ وَالْبَاءُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى تَهْيِيجِ الشَّرِّ، لَا يَكُونُ فِي خَيْرٍ. قَالَ الْخَلِيلُ: الشَّعْبُ: تَهْيِيجُ الشَّرِّ، يُقَالُ لِلأَتَانِ إِذَا وَحَمَتْ وَاسْتَعْصَمَتْ عَلَى الْجَابِ: إِنَّهَا لَأَذَاتُ شَعْبٍ وَضِعْنٍ.</p>
<p>(شعر) شین، غین اور راء ایک جذر ہیں جو پھیلنے اور قابو میں لانے کی کمی پر دلالت کرتے ہیں اور اس سے ملتی جلتی چیزوں پر۔ عرب کہتے ہیں: اگر اونٹ بے شمار ہو جائیں تو ان پر قابو کرنا مشکل ہو جاتا ہے۔</p>	<p>(شعر) الشَّيْبُ وَالْعَيْنُ وَالرَّاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى انْتِشَارٍ وَخُلُوفٍ مِنْ ضَبْطٍ، ثُمَّ يُحْمَلُ عَلَيْهِ مَا يُقَارَبُهُ. تَقُولُ الْعَرَبُ: اسْتَعْرَبَتِ الْإِبِلُ، إِذَا كَثُرَتْ حَتَّى لَا تَكَادَ تُضَبَطُ.</p>
<p>(شین اور فاء سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الشَّيْبِ وَالْفَاءِ وَمَا يَتَلْتُمُهُمَا)</p>
<p>(شفق) شین، فاء اور قاف ایک جذر ہیں جو کسی چیز میں نرمی پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے وہ کہتے ہیں کسی معاملے میں شفقت سے پیش آنا۔ جب تم حساس ہو اور ایک دوسرے سے پرہیز کرو۔</p>	<p>(شَفَقَ) الشَّيْبُ وَالْفَاءُ وَالْقَافُ أَصْلٌ وَاحِدٌ، يَدُلُّ عَلَى رِقَّةٍ فِي الشَّيْءِ، ثُمَّ يُسْتَقُ مِنْهُ. فَمِنْ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ: اسْفَقْتُ مِنَ الأَمْرِ، إِذَا رَقَقْتَ وَحَازَرْتَ (84).</p>
<p>(شفن) شین، فاء اور نون جذر ہیں جو مستقل نظر پر دلالت کرتے ہیں۔ اور غیرت مند شخص جو کبھی دیکھنا نہیں چھوڑتا اسے شفون کہتے ہیں۔</p>	<p>(شَفَنَ) الشَّيْبُ وَالْفَاءُ وَالنُّونُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى مُدَاوِمَةِ النَّظَرِ، وَالأَصْلُ فِيهِ. قَوْلُهُمْ لِلْعَبُورِ الَّذِي لَا يَفْنُرُ عَنِ النَّظَرِ: شَفُونٌ.</p>

<p>(شفي) شين، فاو اور حرف معتل جو کسی چیز کی نگرانی پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے اَشْفَى عَلَى الشَّيْءِ، اگر کسی چیز کی نگرانی کرے۔</p>	<p>(شَفِي) الشَّيْبُ وَالْفَاءُ وَالْحَرْفُ الْمُعْتَلُّ يَدُلُّ عَلَى الْإِشْرَافِ عَلَى الشَّيْءِ ; يُقَالُ أَشْفَى عَلَى الشَّيْءِ إِذَا أَشْرَفَ عَلَيْهِ.</p>
<p>(شفر) شين، فاو اور ر ایک جذر ہیں جو کسی چیز میں حد مقرر کرنے اور اس کے منحرف ہونے پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے شفرة السيف یعنی تلوار کی دھار کو کہتے ہیں۔ اور شفیر البسر و شفیر النهر: کنویں اور دریا کا کنارے کو کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(شَفَرَ) الشَّيْبُ وَالْفَاءُ وَالرَّاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى حَدِّ الشَّيْءِ وَحَرْفِهِ. مِنْ ذَلِكَ شَفْرَةُ السَّيْفِ: حَدُّهُ. وَشَفِيرُ الْبُئْرِ وَشَفِيرُ النَّهْرِ: الْحُدُّ.</p>
<p>(شفع) شين، فاو اور عين صحیح جذر ہیں جو دو چیزوں کے موازنے پر دلالت کرتے ہیں۔ الشفع سے مراد وتر (طاق کا) مقابل ہے۔ کہتے ہیں وہ ایک فرد تھا، اس لیے میں نے اس کے ساتھ جوڑا بنایا۔</p>	<p>(شَفَعَ) الشَّيْبُ وَالْفَاءُ وَالْعَيْنُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى مُقَارَنَةِ الشَّيْبَيْنِ. مِنْ ذَلِكَ الشَّفْعُ خِلافِ الْوَتْرِ. تَقُولُ: كَانَ فَرْدًا فَشَفَعْتُهُ.</p>
<p>(شین اور قاف سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الشَّيْبِ وَالْقَافِ وَمَا يَبْتَلِئُهُمَا)</p>
<p>(شقل) شين، قاف اور لام کا اپنا کوئی معنی نہیں ہے اور اس میں ٹیڑھانہ ہونے والی چیز کو ذکر کیا گیا ہے۔</p>	<p>(شَقَل) الشَّيْبُ وَالْقَافُ وَاللَّامُ لَيْسَ بِشَيْءٍ، وَقَدْ حُكِيَ فِيهِ مَا لَا يُعْرَجُ عَلَيْهِ.</p>
<p>(شقن) شين، قاف اور نون، الشقن تھوڑا سادینے کو کہتے ہیں۔ کہتا ہے: میں نے تحفہ چھوٹا کر دیا، اگر میں اسے کم کر دوں۔</p>	<p>(شَقَن) الشَّيْبُ وَالْقَافُ وَالنُّونُ. يَقُولُونَ إِنَّ الشَّقْنَ: الْقَلِيلُ مِنَ الْعَطَاءِ ; تَقُولُ: شَقَنْتُ الْعَطِيَّةَ، إِذَا قَلَّتْهَا.</p>

<p>(شَقَو) شين، قاف اور حرف معتل جذر ہیں جو مصائب، آسانی اور خوشی کے برعکس پر دلالت کرتے ہیں۔ الشقوة سے مراد غم ہے۔ وہ ایک بد بخت آدمی ہے جو تنگی، پریشانی اور بد حالی سے گھیرا ہوا ہے۔</p>	<p>(شَقَو) الشَّيْبُ وَالْقَافُ وَالْحَرْفُ الْمُعْتَلُّ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى الْمُعَانَاةِ وَخِلَافِ السُّهُولَةِ وَالسَّعَادَةِ. والشقوة: خلاف السعادة. ورجل شقى بين الشقاء والشقوة والشقاوة.</p>
<p>(شَقَب) شين، قاف اور بالفظ ہیں جو لمبائی پر دلالت کرتے ہیں۔ جیسے الرجل الشوق لب آدمی کو کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(شَقَب) الشَّيْبُ وَالْقَافُ وَالْبَاءُ كَلِمَةٌ تَدُلُّ عَلَى الطُّولِ. مِنْهَا الرَّجُلُ الشَّوْقَبُ. وَيَقُولُونَ: إِنَّ الشَّقْبَ كَالْعَارِ فِي الْجَبَلِ.</p>
<p>(شَقَح) شين، قاف اور حاذر ہیں۔ جو بدرنگ ہونے پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے کھجور کے پکنے کا وقت قریب ہو تو اس میں سرخی آجاتی ہے۔ اور اس کا بھورے رنگ ہونے سے پہلے اس کی فروخت سے منع کر دیا ہے۔</p>	<p>(شَقَح) الشَّيْبُ وَالْقَافُ وَالْحَاءُ أَصِيلٌ يَدُلُّ عَلَى لَوْنٍ غَيْرِ حَسَنِ. يُقَالُ: شَقَّحَ النَّخْلُ، وَذَلِكَ جِئِن زُهُوه، وَنُهي عَنْ بَيْعِهِ قَبْلَ أَنْ يُشَقَّحَ.</p>
<p>(شَقَذ) شين، قاف اور ذال جذر ہیں۔ جو نیند کی کمی پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے وہ بے خوابی میں رہتا ہے۔</p>	<p>(شَقَذ) الشَّيْبُ وَالْقَافُ وَالذَّالُ أَصِيلٌ يَدُلُّ عَلَى قِلَّةِ النَّوْمِ. يَقُولُونَ: إِنَّ الشَّقَذَ الْعَيْنُ، هُوَ الَّذِي لَا يَكَادُ يَنَامُ.</p>
<p>(شَقَر) شين، قاف اور راجذر ہیں۔ جو رنگ پر دلالت کرتے ہیں۔ الشقرة سے مراد لوگوں کے بالوں میں سے ایک سنہرے بالوں والی رنگ ہے جیسے سفید کے اوپر سرخ۔</p>	<p>(شَقَر) الشَّيْبُ وَالْقَافُ وَالرَّاءُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى لَوْنٍ فَالشَّقْرَةُ مِنَ الْأَلْوَانِ فِي النَّاسِ: حُمْرَةٌ تَعْلُو الْبَيَاضَ.</p>

<p>(شَقَصَ) شَيْن، قاف اور صاد کا اپنا کوئی معنی نہیں ہے، اور نہ ہی کوئی شاخ اور نہ ہی اس کا قیاس کیا جاسکتا ہے۔ اور اس میں الفاظ ہیں۔ الشَّقَصُ سے مراد کسی چیز کا ٹکڑا ہے۔ الشَّقِصُ: چوڑے بلیڈ والا تیر۔</p>	<p>(شَقَصَ) الشَّيْنُ وَالْقَافُ وَالصَّادُ لَيْسَ بِأَصْلٍ يُتَفَرَّغُ مِنْهُ أَوْ يُقَاسُ عَلَيْهِ. وَفِيهِ كَلِمَاتٌ. فَالشَّقِصُ طَائِفَةٌ مِنْ شَيْءٍ. وَالْمِشْقَصُ: سَهْمٌ فِيهِ نَصْلٌ عَرِيضٌ.</p>
<p>(شَقَعَ) شَيْن، قاف اور عین ایک لفظ ہیں۔ کہتے ہیں کہ آدمی برتن میں منہ ڈال کر پیتا ہے۔</p>	<p>(شَقَعَ) الشَّيْنُ وَالْقَافُ وَالْعَيْنُ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ. يَقُولُونَ شَقَعَ الرَّجُلُ فِي الْإِنَاءِ، إِذَا شَرِبَ.</p>
<p>(شین اور کاف سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(باب الشين والكاف وما يثلثهما)</p>
<p>(شَكَلَ) شَيْن، کاف اور لام اس کے باب زیادہ تر ملتے جلتے ہیں کہتے ہیں ہذا شکل ہذا یعنی یہ کوئی صورت ہے، یا اس جیسا ہے۔</p>	<p>(شَكَلَ) الشَّيْنُ وَالْكَافُ وَاللَّامُ مُعْظَمُ بَابِهِ الْمُمَاثَلَةُ. تَقُولُ: هَذَا شَكْلٌ هَذَا، أَي مِثْلُهُ.</p>
<p>(شَكَمَ) شَيْن، کاف اور میم دو جذر ہیں۔ ان میں سے ایک دینے پر دلالت کرتا ہے اور دوسرا کسی چیز میں طاقت اور مضبوطی پر دلالت کرتا ہے۔ اول الشَّكْمُ جو دینا اور انعام کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔ کہا جاتا ہے وہ بھوکا ہے۔</p>	<p>(شَكَمَ) الشَّيْنُ وَالْكَافُ وَالْمِيمُ أَصْلَانِ صَحِيحَانِ: أَحَدُهُمَا يَدُلُّ عَلَى عَطَاءٍ، وَالْآخَرُ يَدُلُّ عَلَى شِدَّةٍ فِي شَيْءٍ وَقُوَّةٍ. فَالْأول: الشَّكْمُ وهو العطاء والثواب. يُقَالُ شَكَمَنِي شَكْمًا، وَالْإِسْمُ الشُّكْمُ.</p>
<p>(شَكَّهُ) شَيْن، کاف اور ہا ایک جذر ہیں۔ جو مماثلت اور قربت پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے اس نے کسی چیز میں مشابہت کی۔</p>	<p>(شَكَّهُ) الشَّيْنُ وَالْكَافُ وَالْهَاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى مُشَابَهَةٍ وَمُقَارَبَةٍ. يُقَالُ: شَاكَهُ الشَّيْءُ مُشَاكَهَةً وَشَاكَهَا، إِذَا شَابَهَهُ وَقَارَبَهُ.</p>

<p>(شكو) شين، كاف اور حرف معتل ایک جذر ہیں۔ جو کسی چیز میں درد پر دلالت کرتے ہیں۔ اس کا مصدر الشکوہ ہے، شکوہ سے مراد اس نے شکایت کی، شکاۃ اور شکایۃ۔</p>	<p>(شَكُو) الشَّيْنُ وَالْكَافُ وَالْحَرْفُ الْمُعْتَلُّ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى تَوَجُّعٍ مِنْ شَيْءٍ. فَالشَّكُو الْمَصْدَرُ ; شَكْوَتُهُ شِكَاةٌ، وَشِكَايَةٌ.</p>
<p>(شكد) شين، كاف اور دال جذر ہیں۔ کہتے ہیں الشكد سے مراد شکر ہے۔ اور میں نے علی بن ابراہیم القطان کو کہتے سنا: میں نے علی بن عبد العزیز کو کہتے سنا: میں نے ابو عبید کو کہتے سنا میں نے اموی کو یہ کہتے ہوئے سنا ہے الشكد سے مراد عطیہ دینا ہے۔ الشَّم سے مراد اجر ہے۔ اور اس کا مصدر الشكد ہے۔</p>	<p>(شكد) الشَّيْنُ وَالْكَافُ وَالِدَالُ أَصْلٌ. يَقُولُونَ: إِنَّ الشُّكْدَ: الشُّكْرُ. وَسَمِعْتُ عَلِيَّ بْنَ إِبْرَاهِيمَ الْقَطَّانَ يَقُولُ: سَمِعْتُ عَلِيَّ بْنَ عَبْدِ الْعَزِيزِ يَقُولُ: سَمِعْتُ أَبَا عَبِيدٍ يَقُولُ: سَمِعْتُ الْأُمَوِيَّ يَقُولُ: الشُّكْدُ: الْعَطَاءُ، وَالشُّكْمُ: الْجَزَاءُ، وَالْمَصْدَرُ: الشُّكْدُ.</p>
<p>(شكر) شين، كاف اور ر اچار مختلف جذر ہیں جن کا قیاس مشکل ہے۔ اول: الشكر سے مراد کسی شخص کی تعریف کرنا جو اس کے ساتھ حسن سلوک کرتا ہے۔</p>	<p>(شَكَرَ) الشَّيْنُ وَالْكَافُ وَالرَّاءُ أَصُولٌ أَرْبَعَةٌ مُتَبَايِنَةٌ بَعِيدَةٌ الْفِيَّاسِ. فَأَلَّوْلُ: الشُّكْرُ: النَّنَاءُ عَلَى الْإِنْسَانِ بِمَعْرُوفٍ يُؤَلِيكُهُ.</p>
<p>(شكع) شين، كاف اور عين جذر ہیں۔ جو غصہ، تنگی اور اس جیسی چیزوں پر دلالت کرتے ہیں۔ آدمی کے غضبناک ہونے کو شَكْعُ الرَّجُلِ کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(شَكِعَ) الشَّيْنُ وَالْكَافُ وَالْعَيْنُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى غَضَبٍ وَضَجْرٍ وَمَا أَشْبَهَ ذَلِكَ. يُقَالُ شَكِعَ الرَّجُلُ، إِذَا كَثُرَ أَيْبُهُ.</p>
<p>(شین اور لام سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الشَّيْنِ وَاللَّامِ وَمَا يَنْتَلِهُمَا)</p>

<p>(شلو) شین، لام اور واوا یک جذر ہیں۔ جو اعضاء میں سے ایک عضو پر دلالت کرتے ہیں۔ یہ کہا جا سکتا ہے کہ جسم کے اعضاء۔ ماہرین لسانیات کہتے ہیں اشلو سے مراد عضو ہے۔</p>	<p>(شَلَوُ) الشَّيْنُ وَاللَّامُ وَالْحَرْفُ الْمُعْتَلُّ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى عَضْوٍ مِنَ الْأَعْضَاءِ، وَقَدْ يُقَالُ الْجَسَدُ نَفْسُهُ. فَيَقُولُ أَهْلُ اللُّغَةِ: إِنَّ الشَّلَوَ الْعَضْوُ.</p>
<p>(شلخ) شین، لام اور حا کا اپنا کوئی معنی نہیں ہے۔ وہ ان الشحاء تیز تلوار کہتے ہیں۔</p>	<p>(شَلَخَ) الشَّيْنُ وَاللَّامُ وَالْحَاءُ لَيْسَ بِشَيْءٍ. يَقُولُونَ: إِنَّ الشَّلْحَاءَ: السَّيْفُ.</p>
<p>(شین اور میم سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الشَّيْنِ وَالْمِيمِ وَمَا يَنْتَهَمَا)</p>
<p>(شمت) شین، میم اور تا ایک صحیح جذر ہیں۔ لیکن بعض چیزیں مسائل اور ابہام سے الگ ہیں۔ کہتے ہیں کہ دشمن اس آفت پر خوش ہوتا ہے جو اس کے مخالفوں پر آتی ہے۔</p>	<p>(شَمِتَ) الشَّيْنُ وَالْمِيمُ وَالنَّاءُ أَصْلٌ صَحِيحٌ، وَيَشِدُّ عَنْهُ بَعْضٌ مَّا فِيهِ إِشْكَالٌ وَعُمُوضٌ. فَأَلَّأَصْلُ فَرَحٌ عَدُوٌّ بِبِلْيَةٍ تُصِيبُ مَنْ يُعَادِيهِ.</p>
<p>(شمج) شین، میم اور جیم جذر ہیں۔ جو کسی چیز کے درمیان اتحاد اور میل جول کی کمی پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے شَمْجِي۔ شَمْجِي شَمْجَا، یعنی جب وہ اسے ملادے۔</p>	<p>(شَمَجَ) الشَّيْنُ وَالْمِيمُ وَالْجِيمُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى الْخَلْطِ وَقَلَّةِ انْتِلافِ الشَّيْءِ. يُقَالُ شَمَجَهُ يَشْمَجُهُ شَمْجًا، إِذَا خَلَطَهُ.</p>
<p>(شمخ) شین، میم اور خا ایک صحیح جذر ہیں۔ جو بڑھنے اور بلندی پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے جبل شامخ، یہ ایک اونچا پہاڑ ہے۔</p>	<p>(شَمَخَ) الشَّيْنُ وَالْمِيمُ وَالْحَاءُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى تَعَظُّمٍ وَارْتِفَاعٍ. يُقَالُ جَبَلٌ شَامِخٌ، أَيُّ عَالٍ.</p>

<p>(شمر) شین، میم اور رادو متضاد جذر ہیں جن میں سے ایک سکڑنے اور بڑھنے پر دلالت کرتا ہے اور دوسرا کھینچنے اور بھیجنے پر دلالت کرتا ہے۔ کہا جاتا ہے شمر لآمر اذیابہ کسی کام کے پورا تیار ہو جانا۔</p>	<p>(شَمَرَ) الشَّيْنُ وَالْمَيْمُ وَالرَّاءُ أَصْلَانِ مُتَضَادَّانِ، يَدُلُّ أَحَدُهُمَا عَلَى تَقْلُصٍ وَارْتِفَاعٍ، وَيَدُلُّ الْآخَرُ عَلَى سَخْبٍ وَإِرْسَالٍ. فَأَلَّوْلُ قَوْلُهُمْ: شَمَرَ لِلْأَمْرِ أَذْيَالَهُ.</p>
<p>(شمس) شین، میم اور سین جذر ہیں، جو رنگت اور استحکام کی کمی پر دلالت کرتے ہیں۔ سورج کو الشمس کہا جاتا ہے یہ معروف لفظ ہے اور اسے اس لیے الشمس کہا جاتا ہے کیونکہ یہ غیر مستحکم اور ہمیشہ حرکت میں ہے۔</p>	<p>(شَمَسَ) الشَّيْنُ وَالْمَيْمُ وَالسَّيْنُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى تَلَوُّنٍ وَقَلَّةِ اسْتِقْرَارٍ. فَالشَّمْسُ مَعْرُوفَةٌ، وَسُمِّيَتْ بِذَلِكَ لِأَنَّهَا غَيْرُ مُسْتَقِرَّةٍ، هِيَ أَبَدًا مُتَحَرِّكَةٌ</p>
<p>(شمس) شین، میم اور صاد ایک لفظ ہیں۔ کہا جاتا ہے شمس الفرس گھوڑا تیزی سے ہانکنا، جب میں نے اسے ہلانے کے لیے دھکا دیا۔</p>	<p>(شَمَصَ) الشَّيْنُ وَالْمَيْمُ وَالصَّادُ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ. يُقَالُ شَمَصْتُ (85) الْفَرَسَ، إِذَا نَزَقْتَهُ لِيَتَحَرَّكَ.</p>
<p>(ششط) شین، میم اور ط ایک صحیح قیاس ہیں، جو اختلاط پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے الشط یہ سفید بالوں کا سیاہ بالوں کے ساتھ ملاوٹ کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔</p>	<p>(شَمَطَ) الشَّيْنُ وَالْمَيْمُ وَالطَّاءُ فَعِيَّاسٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى الْخُلْطَةِ. مِنْ ذَلِكَ الشَّمَطُ، وَهُوَ اخْتِلَاطُ الشَّيْبِ بِسَوَادِ الشَّبَابِ</p>
<p>(شمع) شین، میم اور عین ایک جذر ہیں اور یہ مذاق، اچھی گفتگو، مزاح اور اس سے ملتی جلتی ہر چیز میں مستقل قیاس ہے۔ اور وہ کہتے ہیں جاریۃ شموع یعنی نوکرانی جو اچھی گفتگو اور مزاح کی اچھی سمجھ رکھتی ہو۔</p>	<p>(شَمَعَ) الشَّيْنُ وَالْمَيْمُ وَالْعَيْنُ أَصْلٌ وَاحِدٌ وَقِيَّاسٌ مُطَرِّدٌ فِي الْمَزَاحِ وَطِيبِ الْحَدِيثِ وَالْفَكَاهَةِ وَمَا قَارَبَ ذَلِكَ، وَأَصْلُهُ قَوْلُهُمْ: جَارِيَةٌ شَمُوعٌ، إِذَا كَانَتْ حَسَنَةً الْحَدِيثِ طَيِّبَةً النَّفْسِ مَرَّاحَةً.</p>

<p>(شَمَق) شين، ميم اور قاف ایک صحیح جذر ہیں، اور وہ اس میں شَمَق کا ذکر کرتے ہیں، اس سے مراد یا تو چستی ہے، یا کسی چیز کا جذبہ ہے۔</p>	<p>(شَمَق) الشَّيْنُ وَالْمَيْمُ وَالْقَافُ يَقُولُونَ إِنَّهُ أَصْلٌ صَحِيحٌ، وَيَذْكُرُونَ فِيهِ الشَّمَقَ، وَهُوَ إِمَّا النَّسَاطُ، وَإِمَّا الْوُلُوعُ بِالشَّيْءِ.</p>
<p>(شَمَل) شين، ميم اور لام دو مستقل جذر ہیں، ان میں سے ہر ایک کا اپنا مطلب اور باب ہے۔ اول کسی ایک چیز کو دوسری چیز کے ذریعہ گھمانے اور اس کے اطراف سے لے جانے پر دلالت کرتے ہیں۔ کہتے ہیں کسی معاملہ میں سب ہی کا شریک ہونا۔</p>	<p>(شَمَل) الشَّيْنُ وَالْمَيْمُ وَاللَّامُ أَصْلَانِ مُنْقَاسَانِ مُطَّرِدَانِ، كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا فِي مَعْنَاهُ وَيَابِهٍ. فَالْأَوَّلُ يَدُلُّ عَلَى دَوْرَانِ الشَّيْءِ بِالشَّيْءِ وَأَخْذِهِ إِيَّاهِ مِنْ جَوَانِبِهِ. مِنْ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ: شَمَلَهُمُ الْأَمْرُ، إِذَا عَمَّهُمْ.</p>
<p>(شین اور نون سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الشَّيْنِ وَالنُّونِ وَمَا يَتْلُوهُمَا)</p>
<p>(شَنَأ) شين، نون اور همزہ جذر ہیں، جو کسی چیز سے نفرت اور اجتناب پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے وہ بد صورت ہے کو الشنوءة کے معنی میں استعمال کیا جاتا ہے، اور اسی سے اُزد شنوءة اخذ کیا ہے، جس سے مراد اُزد سے تعلق رکھنے والے عرب قبائل کے ایک گروہ کا نام ہے۔</p>	<p>(شَنَأ) الشَّيْنُ وَالنُّونُ وَالْهَمْزَةُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى الْبِغْضَةِ وَالتَّجَنُّبِ لِلشَّيْءِ. مِنْ ذَلِكَ الشَّنُوءَةُ، وَهِيَ التَّقَرُّرُ؛ وَمِنْهُ اسْتِثْقَاؤُ أَرْضِ شَنُوءَةَ.</p>
<p>(شَنِب) شين، نون اور با جذر ہیں، جو کسی چیز میں ٹھنڈا ہونے پر دلالت کرتے ہیں۔ کہتے ہیں دن کا ٹھنڈا ہونا، یہ شنب و شانب کے معنی میں استعمال کیا جاتا ہے۔</p>	<p>(شَنِب) الشَّيْنُ وَالنُّونُ وَالْبَاءُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى بَرْدٍ فِي شَيْءٍ. يَقُولُونَ: شَنِبَ يَوْمُنَا، فَهُوَ شَنِيبٌ وَشَانِبٌ، إِذَا بَرَدَ.</p>

<p>(شنت) شين، نون اور ثا کا اپنا کوئی معنی نہیں ہے اور اس میں ایک جملہ ہے۔ کہتے ہیں کانٹے کھانے کی وجہ سے اونٹ کے ہونٹوں کا موٹا ہونا۔</p>	<p>(شَنْتٌ) الشَّيْنُ وَالنُّونُ وَالنَّاءُ لَيْسَ بِأَصْلٍ، وَفِيهِ كَلِمَةٌ يَقُولُونَ: شَنْتٌ مَشَاوِرُ الْبَعِيرِ، إِذَا غَظَّتْ مِنْ أَكْلِ الشَّوْكِ.</p>
<p>(شنج) شين، نون اور جيم ایک لفظ ہیں۔ جلد اور دیگر چیزوں میں سکر او کو الشنج کہتے ہیں۔</p>	<p>(شَنْجٌ) الشَّيْنُ وَالنُّونُ وَالْحِيمُ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ، وَهُوَ الشَّنْجُ، وَهُوَ النَّقْبُضُ فِي جِلْدٍ وَغَيْرِهِ.</p>
<p>(شخ) شين، نون اور حا ایک لفظ ہیں۔ وہ لمبا اونٹ ہے کو الشخا جی کہتے ہیں۔ کہا جاتا ہے کہ یہ موٹا ہے جیسا کہ تم دیکھ سکتے ہو۔</p>	<p>(شَخٌ) الشَّيْنُ وَالنُّونُ وَالْحَاءُ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ، وَهِيَ الشَّخَايُ، وَهُوَ الطَّوِيلُ، يُقَالُ هُوَ شَخَا كَمَا تَرَى.</p>
<p>(شنص) شين، نون اور صاد ایک لفظ ہیں۔ اگر یہ صحیح ہے۔ کہتے ہیں: فرس شنصی یعنی لمبا گھوڑا۔</p>	<p>(شَنْصٌ) الشَّيْنُ وَالنُّونُ وَالصَّادُ كَلِمَةٌ إِنْ صَحَّتْ. يَقُولُونَ: فَرَسٌ شَنْصِيٌّ، أَي طَوِيلٌ.</p>
<p>(شنع) شين، نون اور عين ایک جذر ہیں جو بد صورتی کے تذکرے کو بڑھانے پر دلالت کرتے ہیں۔ اور الشناعۃ سے مراد بد شکل ہونا ہے۔ کہا جاتا ہے کسی چیز کو خراب کرنا اور وہ بد نما ہو جاتی ہے۔</p>	<p>(شَنْعٌ) الشَّيْنُ وَالنُّونُ وَالْعَيْنُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى رَفْعِ الذِّكْرِ بِالْقَبِيحِ. مِنْ ذَلِكَ الشَّنَاعَةُ. يُقَالُ شَنْعَ الشَّيْءُ فَهُوَ شَنِيعٌ.</p>
<p>(ششف) شين، نون اور فادو مختلف الفاظ ہیں: ان میں سے ایک الششف ہے، جو کان کے زیورات میں سے ایک ہے۔ دوسرا لفظ: الششف سے مراد نفرت ہے۔ کہا جاتا ہے ششف لہ یعنی اس نے اسے تاڑا، يششف ششفًا۔</p>	<p>(شَشْفٌ) الشَّيْنُ وَالنُّونُ وَالْفَاءُ كَلِمَتَانِ مُتَبَايِنَتَانِ: أَحَدُهُمَا الشَّشْفُ، وَهُوَ مِنْ حَلِيِّ الْأُذُنِ. وَالْكَلِمَةُ الْأُخْرَى: الشَّشْفُ: الْبُغْضُ. يُقَالُ شَشَفَ لَهُ يَشَشِفُ شَشْفًا.</p>

<p>(شَنَق) شين، نون اور قاف ایک صحیح جذر ہیں، اس میں قیاس ہے۔ یہ کسی چیز سے وابستگی میں توسیع پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے وہ ڈوری جس سے پانی کی مشک کا منہ باندھا جائے اسے الشناق کہتے ہیں۔</p>	<p>(شَنَق) الشَّيْبُ وَالنُّونُ وَالْقَافُ أَصْلٌ صَحِيحٌ مُنْقَاسٌ، وَهُوَ يَدُلُّ عَلَى امْتِدَادٍ فِي تَعَلُّقِ بَشْيَةٍ، مِنْ ذَلِكَ الشَّنَاقُ، وَهُوَ الْحَيْطُ الَّذِي يُشَدُّ بِهِ فَمِ الْقُرْبَةِ.</p>
<p>(شین اور ہا سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(باب الشين والهاء وما يتلثهما)</p>
<p>(شَهْو) شین، ہا اور حرف معتل ایک لفظ ہیں جو کہ الشهوة ہے، جس سے مراد نفسانی خواہش ہے۔ اور ہوس پرست آدمی کو ر جل شَهْوَانٌ کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(شَهْو) الشَّيْبُ وَالْهَاءُ وَالْحَرْفُ الْمُعْتَلُّ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ، وَهِيَ الشَّهْوَةُ. يُقَالُ: رَجُلٌ شَهْوَانٌ، وَشَيْءٌ شَهِيٌّ.</p>
<p>(شَهَب) شین، ہا اور با ایک جذر ہیں، جو کچھ سیاہی کے ساتھ مائل سفیدی پر دلالت کرتے ہیں۔ البتہ خالص سفید نہیں ہے۔ اسی سے کہتے ہیں الشَّهْبَةُ فِي الْفَرَسِ، یعنی سیاہی مائل سفید رنگ کا گھوڑا۔</p>	<p>(شَهَب) الشَّيْبُ وَالْهَاءُ وَالْبَاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى بَيَاضٍ فِي شَيْءٍ مِنْ سَوَادٍ، لَا تَكُونُ الشُّهْبَةُ خَالِصَةً بَيَاضًا. وَمِنْ ذَلِكَ الشُّهْبَةُ فِي الْفَرَسِ، هُوَ بَيَاضٌ يُخَالِطُهُ سَوَادٌ.</p>
<p>(شَهَد) شین، ہا اور دال جذر ہیں۔ جو موجودگی، علم اور معلومات پر دلالت کرتے ہیں۔ ان کی کوئی بھی شاخ اس سے الگ نہیں ہوتی جس کا ہم نے ذکر کیا ہے۔ اسی سے الشهادة یعنی گواہی، وہ ان اصولوں کو جمع کرتا ہے جن کا ہم نے موجودگی، علم اور معلومات کے بارے میں ذکر کیا ہے۔ کہا جاتا ہے شَهِدَ بِشَهِدٍ شَهِادَةً یعنی اس نے گواہی دی۔</p>	<p>(شَهَد) الشَّيْبُ وَالْهَاءُ وَالذَّالُّ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى حُضُورٍ وَعِلْمٍ وَإِعْلَامٍ، لَا يَخْرُجُ شَيْءٌ مِنْ فُرُوعِهِ عَنِ الَّذِي ذَكَرْنَا. مِنْ ذَلِكَ الشَّهَادَةُ، يَجْمَعُ الْأُصُولَ الَّتِي ذَكَرْنَا مِنْ الْحُضُورِ، وَالْعِلْمِ، وَإِلْعَامٍ. يُقَالُ شَهِدَ يَشْهَدُ شَهَادَةً.</p>

<p>(شهر) شین، ہا اور راجذر ہیں۔ جو کسی معاملے میں وضاحت اور روشنی پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے الشہر، عربی زبان میں اس کے معنی ہلال کے ہیں، پھر ہر تیس دن کو ہلال کا نام دیا گیا پھر کہا گیا یہ ایک مہینہ ہے۔</p>	<p>(شَهْرَ) الشَّيْنُ وَالْهَاءُ وَالرَّاءُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى وُضُوحِ فِي الْأَمْرِ وَإِضَاءَةٍ مِنْ ذَلِكَ الشَّهْرُ، وَهُوَ فِي كَلَامِ الْعَرَبِ الْهَلَالُ، ثُمَّ سُمِّيَ كُلُّ ثَلَاثِينَ يَوْمًا بِاسْمِ الْهَلَالِ، فَقِيلَ شَهْرٌ.</p>
<p>(شہق) شین، ہا اور قاف ایک جذر ہیں، جو بلندی پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے کسی اونچے پہاڑ کو جبل شاہق کہتے ہیں۔ پھر اس سے الشہیق اخذ کیا، یعنی اندر جانے والا سانس اور سانس باہر چھوڑنے کو زفیر کہتے ہیں۔</p>	<p>(شَهَقَ) الشَّيْنُ وَالْهَاءُ وَالْقَافُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى عُلُوِّ. مِنْ ذَلِكَ جَبَلٌ شَاهِقٌ، أَيِّ عَالٍ. ثُمَّ اسْتُقِيَ مِنْ ذَلِكَ الشَّهِيْقُ: ضِدُّ الزَّفِيرِ لِأَنَّ الشَّهِيْقَ رُدُّ النَّفْسِ، وَالزَّفِيرُ إِخْرَاجُ النَّفْسِ.</p>
<p>(شہل) شین، ہا اور لام جذر ہیں جو کچھ رنگوں پر دلالت کرتے ہیں۔ اور الشَّهْلَةُ سے مراد آنکھ میں سرخی پیدا ہونا ہے۔ کیونکہ اس کی سیاہی نیلے رنگ سے چھائی ہوئی ہے۔</p>	<p>(شَهَلٌ) الشَّيْنُ وَالْهَاءُ وَاللَّامُ أَصْلٌ فِي بَعْضِ الْأَلْوَانِ، وَهِيَ الشَّهْلَةُ فِي الْعَيْنِ، وَذَلِكَ أَنْ يَتَشَوَّبَ سَوَادَهَا زُرْقَةً.</p>
<p>(شہم) شین، ہا اور میم جذر ہیں جو ذہانت پر دلالت کرتے ہیں۔ شریف آدمی کو راجل شہم کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(شَهْمٌ) الشَّيْنُ وَالْهَاءُ وَالْمِيمُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى ذِكَاةٍ. يُقَالُ مِنْ ذَلِكَ: رَجُلٌ شَهْمٌ.</p>
<p>(شین اور واو سے مل کر سرہ حرنی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الشَّيْنِ وَالْوَاوِ وَمَا يَتَلْتَمِهُمَا)</p>
<p>(شوی) شین، واو اور یا جذر ہیں جو ایک معمولی بات پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے پیسے کی خرابی کو زوال المال کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(شَوِيَ) الشَّيْنُ وَالْوَاوُ وَالْيَاءُ يَدُلُّ عَلَى الْأَمْرِ الْهَيِّنِ. مِنْ ذَلِكَ الشَّوَى وَهُوَ رُذَالُ الْمَالِ.</p>

<p>(شوب) شین، واو اور با ایک جذر ہیں جو ملی جلی چیز پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے شبت الشیء میں نے کسی چیز کو ملایا، آشوبۃ شوباً۔</p>	<p>(شَوْبٌ) الشَّيْبُ وَالْوَأُ وَالْبَاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ، وَهُوَ الْخَلْطُ. يُقَالُ: شُبْتُ الشَّيْءَ أَشْوَبُهُ شَوْبًا.</p>
<p>(شوز) شین، واو اور ذال کا کوئی معنی نہیں ہے سوائے المشوؤذ کے اس سے مراد پگڑی ہے۔</p>	<p>(شَوذٌ) الشَّيْبُ وَالْوَأُ وَالذَّالُ لَيْسَ فِيهِ إِلَّا الْمَشْوُذُ، وَهِيَ الْعِمَامَةُ.</p>
<p>(شور) شین، واو اور رادو مستقل جذر ہیں۔ جن میں سے ایک کسی چیز کو ترجیح دینا، اسے دکھانا اور نمائش کرنا ہے اور دوسرا کچھ لینے کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔ پہلا وہ کہتے ہیں شرت الدابة شور یعنی جانوروں کا بازار، جانوروں کی نمائش گاہ۔</p>	<p>(شُورٌ) الشَّيْبُ وَالْوَأُ وَالرَّاءُ أَصْلَانِ مُطَّرِدَانِ، الْأَوَّلُ مِنْهُمَا إِبْدَاءُ شَيْءٍ وَإِظْهَارُهُ وَعَرْضُهُ، وَالْآخِرُ أَخْذُ شَيْءٍ فَالْأَوَّلُ قَوْلُهُمْ: شُرْتُ [الدَّابَّةَ] شُورًا، إِذَا عَرَضْتَهَا.</p>
<p>(شوس) شین، واو اور سین ایک جذر ہیں جو سخت ندراض نظر پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے الشوس سے مراد غصے سے ایک آنکھ سے دیکھنا۔ اور خفیہ لوگوں میں سے خفیہ آدمی کو رجل اشوس کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(شُوسٌ) الشَّيْبُ وَالْوَأُ وَالسِّينُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى نَظَرٍ بِتَغَيْطٍ. مِنْ ذَلِكَ الشُّوسُ: النَّظَرُ بِأَحَدٍ شَقِيٍّ الْعَيْنِ تَغَيْطًا. وَرَجُلٌ أَشُّوسٌ مِنْ قَوْمٍ شُوسٍ.</p>
<p>(شوص) شین، واو اور صاد جذر ہیں جو کسی چیز کو جھنجھوڑنے اور رگڑنے پر دلالت کرتے ہیں۔ مسواک سے دانت صاف کرنے کو الشوص کہا جاتا ہے۔ حدیث میں آتا ہے آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم مسواک سے اپنا منہ صاف کرتے تھے۔</p>	<p>(شُوصٌ) الشَّيْبُ وَالْوَأُ وَالصَّادُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى زَعْرَعَةٍ شَيْءٍ وَدَلِكِهِ. مِنْ ذَلِكَ الشُّوصُ، وَهُوَ التَّسْوُوكُ بِالسِّوَاكِ. وَفِي الْحَدِيثِ: «أَنَّه كَانَ يَسُوصُ فَاَهُ بِالسِّوَاكِ» .</p>

<p>(شوط) شین، واو اور طا جذر ہیں جو تصدیق کے بغیر گزرنے پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے جری شوطاً کہتے ہیں وہ بہت دور بھاگا۔</p>	<p>(شَوَطٌ) الشَّيْبُ وَالْوَاوُ وَالطَّاءُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى مُضِيِّ فِي غَيْرِ تَنْبُتٍ وَلَا فِي حَقِّ. مِنْ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ جَرَى شَوَطًا أَيَّ طَلْقًا.</p>
<p>(شوظ) شین، واو اور ظا ایک صحیح لفظ ہے۔ الشواظ سے مراد آگ کا شعلہ بغیر دھوئیں کے ہونا۔</p>	<p>(شَوَظٌ) الشَّيْبُ وَالْوَاوُ وَالظَّاءُ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ صَحِيحَةٌ، فَالشُّوَاظُ: شَوَاظُ اللَّهَبِ مِنَ النَّارِ لَا دُخَانَ مَعَهُ.</p>
<p>(شوع) شین، واو اور عین ایک جذر ہیں جو پھیلنے اور منتشر ہونے پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے بالوں کو پھیلانے اور بکھرنے کو اشوع کہتے ہیں۔</p>	<p>(شَوْعٌ) الشَّيْبُ وَالْوَاوُ وَالْعَيْنُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى انْتِشَارٍ وَتَفَرُّقٍ. مِنْ ذَلِكَ: الشَّوْعُ، وَهُوَ انْتِشَارُ الشَّعْرِ وَتَفَرُّقُهُ.</p>
<p>(شوف) شین، واو اور فاء ایک جذر ہیں جو وضاحت اور نمایاں ہونے پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے عربوں کا قول ہے: تم اوپر کو ہو کر دیکھو گے جب وہ پہاڑوں کی چوٹیوں پر چڑھیں گے۔</p>	<p>(شَوْفٌ) الشَّيْبُ وَالْوَاوُ وَالْفَاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ، وَهُوَ يَدُلُّ عَلَى ظُهُورٍ وَبُرُوزٍ. مِنْ ذَلِكَ قَوْلُ الْعَرَبِ: تَشَوَّفَتِ الْأَوْعَالُ، إِذَا عَلَتْ مَعَاقِلَ الْجِبَالِ.</p>
<p>(شوق) شین، واو اور قاف جو ایک چیز کو دوسری چیز سے جوڑنے پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے شقت الطنب یعنی شامیانہ وغیرہ باندھنے کی رسی، کوئی میخ گاڑنا اور اس میخ یا رسی کا نام الشیاق ہے۔</p>	<p>(شَوْقٌ) الشَّيْبُ وَالْوَاوُ وَالْقَافُ يَدُلُّ عَلَى تَعَلُّقِ الشَّيْءِ بِالشَّيْءِ، يُقَالُ شَفَقْتُ الطُّنْبَ، أَيِ الْوَيْدِ، وَاسْمُ ذَلِكَ الْخَيْطِ الشِّيَاقِ.</p>
<p>(شوک) شین، واو اور کاف ایک جذر ہیں جو کسی چیز کے ایک سرے کے کھر درے پن پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے لفظ شوک معروف ہے یعنی کانٹا۔ کانٹے دار درخت کو شجرۃ شوکۃ کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(شَوَكٌ) الشَّيْبُ وَالْوَاوُ وَالْكَافُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى خُسُونَةٍ وَجِدَّةٍ طَرَفٍ فِي الشَّيْءِ. مِنْ ذَلِكَ الشَّوْكُ، وَهُوَ مَعْرُوفٌ. يُقَالُ شَجَرَةٌ شَوَكَةٌ وَشَائِكَةٌ وَمُشْيِكَةٌ.</p>

<p>(شول) شین، واو اور لام ایک جذر ہیں جو بلندی پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے ترازو کا ایک پلڑا اوپر اٹھ جانے کو شمال المیزان کہتے ہیں۔</p>	<p>(شَوْل) الشَّيْنُ وَالْوَاوُ وَاللَّامُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى الْإِرْتِفَاعِ. مِنْ ذَلِكَ شَالَ الْمِيزَانَ، إِذَا ارْتَفَعَتْ إِحْدَى كِفَاتَيْهِ.</p>
<p>(شوہ) شین، واو اور ہاد و جذر ہیں جن میں سے پیدائشی بد صورت پر دلالت کرتا ہے اور دوسرا آنکھ سے دیکھنے کی قسم پر دلالت کرتا ہے۔ پہلا الشَّوْہ یعنی پیدائشی بد صورتی، کہا جاتا ہے ان کے چہرے بد صورت تھے۔</p>	<p>(شَوْه) الشَّيْنُ وَالْوَاوُ وَالْهَاءُ أَصْلَانِ: أَحَدُهُمَا يَدُلُّ عَلَى فُجْحِ الْخُلُقَةِ، وَالثَّانِي نَوْعٌ مِنَ النَّظَرِ بِالْعَيْنِ. فَالْأَوَّلُ الشَّوْه: قُبْحُ الْخُلُقَةِ؛ يُقَالُ شَاهَتِ الْوَجْهَ أَي قَبَحَتْ.</p>
<p>(شین اور یا سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(باب الشين والياء وما يتلثهما)</p>
<p>(شیا) شین، یا اور صمزه ایک لفظ ہیں۔ کہا جاتا ہے کہ خدا نے اس کا چہرہ بنایا۔ اگر وہ اسے بد صورت کہے۔</p>	<p>(شَيَا) الشَّيْنُ وَالْيَاءُ وَالْهَمْزَةُ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ. يُقَالُ شَيَاً لِلَّهِ وَجْهَهُ ; إِذَا دَعَا عَلَيْهِ بِالْقُبْحِ.</p>
<p>(شیب) شین، یا اور با۔ یہ شین، واو اور با کے باب کے قریب ہے اور یہ دونوں ایک چیز کو دوسری چیز کے ساتھ ملاتے ہیں۔ اسی سے اشیب یعنی سفید بال کو کہتے ہیں، کہا جاتا ہے شابیشیب یعنی سفید بالوں والا ہونا، بوڑھا ہونا۔</p>	<p>(شَيْب) الشَّيْنُ وَالْيَاءُ وَالْبَاءُ. هَذَا يَقْرُبُ مِنْ بَابِ الشَّيْنِ وَالْوَاوِ وَالْبَاءِ، وَهُمَا يَتَقَارَبَانِ جَمِيعًا فِي اخْتِلَاطِ الشَّيْءِ بِالشَّيْءِ. مِنْ ذَلِكَ الشَّيْبُ: شَيْبُ الرَّأْسِ ; يُقَالُ شَابَ يَشِيْبُ.</p>

<p>(شخ) شین، یا اور حادوالگ الگ جذر ہیں، جن میں سے ایک سنجیدگی اور احتیاط پر دلالت کرتا ہے اور دوسرا بے رغبتی پر دلالت کرتا ہے۔ عرب کہتے ہیں: وہ کسی چیز کا شوقین ہے اور اگر اس پر قائم رہے تو اسے پائے گا۔</p>	<p>(شِخ) الشَّيْنُ وَالْيَاءُ وَالْحَاءُ أَصْلَانِ مُتَبَايِنَانِ، يَدُلُّ أَحَدُهُمَا عَلَى جِدِّ وَحَذَرٍ، وَالْآخَرَ عَلَى إِعْرَاضٍ. فَأَمَّا الْأَوَّلُ فَقَوْلُ الْعَرَبِ: أَشْحَخَ عَلَى الشَّيْءِ، إِذَا وَاطَبَ عَلَيْهِ وَجَدَّ فِيهِ.</p>
<p>(شخ) شین، یا اور خا ایک لفظ ہے، الشخ ایک معروف لفظ ہے بوڑھے آدمی کو شخ کہا جاتا ہے، بڑھاپے میں ہونا، الشخ والتشخ۔</p>	<p>(شِخ) الشَّيْنُ وَالْيَاءُ وَالْحَاءُ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ، وَهِيَ الشَّيْخُ. نَقُولُ: هُوَ شَيْخٌ، وَهُوَ مَعْرُوفٌ، بَيِّنُ الشَّيْخُوْحَةِ وَالشَّيْخِ وَالنَّشِيْخِ.</p>
<p>(شید) شین، یا اور دال ایک جذر ہیں، جو کسی چیز بلندی پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے کہ میں نے بلند محل بنایا۔</p>	<p>(شَيْد) الشَّيْنُ وَالْيَاءُ وَالذَّالُّ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى رَفْعِ الشَّيْءِ. يُقَالُ شَيْدْتُ الْقَصْرَ أَشَيْدُهُ شَيْدًا.</p>
<p>(شعیص) شین، یا اور صاد، کہا جاتا ہے خشک کھجوروں میں اشعیص بدترین ہے۔</p>	<p>(شَيْص) الشَّيْنُ وَالْيَاءُ وَالصَّادُ. يُقَالُ إِنَّ الشَّيْصَ أَرْدَأُ النَّمْرِ.</p>
<p>(شیط) شین، یا اور طاجذر ہیں، جو کسی چیز کے غائب ہونے یا جلانے یا اس کے علاوہ پر دلالت کرتے ہیں۔ الشیط سے مراد کسی چیز کا جل جانا ہے۔ کہا جاتا ہے میں نے گوشت کو جلا دیا۔</p>	<p>(شَيْط) الشَّيْنُ وَالْيَاءُ وَالطَّاءُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى ذَهَابِ الشَّيْءِ، إِمَّا احْتِرَاقًا وَإِمَّا غَيْرَ ذَلِكَ. فَالشَّيْطُ مِنْ شَاطِئِ الشَّيْءِ، إِذَا احْتَرَقَ. يُقَالُ شَيْطِطُ اللَّحْمِ.</p>
<p>(شعیع) شین، یا اور عین دو جذر ہیں، جن میں سے ایک حمایت کرنے اور مدد کرنے پر دلالت کرتا ہے اور دوسرا پھیلانا اور تعریف کرنے پر</p>	<p>(شَيْع) الشَّيْنُ وَالْيَاءُ وَالْعَيْنُ أَصْلَانِ، يَدُلُّ أَحَدُهُمَا عَلَى مُعَاضَدَةٍ وَمُسَاعَفَةٍ، وَالْآخَرَ عَلَى بَثِّ وَإِسَادَةٍ. فَأَلَوَّلُ: قَوْلُهُمْ شَيْعَ فُلَانٌ فُلَانًا عِنْدَ شُخُوصِهِ.</p>

<p>دلالت کرتا ہے۔ پہلا: وہ کہتے ہیں فلاں فلاں نے اپنی قوم کے ساتھ حمایت کی۔</p>	
<p>(شقیق) شین، یا اور قاف ایک لفظ ہے، الشقیق پہاڑ کی چوٹی پر تنگ شگاف کو کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(شَقِيقٌ) الشَّيْنُ وَالْيَاءُ وَالْقَافُ كَلِمَةٌ. يُقَالُ إِنَّ الشَّقِيقَ الشَّقُّ الصَّيْقُ فِي رَأْسِ الْجَبَلِ.</p>
<p>(شیم) شین، یا اور میم دو مختلف جذر ہیں، گویا وہ مخالف باب سے ہیں۔ جن میں سے ایک نمائش کرنے پر دلالت کرتا ہے اور دوسرا اس کے مخالف پر دلالت کرتا ہے۔ وہ کہتے ہیں شمت السیف یعنی تلوار آہستہ سے نکالنا۔</p>	<p>(شَيْمٌ) الشَّيْنُ وَالْيَاءُ وَالْمِيمُ أَصْلَانِ مُتَبَايِنَانِ، وَكَانَتْهُمَا مِنْ بَابِ الْأَضْدَادِ إِذْ أَحَدُهُمَا يَدُلُّ عَلَى الْإِظْهَارِ، وَالْآخَرُ يَدُلُّ عَلَى خِلَافِهِ. فَالْأَوَّلُ قَوْلُهُمْ: شِمْتُ السَّيْفِ، إِذَا سَلَّتَهُ.</p>
<p>(شین) شین، یا اور نون ایک لفظ ہے جو زینت کے برعکس پر دلالت کرتا ہے۔ شانہ عیب لگانے کو کہا جاتا ہے۔ اور اللہ ہی بہتر جانتا ہے کہ کیا صحیح ہے۔</p>	<p>(شَيْنٌ) الشَّيْنُ وَالْيَاءُ وَالنُّونُ كَلِمَةٌ تَدُلُّ عَلَى خِلَافِ الزَّيْنَةِ. يُقَالُ شَانَهُ خِلَافَ زَانَهُ. وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِالصَّوَابِ.</p>
<p>(شین اور همزة سے مل کر سه حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(باب الشين والهمزة وما يتلثهما)</p>
<p>(شآت) شین، همزة اور تا، بہت ٹھو کریں کھانیوالے گھوڑے کو شیت کہا گیا۔</p>	<p>(شَاتٌ) الشَّيْنُ وَالْهَمْزَةُ وَالتَّاءُ. إِنَّ الشَّيْتِ مِّنَ الْأَفْرَاسِ: الْعَنْوَرُ.</p>
<p>(شاز) شین، همزة اور زاجذر ہیں جو اضطراب کے بار بار ہونے پر دلالت کرتے ہیں۔ مکان الشاز سے مراد سخت جارحانہ ہونا ہے۔</p>	<p>(شَازٌ) الشَّيْنُ وَالْهَمْزَةُ وَالزَّاءُ أَصْنِيْلٌ يَدُلُّ عَلَى فَلَقٍ وَتَعَادٍ فِي مَكَانٍ. مِنْ ذَلِكَ الْمَكَانِ الشَّازُ، وَهُوَ الْحَسِينُ الْمُتَعَادِي.</p>

<p>(شأس) شین، همزة اور سین، اس سے پہلے کے باب کی طرح ہے اور اس کا متبادل ہونا بعید نہیں ہے۔ شأس: ایک آدمی کا نام ہے، الشأس سے مراد سخت جگہ ہے۔</p>	<p>(شَاسَ) الشَّيْنُ وَالْهَمْزَةُ وَالسَّيْنُ، هُوَ كَالْبَابِ الَّذِي قَبْلَهُ، وَلَيْسَ يَبْعُدُ أَنْ يَكُونَ مِنْ بَابِ الْإِبْدَالِ. فَشَاسٌ: اسْمٌ رَجُلٍ، وَالشَّاسُ: الْمَكَانُ الْعَلِيظُ.</p>
<p>(شأف) شین، همزة اور فا ایک لفظ ہے جو نفرت پر دلالت کرتا ہے۔ اسی سے الشافة یعنی نفرت کرنا۔ کہا جاتا ہے کہ اس نے اس سے بغض رکھا۔</p>	<p>(شَأَفَ) الشَّيْنُ وَالْهَمْزَةُ وَالْفَاءُ كَلِمَةٌ تَدُلُّ عَلَى الْبِغْضَةِ. مِنْ ذَلِكَ الشَّافَةُ وَهِيَ الْبِغْضَةُ ; يُقَالُ شَأَفْتُهُ شَأْفًا.</p>
<p>(شان) شین، همزة اور نون ایک جذر ہیں جو خواہش اور طلب پر دلالت کرتا ہے۔ یہ عربوں کا قول ہے میں نے اس کا ارادہ کیا (شانت شأنہ)۔</p>	<p>(شَانَ) الشَّيْنُ وَالْهَمْزَةُ وَالنُّونُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى ابْتِغَاءٍ وَطَلْبٍ. مِنْ ذَلِكَ قَوْلُ الْعَرَبِ: شَأَنْتُ شَأْنَهُ، أَيْ قَصَدْتُ قَصْدَهُ.</p>
<p>(شأو) شین، همزة اور واو دو مختلف الفاظ ہیں۔ پہلا السبق، کہا جاتا ہے وہ آگے بڑھ گیا۔ دوسرا لفظ "الشأو" ہے اس سے مراد کنویں کی صفائی کے بعد جو گند نکلتا ہے۔ کنویں کی صفائی سے نکلنے والی گھاس کو الزبیل کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(شَأَوْ) الشَّيْنُ وَالْهَمْزَةُ وَالْوَاوُ كَلِمَتَانِ مُتْبَاعِدَتَانِ جِدًّا. فَالْأَوَّلُ السَّبْقُ، يُقَالُ شَأَوْتُهُ أَيْ سَبَقْتُهُ. وَالْكَلِمَةُ الْأُخْرَى الشَّأَوْ: مَا يَخْرُجُ مِنَ الْبَيْرِ إِذَا نَظَفْتَ. وَيُقَالُ لِلزَّبِيلِ الَّذِي يُخْرَجُ بِهِ ذَلِكَ الْمِشَاءُ.</p>
<p>(شأى) شین، همزة اور یا متبادل باب میں سے ہیں، اس میں اختلاف ہے۔ کچھ لوگوں نے کہا میں آگے نکل گیا۔ بعض نے شأى، اشتأى کو وہ چاہتا تھا کے معنی میں استعمال کیا ہے۔</p>	<p>(شَأَى) الشَّيْنُ وَالْهَمْزَةُ وَالْيَاءُ كَلِمَةٌ مِنْ بَابِ الْإِبْدَالِ، عَلَى اخْتِلَافٍ فِيهَا. قَالَ قَوْمٌ: شَأَيْتُ مِثْلُ شَأَوْتُ فِي السَّبْقِ ; يُقَالُ مِنْهُ شَأَى وَاشْتَأَى.</p>

<p>(شَام) شین، ہمزہ اور میم ایک جذر ہیں جو بائیں طرف پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے الشامة جس سے مراد بائیں طرف والے۔ اور الشام قبلہ کی دوسری طرف ایک زمین کو کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(شَام) الشَّيْنُ وَالْهَمَزَةُ وَالْمِيمُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى الْجَانِبِ الْيَسَارِ. مِنْ ذَلِكَ الْمَشَامَةُ، وَهِيَ خِلَافُ الْمَيْمَنَةِ. وَالشَّامُ: أَرْضٌ عَنْ مَشَامَةِ الْقِبْلَةِ.</p>
<p>(شین اور با سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(باب الشين والباء وما يتلثهما)</p>
<p>(شَبَث) شین، با اور ثا جذر ہیں جو کسی ایک چیز کے دوسری چیز سے چمٹنے پر دلالت کرتے ہیں۔ اس سے وہ کہتے ہیں میں لپٹ گیا۔</p>	<p>(شَبَثَ) الشَّيْنُ وَالْبَاءُ وَالثَّاءُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى تَعَلُّقِ الشَّيْءِ بِالشَّيْءِ. مِنْ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ تَشَبَّثْتُ، أَي تَعَلَّقْتُ.</p>
<p>(شَج) شین، با اور حا ایک صحیح جذر ہیں جو کسی چیز کی توسیع پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے الشَّحُّ جو ایک چوڑے اور بھرے ہوئے شخص کو کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(شَبَّحَ) الشَّيْنُ وَالْبَاءُ وَالْحَاءُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى امْتِدَادِ الشَّيْءِ فِي عَرْضٍ. مِنْ ذَلِكَ الشَّبَّحُ، وَهُوَ الشَّخْصُ، سُمِّيَ بِذَلِكَ لِأَنَّ فِيهِ امْتِدَادًا وَعَرْضًا.</p>
<p>(شَبْر) شین، با اور را دو جذر ہیں جن میں سے ایک کچھ اعضاء پر دلالت کرتا ہے اور دوسرا احسان اور دینے کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔ پہلا الشبر شَبْرُ الْإِنْسَانِ ہے اور وہ مذکر ہے، کہا جاتا ہے میں نے بالشت⁽⁸⁶⁾ سے ناپنا۔</p>	<p>(شَبْر) الشَّيْنُ وَالْبَاءُ وَالرَّاءُ أَصْلَانِ: أَحَدُهُمَا بَعْضُ الْأَعْضَاءِ، وَالْآخَرُ الْفَضْلُ وَالْعَطَاءُ. فَأَلَّوْلُ: الشَّبْرُ: شَبْرُ الْإِنْسَانِ، وَهُوَ مُذَكَّرٌ، يُقَالُ: شَبَرْتُ التَّوْبَ شَبْرًا.</p>
<p>(شَبَص) شین، با اور صاد کا اپنا کوئی معنی نہیں ہے ابن دورید نے کہا درخت کا کھر در اہونا لیکن کچھ بھی نہیں۔</p>	<p>(شَبَصَ) الشَّيْنُ وَالْبَاءُ وَالصَّادُ لَيْسَ بِشَيْءٍ. وَحَكَى ابْنُ دُرَيْدٍ: الشَّبَصُ الْخُسُونَةُ، وَلَيْسَ هُوَ بِشَيْءٍ.</p>

⁸⁶ ترجمہ و معنی (شبر) معجم المعاني عربي - اردو بالشت : انگلی اور انگوٹھے کے درمیان کا فاصلہ

<p>(شبع) شین، باور عین صحیح جذر ہیں جو کھانے اور دیگر چیزوں سے بھرنے پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے شبع سے مراد کھانے سے پیٹ بھرنا ہے اور پیٹ بھرے شخص کو ر جل شعبان کہتے ہیں۔</p>	<p>(شَبَع) الشَّيْنُ وَالْبَاءُ وَالْعَيْنُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى امْتِلَاءٍ فِي أَكْلِ وَغَيْرِهِ. مِنْ ذَلِكَ شَبَعُ الرَّجُلِ شَبَعًا وَشَبَعًا، وَرَجُلٌ شَبَعَانٌ.</p>
<p>(شبق) شین، باور قاف ایک لفظ ہیں، الشبق کو شادی کی شہوت کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(شَبَق) الشَّيْنُ وَالْبَاءُ وَالْقَافُ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ: الشَّبِقُ، وَهُوَ شَهْوَةُ النِّكَاحِ.</p>
<p>(شبک) شین، باور کاف جذر ہیں جو کسی چیز میں مداخلت پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے انگلیوں میں انگلیاں ڈالنا۔</p>	<p>(شَبَك) الشَّيْنُ وَالْبَاءُ وَالْكَافُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى تَدَاخُلِ الشَّيْءِ. يُقَالُ شَبَكَ أَصَابِعَهُ تَشْبِيكًا.</p>
<p>(شبل) شین، باور لام ایک صحیح جذر ہیں جو مہربانی اور محبت متعلق دوستی پر دلالت کرتے ہیں۔ ہرنچے کے لیے جو اپنی پسند کی چیز کے بارے میں پر جوش ہے مُشْبِلٌ کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(شَبَل) الشَّيْنُ وَالْبَاءُ وَاللَّامُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى عَطْفٍ وَوُدٍّ. يُقَالُ لِكُلِّ عَاطِفٍ عَلَى شَيْءٍ وَادٍّ لَهُ: مُشْبِلٌ.</p>
<p>(شبم) شین، باور میم دو بالکل مختلف الفاظ ہیں، ان میں سے ایک شبم کا معنی ٹھنڈ ہے اور دوسرا الشبام سے مراد دودھ پیتے بکری کے بچے کے منہ میں ڈالی جانے والی لکڑی کا ایک ٹکڑا جو بچہ کو دودھ پینے سے روکتا ہے۔ اور کہا جاتا ہے پھر اس سے ملتا جلتا الشبامان ہے یعنی برقع کے دو بند جسے عورت اپنی گردن کے پیچھے باندھتی ہے۔</p>	<p>(شَبَم) الشَّيْنُ وَالْبَاءُ وَالْمِيمُ كَلِمَتَانِ مُتَبَايِنَتَانِ جِدًّا، إِحْدَاهُمَا الشَّبَمُ: الْبُرْدُ، وَالشَّبِمُ: الْبَارِدُ. وَالْأُخْرَى الشَّبَامُ: حَسْبَةُ تُعَرَّضُ فِي فَمِ الْجَدِيِّ لِئَلَّا يَرْضِعَ، ثُمَّ يَشْبَهُ بِذَلِكَ فَيُقَالُ الشَّبَامَانُ: خِيطَانِ فِي الْبَرَقِ، تَشْدُهُمَا الْمَرْأَةُ فِي قَفَاهَا.</p>

<p>(شبه) شین، باورھا ایک جذر ہیں جو کسی چیز، رنگ اور وصف میں اس کی مماثلت پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے شبہ، شبہ اور شبیہ یعنی مشابہت۔</p>	<p>(شَبَهَ) الشَّيْبُ وَالْبَاءُ وَالْهَاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى تَشَابُهِ الشَّيْءِ وَتَشَاكُلِهِ لَوْناً وَوَصْفاً. يُقَالُ شَبَّهْتُ وَشَبَّهْتُ وَشَبَّيْتُ.</p>
<p>(شبو) شین، باور واو جذر ہیں جن میں سے ایک حد اور شدت پر دلالت کرتا ہے اور دوسرا ترقی، فضیلت اور وقار پر دلالت کرتا ہے۔ الشبابة سے مراد ہر چیز کو محدود کرنا۔ اور اس کی جمع شباب، شبوات ہے۔</p>	<p>(شَبَوَ) الشَّيْبُ وَالْبَاءُ وَالْحَرْفُ الْمُعْتَلُّ أَصْلَانِ، أَحَدُهُمَا يَدُلُّ عَلَى حَدِّ وَجِدَّةٍ، وَالْآخَرُ يَدُلُّ عَلَى نَمَاءٍ وَفَضْلِ وَكَرَامَةٍ. فَالشَّبَابَةُ حَدُّ كُلِّ شَيْءٍ شَبَابَتُهُ، وَالْجَمْعُ الشَّبَابُ وَالشَّبَوَاتُ.</p>
<p>(شین اور تاء سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الشَّيْبِ وَالنَّاءِ وَمَا يَتَلْتَهُمَا)</p>
<p>(شتر) شین، تا اور راجو کسی چیز کی خرابی پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے شتر یعنی پلوں کا پلٹاوا، خرابی کی وجہ نچلی پلک کا رخ موڑنا ہے۔</p>	<p>(شتر) الشَّيْبُ وَالنَّاءُ وَالرَّاءُ يَدُلُّ عَلَى خَرَقٍ فِي شَيْءٍ. مِنْ ذَلِكَ الشَّتْرُ فِي الْعَيْنِ: انْقِلَابٌ فِي جَفْنِهَا الْأَسْفَلِ مَعَ خَرَقٍ يَكُونُ.</p>
<p>(شتم) شین، تا اور میم جو نفرت اور عداوت پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے غضبناک شیر کو الاسد الشتمیم کہتے ہیں۔ اور اسی طرح بد شکل گدھے کو الحمار الشتمیم کہتے ہیں۔</p>	<p>(شتم) الشَّيْبُ وَالنَّاءُ وَالْمِيمُ يَدُلُّ عَلَى كَرَاهِيَةٍ وَبِغْضَةٍ. مِنْ ذَلِكَ الْأَسَدُ الشَّتِيمُ، وَهُوَ الْكُرْبِيُّ الْوَجْهَ. وَكَذَلِكَ الْحَمَارُ الشَّتِيمُ.</p>
<p>(شنتو) شین، تا اور حرف معتل ایک جذر ہیں، جو وقت کی ایک مدت پر دلالت کرتے ہیں اور الشتاء موسم سرما کو کہتے ہیں جو موسم گرما کے برعکس ہے۔ سردی کے موسم کو شنتوہ کہتے ہیں۔</p>	<p>(شنتو) الشَّيْبُ وَالنَّاءُ وَالْحَرْفُ الْمُعْتَلُّ أَصْلٌ وَاحِدٌ لِرِمَانٍ مِنَ الْأَرْمَنِ، وَهُوَ الشَّتَاءُ، خِلَافُ الصَّيْفِ. وَهِيَ الشَّنْوَةُ، بِفَتْحِ الشَّيْبِ.</p>
<p>(شین اور تاء سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الشَّيْبِ وَالنَّاءِ وَمَا يَتَلْتَهُمَا)</p>

<p>(شثن) شین، ثا اور نون۔ موٹی انگلیوں والے کو اشثن کہتے ہیں۔ ہر وہ عضو جو موٹا اور کھردرا ہو جائے شثن، شثن کہا جاتا ہے۔ اللہ بہتر جانتا ہے۔</p>	<p>(شثن) الشَّيْنُ وَالنَّاءُ وَالنُّونُ. الشَّيْنُ: الْعَلِيظُ الْأَصَابِعِ. وَكُلُّ مَا غَلِظَ مِنْ عَضْوٍ فَهُوَ شَثْنٌ. وَقَدْ شَثَنَ وَشَثِنَ. وَاللَّهُ أَعْلَمُ.</p>
<p>(شین اور جیم سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الشَّيْنِ وَالْجِيمِ وَمَا يَتَلْتَهُمَا)</p>
<p>(شجذ) شین، جیم اور ذال ایک لفظ ہیں۔ کہ بارش رک جانے کو اشجذت السماء کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(شَجَذَ) الشَّيْنُ وَالْجِيمُ وَالذَّالُ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ. يُقَالُ: أَشْجَذَتِ السَّمَاءُ، إِذَا سَكَنَ مَطَرُهَا.</p>
<p>(شجر) شین، جیم اور رادو جڑی ہوئی جذر ہیں یہ ایک دوسرے کے قریب ہیں ان کے معنی ایک دوسرے کے ساتھ جڑی ہوئی چیز سے خالی نہیں ہیں اور کسی چیز میں بڑھنے اور بلندی ہے۔ ہم نے ان دونوں ابواب کی شاخوں کو ملایا ہے۔ شجر معروف ہے۔ جس کا واحد شَجْرَةٌ ہے اور یہ لمبے اور متجاوز شاخوں سے خالی نہیں ہے۔ وواد شجر سے مراد بہت سے درخت۔ کہا جاتا ہے یہ زمین دوسروں سے زیادہ درختوں والی ہے۔</p>	<p>(شَجَرَ) الشَّيْنُ وَالْجِيمُ وَالرَّاءُ أَصْلَانِ مُتَدَاخِلَانِ، يَفْرُبُ بَعْضُهُمَا مِنْ بَعْضٍ، وَلَا يَخْلُو مَعْنَاهُمَا مِنْ تَدَاخُلِ الشَّيْءِ بَعْضِهِ فِي بَعْضٍ، وَمِنْ عُلُوِّ فِي شَيْءٍ وَارْتِفَاعٍ. وَقَدْ جَمَعْنَا بَيْنَ فُرُوعِ هَذَيْنِ الْبَابَيْنِ؛ لِمَا ذَكَرْنَا مِنْ تَدَاخُلِهِمَا. فَالشَّجَرُ مَعْرُوفٌ، الْوَاحِدَةُ شَجْرَةٌ، وَهِيَ لَا تَخْلُو مِنْ ارْتِفَاعٍ وَتَدَاخُلٍ أَغْصَانٍ. وَوَادٍ شَجْرٌ: كَثِيرُ الشَّجَرِ. وَيُقَالُ: هَذِهِ الْأَرْضُ أَشْجَرٌ مِنْ غَيْرِهَا، أَيُّ أَكْثَرُ شَجْرًا.</p>
<p>(شجع) شین، جیم اور عین ایک جذر ہیں۔ جو دلیری اور بہادر ہونے پر دلالت کرتے ہیں۔ اور شاید یہ کچھ لمبائی کے لیے بھی استعمال ہوتا ہے اور یہ ایک باب ہے۔ اسی سے اسے بہادر آدمی کہا جاتا ہے جو نڈر ہو اور اس کی جمع شجعة اور شجعاء ہے۔</p>	<p>(شَجَعَ) الشَّيْنُ وَالْجِيمُ وَالْعَيْنُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى جُرْأَةٍ وَإِقْدَامٍ، وَرُبَّمَا كَانَ هُنَاكَ بِبَعْضِ الطُّولِ، وَهُوَ بَابٌ وَاحِدٌ. مِنْ ذَلِكَ الرَّجُلُ الشُّجَاعُ، وَهُوَ الْمِقْدَامُ، وَجَمَعُهُ شَجْعَةٌ وَشَجَعَاءُ.</p>

<p>(شجن) شین، جیم اور نون ایک جذر ہیں جو کسی چیز کے تعلق اور اس کے گرد لپیٹنے پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے الشجنتہ سے مراد شاخوں سے لپیٹا ہوا درخت ہے۔ کہا جاتا ہے کہ میرے اور اس کے درمیان الجھی ہوئی رشتہ داری ہے اور وہ چاہتا ہے کہ یہ جڑے اور متحد رہے۔</p>	<p>(شَجَنَ) الشَّيْنُ وَالْجَيْمُ وَالنُّونُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى اتِّصَالِ الشَّيْءِ وَالْتِفَافِهِ. مِنْ ذَلِكَ الشَّجْنَةُ، وَهِيَ الشَّجَرُ الْمُنْتَفُ. وَيُقَالُ: بِنِي وَبِنَيْهِ شَجْنَةٌ رَحِمٌ، يُرِيدُ اتِّصَالَهَا وَالْتِفَافَهَا.</p>
<p>(شجوى) شین، جیم اور حرف معتل، یہ سختی اور مشکل پر دلالت کرتے ہیں۔ اور اگر کوئی چیز مصیبت میں پھنس جائے۔ الشجوة سے مراد رنج اور غم ہے۔ کہا جاتا ہے اس کا رنجیدہ ہونا شجاء الشجوة۔</p>	<p>(شَجْوَى) الشَّيْنُ وَالْجَيْمُ وَالْحَرْفُ الْمَعْتَلُّ يَدُلُّ عَلَى شِدَّةٍ وَصُعُوبَةٍ، وَأَنْ يَنْسَبَ الشَّيْءُ فِي ضَيْقٍ. مِنْ ذَلِكَ الشَّجْوُ: الْحُزْنُ وَالْهَمُّ، يُقَالُ شَجَاهُ يَنْجُوهُ. مراد رنج اور غم ہے۔ کہا جاتا ہے اس کا رنجیدہ ہونا شجاء الشجوة۔</p>
<p>(شجب) شین، جیم اور بادو الفاظ ہیں، جن میں سے ایک کسی معاملہ میں مداخلت کرنے پر دلالت کرتا ہے اور دوسرا گمشدگی اور منسوخ ہونے پر دلالت کرتا ہے۔ پہلا: عرب کہتے ہیں تشاجب الأمر کسی معاملے کا پیچیدہ ہونا، اگر اس میں ملاوٹ ہو اور ایک دوسرے کی مداخلت ہو۔</p>	<p>(شَجَبَ) الشَّيْنُ وَالْجَيْمُ وَالْبَاءُ كَلِمَتَانِ، تَدُلُّ إِحْدَاهُمَا عَلَى تَدَاخُلٍ، وَالْأُخْرَى تَدُلُّ عَلَى ذَهَابِ وَبُطْلَانِ. الأولى: قول العرب تشاجب الأمر، إذا اختلط ودخل بعضه في بعض.</p>
<p>(شین اور حاء سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الشَّيْنِ وَالْحَاءِ وَمَا يَتَلْتَهُمَا)</p>
<p>(شخذ) شین، حا اور ذال ایک جذر ہیں جو کسی چیز میں ہلکے پن اور تیزی پر دلالت کرتے ہیں۔ اس سے کہتے ہیں نے لوہے کو تیز کیا۔</p>	<p>(شَخَذَ) الشَّيْنُ وَالْحَاءُ وَالذَّالُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى خَفَّةٍ وَحِدَّةٍ. مِنْ ذَلِكَ شَخَذْتُ الْحَدِيدَ، إِذَا حَدَدْتُهُ.</p>

<p>(شحر) شین، حاوړر اکا پنا کوئی معنی نہیں ہے اور یہ کسی ملک کا نام ہو سکتا ہے۔</p>	<p>(شَحَرَ) الشَّيْنُ وَالْحَاءُ وَالرَّاءُ لَيْسَ بِشَيْءٍ، وَهُوَ لَعَلَّهُ اسْمٌ بَلَدٍ.</p>
<p>(شخص) شین، حاوړر صا دیک لفظ ہیں، کہا جاتا ہے کہ الشخص وہ بکری جس میں دودھ نہیں ہوتا، اور کہا جاتا ہے کہ یہ وہ ہے جس نے کبھی جنسی تعلق نہیں رکھا۔</p>	<p>(شَخَصَ) الشَّيْنُ وَالْحَاءُ وَالصَّادُ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ، يُقَالُ " إِنَّ الشَّخَصَ الشَّاءُ لَا لَبْنَ لَهَا، وَيُقَالُ: هِيَ الَّتِي لَمْ يُنْزَرْ عَلَيْهَا قَطُّ.</p>
<p>(شخط) شین، حاوړر طاد و جذر ہیں، جن میں سے ایک فاصلے پر دلالت کرتا ہے اور دوسرا کسی چیز میں ملاوٹ اور الجھن پر دلالت کرتا ہے۔ پہلا: ان کا قول ہے گھر کا دروازہ ہونا تشخط شخطا و شخطا اور وہ فاصلے پر ہے۔</p>	<p>(شخط) الشَّيْنُ وَالْحَاءُ وَالطَّاءُ أَصْلَانِ: أَحَدُهُمَا الْبُعْدُ، وَالْآخَرُ اخْتِلَاطٌ فِي شَيْءٍ وَاضْطِرَابٌ. فالأول: قولهم شَخَطَتِ الدار تَشَخَطَ شخطا وشحوطا، وهي شاحطة.</p>
<p>(شحم) شین، حاوړر میم ایک جذر ہیں جو گوشت کی ایک قسم پر دلالت کرتے ہیں۔ الشحم معروف لفظ ہے۔ اور کان کی لو کو شحمة الأذن کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(شحم) الشَّيْنُ وَالْحَاءُ وَالْمِيمُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى جِنْسٍ مِنَ اللَّحْمِ. مِنْ ذَلِكَ الشَّحْمُ، وَهُوَ مَعْرُوفٌ. وَشَحْمَةُ الْأُذُنِ: مُعَلَّقُ الْفَرْطِ.</p>
<p>(شحن) شین، حاوړر نون دو مختلف جذر ہیں، جن میں سے ایک بھرنے پر دلالت کرتا ہے اور دوسرا فاصلے پر دلالت کرتا ہے۔ پہلا ان کا قول ہے میں نے جہاز کو سامان سے بھر دیا۔</p>	<p>(شحن) الشَّيْنُ وَالْحَاءُ وَالنُّونُ أَصْلَانِ مُتَبَايِنَانِ، أَحَدُهُمَا يَدُلُّ عَلَى الْمَلءِ، وَالْآخَرُ عَلَى الْبُعْدِ. فالأول قولهم: شَحَنْتُ السفينة، إذا ملأتها.</p>

<p>(شحوى) شين، حا اور حرف معتل، جو اصل پر دلالت کرتے ہیں۔ اور جس سے مراد کسی چیز کا کھلنا ہے۔ شحوۃ یعنی جو ٹانگوں کے درمیان ہوتا ہے جب کوئی شخص قدم رکھتا ہے۔ کہا جاتا ہے وہ دراز قدم یا تیز رفتار گھوڑا ہے۔</p>	<p>(شحوى) الشَّيْنُ وَالْحَاءُ وَالْحَرْفُ الْمُعْتَلُّ يَدُلُّ عَلَى أَصْلٍ، وَهُوَ فَتْحُ الشَّيْءِ. فَالشَّحْوَةُ: مَا بَيَّنَّ الرَّجُلَيْنِ إِذَا خَطَا الْإِنْسَانُ. وَيُقَالُ لِلْفَرَسِ الْوَاسِعِ الْخَطْوُ: وَهُوَ بَعِيدُ الشَّحْوَةِ.</p>
<p>(شحب) شين، حا اور باجزر ہیں، جو رنگ میں تبدیلی پر دلالت کرتے ہیں۔ اور الشُّحوب اس کا مصدر ہے۔ کہا جاتا ہے رنگ بدل جانا اور پیلا ہو جانا۔</p>	<p>(شَحَب) الشَّيْنُ وَالْحَاءُ وَالْبَاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى تَغْيِيرِ اللَّوْنِ، وَالْمَصْدَرُ مِنْهُ: الشُّحُوبُ. يُقَالُ: شَحَبَ وَشَحَبَ يَشْحَبُ.</p>
<p>(شحج) شين، حا اور جیم جذر ہیں، جو آواز پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے کہتے ہیں کوئے اور خچر کی آواز نکالنا۔</p>	<p>(شَحَج) الشَّيْنُ وَالْحَاءُ وَالْحِيمُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى صَوْتٍ. مِنْ ذَلِكَ شَحَجَ الْعَرَابُ يَشْحَجُ، وَكَذَلِكَ الْبُعْلُ.</p>
<p>(شين اور خا سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الشَّيْنِ وَالْحَاءِ وَمَا يَتْلُوهُمَا)</p>
<p>(شخر) شين، خا اور را صحیح جذر ہیں، جو آواز پر دلالت کرتے ہیں۔ اس میں ایک اور لفظ آیا ہے اگر وہ صحیح ہے۔ یہ اصل میں الشخیر ہے جس سے مراد آواز کا حلق میں بار بار لوٹنا ہے۔ کہا جاتا ہے الشخیر: خراٹے لینے کی آواز کا بلند ہونا۔ یہ مشہور ہے۔</p>	<p>(شَخَرَ) الشَّيْنُ وَالْحَاءُ وَالرَّاءُ. الْأَصْلُ الصَّخِيحُ يَدُلُّ عَلَى صَوْتٍ. وَقَدْ حُكِيَتْ فِيهِ كَلِمَةٌ أُخْرَى إِنَّ صَحَّتْ. فَأَلْأَصْلُ الشَّخِيرُ: تَرَدُّدُ الصَّوْتِ فِي الْحَلْقِ. وَيُقَالُ: الشَّخِيرُ: رَفَعِ الصَّوْتِ بِالنَّخْرِ. وَهَذَا مَشْهُورٌ.</p>
<p>(شخز) شين، خا اور ز ایک لفظ ہیں جو مشقت اور ایذا دینے پر دلالت کرتے ہیں۔ انہوں نے الشخز دشواری اور مشقت کو کہا۔</p>	<p>(شَخَزَ) الشَّيْنُ وَالْحَاءُ وَالرَّاءُ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ تَدُلُّ عَلَى عَنَاءٍ وَأَذَى. قَالُوا: الشَّخَزُ: الْمَشَقَّةُ وَالْعَنَاءُ.</p>

<p>(شخص) شین، خاور سین ایک صحیح جذر ہیں، جو ٹیڑھے پن اور سیدھے راستے سے ہٹنے پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے الأسنان المتشاختة یعنی دانتوں کا بے ترتیب ہونا، یہ تب ہوتا ہے جب ان میں سے کچھ جھک جاتے ہیں اور کچھ گر جاتے ہیں اور یہ بڑھاپے کا حصہ ہے۔</p>	<p>(شَخَسٌ) الشَّيْنُ وَالْحَاءُ وَالسَّيْنُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى اعْوَجَاجٍ وَزَوَالٍ عَنِ نَهْجِ الْإِسْتِقَامَةِ. مِنْ ذَلِكَ الْأَسْنَانُ الْمُتَشَاخِصَةُ، وَذَلِكَ أَنْ يَمِيلَ بَعْضُهَا وَيَسْفُطُ بَعْضُهَا، وَيَكُونُ ذَلِكَ مِنَ الْهَرَمِ.</p>
<p>(شخص) شین، خاور صاد ایک جذر ہیں، جو کسی چیز میں بلندی پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے الشخص یعنی کسی انسان کا وجود، دور سے نظر آنے والا بلند جسم کو کہتے ہیں۔</p>	<p>(شَخَصٌ) الشَّيْنُ وَالْحَاءُ وَالصَّادُ أَصْلٌ وَاجِدٌ يَدُلُّ عَلَى ارْتِفَاعٍ فِي شَيْءٍ. مِنْ ذَلِكَ الشَّخْصُ، وَهُوَ سَوَادُ الْإِنْسَانِ إِذَا سَمَا لَكَ مِنْ بَعْدٍ.</p>
<p>(شخل) شین، خاور لام کا اپنا کوئی معنی نہیں ہے اور اس کے بارے میں ایک لفظ ہے جسے میں نے عربوں کے الفاظ کے طور پر نہیں دیکھا۔ یہ خلیل کے الفاظ میں سے ہے، انہوں نے لڑکے کا کسی آدمی سے دوستی کرنے کو الشخل کہا۔</p>	<p>(شَخَلٌ) الشَّيْنُ وَالْحَاءُ وَاللَّامُ لَيْسَ بِشَيْءٍ، وَحُكِيَتْ فِيهِ كَلِمَةٌ مَا أَرَاهَا مِنْ كَلَامِ الْعَرَبِ، عَلَى أَنَّهَا فِي كَلَامِ الْخَلِيلِ، قَالَ: الشَّخْلُ: الْغُلَامُ يُصَادِقُ الرَّجُلَ.</p>
<p>(شخم) شین، خاور میم ایک لفظ ہیں جو کسی چیز میں تبدیلی پر دلالت کرتے ہیں۔ اگر دودھ کی بوبدل جائے تو اسے اشخم اللبن کہتے ہیں۔</p>	<p>(شَخَمٌ) الشَّيْنُ وَالْحَاءُ وَالْمِيمُ كَلِمَةٌ تَدُلُّ عَلَى تَغْيِيرٍ فِي شَيْءٍ. مِنْ ذَلِكَ: أَشَخَمَ اللَّبَنُ، إِذَا تَغَيَّرَتْ رَائِحَتُهُ.</p>

<p>(شخب) شین، خاور باجزر ہیں، جو کسی بہتی چیز میں اضافے پر دلالت کرتے ہیں۔ الشخب سے مراد دودھ نکالتے وقت دودھ کی ایک دھار / دودھ میں اضافہ ہے۔</p>	<p>(شَخَبَ) الشَّيْبُ وَالْحَاءُ وَالنَّاءُ أَصِيلٌ يَدُلُّ عَلَى امْتِدَادٍ فِي شَيْءٍ يَجْرِي وَيَسِيلُ. مِنْ ذَلِكَ الشَّخْبُ، وَهُوَ مَا امْتَدَّ مِنَ اللَّبَنِ حِينَ يُحْلَبُ.</p>
<p>(شخت) شین، خاور تا ایک لفظ ہیں۔ اور الشیء اشخت سے مراد جو لکڑی اور دیگر چیزوں سے نکلا ہوا آٹا ہے۔</p>	<p>(شَخَتَ) الشَّيْبُ وَالْحَاءُ وَالنَّاءُ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ، وَهُوَ الشَّيْءُ الشَّخْتُ، وَهُوَ الدَّقِيقُ مِنْ حَشَبٍ وَغَيْرِهِ.</p>
<p>(شین اور دال سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الشَّيْبِ وَالذَّالِ وَمَا يَنْتَلِهُمَا)</p>
<p>(شدف) شین، دال اور فاء، جو کسی چیز میں بلندی پر دلالت کرتے ہیں۔ الشدف ایسے شخص کو کہتے ہیں جو بلند مرتبے پر ہو۔ اور الشدف کی جمع شدوف ہے۔</p>	<p>(شَدَفَ) الشَّيْبُ وَالذَّالُ وَالْفَاءُ يَدُلُّ عَلَى ارْتِفَاعٍ فِي شَيْءٍ. مِنْ ذَلِكَ الشَّدَفُ وَهُوَ الشَّخْصُ، وَقَدْ قُلْنَا: إِنَّ الشَّخْصَ يَدُلُّ عَلَى سُمُوِّ وَارْتِفَاعٍ. وَجَمْعُ الشَّدَفِ شُدُوفٌ.</p>
<p>(شندق) شین، دال اور قاف جذر ہیں، جو کسی چیز میں کشادگی پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے الشندق للإنسان یعنی انسان کا جبر اور اس جیسے کو کہتے ہیں۔ اور الشندق سے مراد چوڑی باجھوں والا ہونا۔</p>	<p>(شَدَقَ) الشَّيْبُ وَالذَّالُ وَالْقَافُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى انْفِرَاجٍ فِي شَيْءٍ. مِنْ ذَلِكَ الشَّدَقُ لِلْإِنْسَانِ وَغَيْرِهِ. وَالشَّدَقُ: سَعَةُ الشَّدَقِ.</p>
<p>(شدن) شین، دال اور نون جذر ہیں، جو جسم میں درنگی پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے کہ شَدَنَ الطَّبَّيُّ یعنی ماں سے بے نیاز ہونا، اگر اس کا جسم تندرست ہو۔</p>	<p>(شَدَنَ) الشَّيْبُ وَالذَّالُ وَالنُّونُ أَصِيلٌ يَدُلُّ عَلَى صَلَاحٍ فِي جِسْمٍ. يُقَالُ: شَدَنَ الطَّبَّيُّ (87) يَشَدُنُ شُدُونًا، إِذَا صَلَحَ جِسْمُهُ.</p>

<p>(شده) شین، دال اور ہا متبادل کے الفاظ ہیں۔ کہا جاتا ہے کہ آدمی حیران رہ جاتا ہے۔</p>	<p>(شَدَه) الشَّيْنُ وَالذَّالُّ وَالْهَاءُ كَلِمَةٌ مِنَ الْإِبْدَالِ. يُقَالُ: شَدِهَ الرَّجُلُ مِثْلَ دَهَشَ.</p>
<p>(شِدو) شین، دال اور واو جذر ہیں، جو علم کا ایک حصہ حاصل کرنے پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے الشدو ایک شخص کا اپنے آپ کو علم یا کچھ اور سے بہتر بنانے کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔ کہا جاتا ہے کہ اس نے علم کا کچھ حصہ حاصل کیا۔</p>	<p>(شَدَو) الشَّيْنُ وَالذَّالُّ وَالْحَرْفُ الْمَعْنَى أَصِيلٌ يَدُلُّ عَلَى أَخْذِ بَطْرِفٍ مِنْ عِلْمٍ. مِنْ ذَلِكَ الشَّدْوُ، أَنْ يُحْسِنَ الْإِنْسَانُ مِنَ الْعِلْمِ أَوْ غَيْرِهِ شَيْئًا. يُقَالُ: يَشْدُو شَيْئًا مِنْ عِلْمٍ.</p>
<p>(شدرخ) شین، دال اور حا کا اپنا کوئی معنی نہیں ہے، لمبی اونٹنی کو الشدوخ کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(شَدَخ) الشَّيْنُ وَالذَّالُّ وَالْحَاءُ لَيْسَ بِشَيْءٍ. وَحِكْيٍ أَنْ الشَّدَوَخَ: الطَّوِيلُ مِنَ النُّوقِ.</p>
<p>(شدرخ) شین، دال اور خا ایک لفظ ہیں۔ جو کسی کھوکھلی چیز کے ٹوٹنے پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے کہتے ہیں کسی چیز کو ریزہ ریزہ کرنا۔</p>	<p>(شَدَخ) الشَّيْنُ وَالذَّالُّ وَالْحَاءُ كَلِمَةٌ تَدُلُّ عَلَى كَسْرِ شَيْءٍ أَجْوَفَ. مِنْ ذَلِكَ شَدَخْتُ الشَّيْءَ شَدَخًا.</p>
<p>(شین اور ذال سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(باب الشين والذال وما يتلثهما)</p>
<p>(شذر) شین، ذال اور رادو جذر ہیں، جن میں سے ایک کسی چیز کے بکھرنے اور امتیاز پر دلالت کرتا ہے اور دوسرا دھمکی اور جلد بازی پر دلالت کرتا ہے۔ اسی سے عربوں کا قول ہے لوگ بکھرے ہوئے ٹکڑوں میں منتشر ہو جاتے ہیں، جب وہ زمین پر منتشر ہو جاتے ہیں۔</p>	<p>(شَذَرَ) الشَّيْنُ وَالذَّالُّ وَالرَّاءُ أَصْلَانِ: أَحَدُهُمَا يَدُلُّ عَلَى تَفَرُّقِ شَيْءٍ وَتَمْيِيزِهِ. وَالْآخَرُ عَلَى الْوَعِيدِ وَالنَّسْرُوعِ. مِنْ ذَلِكَ قَوْلُ الْعَرَبِ: تَفَرَّقَ الْقَوْمُ شَذَرَ مَذَرَ، إِذَا تَبَدَّدُوا فِي الْبِلَادِ.</p>

<p>(شذم) شین، ذال اور میم کا اپنا کوئی معنی نہیں ہے، اور انہوں نے اس میں ایک ایسا لفظ ذکر کیا ہے، کہا جاتا ہے کہ یہ المقلوب یعنی الٹ سے ہے۔</p>	<p>(شذم) الشَّيْنُ وَالذَّالُّ وَالْمِيمُ لَيْسَ بِشَيْءٍ، وَذَكَرُوا فِيهِ كَلِمَةً يُقَالُ إِنَّهَا مِنَ الْمُقْلُوبِ.</p>
<p>(شذی) شین، ذال اور حرف معتل ایک جذر ہیں، جو آخری کنارے اور شدت پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے کہ اس میں جوش ہے، یعنی شدت اور دلیری ہے۔</p>	<p>(شذی) الشَّيْنُ وَالذَّالُّ وَالْحَرْفُ الْمُعْتَلُّ أَصْلٌ وَاحِدٌ، وَهُوَ يَدُلُّ عَلَى الْحِدِّ وَالْحِدَّةِ. يُقَالُ: إِنَّ فِيهِ شِدَاةً، أَيْ حِدَّةً وَجُرْأَةً.</p>
<p>(شذب) شین، ذال اور با جذر ہیں، جو کسی چیز کا چھلکا اتارنے پر دلالت کرتے ہیں۔ پھر اس پر محمول کیا جاتا ہے۔ الشذب یعنی گوشت کو چھیلنا۔ اور جو کچھ کسی چیز سے ہٹا دیا جائے، میں نے اسے تراشا۔</p>	<p>(شذب) الشَّيْنُ وَالذَّالُّ وَالْبَاءُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى تَجْرِيدِ شَيْءٍ مِنْ قَشْرِهِ، ثُمَّ يُحْمَلُ عَلَيْهِ. فَالشَّذْبُ: قَشْرُ اللَّحْمِ. وَكُلُّ شَيْءٍ نَحَيْتُهُ عَنْ شَيْءٍ فَقَدْ شَذَّبْتَهُ.</p>
<p>(شین اور ر سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الشَّيْنِ وَالرَّاءِ وَمَا يَتَلْتَمِهُمَا)</p>
<p>(شرز) شین، ر اور زاجذر ہیں، جو اپنی تمام شاخوں میں نیکی کے مخالف پر دلالت کرتے ہیں، جیسے تباہی، جھگڑا وغیرہ۔ اس سے دشمنوں کے لیے عربوں کا قول ہے: أشرزه الله یعنی خدا سے تباہ کرے۔</p>	<p>(شرز) الشَّيْنُ وَالرَّاءُ وَالرَّاءُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى خِلَافِ الْخَيْرِ فِي جَمِيعِ فُرُوعِهِ مِنْ هَلَاكٍ، وَمُنَازَعَةٍ، وَغَيْرِ ذَلِكَ. وَمِنْ ذَلِكَ قَوْلُ الْعَرَبِ لِلْعَدُوِّ: أَشْرَزَهُ اللَّهُ، أَيْ أَهْلَكَهُ.</p>

<p>(شرس) شین، راور سین پہلے جیسا جذر ہیں، اسی سے اشرس یعنی کسی چیز کو رگڑنے کی شدت۔ کہا جاتا ہے کہ وہ جھگڑا لو ہے۔</p>	<p>(شَرَسَ) الشَّيْبُ وَالرَّاءُ وَالسَّيْنُ أَصْلٌ قَرِيبٌ مِنَ الَّذِي قَبْلَهُ. مِنْ ذَلِكَ الشَّرْسُ: شِدَّةُ الدَّعْكِ لِلشَّيْءِ. يُقَالُ: شَرَسْتُهُ شَرْسًا.</p>
<p>(شرص) شین، راور صاد میں اس میں کسی چیز کو صحیح نہیں سمجھتا، کیونکہ میں اس کے قیاس کو ہم آہنگ نہیں دیکھتا، البتہ وہ کہتے ہیں اشْرَصْتین پیشانی کے دونوں اطراف جہاں بال پتلے ہوئے تھے۔</p>	<p>(شَرَصَ) الشَّيْبُ وَالرَّاءُ وَالصَّادُ مَا أَحْسَبُ فِيهِ شَيْبًا صَحِيحًا ; لِأَنِّي لَا أَرَى قِيَاسَهُ مُطَرِّدًا. عَلَى أَنَّهُمْ يَقُولُونَ إِنَّ الشَّرِصَتَيْنِ: نَاحِيَتَا النَّاصِيَةِ مِمَّا رَقَّ فِيهِ الشَّعْرُ.</p>
<p>(شرط) شین، راور طاجذر ہیں، جو علم، علامات اور اسی طرح کے نشان پر دلالت کرتے ہیں اسی سے شرط یعنی علامت کو کہتے ہیں۔ اور اشْرَاطُ السَّاعَةِ سے مراد قیامت کی نشانیاں ہے۔</p>	<p>(شَرَطَ) الشَّيْبُ وَالرَّاءُ وَالطَّاءُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى عِلْمٍ وَعَلَامَةٍ، وَمَا قَارَبَ ذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ. مِنْ ذَلِكَ الشَّرْطُ: الْعَلَامَةُ. وَأَشْرَاطُ السَّاعَةِ: عَلَامَاتُهَا.</p>
<p>(شرع) شین، راور عین ایک جذر ہیں، اور یہ ایسی چیز ہے جس میں توسیع ہے۔ اسی سے الشریعة جو پینے والے پانی کے چشمے کو کہا جاتا ہے۔ اسی سے دین میں شرعی قانون کو الشریعة کہتے ہیں۔</p>	<p>(شَرَعَ) الشَّيْبُ وَالرَّاءُ وَالْعَيْنُ أَصْلٌ وَاحِدٌ، وَهُوَ شَيْءٌ يُفْتَحُ فِي امْتِدَادٍ يَكُونُ فِيهِ. مِنْ ذَلِكَ الشَّرِيعَةُ، وَهِيَ مَوْرِدُ الشَّارِبَةِ الْمَاءِ. وَاشْتَقَّ مِنْ ذَلِكَ الشَّرْعَةُ فِي الدِّينِ وَالشَّرِيعَةُ.</p>
<p>(شرف) شین، راور فایک جذر ہیں، جو اونچائی اور بلندی پر دلالت کرتے ہیں۔ الشرف سے مراد بلند مرتبہ ہے اور معزز آدمی کو الشریف کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(شَرَفَ) الشَّيْبُ وَالرَّاءُ وَالْفَاءُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى عُلُوِّ وَارْتِفَاعٍ. فَالشَّرْفُ: الْعُلُوُّ. وَالشَّرِيفُ: الرَّجُلُ الْعَالِي.</p>

<p>(شرق) شین، ر اور قاف ایک جذر ہیں، جو روشنی اور کھلنے پر دلالت کرتے ہیں۔ اس سے کہتے ہیں شرقت الشمس یعنی سورج نکلتا ہے، جب وہ طلوع ہوتا ہے۔ اور یہ روشن ہوتا ہے۔</p>	<p>(شَرَقَ) الشَّيْنُ وَالرَّاءُ وَالْقَافُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى إِضَاءَةٍ وَفَتْحٍ. مِنْ ذَلِكَ شَرَقَتِ الشَّمْسُ، إِذَا طَلَعَتْ. وَأَشْرَقَتْ، إِذَا أَضَاءَتْ.</p>
<p>(شرك) شین، ر اور کاف دو جذر ہیں جن میں سے ایک موازنہ اور تہائی کے برعکس پر دلالت کرتا ہے۔ اور دوسرا توسیع اور سیدھا پن پر دلالت کرتا ہے۔ پہلا شرکت دو شخصوں کے درمیان مشترکہ کام ہے۔ اور کہا جاتا ہے میں نے فلاں کے ساتھ کسی کام میں حصہ لیا، اگر میں اس کا ساتھی بن گیا۔</p>	<p>(شَرَكَ) الشَّيْنُ وَالرَّاءُ وَالْكَافُ أَصْلَانِ، أَحَدُهُمَا يَدُلُّ عَلَى مَقَارَنَةٍ وَخِلَافِ انْفِرَادٍ، وَالْآخَرُ يَدُلُّ عَلَى امْتِدَادٍ وَاسْتِقَامَةٍ. فَالْأَوَّلُ الشَّرِكَةُ، وَهُوَ أَنْ يَكُونَ الشَّيْءُ بَيْنَ اثْنَيْنِ لَا يَفْرُدُ بِهِ أَحَدُهُمَا. وَيُقَالُ: شَارَكْتُ فُلَانًا فِي الشَّيْءِ، إِذَا صِرْتَ شَرِيكَهُ.</p>
<p>(شرم) شین، ر اور میم ایک جذر ہیں، جسے تبدیل نہیں کیا جاسکتا، جو کسی چیز میں خرابی اور پھٹنے پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے ان کا یہ قول ہے کہ کسی چیز کا پھٹ جانا۔</p>	<p>(شَرَمَ) الشَّيْنُ وَالرَّاءُ وَالْمِيمُ أَصْلٌ وَاحِدٌ لَا يُخْلَفُ، وَهُوَ يَدُلُّ عَلَى خَرَقٍ فِي الشَّيْءِ وَمَرَقٍ. مِنْ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ: تَشَرَّمْتُ الشَّيْءَ، إِذَا تَمَرَّقَ.</p>
<p>(شری) شین، ر اور حرف معتل کے تین جذر ہیں، جن میں سے ایک دو معاملات میں ایک جیسا لین اور دین میں اختلاف پر دلالت کرتا ہے۔ دوسرا لگنے پر دلالت کرتا ہے۔ اور تیسرا کسی چیز کا مشتعل اور بلند ہونے پر دلالت کرتا ہے۔ پہلا ان کا قول ہے: میں نے چیز خریدی، میں نے اس کے مالک سے اس کی قیمت پر لے لی۔</p>	<p>(شَرَى) الشَّيْنُ وَالرَّاءُ وَالْحَرْفُ الْمُعْتَلُّ أَصُولٌ ثَلَاثَةٌ: أَحَدُهَا يَدُلُّ عَلَى تَعَارُضٍ مِنَ الْإِثْنَيْنِ فِي أَمْرَيْنِ أَحَدًا وَإِعْطَاءٍ مُمَاتَلَّةً، وَالْآخَرُ نَبْتُ، وَالثَّلَاثُ هَبِجٌ فِي الشَّيْءِ وَعُلوٌ. فَالْأَوَّلُ قَوْلُهُمْ: شَرَيْتُ الشَّيْءَ وَاشْتَرَيْتَهُ، إِذَا أَخَذْتَهُ مِنْ صَاحِبِهِ بِثَمَنِهِ.</p>

<p>(شرب) شین، را اور با ایک جذر ہیں، الشرب یعنی پینا جو کہ معروف لفظ ہے، پھر جو چیز اس کے قریب ہے اسے استعارہ اور تشبیہ میں استعمال کیا جاتا ہے۔ وہ کہتا ہے میں نے پانی پیا، میں نے اسے کثرت سے پیا اور شرب مصدر ہے۔</p>	<p>(شَرَبَ) الشَّيْبُ وَالرَّاءُ وَالْبَاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ مُنْقَاسٌ مُطَّرَدٌ، وَهُوَ الشَّرْبُ الْمَعْرُوفُ، ثُمَّ يُحْمَلُ عَلَيْهِ مَا يُقَارِبُهُ مَجَازًا وَتَشْبِيهًا. تَقُولُ: شَرَبْتُ الْمَاءَ أَشْرَبُهُ شَرَبًا، وَهُوَ الْمَصْدَرُ.</p>
<p>(شرث) شین، را اور ثا ایک جذر ہیں۔ انگلیوں اور ہتھیلیوں کی موٹائی کو شرث کہتے ہیں۔</p>	<p>(شَرِثَ) الشَّيْبُ وَالرَّاءُ وَالنَّاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ، وَهُوَ الشَّرِثُ، وَهُوَ غَلْظُ الْأَصَابِعِ وَالْكَفَّيْنِ.</p>
<p>(شرح) شین، را اور جیم ایک جذر ہیں، جو ملانے اور مداخلت پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے الشَّرْحُ جسے العُرَى کہا جاتا ہے کیونکہ وہ آپس میں مل جاتے ہیں۔ کہا جاتا ہے کہ میں نے دودھ ملایا، اگر میں نے اسے ڈالا۔</p>	<p>(شَرَحَ) الشَّيْبُ وَالرَّاءُ وَالْجِيمُ أَصْلٌ مُنْقَاسٌ يَدُلُّ عَلَى اخْتِلَافٍ وَمُدَاخَلَةٍ. مِنْ ذَلِكَ الشَّرْحُ وَهِيَ الْعُرَى، سُمِّيَتْ بِذَلِكَ لِأَنَّهَا تَتَدَاخَلُ. وَيُقَالُ: شَرَحْتُ اللَّبْنَ، إِذَا نَضَدْتَهُ.</p>
<p>(شرح) شین، را اور حا ایک جذر ہیں، جو غلبہ اور وضاحت پر دلالت کرتے ہیں۔ اس سے کہتے ہیں میں نے تقریر اور دیگر وضاحتیں بیان کیں اور گوشت کے پارچے بنانا کو شرح اللحم کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(شَرَحَ) الشَّيْبُ وَالرَّاءُ وَالْحَاءُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى الْفَتْحِ وَالْبَيَانِ. مِنْ ذَلِكَ شَرَحْتُ الْكَلَامَ وَغَيْرَهُ شَرَحًا، إِذَا بَيَّنْتَهُ. وَاسْتِقَافُهُ مِنْ تَشْرِيحِ اللَّحْمِ.</p>
<p>(شرح) شین، را اور خاد و جذر ہیں، جن میں سے ایک چیز کی نشوونما پر دلالت کرتا ہے۔ اور یہ زیادہ تر مصنوعات میں سے ہے۔ اور دوسرا دو متضاد چیزوں میں برابری پر دلالت کرتا ہے۔ پہلی مثال: آغاز جوانی کو پہنچنے کو شرح الشباب کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(شَرَحَ) الشَّيْبُ وَالرَّاءُ وَالْخَاءُ أَصْلَانِ: أَحَدُهُمَا رِبْعَانُ الشَّيْءِ، وَذَلِكَ يَكُونُ فِي النَّتَاجِ فِي غَالِبِ الْأَمْرِ. وَالْآخَرُ يَدُلُّ عَلَى تَسَاوٍ فِي شَيْئَيْنِ مُتَقَابِلَيْنِ. فَالْأَوَّلُ شرح الشباب : أوله و ريعانه.</p>

<p>(شرد) شین، را اور دال ایک جذر ہیں، جو پھیلاؤ میں ناپسندگی اور فاصلے پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے اونٹ کا بھاگ جانا کہا جاسکتا ہے۔</p>	<p>(شَرَدَ) الشَّيْبُ وَالرَّاءُ وَالذَّالُ أَصْلٌ وَاحِدٌ، وَهُوَ يَدُلُّ عَلَى تَنْفِيرٍ وَإِبْعَادٍ، وَعَلَى نِفَارٍ وَبُعْدٍ فِي اِئْتِسَارٍ. وَقَدْ يُقَالُ لِلْوَّاحِدِ مِنْ ذَلِكَ شَرَدَ الْبَعِيرُ شُرُودًا.</p>
<p>(شین اور زا سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الشَّيْبِ وَالرَّاءِ وَمَا يَتْلُوهُمَا)</p>
<p>(شزغ) شین، ذال اور غین کا اپنا کوئی معنی نہیں ہے اور الشزغ ایک مینڈک کو کہتے ہیں۔ یہ بے معنی ہے۔</p>	<p>(شَزَغَ) الشَّيْبُ وَالرَّاءُ وَالغَيْنُ لَيْسَ بِشَيْءٍ. وَيَقُولُونَ إِنَّ الشَّزْغَ الضَّفْدُغُ. وَهَذَا مِمَّا لَا مَعْنَى لَهُ.</p>
<p>(شزن) شین، ذال اور نون ایک جذر ہیں، جو کسی چیز میں توسیع پر دلالت کرتے ہیں۔ جیسا کہ وہ زمین کے سخت ہونے کو شزن کہتے ہیں۔</p>	<p>(شَزَنَ) الشَّيْبُ وَالرَّاءُ وَالنُّونُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى امْتِدَادٍ فِي شَيْءٍ، مِنْ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ لِلْأَرْضِ الْعَلِيظَةِ: شَزَنٌ.</p>
<p>(شزب) شین، زاء اور با کا کوئی جذر نہیں ہیں، کیونکہ یہ متبادل باب سے ہے۔ جب کوئی چیز خشک ہو جاتی ہے تو شزب کہا جاتا ہے اور زا کو سین سے بدل دیا ہے، اور اس کی جگہ اس کا ذکر کیا جاتا ہے۔</p>	<p>(شَزَبَ) الشَّيْبُ وَالرَّاءُ وَالْبَاءُ لَيْسَ بِأَصْلٍ، لِأَنَّهُ مِنْ بَابِ الْإِبْدَالِ. وَيُقَالُ لِلشَّيْءِ إِذَا بَيَسَ: شَزَبَ، وَالرَّاءُ مُبْدَلَةٌ مِنَ السَّيْنِ، وَقَدْ ذُكِرَ فِي مَوْضِعِهِ.</p>
<p>(شزر) شین، ذال اور نون صحیح قیاس والا جذر ہیں جو سیدھے راستے سے کسی چیز میں پھر جانے پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے ان کا قول ہے اس نے غصے کی نظر سے دیکھا۔</p>	<p>(شَزَرَ) الشَّيْبُ وَالرَّاءُ وَالذَّالُ أَصْلٌ صَحِيحٌ مُنْقَاسٌ، يَدُلُّ عَلَى انْفِتَالٍ فِي الشَّيْءِ عَنِ الطَّرِيقَةِ الْمُسْتَقِيمَةِ. مِنْ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ: نَظَرَ إِلَيْهِ شَزْرًا، إِذَا نَظَرَ بِمُؤَخَّرِ عَيْنِهِ مُتَبَعِّضًا.</p>
<p>(شین اور سین سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الشَّيْبِ وَالسَّيْنِ وَمَا يَتْلُوهُمَا)</p>

<p>(شع) شین، سین اور عین دو چیزوں پر دلالت کرتے ہیں، پہلی کمی ہے اور دوسرا فاصلہ ہے۔ پہلا: عرب کہتے ہیں اس کے پاس بچا کھچا مال ہے، یعنی تھوڑا مال ہے۔</p>	<p>(شَسَع) الشَّيْنُ وَالسَّيْنُ وَالْعَيْنُ يَدُلُّ عَلَى أَمْرَيْنِ: الْأَوَّلُ قِلَّةٌ، وَالْآخَرُ بَعْدُ. فالأول: قول العرب: له شسع من المال، أي قليل.</p>
<p>(شسف) شین، سین اور فاء، جو بانجھ پن اور خشکی پر دلالت کرتے ہیں۔ اور بانجھ چیز کو شاسف کہا جاتا ہے اور سوکھا گوشت وقد شسف يشف۔</p>	<p>(شَسَف) الشَّيْنُ وَالسَّيْنُ وَالْفَاءُ يَدُلُّ عَلَى قَحْلِ وَيُبْسٍ. يُقَالُ لِلشَّيْءِ الْفَاحِلِ: شَاسِفٌ، وَقَدْ شَسَفَ يَشْسِفُ.</p>
<p>(شسب) شین، سین اور باپہلے والے کی طرح ہے۔ کہا جاتا ہے کہ کمان سوکھ گئی، اگر اسے کاٹا جائے یہاں تک کہ اس کا تار مر جھا جائے۔</p>	<p>(شَسَب) الشَّيْنُ وَالسَّيْنُ وَالْبَاءُ هُوَ مِنَ الَّذِي قَبْلَهُ. يُقَالُ شَسَبَتِ الْقَوْسُ، إِذَا قُطِعَتْ حَتَّى يَدْبُلَ قَصِيئُهَا.</p>
<p>(اس باب میں کلام عرب کے شین سے شروع ہونے والے تین حروف سے زائد الفاظ کا ذکر کیا گیا ہے)</p>	<p>(بَابُ مَا جَاءَ مِنْ كَلَامِ الْعَرَبِ عَلَى أَكْثَرِ مِنْ ثَلَاثَةِ أَحْرَفٍ وَأَوَّلُهُ شَيْنٌ)</p>
<p>اس میں سے پہلا (الشَّرْجَب) ہے جس سے مراد لمبا ہونا ہے۔ پس را اس میں ایک اضافی حرف ہے اور شجوب گھروں کے ستون کو کہتے ہیں لہذا لمبائی اس لیے ستون کی تشبیہ ہے۔ اور اس سے (الشوقب) اور اس میں واؤ اضافی ہے اور اس کا ذکر پہلے ہو چکا ہے۔</p>	<p>فَأَوْلُ ذَلِكَ: (الشَّرْجَبُ) ، وَهُوَ الطَّوِيلُ. فَالرَّاءُ فِيهِ زَائِدَةٌ، وَقَدْ قُلْنَا إِنَّ الشُّجُوبَ أَعْمَدَةُ الْبُيُوتِ، فَالطَّوِيلُ مُشَبَّهٌ بِذَلِكَ الْعَمُودِ الطَّوِيلِ. وَمِنْهُ (الشُّوقَبُ) وَالْوَاوُ زَائِدَةٌ، وَقَدْ مَضَى ذِكْرُهُ.</p>

<p>اور اسی سے ان کا قول ہے: (شَبْرَقْتُ) یعنی کانا ہوا گوشت اور اس میں قاف اضافی ہے، یہ ایسا ہی ہے جیسے انج انج کا ٹٹنا (بوتیاں کرنا)۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ: (شَبْرَقْتُ) اللَّحْمَ، إِذَا قَطَعْتَهُ، فَالْقَافُ مِنْهُ زَائِدَةٌ، كَأَنَّكَ قَطَعْتَهُ شَبْرًا شَبْرًا.</p>
<p>اور اسی سے (الشَّفْحُ) یعنی بڑے ہونٹوں والا۔ اور یہ بد صورتی اور ڈرانے کی چیز میں اضافہ کے لیے کرتے ہیں۔ اور اصل میں الشفة ہے۔ جیسا کہ وہ کہتے ہیں الطرماح اور اس سے مراد پھینک دیا گیا، اور ہم نے اس کا ذکر کیا ہے۔ اور (الشَّمْرُج) سے مراد باریک لباس ہے۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ (الشَّفْحُ) الْعَظِيمُ الشَّفَتَيْنِ. وَهَذَا مِمَّا يَزِيدُونَ فِيهِ لِلتَّقْبِيحِ وَالتَّهْوِيلِ (88). وَإِلَّا فَالْأَصْلُ الشَّفَةُ، كَمَا يَقُولُونَ: الطَّرْمَاحُ، وَإِنَّمَا هُوَ مِنْ طَرَحَ، وَقَدْ ذَكَرْنَا مِثْلَهُ. وَمِنْ ذَلِكَ (الشَّمْرُجُ) الرَّقِيقُ مِنَ النَّيَابِ.</p>
<p>(الشَّرْبَثُ) سے مراد موٹی ہتھیلیاں ہے۔ اور اصل الشربث ہے جو انگلیوں اور ہتھیلیوں کی موٹائی کو کہتے ہیں اور اسے بد صورت بنانے کے لیے اس میں اضافہ کیا گیا۔</p>	<p>(الشَّرْبَثُ) الْعَلِيظُ الْكَفَيْنِ. وَالْأَصْلُ الشَّرْبُ، وَهُوَ غِلْظُ الْأَصَابِعِ وَالْكَفَيْنِ، وَزِيدَتْ فِيهِ الزِّيَادَاتُ لِلتَّقْبِيحِ.</p>
<p>اور اسی سے (الشَّمَارِجُ) یعنی پہاڑوں کی چوٹیاں اور اس میں راضانی ہے یہ شمع یعنی بلندی سے ہے۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ (الشَّمَارِجُ) رُغُوسُ الْجِبَالِ، فَالرَّاءُ فِيهِ زَائِدَةٌ، وَإِنَّمَا هُوَ مِنْ شَمَخَ، إِذَا عَلَا.</p>
<p>(الشَّاعِيفُ) اس کا واحد شناعف ہے، جو پہاڑ کی چوٹی کو کہتے ہیں یہ دو الفاظ شَعَفٌ اور نَعْفٌ سے بنا ہے۔ اور الشَّعْفَةُ سے مراد پہاڑ کی چوٹی ہے اور نَعْفٌ سے مراد وہ جو دو پہاڑوں کے درمیان ہے اور اس کا ذکر نون میں بھی آیا ہے۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ (الشَّاعِيفُ) الْوَاحِدُ شِنَعَافٌ، وَهِيَ رُغُوسٌ تَخْرُجُ مِنَ الْجَبَلِ. وَهَذَا مَنْحُوتٌ مِنْ كَلِمَتَيْنِ، مِنْ شَعَفَ وَنَعَفَ. فَأَمَّا الشَّعْفَةُ فَرَأْسُ الْجَبَلِ، وَالنَّعْفُ: مَا يَنْسُدُ بَيْنَ الْجَبَلَيْنِ، وَقَدْ ذُكِرَ فِي النَّونِ.</p>

<p>اور اسی سے (الشَّرْصُوف) اس کی جمع الشَّرْصِيف ہے یہ پسلیوں کے وہ نکات ہیں جہاں نازک کارِ تلج واقع ہے۔ اور اس میں راضانی ہے اور یہ شسف ہے جو گزر چکا ہے۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ (الشَّرْصُوفُ) وَالْجَمْعُ الشَّرْصِيفُ، وَهِيَ مَقَاطُ الْأَصْلَاعِ حَيْثُ يَكُونُ الْعُضْرُوفُ الدَّقِيقُ. فَالرَّاءُ فِي ذَلِكَ زَائِدَةٌ، وَإِنَّمَا هُوَ شِسْفٌ، وَقَدْ مَرَّ.</p>
<p>اور (الشَّرْفِة) سے مراد لوگوں کی تعداد کم ہونا۔ اور اس میں ذال اضافی ہے اور یہ کسی چیز کو تباہ کر دینے سے ہے۔ گویا وہ ایک بکھرا ہوا گروہ ہے اور جو بڑے گروہ سے الگ ہو گیا۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ (الشَّرْفِة) وَهِيَ الْقَلِيلُ مِنَ النَّاسِ، فَالذَّالُ زَائِدَةٌ، وَإِنَّمَا هِيَ مِنْ شَرَمْتُ الشَّيْءِ، إِذَا مَرَّفْتُهُ، فَكَانَتْهَا طَائِفَةٌ انْمَرَفَتْ وَأَنَمَرَتْ عَنِ الْجَمَاعَةِ الْكَثِيرَةِ.</p>
<p>اور اسی سے (الشَّمِيرُ) یعنی ہلکا اور تیز۔ یہ دو الفاظ شمد اور شمر سے بنا ہے۔ جن کی تشریح اوپر آچکی ہے۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ (الشَّمِيدِرُ) وَهُوَ الْخَفِيفُ السَّرِيعُ. وَهَذَا مَنُحُوْتُ مِنْ كَلِمَتَيْنِ مِنْ شَمَدَ وَشَمَرَ، وَقَدْ مَرَّ تَفْسِيرُهُمَا.</p>
<p>(الشَّذَرَةُ) سے مراد وہ شخص جو لوگوں کی عزت کو تصادم کے ذریعے بے نقاب کرتا ہے اور اس میں "نون" ایک اضافی لفظ ہے، اور اصل میں الشذرة الوعید ہے اور اس کا ذکر گزر چکا ہے اور ذال کو ظا سے بدل دیا گیا اور اسے (شَنْظِيرَةُ) کہا گیا۔ اور یہ (شَنْظَرُ شَنْظَرَةُ) ہو گیا ہے۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ (الشَّذَرَةُ) الرَّجُلُ الْمَتَعَرِّضُ لِأَعْرَاضِ النَّاسِ بِالْوَقِيعَةِ، وَالنُّونُ فِيهِ زَائِدَةٌ، وَالْأَصْلُ الشَّذَرُ: الْوَعِيدُ، وَقَدْ مَضَى، ثُمَّ أُبْدِلَتْ الذَّالُ ظَاءً فَقِيلَ (شَنْظِيرَةُ)، وَقَدْ (شَنْظَرُ شَنْظَرَةً).</p>
<p>(الشَّبْرُمُ) سے مراد مردوں میں چھوٹا ہونا ہے، اور میم کا ایک اضافی حرف ہے۔ جیسے کہ یہ ایک اسپن⁽⁸⁹⁾ کے سائز کا ہو۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ (الشَّبْرُمُ) وَهُوَ الْقَصِيرُ مِنَ الرِّجَالِ، وَالْمِيمُ فِيهِ زَائِدَةٌ، كَأَنَّهُ فِي قَدْرِ الشَّبْرِ.</p>

⁸⁹ (شبر) ایک لمبائی کی اکائی ہے جسے اردو میں بالشت کہتے ہیں۔ ویکیمیڈیا

<p>(الشمزول) یعنی ایک آدمی جو اپنے معاملات میں آسان ہے اور کہا جاتا ہے کہ مضبوط لڑکا اونٹوں میں سے ہے۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ (الشَّمْرَدَلُ) وَهُوَ الرَّجُلُ الْخَفِيفُ فِي أَمْرِهِ، وَيُقَالُ [الْفَتَى الْقَوِيُّ مِنَ الْإِبِلِ].</p>
<p>جہاں تک کہا جاتا ہے کہ (الشاتر) کا مطلب یمنیوں کی زبان میں انگلیاں ہیں، شاید وہ جو کہتے ہیں وہ دوسرے عربوں کی مشابہت سے مختلف ہے، اور اس کے بارے میں فکر کرنے کا کوئی مطلب نہیں ہے۔</p>	<p>فَأَمَّا مَا يُقَالُ إِنَّ (الشَّنَاتِرَ) الْأَصَابِعُ بِلُغَةِ الْيَمَانِيِّينَ فَلَعَلَّ قِيَاسَهُمْ غَيْرُ قِيَاسِ سَائِرِ الْعَرَبِ، وَلَا مَعْنَى لِلشُّغْلِ بِذَلِكَ.</p>
<p>(یہاں کتاب الشین مکمل ہوگئی)</p>	<p>(تم کتاب الشین)</p>
<p>كتاب الصاد</p>	
<p>(اس باب میں مضاعف اور مشتق ان الفاظ کا ذکر ہے جن کا آغاز "صاد" سے ہوتا ہے اور جو اس کے ساتھ ہیں)</p>	<p>(بَابُ الصَّادِ وَمَا مَعَهَا فِي الَّذِي يُقَالُ فِي الْمُضَاعَفِ وَالْمُطَابِقِ)</p>
<p>(صح) صاد اور عین صحیح جذر ہیں، جو علیحدگی اور حرکت پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے لوگوں کا منتشر ہو جانا۔</p>	<p>(صَعَّ) الصَّادُ وَالْعَيْنُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى تَفَرُّقٍ وَحَرَكَةٍ. يُقَالُ: تَصَعَّعَ الْقَوْمُ، إِذَا تَفَرَّقُوا.</p>
<p>(صف) صاد اور فاء یک جذر ہیں، جو کسی چیز میں برابری اور جگہ میں دو چیزوں کے درمیان برابری کو کہتے ہیں۔ اسی سے صف ہے، کہا جاتا ہے کہ ایک قطار میں کھڑا ہونا، اگر ہر ایک دوسرے کے ساتھ کھڑا ہو۔</p>	<p>(صَفَّ) الصَّادُ وَالْفَاءُ يَدُلُّ عَلَى أَصْلِ وَاحِدٍ، وَهُوَ اسْتِوَاءٌ فِي الشَّيْءِ وَتَسَاوٍ بَيْنَ شَيْئَيْنِ فِي الْمَقَرِّ. مِنْ ذَلِكَ الصَّفُّ، يُقَالُ وَفَّقَا صَفًّا، إِذَا وَفَّقَ كُلُّ وَاحِدٍ إِلَى جَنْبِ صَاحِبِهِ.</p>

<p>(صك) صاد اور كاف جذر ہیں، جو طاقت اور شدت کے ساتھ دو چیزوں کے جمع ہونے پر دلالت کرتے ہیں، یہاں تک کہ گویا ان میں سے ایک دوسرے سے ٹکراتی ہے۔ اسی سے کہتے ہیں میں نے اس چیز کو زور سے بند کیا۔</p>	<p>(صَكَ) الصَّادُ وَالْكَافُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى تَلَاقِي شَيْئَيْنِ بِقُوَّةٍ وَشِدَّةٍ، حَتَّى كَأَنَّ أَحَدَهُمَا يَضْرِبُ الْآخَرَ. مِنْ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ: صَكَّكَ الشَّيْءُ صَكًّا.</p>
<p>(صل) صاد اور لام دو جذر ہیں، ان میں سے ایک شبنم اور تھوڑا پانی پر دلالت کرتا ہے اور دوسرا آواز پر دلالت کرتا ہے۔ اول الصلّة وہ سر زمین ہے جسے اس کی اوس کی وجہ سے الشری کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(صَلَّ) الصَّادُ وَاللَّامُ أَصْلَانِ: أَحَدُهُمَا يَدُلُّ عَلَى نَدَى وَمَاءٍ قَلِيلٍ، وَالْآخَرُ عَلَى صَوْتٍ. فَأَمَّا الْأُولَى فَالصَّلَاةُ، وَهِيَ الْأَرْضُ تَسْمَى الثَّرَى لِنَدَاهَا.</p>
<p>(صم) صاد اور میم جذر ہیں، جو چیز کی الحاق ہونے، شکاف اور زہر کو دور کرنے پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے بہراپن کو الصمم کہتے ہیں۔ کہا جاتا ہے کہ میں بہرا ہوں، اور تم بہرے ہو۔</p>	<p>(صَمَّ) الصَّادُ وَالْمِيمُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى تَضَامُّ الشَّيْءِ وَزَوَالِ الْخَرَقِ وَالسَّمِّ. مِنْ ذَلِكَ الصَّمَمُ فِي الْأُذُنِ. يُقَالُ صَمِمْتُ، وَأَنْتَ تَصَمُّ صَمَمًا.</p>
<p>(صن) صاد اور نون دو جذر ہیں، ان میں سے ایک بغاوت اور کبر سے منہ کو ٹیڑھا کرنے پر دلالت کرتا ہے اسی سے متکبر آدمی کو الرجل المصن، المصن کہتے ہیں۔ انہوں نے کہا اور وہ کسی کی طرف بنا متوجہ ہوئے سر اٹھاتا ہے۔</p>	<p>(صَنَّ) الصَّادُ وَالنُّونُ أَصْلَانِ: أَحَدُهُمَا يَدُلُّ عَلَى إِبَاءٍ وَصَعْرِ مِنْ كِبَرٍ. مِنْ ذَلِكَ الرَّجُلُ الْمُصِنَّ، قَالُوا: هُوَ الرَّافِعُ رَأْسَهُ لَا يَلْتَفِتُ إِلَى أَحَدٍ.</p>
<p>(صه) صاد اور ها لفظ ہیں۔ خاموش رہنے کو صہ کہا جاتا ہے اور اس کا قیاس نہیں ہے۔</p>	<p>(صَه) الصَّادُ وَالْهَاءُ كَلِمَةٌ تُقَالُ عِنْدَ الْإِسْكَاتِ، وَهِيَ صَهٍ، وَلَا قِيَاسَ لَهَا.</p>

<p>(صی) صاد اور یا ایک جیسے لفظ ہیں اور یہ ہر چیز کو محفوظ کرنے کو کہتے ہیں۔ اس لیے وہ قلعے کو صیاصی کہتے ہیں، پھر اس نے اسے صیصیۃ سے تشبیہ دی جس سے مرغ لڑتا ہے اور اپنی حفاظت کرتا ہے اور اسی سے مراد نیل کاسینگ بھی ہے کیونکہ وہ مضبوط ہوتا ہے اور اس سے لڑا جاتا ہے۔</p>	<p>(صَيِّ) الصَّادُ وَالْيَاءُ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ مُطَابِقَةٌ، وَهِيَ كُلُّ شَيْءٍ يَنْحَصَّنُ بِهِ. مِنْ ذَلِكَ تَسْمِيَتُهُمُ الْخُصُونُ صَيَّاصِي، ثُمَّ شَبَّهَ بِذَلِكَ مَا يُحَارِبُ وَيَنْحَصَّنُ بِهِ الدِّيْكُ [وَسَمِيَّ] صَيَّصِيَّةً، وَكَذَلِكَ قَرْنُ الثَّوْرِ يُسَمَّى بِذَلِكَ؛ لِأَنَّهُ يَنْحَصَّنُ وَيُحَارِبُ بِهِ.</p>
<p>(صأ) صاد اور همزة ایک لفظ ہیں۔ اگر وہ اپنی آنکھیں کھولنے کے لیے حرکت کرے تو اسے صاصاً لجزو کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(صَأ) الصَّادُ وَالْهَمْزَةُ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ. يُقَالُ: صَاصَأً الْجُرُوءُ، إِذَا حَرَكَ عَيْنَيْهِ لِيَفْتَحَهُمَا.</p>
<p>(صب) صاد اور با ایک جذر ہیں۔ جو کسی چیز کا بہانا ہے اور اسی کی طرف پورے باب کی شاخیں ہیں۔ اس سے کہتے ہیں میں نے اوپر سے پانی ڈالا۔</p>	<p>(صَبَّ) الصَّادُ وَالْبَاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ، وَهُوَ إِرَاقَةُ الشَّيْءِ، وَإِلَيْهِ تَرْجِعُ فُرُوعُ النَّبَابِ كُلِّهِ مِنْ ذَلِكَ صَبَّبْتُ الْمَاءَ أَصْبَهُ صَبًّا.</p>
<p>(صت) صاد اور تا جذر ہیں۔ جو تنازعہ، اختلاف اور تقسیم پر دلالت کرتے ہیں۔ ہنگامے کو الصتیت کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(صَتَّ) الصَّادُ وَالْتَاءُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى نِزَاعٍ وَخُصُومَةٍ وَافْتِرَاقٍ، يُقَالُ لِلْجَلْبَةِ الصَّتَيْتِ.</p>
<p>(صح) صاد اور حا جذر ہیں۔ جو بیماری، عیب اور مساوات سے چھٹکارے پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے الصحة ہے: جس سے مراد بیماری کا خاتمہ اور ہر عیب سے آزادی ہے۔</p>	<p>(صَحَّ) الصَّادُ وَالْحَاءُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى الْبَرَاءَةِ مِنَ الْمَرَضِ وَالْعَيْبِ، وَعَلَى الْإِسْتَوَاءِ. مِنْ ذَلِكَ الصِّحَّةُ: ذَهَابُ السُّقْمِ، وَالْبَرَاءَةُ مِنْ كُلِّ عَيْبٍ.</p>

<p>(صَح) صاد اور خا جذر ہیں۔ جو آوازوں میں سے کسی ایک پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے کہا جاتا ہے الصاخة یعنی ایک بہرہ کر دینے والی چیخ ہے۔</p>	<p>(صَحَّ) الصَّادُ وَالْحَاءُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى صَوْتٍ مِنَ الْأَصْوَاتِ. مِنْ ذَلِكَ الصَّاخَةُ يُقَالُ إِنَّهَا الصَّيْحَةُ تُصِمُّ الْأَذَانَ.</p>
<p>(صد) صاد اور دال، اس کا بیشتر باب دستبرداری اور ترک کرنے پر دلالت کرتا ہے۔ پھر خلاف قاعدہ الفاظ آتے ہیں۔ الصد سے مراد پیچھے ہٹنا ہے۔ کہا جاتا ہے صدّیصد یعنی ایک طرف رجحان ہونا۔</p>	<p>(صَدَّ) الصَّادُ وَالذَّالُ مُعْظَمُ بَابِهِ يَنْوُلُ إِلَى إِعْرَاضٍ وَعَدُولٍ. وَيَجِيءُ بَعْدَ ذَلِكَ كَلِمَاتٌ تَشْبَهُ فَالصَّدُّ: الْإِعْرَاضُ. يُقَالُ: صَدَّ يَصُدُّ، وَهُوَ مِثْلٌ إِلَى أَحَدِ الْجَانِبَيْنِ.</p>
<p>(صر) صاد اور راجز ہیں۔ پہلا ان کا قول ہے کہ روپیہ پیسہ تھیلی میں رکھ کر باندھنا اور وہ تھیلی صرّہ کہلاتی ہے۔</p>	<p>(صَرَّ) الصَّادُ وَالرَّاءُ أَصُولٌ: الْأَوَّلُ قَوْلُهُمْ صَرَّ الدَّرَاهِمَ يَصُرُّهَا صَرًّا. وَتِلْكَ الْخَرْقَةُ صُرَّةٌ.</p>
<p>(صاد اور عین سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(باب والصاد والعین وما ینثلھما)</p>
<p>(صعف) صاد، عین اور فا کا اپنا کوئی معنی نہیں ہے اور الصعف پینے کو کہتے ہیں۔</p>	<p>(صَعَفَ) الصَّادُ وَالْعَيْنُ وَالْفَاءُ لَيْسَ بِشَيْءٍ. عَلَى أَنَّهُمْ يَقُولُونَ الصَّعْفَ: شَرَابٌ.</p>
<p>(صعق) صاد، عین اور قاف ایک جذر ہیں، جو چیخنے اور شدید آواز پر دلالت کرتے ہیں۔ اور الصعق یعنی گرج دار آواز ہے۔ کہا جاتا ہے کہ گدھے کا زور سے آواز نکالنا۔</p>	<p>(صَعَقَ) الصَّادُ وَالْعَيْنُ وَالْقَافُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى صَلْفَةٍ وَشِدَّةِ صَوْتٍ. مِنْ ذَلِكَ الصَّعْقُ، وَهُوَ الصَّوْتُ الشَّدِيدُ. يُقَالُ: جَمَارٌ صَعَقَ الصَّوْتِ، إِذَا كَانَ شَدِيدَةً.</p>

<p>(صعل) صاد، عین اور لام جذر ہیں، جو چھوٹے پن اور بجز پن پر دلالت کرتے ہیں۔ اور اسی سے چھوٹے سروالے آدمی اور شتر مرغ کو صعل کہتے ہیں۔</p>	<p>(صَعَلٌ) الصَّادُ وَالْعَيْنُ وَاللَّامُ أَصِيلٌ يَدُلُّ عَلَى صِغَرٍ وَأَنْجَرَادٍ. مِنْ ذَلِكَ الصَّعَلُ، وَهُوَ الصَّغِيرُ الرَّأْسِ مِنَ الرَّجَالِ وَالنَّعَامِ.</p>
<p>(صعن) صاد، عین اور نون جذر ہیں، جو کسی چیز میں نرمی پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے: فلاں چھوٹے سروالا ہے۔</p>	<p>(صَعَنَ) الصَّادُ وَالْعَيْنُ وَالنُّونُ أَصِيلٌ يَدُلُّ عَلَى لُطْفٍ فِي الشَّيْءِ. يُقَالُ: فُلَانٌ صِعُونُ الرَّأْسِ: دَقِيفُهُ.</p>
<p>(صعو) صاد، عین اور حرف معتل ایک لفظ ہے، جو الصعوة ہے ایک پرندے کو کہتے ہیں اور اس کی جمع صعاء ہے۔</p>	<p>(صَعَوْ) الصَّادُ وَالْعَيْنُ وَالْحَرْفُ الْمُعْتَلُ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ، وَهِيَ الصَّعْوَةُ، وَهِيَ عَصْفُورَةٌ، وَالْجَمْعُ صِعَاءٌ.</p>
<p>(صعب) صاد، عین اور با ایک صحیح مستقل جذر ہیں۔ جو آسانی کے مخالف پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے مشکل معاملے کو الأمر الصعب کہتے ہیں۔</p>	<p>(صَعَبَ) الصَّادُ وَالْعَيْنُ وَالْبَاءُ أَصْلٌ صَحِيحٌ مُطَّرِدٌ، يَدُلُّ عَلَى خِلَافِ السُّهُولَةِ. مِنْ ذَلِكَ الْأَمْرُ الصَّعْبُ.</p>
<p>(صعد) صاد، عین اور دال ایک صحیح جذر ہیں۔ جو بلندی اور دشواری پر دلالت کرتے ہیں۔ چڑھائی کو الصعود کہتے ہیں کہا جاتا ہے صعد يصعد یعنی چڑھنا، اوپر ہونا) وہ چڑھ گیا۔</p>	<p>(صَعَدَ) الصَّادُ وَالْعَيْنُ وَالذَّالُّ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى ارْتِفَاعٍ وَمَشَقَّةٍ. مِنْ ذَلِكَ: الصَّعُودُ، خِلَافُ الْخُدُورِ، وَيُقَالُ: صَعِدَ يَصْعَدُ.</p>
<p>(صعر) صاد، عین اور رر ایک مستقل جذر ہیں۔ جو کسی چیز میں جھکاؤ پر دلالت کرتے ہیں۔ گردن کے ٹیڑھے پن کو الصعر کہتے ہیں۔</p>	<p>(صَعَرَ) الصَّادُ وَالْعَيْنُ وَالرَّاءُ أَصْلٌ مُطَّرِدٌ يَدُلُّ عَلَى مَيْلٍ فِي الشَّيْءِ. مِنْ ذَلِكَ الصَّعْرُ، وَهُوَ الْمَيْلُ فِي الْعُنُقِ.</p>
<p>(صاد اور عین سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(باب الصاد والغين وما يتلثهما)</p>

<p>(صغوى) صاد، غين اور حرف المعتل صحیح جذر ہیں۔ جو جھکاؤ پر دلالت کرتے ہیں۔ جیسے کہ وہ کہتے ہیں فلاں کا تمہارے ساتھ کسی ایک پہلو پر جھکنا۔</p>	<p>(صَغَوَى) الصَّادُ وَالغَيْنُ وَالْحَرْفُ الْمُعْتَلُّ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى الْمِيلِ، مِنْ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ: صِغُو فُلَانٍ مَعَكَ، أَي مَيْلُهُ.</p>
<p>(صغز) صاد، غين اور را صحیح جذر ہیں۔ جو کسی اور حقارت پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے الصغر یعنی بڑائی کا برعکس ہے۔</p>	<p>(صَغَزَ) الصَّادُ وَالغَيْنُ وَالرَّاءُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى قِلَّةٍ وَحَقَارَةٍ. مِنْ ذَلِكَ الصِّغَرُ: ضِدُّ الْكِبَرِ.</p>
<p>(صغل) صاد، غين اور لام کا اپنا کوئی معنی نہیں ہے الصغل سے مراد خراب کھانا ہے اور اصل میں صاد کی جگہ سین ہے سغل۔ اللہ ہی بہتر جانتا ہے کہ کیا صحیح ہے۔</p>	<p>(صَغَل) الصَّادُ وَالغَيْنُ وَاللَّامُ لَيْسَ بِشَيْءٍ، إِنَّمَا الصَّغْلُ السَّيِّئُ الْغِذَاءُ. وَالْأَصْلُ فِيهِ السَّيْنُ: سَغَلٌ. وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِالصَّوَابِ.</p>
<p>(صغق) صاد، فا اور قاف صحیح جذر ہیں۔ یہ کسی ہتھیلی والی چیز کے اپنے جیسی طاقت والی چیز کے ملنے پر دلالت کرتا ہے۔ کہا جاتا ہے میں اپنے ہاتھ سے تالی بجاتا ہوں، اگر میں اسے زور سے ہتھیلی سے مارتا ہوں۔</p>	<p>(صَغَقَ) الصَّادُ وَالْفَاءُ وَالْقَافُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى مُلَاقَاةِ شَيْءٍ ذِي صَفْحَةٍ لِشَيْءٍ مِثْلِهِ بِقُوَّةٍ. مِنْ ذَلِكَ صَفَقْتُ الشَّيْءَ بِيَدِي، إِذَا ضَرَبْتَهُ بِبَاطِنِ يَدِكَ بِقُوَّةٍ.</p>
<p>(صغن) صاد، فا اور نون دو جذر ہیں۔ جن میں سے ایک کھڑے ہونے کی قسم پر دلالت کرتا ہے۔ اور دوسرا برتنوں میں سے ایک برتن پر دلالت کرتا ہے۔ اول الصُّغُونِ سے مراد جو گھوڑے کے تین ٹانگوں پر کھڑے ہونے اور چوتھی کو اٹھانے کے لیے ہوتی ہے، سوائے اس کے پیر کا کنارہ کھر زمین تک پہنچ جائے۔</p>	<p>(صَغَن) الصَّادُ وَالْفَاءُ وَالنُّونُ أَصْلَانِ صَحِيحَانِ، أَحَدُهُمَا جِنْسٌ مِنَ الْقِيَامِ، وَالْآخَرُ وَعَاءٌ مِنَ الْأَوْعِيَةِ. فَالْأَوَّلُ: الصُّغُونُ، وَهُوَ أَنْ يَثُومَ الْفَرَسُ عَلَى ثَلَاثِ قَوَائِمٍ وَيَرْفَعَ الرَّابِعَةَ، إِلَّا أَنَّهُ يَنَالُ بِطَرْفِ سُنْبُكَيْهَا الْأَرْضَ.</p>

<p>(صفو) صاد، فا اور حرف معتل ایک جذر ہیں۔ جو ہر نجاست سے آزادی پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے الصفاء سے مراد گندگی کے برعکس ہے۔ کہا جاتا ہے صاف ہونا، خالص ہونا۔</p>	<p>(صَفَو) الصَّادُ وَالْفَاءُ وَالْحَرْفُ الْمُعْتَلُّ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى خُلُوصٍ مِنْ كُلِّ شَوْبٍ. مِنْ ذَلِكَ الصَّفَاءُ، وَهُوَ ضِدُّ الْكَدْرِ؛ يُقَالُ صَفَا يَصْفُو، إِذَا خَلَصَ.</p>
<p>(صفح) صاد، فا اور ہا ایک مستقل صحیح جذر ہیں۔ جو چوڑائی اور وسعت پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے صَفْحُ الشَّيْءِ یعنی چوڑا کرنا۔ کہا جاتا ہے اس کا سر چوڑا ہے۔</p>	<p>(صَفَح) الصَّادُ وَالْفَاءُ وَالْحَاءُ أَصْلٌ صَحِيحٌ مُطَرِّدٌ يَدُلُّ عَلَى عَرْضٍ وَعَرَضٍ. مِنْ ذَلِكَ صَفْحُ الشَّيْءِ: عَرْضُهُ. وَيُقَالُ: رَأْسُ مُصَفَّحٍ: عَرِيضٌ.</p>
<p>(صفد) صاد، فا اور دال دو جذر ہیں۔ جن میں سے ایک کسی چیز کے دینے پر دلالت کرتا ہے۔ اور دوسرا کسی چیز سے ہاندھنے پر دلالت کرتا ہے۔ اول الصفد، کہا جاتا ہے کہ تم نے اسے ہتھکڑی لگائی۔</p>	<p>(صَفَد) الصَّادُ وَالْفَاءُ وَالذَّالُ أَصْلَانِ صَحِيحَانِ: أَحَدُهُمَا عَطَاءٌ، وَالْآخَرُ شَدُّ بِشَيْءٍ. فَالْأَوَّلُ الصَّفْدُ؛ يُقَالُ أَصْفَدْتَهُ، إِذَا أُعْطِيَتْهُ.</p>
<p>(صفر) صاد، فا اور را کے چھ جذر ہیں۔ پہلا جذر رنگوں میں سے ایک ہے۔ دوسرا خالی چیز ہے۔ تیسرا زمین کے دھاتوں میں سے کوئی دھات۔ چوتھا آواز ہے، پانچواں زمانہ ہے اور چھٹا النبات ہے۔ پہلا الصفرة یعنی رنگوں میں پہلے رنگ کو کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(صَفَرَ) الصَّادُ وَالْفَاءُ وَالرَّاءُ سِتَّةٌ أَوْجُهٌ: فَالْأَصْلُ الْأَوَّلُ: لَوْنٌ مِنَ الْأَلْوَانِ. وَالثَّانِي: الشَّيْءُ الْخَالِي. وَالثَّلَاثُ: جَوْهَرٌ مِنْ جَوَاهِرِ الْأَرْضِ. وَالرَّابِعُ: صَوْتٌ. وَالْخَامِسُ: زَمَانٌ. وَالسَّادِسُ: نَبْتُ فَالْأَوَّلُ: الصَّفْرَةُ فِي الْأَلْوَانِ.</p>
<p>(صفح) صاد، فا اور عین ایک معروف لفظ ہے۔</p>	<p>(صَفَع) الصَّادُ وَالْفَاءُ وَالْعَيْنُ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ مَعْرُوفَةٌ.</p>
<p>(صاد اور قاف سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الصَّادِ وَالْقَافِ وَمَا يَبْتَلِئُهُمَا)</p>

<p>(صقل) صاد، قاف اور لام جذر ہیں۔ جو کسی چیز کے چکنا ہونے پر دلالت کرتے ہیں پھر اس کی بنیاد پر اس کا قیاس کیا جاتا ہے۔ کہا جاتا ہے: میں نے تلوار کو پالش کیا۔</p>	<p>(صَقَل) الصَّادُ وَالْقَافُ وَاللَّامُ أَصِيلٌ يَدُلُّ عَلَى تَمْلِيسِ شَيْءٍ، ثُمَّ يُقَاسُ عَلَى ذَلِكَ. يُقَالُ: صَقَلْتُ السَّيْفَ أَصْقَلُهُ.</p>
<p>(صقب) صاد، قاف اور با کا کوئی جذر نہیں ہیں۔ کیونکہ صاد کو بعض اوقات "سین" کہا جاتا ہے اور دونوں باب آپس میں ملتے ہیں، کبھی اسے "سین" اور کبھی "صاد" کے ساتھ کہا جاتا ہے۔ سوائے اس کے کہ یہ درستگی کے ساتھ قربت اور توسیع پر دلالت کرتے ہیں۔ اس سے نزدیک و قریب ہونے کو صَقَبَ کہتے ہیں۔ حدیث میں آتا ہے الجار حق بصقبہ: پڑوسی اپنے پاس والے کا زیادہ حق دار ہے (حق شفیع کے لئے کہا جاتا ہے)۔</p>	<p>(صَقَب) الصَّادُ وَالْقَافُ وَالْبَاءُ لَا يَكَادُ يَكُونُ أَصْلًا ; لِأَنَّ الصَّادَ يَكُونُ مَرَّةً فِيهِ السِّينُ، وَالْبَابَانِ مُتَدَاخِلَانِ، مَرَّةً يُقَالُ بِالسِّينِ وَمَرَّةً بِالصَّادِ، إِلَّا أَنَّهُ يَدُلُّ عَلَى الْقُرْبِ وَمَعَ الْإِمْتِدَادِ مَعَ الدَّقَّةِ. فَأَمَّا الْقُرْبُ فَالصَّقَبُ. وَجَاءَ فِي الْحَدِيثِ: « الْجَارُ أَحَقُّ بِصَقْبِهِ » فِي الشَّفْعَةِ.</p>
<p>(صقر) صاد، قاف اور ر جذر ہیں۔ جو کسی چیز سے سخت وار کرنے پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے صقر اس کا مطلب ہے چٹان کو کدال سے مارنا، اور کدال کو الصاقور کہتے ہیں۔</p>	<p>(صَقَر) الصَّادُ وَالْقَافُ وَالرَّاءُ أَصِيلٌ يَدُلُّ عَلَى وَفَعِ شَيْءٍ بِشِدَّةٍ. مِنْ ذَلِكَ الصَّقْرُ. وَهُوَ ضَرْبُكَ الصَّخْرَةَ بِمَعْوَلٍ، وَيُقَالُ لِلْمَعْوَلِ: الصَّاقُورُ.</p>
<p>(صقع) صاد، قاف اور عین تین جذر ہیں۔ جن میں سے ایک چیز کا کسی چیز پر لگنا، جیسے مارنا وغیرہ پر دلالت کرتا ہے۔ اور دوسرا آواز پر دلالت کرتا ہے۔ اور تیسرا ایک چیز کو دوسری چیز میں ملانے پر</p>	<p>(صَقَع) الصَّادُ وَالْقَافُ وَالْعَيْنُ أَصُولٌ ثَلَاثَةٌ: أَحَدُهَا: وَفَعِ شَيْءٍ عَلَى شَيْءٍ، كَالضَّرْبِ وَنَحْوِهِ، وَالْآخَرُ: صَوْتُ، وَالثَّالِثُ: غَشْيَانُ شَيْءٍ لِشَيْءٍ. فَالْأَوَّلُ: الصَّقَعُ وَهُوَ الضَّرْبُ بِبَسْطِ الْكَفِّ. يُقَالُ صَقَعَهُ صَقْعًا.</p>

<p>دلالت کرتا ہے۔ پہلا: الصقع یعنی ہتھیلی کو بڑھا کر مارنا ہے۔ کہا جاتا ہے کہ اس نے اسے زور سے مارا۔</p>	
<p>(صاد اور کاف سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الصَّادِ وَالْكَافِ وَمَا يَتْلُوهُمَا)</p>
<p>(صم) صاد، کاف اور میم ایک جذر ہیں۔ جو کسی چیز کو زور سے مارنے پر دلالت کرتے ہیں۔ الصمۃ سے مراد شدید جھٹکا ہے۔ عرب کہتے ہیں صکتھم صواکم الدھر یعنی ان پر زمانے کی مصیبتیں پڑیں۔</p>	<p>(صَكَمَ) الصَّادُ وَالْكَافُ وَالْمِيمُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى ضَرْبِ الشَّيْءِ بِشِدَّةٍ. فَالصَّكْمَةُ: الصَّدْمَةُ الشَّدِيدَةُ. وَالْعَرَبُ تَقُولُ: صَكَمْتُهُمْ صَوَاكُمُ الدَّهْرُ.</p>
<p>(صاد اور لام سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الصَّادِ وَاللَّامِ وَمَا يَتْلُوهُمَا)</p>
<p>(صلم) صاد، لام اور میم ایک جذر ہیں۔ جو کاٹنے اور جڑ سے اکھاڑنے پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے اس کا کان جڑ سے کاٹنا۔</p>	<p>(صَلَمَ) الصَّادُ وَاللَّامُ وَالْمِيمُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى قَطْعٍ وَاسْتِنْصَالٍ. يُقَالُ: صَلَمَ أُذُنَهُ، إِذَا اسْتَأْصَلَهَا.</p>
<p>(صلی) صاد، لام اور حرف معتل دو جذر ہیں۔ جن میں سے ایک آگ اور اسی طرح کا بخار ہونے پر دلالت کرتا ہے۔ اور دوسرا عبادت کی ایک قسم پر دلالت کرتا ہے۔ پہلا ان کا قول ہے میں آگ سے جھلس گیا ہوں۔</p>	<p>(صَلَى) الصَّادُ وَاللَّامُ وَالْحَرْفُ الْمُعْتَلُّ أَصْلَانِ: أَحَدُهُمَا النَّارُ وَمَا أَشْبَهَهَا مِنَ الْحَمَى، وَالْآخَرُ جِنْسٌ مِنَ الْعِبَادَةِ. فَأَمَّا الْأَوَّلُ فَقَوْلُهُمْ: صَلَّيْتُ الْعُودَ بِالنَّارِ.</p>
<p>(صلب) صاد، لام اور بادو جذر ہیں۔ جن میں سے ایک ایک شدت اور طاقت پر دلالت کرتا ہے۔ اور دوسرا چکنائی کی ایک قسم پر دلالت</p>	<p>(صَلَبَ) الصَّادُ وَاللَّامُ وَالْبَاءُ أَصْلَانِ: أَحَدُهُمَا يَدُلُّ عَلَى الشَّدَّةِ وَالْقُوَّةِ، وَالْآخَرُ جِنْسٌ مِنَ الْوَدَاكِ. فَالْأَوَّلُ صَلَبٌ، وَهُوَ الشَّيْءُ الشَّدِيدُ. وَكَذَلِكَ سُمِّيَ الظَّهْرُ صَلَبًا لِقُوَّتِهِ.</p>

<p>کرتا ہے۔ اول صلب یعنی ٹھوس چیز۔ اور پیٹھ کو اپنی مضبوطی کی وجہ سے ٹھوس بھی کہا جاتا ہے۔</p>	
<p>(صلت) صاد، لام اور تا ایک جذر ہیں۔ جو کسی چیز کے ابھرنے اور وضاحت پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے پیشانی کا کشادہ ہونے کو الصلت کہتے ہیں، کہا جاتا ہے کہ پیشانی کشادہ ہے، اور اس کے لیے اس کی تعریف کی جاتی ہے۔</p>	<p>(صَلَّتْ) الصَّادُ وَاللَّامُ وَالْتَاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى بُرُوزِ الشَّيْءِ وَوُضُوحِهِ. مِنْ ذَلِكَ الصُّلْتُ، وَهُوَ الْجَبِينُ الْوَاضِحُ؛ يُقَالُ: صَلَّتْ الْجَبِينُ، يُمدَّحُ بِذَلِكَ.</p>
<p>(صلج) صاد، لام اور جیم کا اپنا کوئی معنی نہیں ہے کیونکہ صاد اور جیم کے اتحاد نہ ہونے کی وجہ سے اور میں نے ایسے الفاظ کہے جن کی قدیم عرب تقریر میں کوئی بنیاد نہیں ہے۔ اس سے الصولج یعنی انہوں نے اچھی چاندی کا دعویٰ کیا۔ کہا جاتا ہے کہ یہ خالص چاندی ہے۔</p>	<p>(صَلَجَ) الصَّادُ وَاللَّامُ وَالْجِيمُ لَيْسَ بِشَيْءٍ؛ لِقَوْلِهِ: ائْتَلَفَ الصَّادُ مَعَ الْجِيمِ. وَحُكِيَتْ فِيهِ كَلِمَاتٌ لَا أَصْلَ لَهَا فِي قَدِيمِ كَلَامِ الْعَرَبِ. مِنْ ذَلِكَ: الصَّوْلَجُ، وَهِيَ فِيمَا زَعَمُوا الْفِضَّةُ الْجَيِّدَةُ. يُقَالُ: هَذِهِ فِضَّةٌ صَوْلَجٌ.</p>
<p>(صلح) صاد، لام اور حا ایک جذر ہیں۔ جو فساد کے مخالف پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے اگر کوئی چیز درست کی جائے تو وہ درست ہو جاتی ہے۔</p>	<p>(صَلَحَ) الصَّادُ وَاللَّامُ وَالْحَاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى خِلَافِ الْفَسَادِ. يُقَالُ: صَلَحَ الشَّيْءُ يَصْلُحُ صَلَاحًا.</p>
<p>(صلخ) صاد، لام اور خا میں ایک لفظ ہے۔ بالکل بہرہ ہونے کو اصْلَخَ کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(صَلَخَ) الصَّادُ وَاللَّامُ وَالْحَاءُ فِيهِ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ. يُقَالُ: إِنَّ الْأَصْلَخَ الْأَصَمُّ.</p>

<p>(صلد) صاد، لام اور دال ایک صحیح جذر ہیں۔ جو ٹھوس پن اور خشکی پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے الحجر الصلد کو سخت پتھر کہتے ہیں، جو کہ ٹھوس ہے۔</p>	<p>(صَلَد) الصَّادُ وَاللَّامُ وَالذَّالُ أَصْلٌ وَاحِدٌ صَحِيحٌ، يَدُلُّ عَلَى صَلَابَةٍ وَيُبَيِّنُ. مِنْ ذَلِكَ الْحَجَرُ الصَّلْدُ، وَهُوَ الصُّلْبُ.</p>
<p>(صلع) صاد، لام اور عین ایک صحیح جذر ہیں۔ جو ہمواری پر دلالت کرتے ہیں۔ اس سے الصَّلَع یعنی سر پر گنجا پن ہے اور اس کا جذر الصلوع سے لیا ہے جس سے مراد چوڑی اور ہموار چٹان ہے جس کا واحد صلاعة ہے۔</p>	<p>(صَلَع) الصَّادُ وَاللَّامُ وَالْعَيْنُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى مَلَاَسَةٍ. مِنْ ذَلِكَ الصَّلَعُ فِي الرَّأْسِ، وَأَصْلُهُ مَاخُوذٌ مِنَ الصُّلَاعِ، وَهُوَ الْعَرِيضُ مِنَ الصَّخْرِ الْأَمْلَسِ، الْوَاحِدُ صَلَاعَةٌ.</p>
<p>(صلغ) صاد، لام اور عین کا کوئی جذر نہیں ہے۔ کیونکہ یہ متبادل باب سے ہے اس کے لیے صلغ کہا جاتا ہے کہ اس کے دانت پانچ سال مکمل کر چکے۔</p>	<p>(صَلَغ) الصَّادُ وَاللَّامُ وَالْعَيْنُ لَيْسَ بِأَصْلٍ؛ لِأَنَّهُ مِنْ بَابِ الْإِبْدَالِ. يُقَالُ لِلَّذِي تَمَّ سِنُّهُ مِنَ الضَّنَانِ فِي السَّنَةِ الْخَامِسَةِ: صَلَغٌ.</p>
<p>(صلف) صاد، لام اور فاء ایک صحیح جذر ہیں۔ جو سختی اور تکلیف پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے الصَّلف بے برکت کھانے کو کہتے ہیں۔ اور کہاوتوں میں کہتے ہیں: طوفان کے نیچے گر جانا، یہ اس شخص کے بارے میں کہا جاتا ہے جو بہت زیادہ باتیں کرتا ہے اور اپنی تعریف کرتا ہے اور اس کے لیے کوئی خیر نہیں۔</p>	<p>(صَلَف) الصَّادُ وَاللَّامُ وَالْفَاءُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى شِدَّةٍ وَكَزَاةٍ. مِنْ ذَلِكَ الصَّلْفُ، وَهُوَ قَلَّةٌ نَزَلَ الطَّعَامُ. وَيَقُولُونَ فِي الْأَمْثَالِ: "صَلَفٌ تَحْتَ الرَّاعِدَةِ"، يُقَالُ ذَلِكَ لِمَنْ يُكْثِرُ كَلَامَهُ وَيَمْدَحُ نَفْسَهُ وَلَا خَيْرَ عِنْدَهُ.</p>
<p>(صلق) صاد، لام اور قاف ایک جذر ہیں۔ جو زور اور جھکاؤ وغیرہ کے ساتھ چیخنے پر دلالت کرتے ہیں۔ زور کی آواز کو الصَّلِق کہتے ہیں۔</p>	<p>(صَلَق) الصَّادُ وَاللَّامُ وَالْقَافُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى صَيْحَةٍ بِقُوَّةٍ وَصَدْمَةٍ وَمَا أَشْبَهَ ذَلِكَ. فَالصَّلِقُ: الصَّوْتُ الشَّدِيدُ. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى</p>

<p>آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”جس نے واویلا کیا یا بال منڈوائے وہ ہم میں سے نہیں ہے۔“</p>	<p>اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ -: «لَيْسَ مِنَّا مَنْ صَلَّى أَوْ حَلَّقَ» .</p>
<p>(صاد اور میم سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الصَّادِ وَالْمِيمِ وَمَا يَنْتَلِهُمَا)</p>
<p>(صمی) صاد، میم اور حرف معتل ایک جذر ہیں۔ جو کسی کام میں تیزی پر دلالت کرتے ہیں۔ ایک آدمی جو حملہ شروع کرنے والا بہادر ہے اسے صمیان کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(صَمَى) الصَّادُ وَالْمِيمُ وَالْحَرْفُ الْمُعْتَلُّ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى السَّرْعَةِ فِي الشَّيْءِ. يُقَالُ لِلرَّجُلِ الْمُبَادِرِ إِلَى الْقِتَالِ شَجَاعَةٌ: هُوَ صَمِيَانٌ.</p>
<p>(صمت) صاد، میم اور تا ایک جذر ہیں۔ جو ابہام اور بندش پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے آدمی خاموش ہو گیا، صمت الرجل کو کہتے ہیں۔</p>	<p>(صَمَتَ) الصَّادُ وَالْمِيمُ وَالْتَاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى إِبْهَامٍ وَإِعْلَاقٍ. مِنْ ذَلِكَ صَمَتَ الرَّجُلُ، إِذَا سَكَتَ، وَأَصَمَتَ أَيْضًا.</p>
<p>(صح) صاد، میم اور جیم کا اپنا کوئی معنی نہیں ہے، الصح یعنی القنادیل کو کہتے ہیں۔ اس کا واحد صحیجہ ہے۔</p>	<p>(صَمَحَ) الصَّادُ وَالْمِيمُ وَالْجِيمُ لَيْسَ بِشَيْءٍ، عَلَى أَنَّهُمْ يَقُولُونَ: الصَّمَحُ: الْقَنَادِيلُ، الْوَاحِدَةُ صَمَجَةٌ.</p>
<p>(صحح) صاد، میم اور حاذر ہیں۔ جو چیز میں طاقت یا لمبائی پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے الصحح یعنی لمبائی۔</p>	<p>(صَمَحَ) الصَّادُ وَالْمِيمُ وَالْحَاءُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى قُوَّةٍ فِي الشَّيْءِ أَوْ طَوْلٍ. يُقَالُ الصَّمَحُ: الطَّوِيلُ.</p>
<p>(صحح) صاد، میم اور خا ایک جذر اور ایک لفظ ہے اور کان چھیدنا کو اصمخ کہتے ہیں۔ کہا جاتا ہے میں نے اس کے کان کے سوارخ پر مارنا۔</p>	<p>(صَمَحَ) الصَّادُ وَالْمِيمُ وَالْحَاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ وَكَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ، وَهُوَ الصِّمَاحُ: حَزَقُ الْأُذُنِ. يُقَالُ: صَمَخْتُهُ، إِذَا ضَرَبْتَ صِمَاخَهُ.</p>

<p>(صمد) صاد، میم اور دال دو جذر ہیں۔ جن میں سے ایک نیت پر دلالت کرتا ہے۔ اور دوسرا چیز میں پختگی پر دلالت کرتا ہے۔ اول الصمد یعنی نیت۔ کہا جاتا ہے کہ وہ ثابت قدم رہا۔</p>	<p>(صَمَدٌ) الصَّادُ وَالْمِيمُ وَالذَّالُ أَصْلَانِ: أَحَدُهُمَا الْقَصْدُ، وَالْأَخْرُ الصَّلَابَةُ فِي الشَّيْءِ. فَالْأَوَّلُ: الصمد: القصد. يقال صَمَدْتُهُ صمداً.</p>
<p>(صمر) صاد، میم اور راء بن دو رید نے کہا: مرنا فعل ہے اور اس کا جذر الصمیر ہے۔ وہ شخص جس کی ہڈیوں پر گوشت سوکھ گیا ہو کورجل صمیر کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(صَمَرَ) الصَّادُ وَالْمِيمُ وَالرَّاءُ، قَالَ ابْنُ دُرَيْدٍ: فَعَلٌ مُّمَاتٌ، وَهُوَ أَصْلُ بِنَاءِ الصَّمِيرِ. يُقَالُ: رَجُلٌ صَمِيرٌ: يَابِسُ اللَّحْمِ عَلَى الْعِظَامِ.</p>
<p>(صمغ) صاد، میم اور عین ایک جذر ہیں۔ جو کسی چیز میں نرمی اور بیکھتی پر دلالت کرتے ہیں۔ خلیل وغیرہ نے کہا: ہر وہ شخص جو بیکجا ہوتا ہے وہ متصمغ ہے۔</p>	<p>(صَمَغَ) الصَّادُ وَالْمِيمُ وَالْعَيْنُ أَصْلٌ وَاحِدٌ، يَدُلُّ عَلَى لَطَافَةٍ فِي الشَّيْءِ وَتَضَامٍ. قَالَ الْخَلِيلُ وَغَيْرُهُ: كُلُّ مُنْضَمٍّ فَهُوَ مُتْصَمِّغٌ.</p>
<p>(صمغ) صاد، میم اور عین ایک لفظ ہیں۔ اور وہ الصمغ یعنی گوند۔</p>	<p>(صَمَغَ) الصَّادُ وَالْمِيمُ وَالْعَيْنُ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ، هِيَ الصَّمْغُ.</p>
<p>(صمک) صاد، میم اور کاف جذر ہیں۔ جو طاقت اور سختی پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے الصمکمک ہے یعنی طاقتور۔ اسی طرح الصکوک: کوئی ٹھوس چیز۔</p>	<p>(صَمَكَ) الصَّادُ وَالْمِيمُ وَالْكَافُ أَصِيلٌ يَدُلُّ عَلَى قُوَّةٍ وَشِدَّةٍ. مِنْ ذَلِكَ الصَّمَكَمَكُ، وَهُوَ الْقَوِيُّ. وَكَذَلِكَ الصَّمَكُوكُ: الشَّيْءُ الشَّدِيدُ.</p>
<p>(صمل) صاد، میم اور لام ایک جذر ہیں۔ جو مضبوطی اور ٹھوس پن پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے کہ کسی چیز کا ٹھوس ہونا، جب وہ سخت اور مضبوط ہو جاتی ہے۔</p>	<p>(صَمَلَ) الصَّادُ وَالْمِيمُ وَاللَّامُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى شِدَّةٍ وَصَلَابَةٍ. يُقَالُ: صَمَلَ الشَّيْءُ صُمُولًا، إِذَا صَلَبَ وَاشْتَدَّ.</p>

<p>(صاد اور نون سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الصَّادِ وَالنُّونِ وَمَا يَتْلُوهُمَا)</p>
<p>(صنو) صاد، نون اور حرف معتل صحیح جذر ہیں۔ جو دو چیزوں کے درمیان قربت یا دوری پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے الصنوبھائی کو کہتے ہیں۔ اور اس کے باپ کا بھائی اس شخص کا چچا ہے۔</p>	<p>(صَنَوُ) الصَّادُ وَالنُّونُ وَالْحَرْفُ الْمُعْتَلُّ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى تَقَارُبِ بَيْنِ شَيْئَيْنِ، قَرَابَةٌ أَوْ مَسَافَةٌ. مِنْ ذَلِكَ الصَّنَوُ: الشَّقِيقُ. وَعَمَّ الرَّجُلِ صِنُو أَبِيهِ.</p>
<p>(صند) صاد، نون اور وال صحیح جذر ہیں۔ جو ہڈی کی تعداد اور جسم کی ہڈی پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے الصندی یعنی وہ شریف آدمی ہے، اس کی جمع صنادید ہے۔</p>	<p>(صَنَدٌ) الصَّادُ وَالنُّونُ وَالذَّالُّ أَصْلٌ صَحِيحٌ، يَدُلُّ عَلَى عِظْمٍ قَدْرٍ وَعِظْمٍ جِسْمٍ. مِنْ ذَلِكَ الصِّنْدِيدُ، وَهُوَ السِّنْدِيُّ الشَّرِيفُ، وَالْجَمْعُ: صِنَادِيدٌ.</p>
<p>(صنر) صاد، نون اور راکا کوئی جذر نہیں ہے اور اس میں کوئی بھی چیز برابر نہیں ہے اس میں نون کے ساتھ راکا کی کمی ہے۔ تاہم، وہ الصنارة یعنی زبان میں کان کو کہتے ہیں۔</p>	<p>(صَنَرَ) الصَّادُ وَالنُّونُ وَالرَّاءُ لَيْسَ بِأَصْلٍ، وَلَا فِيهِ مَا يُعْوَلُ عَلَيْهِ لِقَلَّةِ الرَّاءِ مَعَ النُّونِ. عَلَى أَنَّهُمْ يَقُولُونَ الصِّنَارَةَ، بِلُغَةِ الْيَمَنِ: الْأَذُنُّ.</p>
<p>(صنع) صاد، نون اور عین ایک صحیح جذر ہیں، اور یہ کسی کام میں ماہر ہونے کو کہتے ہیں۔ عورت ایک کاریگر ہے اور مرد ایک کاریگر ہے، اگر وہ اپنے کام میں مہارت رکھتے ہیں۔</p>	<p>(صَنَعَ) الصَّادُ وَالنُّونُ وَالْعَيْنُ أَصْلٌ صَحِيحٌ وَاحِدٌ، وَهُوَ عَمَلُ الشَّيْءِ صُنْعًا. وَامْرَأَةٌ صَنَاعٌ وَرَجُلٌ صَنَعٌ، إِذَا كَانَا حَادِقَيْنِ فِيمَا يَصْنَعَانِهِ.</p>
<p>(صنف) صاد، نون اور فاء ایک صحیح مستقل جذر ہیں، جس کے دو معنی ہیں، جن میں سے ایک چیزوں کا گروہ ہے اور دوسرا چیزوں کو ایک</p>	<p>(صَنَفَ) الصَّادُ وَالنُّونُ وَالْفَاءُ أَصْلٌ صَحِيحٌ مُطَّرَدٌ فِي مَعْنَيْنِ، أَحَدُهُمَا الطَّائِفَةُ مِنَ الشَّيْءِ، وَالْآخَرُ تَمْيِيزُ الْأَشْيَاءِ بَعْضِهَا عَنْ بَعْضٍ. فَالْأَوَّلُ الصَّنْفُ، قَالَ الْخَلِيلُ: الصَّنْفُ طَائِفَةٌ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ.</p>

<p>دوسرے سے ممتاز کرنا ہے۔ اول الصنف خلیل نے الصنف ہر چیز کے گروہ کو کہا۔</p>	
<p>(صنق) صاد، نون اور قاف ایک لفظ ہے اگر صحیح ہے تو صنف کسی شے کی بدبو کو کہتے ہیں۔ ان میں سے بعض نے کہا: آدمی اپنے مال کا سب سے زیادہ وفادار ہے اگر وہ اس کی اچھی طرح دیکھ بھال کرے۔</p>	<p>(صَنَقَ) الصَّادُ وَالنُّونُ وَالْقَافُ كَلِمَةٌ إِنْ صَحَّتْ. يَقُولُونَ إِنَّ الصَّنَقَ: الذَّفَرُ. وَحَكَى بَعْضُهُمْ: أَصْنَقَ الرَّجُلُ فِي مَالِهِ، إِذَا أَحْسَنَ الْقِيَامَ عَلَيْهِ.</p>
<p>(صنم) صاد، نون اور میم ایک ایسا لفظ ہے جس کی شاخیں نہیں ہیں الصنم یعنی بت۔ یہ لکڑی، چاندی یا تانبے سے بنی چیز تھی اور اس کی پوجا کی جاتی تھی۔</p>	<p>(صَنَمَ) الصَّادُ وَالنُّونُ وَالْمِيمُ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ لَا فَرْعَ لَهَا، وَهِيَ الصَّنَمُ. وَكَانَ شَيْئًا يُتَّخَذُ مِنْ خَشَبٍ أَوْ فِضَّةٍ أَوْ نُحَاسٍ فَيُعْبَدُ.</p>
<p>(صنح) صاد، نون اور جیم کا اپنا کوئی معنی نہیں ہے الصنح غیر عربی لفظ جو عربی زبان میں داخل کیا ہے۔</p>	<p>(صَنَحَ) الصَّادُ وَالنُّونُ وَالْجِيمُ لَيْسَ بِشَيْءٍ. وَالصَّنْحُ دَخِيلٌ.</p>
<p>(صاد اور ہا سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الصَّادِ وَالْهَاءِ وَمَا يَتْلُوهُمَا)</p>
<p>(صہو) صاد، ہا اور حرف معتل جذر ہیں۔ جو اونچائی پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے کہا جاتا ہے الصہوة گھوڑے کی پیٹھ کا وہ حصہ جس پر سوار کی نشست ہے۔</p>	<p>(صَهَوَ) الصَّادُ وَالْهَاءُ وَالْحَرْفُ الْمُعْتَلُّ أَصِيلٌ يَدُلُّ عَلَى عُلْوٍ. مِنْ ذَلِكَ الصَّهْوَةُ، وَهُوَ مَقْعَدُ الْفَارِسِ مِنْ ظَهْرِ الْفَرَسِ.</p>
<p>(صہر) صاد، ہا اور رادو جذر ہیں۔ جن میں سے ایک رشتہ دار پر دلالت کرتا ہے۔ اور دوسرا کسی چیز کے پگھلنے پر دلالت کرتا ہے۔</p>	<p>(صَهَرَ) الصَّادُ وَالْهَاءُ وَالرَّاءُ أَصْلَانِ: أَحَدُهُمَا يَدُلُّ عَلَى قُرْبَى، وَالْآخَرُ عَلَى إِذَابَةِ شَيْءٍ. فَالْأَوَّلُ الصَّهْرُ، وَهُوَ الْخَتَنُ. قَالَ الْخَلِيلُ: لَا يُقَالُ لِأَهْلِ</p>

<p>اول الصبر جو کہ داماد کو کہتے ہیں۔ خلیل نے کہا ہے کہ مرد کے گھر والوں کو اختان اور عورت کے گھر والوں کو اصهار کہا جاتا ہے۔</p>	<p>بيت الرجل إلا أختان، ولا لأهل بيت المرأة إلا أصهار.</p>
<p>(صمد) صاد، ها اور وال صحیح جذر ہیں۔ یہ جو اس سے پہلے کے باب کے قریب ہے اس پر دلالت کرتے ہیں۔ کہتے ہیں سورج نے اسے جھلس دیا جیسے سورج نے اسے پگھلا دیا ہو۔</p>	<p>(صَهَدَ) الصَّادُ وَالْهَاءُ وَالذَّالُ بِنَاءٍ صَحِيحٍ يَدُلُّ عَلَى مَا يُقَارِبُ الْبَابَ الَّذِي قَبْلَهُ. يَقُولُونَ: صَهَدْتُهُ الشَّمْسُ مِثْلَ صَهَرْتُهُ الشَّمْسُ.</p>
<p>(صهب) صاد، ها اور با صحیح جذر ہیں۔ اور یہ رنگوں میں سے ایک رنگ ہے، اسی سے الصهبۃ یعنی بالوں میں سرخی ہونا۔ سرخ بالوں والا آدمی کو ر جل اصھب کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(صَهَبَ) الصَّادُ وَالْهَاءُ وَالْبَاءُ بِنَاءٍ صَحِيحٍ، وَهُوَ لَوْنٌ مِنَ الْأَلْوَانِ، مِنْ ذَلِكَ الصُّهْبَةُ: حُمْرَةٌ فِي الشَّعْرِ، يُقَالُ: رَجُلٌ أَصْهَبٌ.</p>
<p>(صهل) صاد، ها اور لام صحیح جذر ہیں۔ اور اس کی شاخیں کم ہیں، اور شاید اس میں صھل الفرس یعنی گھوڑے کا ہنہانا اور فرس صمال یعنی بہت ہنہانے والا گھوڑا کے سوا کچھ نہیں ہے۔</p>	<p>(صَهَلَ) الصَّادُ وَالْهَاءُ وَاللَّامُ أَصْلٌ صَحِيحٌ، وَفُرُوعُهُ قَلِيلَةٌ، وَلَعَلَّهُ لَيْسَ فِيهِ إِلَّا صَهَلُ الْفَرَسِ، وَفَرَسٌ صَهَالٌ.</p>
<p>(صهم) صاد، ها اور میم صحیح جذر ہیں۔ اور اس کی شاخیں کم ہیں لیکن وہ کہتے ہیں: الصمیم: بد صورت اونٹ اور وہ اس کے ساتھ ایسے آدمی کی خواہش کرتے ہیں جو ایک قول پر قائم نہ ہو۔ خدا جانتا ہے۔</p>	<p>(صَهَمَ) الصَّادُ وَالْهَاءُ وَالْمِيمُ أَصْلٌ صَحِيحٌ قَلِيلُ الْفُرُوعِ، لَكِنَّهُمْ يَقُولُونَ: الصِّهْمِيمُ: السَّيِّئُ الْخُلُقِ مِنَ الْإِبِلِ، وَيُسَبِّهُونَ بِهِ الرَّجُلَ الَّذِي لَا يَنْبُتُ عَلَى رَأْيٍ وَاحِدٍ. وَاللَّهُ أَعْلَمُ.</p>
<p>(صاد اور واو سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الصَّادِ وَالْوَاوِ وَمَا يَتْلُوهُمَا)</p>

<p>(صوى) صاد، واو اور یا صحیح جذر ہیں۔ جو سختی، ٹھوس پن اور خشکی پر دلالت کرتے ہیں۔ ابن درید کی روایت میں ہے "صوى الشيء یعنی اگر کوئی چیز ٹھوس ہے تو وہ سخت ہے۔"</p>	<p>(صَوِيّ) الصَّادُ وَالْوَاوُ وَالْيَاءُ أَصْلُ صَحِيحٍ يَدُلُّ عَلَى شِدَّةٍ وَصَلَابَةٍ وَيُبْسٍ. عَنِ ابْنِ دُرَيْدٍ: "صَوَى الشَّيْءُ، إِذَا يَبَسَ، فَهُوَ صَاوٍ."</p>
<p>(صوب) صاد، واو اور با صحیح جذر ہیں۔ جو کسی چیز کے نزول، اس کے استحکام اور فیصلے پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے کہتے ہیں قول و فعل میں درستگی کا ہونا، گویا کوئی ایسا معاملہ پیش آیا جس کا فیصلہ ہو چکا ہے۔</p>	<p>(صَوَبَ) الصَّادُ وَالْوَاوُ وَالْبَاءُ أَصْلُ صَحِيحٍ يَدُلُّ عَلَى نُزُولِ شَيْءٍ وَاسْتِقْرَارِهِ قَرَارَهُ. مِنْ ذَلِكَ الصَّوَابُ فِي الْقَوْلِ وَالْفِعْلِ، كَأَنَّهُ أَمْرٌ نَازِلٌ مُسْتَقَرٌّ قَرَارُهُ.</p>
<p>(صوت) صاد، واو اور تا صحیح جذر ہیں۔ جو کہ الصوت یعنی آواز ہے اور یہ ہر چیز کی ایک قسم ہے جو سننے والے کے کان میں گونجتی ہے۔ کہا جاتا ہے کہ یہ زید کی آواز ہے۔</p>	<p>(صَوْتٌ) الصَّادُ وَالْوَاوُ وَالنَّاءُ أَصْلُ صَحِيحٌ، وَهُوَ الصَّوْتُ، وَهُوَ جِنْسٌ لِكُلِّ مَا وَقَرَ فِي أَدْنِ السَّمْعِ. يُقَالُ: هَذَا صَوْتُ زَيْدٍ.</p>
<p>(صوح) صاد، واو اور حا جذر ہیں۔ جو خشک ہونے کے بعد کسی چیز میں پھیلنے پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے کہتے ہیں تصوُّح البقل : سبزی کا سوکھ جانا یہ اس صورت میں ہوتا ہے جب یہ خشک ہو جاتی ہے اور زرد ہونے کے بعد بکھر جاتی ہے۔</p>	<p>(صَوَحَ) الصَّادُ وَالْوَاوُ وَالْحَاءُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى انْتِشَارٍ فِي شَيْءٍ بَعْدَ يُبْسٍ. مِنْ ذَلِكَ تَصَوُّحَ الْبَقْلِ، وَذَلِكَ إِذَا هَاجَ وَانْتَشَرَ بَعْدَ هَيْجِهِ.</p>
<p>(صور) صاد، واو اور را مختلف جذر والے بہت سے الفاظ ہیں، اور یہ باب قیاس یا اخذ کرنے کا باب نہیں ہے۔ اور اس میں گزر چکا ہے جو کچھ ہم نے لکھا ہے وہی ہے۔ وہ کہتے ہیں صور یصور، اگر مالدار ہو۔</p>	<p>(صَوْرٌ) الصَّادُ وَالْوَاوُ وَالرَّاءُ كَلِمَاتٌ كَثِيرَةٌ مُتَبَايِنَةٌ الْأُصُولِ. وَلَيْسَ هَذَا الْبَابُ بِبَابِ قِيَاسٍ وَلَا اسْتِقَاقٍ. وَقَدْ مَضَى فِيمَا كَتَبْنَاهُ مِثْلُهُ. مِمَّا يَنْقَاسُ مِنْهُ قَوْلُهُمْ صَوْرٌ يَصُورُ، إِذَا مَالَ.</p>

<p>(صوع) صاد، واو اور عین صحیح جذر ہیں۔ اور اس کے دو باب ہیں ان میں سے ایک پچھڑنے اور شکاف پر دلالت کرتا ہے اور دوسرا برتن پر دلالت کرتا ہے۔ پہلا ان کا قول ہے تصوَعُوا، جب وہ منتشر ہو جائیں۔</p>	<p>(صَوَع) الصَّادُ وَالْوَاوُ وَالْعَيْنُ أَصْلٌ صَحِيحٌ، وَلَهُ بَابَانِ: أَحَدُهُمَا يَدُلُّ عَلَى تَفَرُّقٍ وَتَصَدُّعٍ، وَالْآخَرُ إِنَاءٌ. فَأَلَّوْلُ قَوْلُهُمْ: تَصَوَّعُوا، إِذَا تَفَرَّقُوا.</p>
<p>(صوغ) صاد، واو اور عین صحیح جذر ہیں۔ اور یہ صحیح نمونے کے مطابق کسی چیز کی تیاری ہے۔ اسی سے وہ کہتے ہیں وہ صحیح نمونے پر زیورات تیار کرتا ہے۔</p>	<p>(صَوَع) الصَّادُ وَالْوَاوُ وَالْعَيْنُ أَصْلٌ صَحِيحٌ، وَهُوَ تَهْيِئَةٌ عَلَى شَيْءٍ عَلَى مِثَالِ مُسْتَقِيمٍ. مِنْ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ: صَاعَ الْحَلِيِّ يَصُوغُهُ صَوْغًا.</p>
<p>(صوف) صاد، واو اور فاء صحیح جذر ہیں۔ اور الصوف یعنی اون معروف ہے۔ اور سارا باب اسی کے بارے میں ہے۔ کہا جاتا ہے کہ ایک اون والا مینڈھا، صوف، صائف اور صاف اس سب کا مطلب یہ ہے کہ اس میں بہت زیادہ اون ہے۔</p>	<p>(صَوَف) الصَّادُ وَالْوَاوُ وَالْفَاءُ أَصْلٌ وَاجِدٌ صَحِيحٌ، وَهُوَ الصُّوفُ الْمَعْرُوفُ. وَالْبَابُ كُلُّهُ يَرْجِعُ إِلَيْهِ. يُقَالُ: كَبِنْتُ أَصُوفَ وَصَوَفَ وَصَائِفَ وَصَائِفًا، كُلُّ هَذَا أَنْ يَكُونَ كَثِيرَ الصُّوفِ.</p>
<p>(صول) صاد، واو اور لام صحیح جذر ہیں۔ جو ظلم اور سر بلندی پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے مغلوب کرنے کے لئے کسی پر جھپٹنا، اگر یہ لمبا ہو۔</p>	<p>(صَوَل) الصَّادُ وَالْوَاوُ وَاللَّامُ أَصْلٌ صَحِيحٌ، يَدُلُّ عَلَى قَهْرٍ وَعُلُوٍّ. يُقَالُ: صَالَ عَلَيْهِ يَصُولُ صَوَلَةً، إِذَا اسْتَطَالَ.</p>
<p>(صوك) صاد، واو اور كاف ایک لفظ ہے اور کہا جاتا ہے لقیته اول صوك یعنی میں اس سے پہلے پہل ملا۔</p>	<p>(صَوَك) الصَّادُ وَالْوَاوُ وَالْكَافُ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ. يُقَالُ: لَقَيْتُهُ أَوْلَ صَوَكٍ، أَيِ أَوْلَ وَهَلَةٍ.</p>

<p>(صوم) صاد، واو اور میم جذر ہیں۔ جو کسی جگہ قبض اور جمود پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے صوم الصائم یعنی روزہ دار کا روزہ ہے جو کہ کھانے پینے اور دیگر تمام ممنوعات سے پرہیز ہے۔</p>	<p>(صَوْمَ) الصَّادُ وَالْوَاوُ وَالْمِيمُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى إِمْسَاكِ وَرُكُودٍ فِي مَكَانٍ. مِنْ ذَلِكَ صَوْمُ الصَّائِمِ، هُوَ إِمْسَاكُهُ عَنِ مَطْعَمِهِ وَمَشْرَبِهِ وَسَائِرِ مَا مَنَعَهُ.</p>
<p>(صون) صاد، واو اور نون ایک جذر ہیں۔ جو محفوظ جگہ اور حفاظت پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے کہتے ہیں میں نے چیز کو محفوظ کیا، حفاظت کرنا۔</p>	<p>(صَوْنَ) الصَّادُ وَالْوَاوُ وَالنُّونُ أَصْلٌ وَاحِدٌ، وَهِنَّ كُنَّ وَحَفْظٌ. مِنْ ذَلِكَ صُنْتُ الشَّيْءَ أَصُونُهُ صَوْنًا وَصِيَانَةً.</p>
<p>(صاد اور یاء سے مل کر سہ حروف بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الصَّادِ وَالْيَاءِ وَمَا يَتَلْتُمُهُمَا)</p>
<p>(صیل) صاد، یا اور حمزہ۔ کہا جاتا ہے میں نے سر کو گھیرا کیا۔</p>	<p>(صِيَا) الصَّادُ وَالْيَاءُ وَالْهَمْزَةُ. يُقَالُ: صَيَّيْتُ رَأْسِي تَصْيِيًّا، إِذَا بَلَلْتَهُ.</p>
<p>(صحیح) صاد، یا اور حا صحیح جذر ہیں، اور یہ ایک بلند آواز ہے۔ اسی سے الصیاح یعنی چیخ شور اس کا واحد صیحة ہے۔ کہا جاتا ہے ہر چیخ و پکار اور ہجوم سے پہلے میں فلاں سے ملا۔</p>	<p>(صَيِّحٌ) الصَّادُ وَالْيَاءُ وَالْحَاءُ أَصْلٌ صَحِيحٌ، وَهُوَ الصَّوْتُ الْعَالِي. مِنْهُ الصَّيِّحُ، وَالْوَاحِدَةُ مِنْهُ صَيْحَةٌ. يُقَالُ: أَقْبَيْتُ فَلَانًا قَبْلَ كُلِّ صَيِّحٍ وَنَفْرٍ.</p>
<p>(صحیح) صاد، یا اور خا ایک لفظ ہے۔ کہا جاتا ہے اصاح صحیح، کان لگا کر سننا۔</p>	<p>(صَيِّحٌ) الصَّادُ وَالْيَاءُ وَالْحَاءُ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ. يُقَالُ أَصَاحُ يُصَيِّحُ، إِذَا اسْتَمَعَ.</p>
<p>(صید) صاد، یا اور دال صحیح جذر ہیں، جو ایک معنی پر دلالت کرتے ہیں۔ اور جب کوئی چیز اس کے سر پر سوار ہوتی ہے اور اس کا رخ نہ</p>	<p>(صَيِّدٌ) الصَّادُ وَالْيَاءُ وَالذَّالُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى مَعْنَى وَاحِدٍ، وَهُوَ رُكُوبُ الشَّيْءِ رَأْسَهُ وَمُضِيئُهُ غَيْرَ مُنْتَفِتٍ وَلَا مَائِلٍ. مِنْ ذَلِكَ الصَّيْدُ، وَهُوَ أَنْ يَكُونَ الْإِنْسَانُ نَاطِرًا أَمَامَهُ.</p>

<p>مڑتا ہے اور نہ ہی جھکتا ہے۔ اسی سے الصيد یعنی شکار ہے، جو اس وقت ہوتا ہے جب کوئی شخص اپنے سامنے دیکھ رہا ہوتا ہے۔</p>	
<p>(صیر) صاد، یا اور را صحیح جذر ہیں، جس سے مراد لوٹنے کی جگہ ہے۔ اسی سے کہتے ہیں صار یصیر صیراً و صیرورة یعنی ہو دینا۔ کہا جاتا ہے: میں ایک معاملے کا ذمہ دار ہوں، یعنی میں اس کے فیصلے کی نگرانی کرتا ہوں اور یہی نتیجہ نکلتا ہے۔</p>	<p>(صَيَّرَ) الصَّادُ وَالْيَاءُ وَالرَّاءُ أَصْلٌ صَحِيحٌ، وَهُوَ الْمَالُ وَالْمَرْجِعُ. مِنْ ذَلِكَ صَارَ يَصِيرُ صَيْرًا وَصَيْرُورَةً. وَيُقَالُ: أَنَا عَلَى صَيْرِ أَمْرٍ، أَيِ إِشْرَافٍ مِنْ قَضَائِهِ، وَذَلِكَ هُوَ الَّذِي يُصَارُ إِلَيْهِ.</p>
<p>(صيف) صاد، یا اور فاد و جذر ہیں، ان میں سے ایک وقت پر دلالت کرتا ہے۔ اور دوسرا رجحان اور انصاف پر دلالت کرتا ہے۔ اول الصيف جو آخری موسم بہار کے بعد کا وقت یعنی موسم گرما کو کہتے ہیں۔</p>	<p>(صَيَفَ) الصَّادُ وَالْيَاءُ وَالْفَاءُ أَصْلَانِ، أَحَدُهُمَا يَدُلُّ عَلَى زَمَانٍ، وَالْآخَرُ يَدُلُّ عَلَى مَبَلٍ وَعُدُولٍ. فَالْأَوَّلُ الصَّيْفُ، وَهُوَ الزَّمَانُ بَعْدَ الرَّبِيعِ الْآخِرِ.</p>
<p>(صيق) صاد، یا اور قاف۔ کہا گیا ہے کہ الصيق سے مراد خاک ہے۔</p>	<p>(صَيَّقَ) الصَّادُ وَالْيَاءُ وَالْقَافُ. يُقَالُ فِيهِ إِنَّ الصَّيْقَ الْعُبَارُ.</p>
<p>(صيك) صاد، یا اور کاف۔ کہا جاتا ہے صاک یصیک، اگر کچھ ساتھ لگے اور چپکے۔</p>	<p>(صَيَّكَ) الصَّادُ وَالْيَاءُ وَالْكَافُ، يُقَالُ صَاكَ يَصِيكُ، إِذَا لَزِمَ وَلَصِقَ.</p>
<p>(صاد اور با سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(باب الصَّادِ وَالْبَاءِ وَمَا يَتَلْتَمِهُمَا)</p>
<p>(صح) صاد، با اور حا ایک مستقل جذر ہیں، اور یہ رنگوں میں سے ایک کو کہتے ہیں۔ انہوں نے کہا کہ اس کی اصل سرخ رنگ ہے۔ اور صح</p>	<p>(صَبَحَ) الصَّادُ وَالْبَاءُ وَالْحَاءُ أَصْلٌ وَاجِدٌ مُطَرِّدٌ. وَهُوَ لَوْنٌ مِنَ الْأَلْوَانِ قَالُوا: أَصْلُهُ الْحُمْرَةُ. قَالُوا:</p>

<p>کو اس کے سرخ ہونے کی وجہ سے الصُّبْحُ صُجْبًا کہتے ہیں، جس طرح چراغ کو اس کے سرخی کی وجہ سے المصباح مصباحًا کہتے ہیں۔</p>	<p>وَسُمِّيَ الصُّبْحُ صُبْحًا لِحُمْرَتِهِ، كَمَا سُمِّيَ الْمِصْبَاحُ مِصْبَاحًا لِحُمْرَتِهِ.</p>
<p>(صبر) صاد، باور را کے تین جذر ہیں۔ پہلا قید ہے، دوسرا اعلیٰ ترین چیز ہے اور تیسرا ایک قسم کا پتھر ہے۔ اول صبر یعنی قید۔ کہا جاتا ہے کہ میں نے اس معاملے پر صبر کیا یعنی اس پر قابو رکھا۔</p>	<p>(صَبَرَ) الصَّادُ وَالْبَاءُ وَالرَّاءُ أَصُولٌ ثَلَاثَةٌ، الْأَوَّلُ الْحَبْسُ، وَالثَّانِي أَعَالِي الشَّيْءِ، وَالثَّلَاثُ جِنْسٌ مِنَ الْحِجَارَةِ فَالْأَوَّلُ: الصَّبْرُ، وَهُوَ الْحَبْسُ. يُقَالُ: صَبَرْتُ نَفْسِي عَلَى ذَلِكَ الْأَمْرِ، أَيَّ حَبَسْتُهَا.</p>
<p>(صَبَعَ) صاد، باور عین ایک جذر ہیں، یہ مستعار ہیں۔ اصل اصبع ہے یعنی انسانی انگلی اور اس کی جمع أصابعہ ہے۔ انہوں نے کہا: یہ مونث ہے۔</p>	<p>(صَبَعَ) الصَّادُ وَالْبَاءُ وَالْعَيْنُ أَصْلٌ وَاحِدٌ، ثُمَّ يُسْتَعَارُ، فَالْأَصْلُ إصْبَعُ الْإِنْسَانِ، وَاحِدَةٌ أَصَابِعِهِ. قَالُوا: هِيَ مُؤَنَّثَةٌ.</p>
<p>(صَبَغَ) صاد، باور عین ایک جذر ہیں اس سے مراد کسی چیز کو ایک خاص رنگ سے رنگنا ہے۔ کہتے ہیں صبغته أصبغه میں نے اسے رنگ دیا۔</p>	<p>(صَبَغَ) الصَّادُ وَالْبَاءُ وَالْعَيْنُ، أَصْلٌ وَاحِدٌ، وَهُوَ تَلْوِينُ الشَّيْءِ بِلَوْنٍ مَّا. تَقُولُ: صَبَغْتُهُ أَصْبَغُهُ.</p>
<p>(صَبَى) صاد، باور یا کے تین صحیح جذر ہیں، ان میں سے ایک کم عمر ہونے پر دلالت کرتا ہے۔ اور دوسرا ہوا پر دلالت کرتا ہے۔ اور تیسرا جھکاؤ پر دلالت کرتا ہے۔ پہلا الصبابة اور الصبيان واحد ہیں، اسے بچے کے معنی میں استعمال کیا جاتا ہے۔</p>	<p>(صَبَى) الصَّادُ وَالْبَاءُ وَالْحَرْفُ الْمُعْتَلُّ ثَلَاثَةٌ أَصُولٌ صَحِيحَةٌ: الْأَوَّلُ يَدُلُّ عَلَى صِغَرِ السِّنِّ، وَالثَّانِي رِيحٌ مِنَ الرِّيَّاحِ، وَالثَّلَاثُ [الْإِمَالَةُ]. فَالْأَوَّلُ وَاحِدُ الصَّبِيَّةِ وَالصَّبِيَّانِ.</p>
<p>(صاد اور تا سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الصَّادِ وَالْتَاءِ وَمَا يَتَلْتَضِمُهُمَا)</p>

<p>(صتغ) صاد، تا اور عین دو جذر ہیں ان میں سے ایک اپنی تفسیر میں مختلف ہونے پر دلالت کرتا ہے۔ اور دوسرا چیز بار بار لوٹانے پر دلالت کرتا ہے۔ ابن دورید نے کہا: "الصتغ اصل میں الصتغ ہے۔ پھر اس کے بیان اور التحلیل کے بیان میں اختلاف ہے خلیل نے الصتغ ایک مضبوط جوان کو کہا۔</p>	<p>(صَتَغ) الصَّادُ وَالنَّاءُ وَالْعَيْنُ كَلِمَتَانِ: إِحْدَاهُمَا مُخْتَلَفٌ فِي تَأْوِيلِهَا، وَالْأُخْرَى تَرَدَّدُ فِي الشَّيْءِ. قَالَ ابْنُ دُرَيْدٍ: " الصَّنْعُ، أَصْلُ بِنَاءِ الصَّنُوعِ ". ثُمَّ اخْتَلَفَ قَوْلُهُ وَقَوْلُ الْخَلِيلِ: الصَّنْعُ: الشَّابُّ الْعَلِيظُ.</p>
<p>(صتم) صاد، تا اور میم ایک صحیح جذر ہیں جو مکمل اور طاقت پر دلالت کرتے ہیں۔ ابن دورید نے کہا: الصتمة سے مراد چٹان ہے۔</p>	<p>(صَتَمَ) الصَّادُ وَالنَّاءُ وَالْمِيمُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى تَمَامٍ وَقُوَّةٍ. قَالَ ابْنُ دُرَيْدٍ: الصَّيْتَمَةُ: الصَّخْرَةُ.</p>
<p>(صاد اور حا سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الصَّادِ وَالْحَاءِ وَمَا يَتْلُوهُمَا)</p>
<p>(صح) صاد، حا اور رادو جذر ہیں ان میں سے ایک زمین میں کھلی فضا جہاں درخت وغیرہ نہ ہوں پر دلالت کرتا ہے۔ اور دوسرا رنگ پر دلالت کرتا ہے۔ اول الصحراء: زمین پر کھلا کشادہ میدان کے معنی میں استعمال کیا جاتا ہے۔</p>	<p>(صَحَرَ) الصَّادُ وَالْحَاءُ وَالرَّاءُ أَصْلَانِ: أَحَدُهُمَا الْبَرَارُ مِنَ الْأَرْضِ، وَالْآخَرُ لَوْنٌ مِنَ الْأَلْوَانِ. فَالْأَوَّلُ الصَّحْرَاءُ: الْفُضَاءُ مِنَ الْأَرْضِ.</p>
<p>(صحف) صاد، حا اور فا ایک صحیح جذر ہیں جو کسی چیز میں پھیلاؤ اور کشادہ ہونے پر دلالت کرتے ہیں۔ الصحيف زمین کی سطح کو کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(صَحَفَ) الصَّادُ وَالْحَاءُ وَالْفَاءُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى انبِسَاطٍ فِي شَيْءٍ وَسَعَةٍ. يُقَالُ: إِنَّ الصَّحِيفَ: وَجْهَ الْأَرْضِ.</p>

<p>(صحل) صاد، حا اور لام لفظ ہے یہ آواز کے بھاری پن کو کہتے ہیں۔ بیٹھی ہوئی آواز والا ہونے کو الا صحل کہا جاتا ہے اور مصدر الصحل ہے قال الأعشى: بیٹھی ہوئی آواز والے کو انج کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(صَحَل) الصَّادُ وَالْحَاءُ وَاللَّامُ كَلِمَةً، وَهِيَ بَحْحٌ فِي الصَّوْتِ. يُقَالُ لِلأَبْحِ: الأَصْحَلُ، وَالْمَصْدَرُ: الصَّحْلُ، وَهُوَ صَحِلٌّ، قَالَ الأَعَشَى: صَحِلُ الصَّوْتِ أَبْحٌ</p>
<p>(صحم) صاد، حا اور میم ایک صحیح جذر ہیں جو رنگ پر دلالت کرتے ہیں۔ اور الا صحم دھول سے سیاہ کے معنی میں استعمال کیا جاتا ہے۔</p>	<p>(صَحَمَ) الصَّادُ وَالْحَاءُ وَالْمِيمُ أَصِيلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى لَوْنٍ. فَأَلْأَصْحَمُ: الأَغْبَرُ إِلَى السَّوَادِ.</p>
<p>(صحن) صاد، حا اور نون جذر ہیں جو کسی چیز میں وسعت پر دلالت کرتے ہیں۔ گھر کے درمیان کھلی جگہ کو الصحن کہتے ہیں۔ وہ کہتے ہیں چند درختوں کے ساتھ زمین پر ایک مقرر پر سکون کھلی جگہ۔</p>	<p>(صَحَنَ) الصَّادُ وَالْحَاءُ وَالنُّونُ أَصِيلٌ يَدُلُّ عَلَى اتِّسَاعٍ فِي شَيْءٍ. مِنْ ذَلِكَ الصَّحْنُ: وَسَطُ الدَّارِ. وَيَقُولُونَ: جَوْبَةٌ تَنْجَابُ فِي الْحَرَّةِ.</p>
<p>(صحو) صاد، حا اور حرف معتل صحیح جذر ہیں جو کسی چیز سے پردہ ہٹانے پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے الصحو مد ہوشی کے برعکس معنی میں استعمال کیا جاتا ہے۔ نشہ والے کا ہوش میں آنے کو صالح کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(صَحَوَ) الصَّادُ وَالْحَاءُ وَالْحَرْفُ الْمُعْتَلُّ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى انْكِشَافِ شَيْءٍ. مِنْ ذَلِكَ الصَّحْوُ، خِلَافَ السُّكْرِ. يُقَالُ: صَحَا يَصْحُو السُّكْرَانُ فَهُوَ صَاحٍ.</p>
<p>(صحب) صاد، حا اور با ایک جذر ہیں۔ جو کسی چیز کا موازنہ کرنے اور اس کے قریب ہونے پر دلالت کرتے ہیں۔ اس میں صاحب الصحب کی جمع ہے۔ جیسا کہ کہا جاتا ہے راکب ركب یعنی مسافر۔</p>	<p>(صَحَبَ) الصَّادُ وَالْحَاءُ وَالْبَاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى مُقَارَنَةِ شَيْءٍ وَمُقَارَبَتِهِ. مِنْ ذَلِكَ الصَّاحِبُ، وَالْجَمْعُ: الصَّحْبُ، كَمَا يُقَالُ: رَاكِبٌ وَرَكْبٌ.</p>
<p>(صاد اور خا سے مل کر سه حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الصَّادِ وَالْحَاءِ وَمَا يَتْلُوهُمَا)</p>

<p>(صخذ) صاد، خاوردال ایک صحیح جذر ہیں، جو گرمی اور دیگر چیزوں میں شدت پر دلالت کرتے ہیں۔ الصیخذ: شدید گرمی۔ الصیخذ کو سورج کی آنکھ کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(صَخَدَ) الصَّادُ وَالْحَاءُ وَالذَّالُ أَصْلُ صَحِيحٍ يَدُلُّ عَلَى شِدَّةٍ فِي حَرٍّ وَغَيْرِهِ. فَالصَّيْخُدُ: شِدَّةُ الْحَرِّ. وَيُقَالُ الصَّيْخُدُ: عَيْنُ الشَّمْسِ.</p>
<p>(صخر) صاد، خاورر ایک صحیح لفظ ہے۔ یہ الصخرۃ ہے جس سے مراد پتھر کی چٹان ہے۔ کہا جاتا ہے صخرۃ، صخرۃ۔</p>	<p>(صَخَرَ) الصَّادُ وَالْحَاءُ وَالرَّاءُ كَلِمَةٌ صَحِيحَةٌ، وَهِيَ الصَّخْرَةُ: الْحَجَرَةُ الْعَظِيمَةُ. وَيُقَالُ: صَخَّرَهُ وَصَخَّرَهُ.</p>
<p>(صخب) صاد، خاورر ایک صحیح جذر ہیں، جو بلند آواز پر دلالت کرتے ہیں۔ الصخب: شور اور ہنگامہ۔ ان میں سے بعض نے بہت شور مچانے والے کو راجل صخبان کہا۔</p>	<p>(صَخَبَ) الصَّادُ وَالْحَاءُ وَالْبَاءُ أَصْلُ صَحِيحٍ يَدُلُّ عَلَى صَوْتٍ عَالٍ. مِنْ ذَلِكَ الصَّخْبُ: الصَّوْتُ وَالْجَلْبَةُ. وَقَالَ بَعْضُهُمْ: رَجُلٌ صَخْبَانٌ: كَثِيرُ الصَّخْبِ.</p>
<p>(صخم) صاد، خاورر میم ایک صحیح لفظ ہے۔ کھڑے ہونے والے کو مُصْطَخِمٌ کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(صَخَمَ) الصَّادُ وَالْحَاءُ وَالْمِيمُ كَلِمَةٌ يُقَالُ: لِلْمُنْتَصِبِ: مُصْطَخِمٌ.</p>
<p>(صخی) صاد، خاورر یا ایک لفظ ہے۔ کہا جاتا ہے لباس داغدار ہے جب وہ میلا ہو، اسے صح کہتے ہیں۔</p>	<p>(صَخِيَ) الصَّادُ وَالْحَاءُ وَالْيَاءُ كَلِمَةٌ، يُقَالُ: صَخِيَ الثَّوْبُ يَصْخَى; وَهُوَ وَسَخٌ وَدَرْنٌ، فَهُوَ صَخٍ.</p>
<p>(صادوردال سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الصَّادِ وَالذَّالِ وَمَا يَتَلْتُمُهُمَا)</p>
<p>(صدر) صاد، دال اور رادو جذر ہیں ان میں سے ایک پانی پینے کے برعکس پر دلالت کرتا ہے۔ اور دوسرا انسانی سینہ اور دیگر چیزوں پر</p>	<p>(صَدَرَ) الصَّادُ وَالذَّالُ وَالرَّاءُ أَصْلَانِ صَحِيحَانِ، أَحَدُهُمَا يَدُلُّ عَلَى خِلَافِ الْوَرْدِ، وَالْآخَرُ صَدْرُ الْإِنْسَانِ وَغَيْرُهُ.</p>

<p>دلالت کرتا ہے۔ پہلا ان کا قول ہے پانی سے واپسی اور ملک سے واپسی، جب وہ لوٹی پھر اسے لوٹایا گیا۔</p>	<p>فَالأَوَّلُ قَوْلُهُمْ: صَدَرَ عَنِ الْمَاءِ، وَصَدَرَ عَنِ الْبِلَادِ، إِذَا كَانَ وَرَدَهَا ثُمَّ شَخَّصَ عَنْهَا.</p>
<p>(صدع) صاد، دال اور عین صحیح جذر ہیں جو کسی چیز میں کشادگی پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے کہ میں نے اسے توڑا اور اس میں شگاف پڑ گیا۔</p>	<p>(صَدَعٌ) الصَّادُ وَالذَّالُ وَالْعَيْنُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى انْفِرَاجٍ فِي الشَّيْءِ. يُقَالُ: صَدَعْتُهُ فَأَنْصَدَعُ وَتَصَدَعُ.</p>
<p>(صدغ) صاد، دال اور غین دو جذر ہیں ان میں سے عضو پر دلالت کرتا ہے۔ اور دوسرا کمزوری پر دلالت کرتا ہے۔ أول الصَّدْغِ: یہ آنکھ کی لکیر اور آنکھ کی جڑ کے درمیان فاصلہ ہے۔</p>	<p>(صَدَغٌ) الصَّادُ وَالذَّالُ وَالْعَيْنُ أَصْلَانِ، أَحَدُهُمَا عُضْوٌ مِنَ الْأَعْضَاءِ، وَالْآخَرُ يَدُلُّ عَلَى ضَعْفٍ. فالأول الصَّدْغُ، وهو ما بين خط العين إلى أصل الادلن.</p>
<p>(صدف) صاد، دال اور فادو جذر ہیں ان میں سے جھکاؤ پر دلالت کرتا ہے۔ اور دوسرا علامات پر دلالت کرتا ہے۔ پہلا ان کا قول ہے: اس نے اس چیز سے منہ پھیر لیا اور چلا گیا۔</p>	<p>(صَدَفٌ) الصَّادُ وَالذَّالُ وَالْفَاءُ أَصْلَانِ: [الأوَّلُ] يَدُلُّ عَلَى الْمَيْلِ، وَالثَّانِي: عَرَضٌ مِنَ الْأَعْرَاضِ. فالأول قولهم: صَدَفَ عَنِ الشَّيْءِ، إِذَا مَالَ عَنْهُ وَوَلَّى ذَاهِباً.</p>
<p>(صدق) صاد، دال اور قاف جذر ہیں جو کسی بات، چیز یا دوسری صورت میں طاقت پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے الصدق سے مراد جھوٹ کے برعکس، اس کا نام اس کی اپنی طاقت کی وجہ سے رکھا گیا ہے اور جھوٹ کی کوئی طاقت نہ ہونے کی وجہ سے یہ بے بنیاد ہے۔</p>	<p>(صَدَقَ) الصَّادُ وَالذَّالُ وَالْقَافُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى قُوَّةٍ فِي الشَّيْءِ قَوْلًا وَغَيْرَهُ. مِنْ ذَلِكَ الصِّدْقُ: خِلَافُ الْكُذْبِ، سُمِّيَ لِقُوَّتِهِ فِي نَفْسِهِ، وَلِأَنَّ الْكُذْبَ لَا قُوَّةَ لَهُ، هُوَ بَاطِلٌ.</p>

<p>(صدم) صاد، دال اور میم ایک لفظ ہے، جو الصدم ہے جس کا مطلب ہے کسی ٹھوس چیز کو مارنا۔</p>	<p>(صَدَمَ) الصَّادُ وَالذَّالُ وَالْمِيمُ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ، وَهِيَ الصَّدْمُ، وَهُوَ ضَرْبُ الشَّيْءِ الصُّلْبِ بِمِثْلِهِ.</p>
<p>(صدن) صاد، دال اور نون ایک کمزور جذر ہیں۔ وہ لومڑی کو الصیدن کہتے ہیں۔</p>	<p>(صَدَنَ) الصَّادُ وَالذَّالُ وَالنُّونُ أَصْلٌ ضَعِيفٌ. يَقُولُونَ: الصَّيْدَنُ: النَّعْلَبُ.</p>
<p>(صدی) صاد، دال اور حرف معتل ایسے الفاظ ہوتے ہیں جو مشابہت کے اعتبار سے بہت الگ ہوتے ہیں، جن میں سے دو الفاظ شاید ہی اصل میں مل سکتے ہوں۔ الصدی: الو کے نر کو کہتے ہیں اور اس کی جمع اصداء ہے۔</p>	<p>(صَدَى) الصَّادُ وَالذَّالُ وَالْحَرْفُ الْمُعْتَلُّ فِيهِ كَلِمٌ مُتَبَاعِدَةٌ الْقِيَاسِ، لَا يَكَادُ يَلْتَقِي مِنْهَا كَلِمَتَانِ فِي أَصْلٍ. فَالصَّدى: الذَّكْرُ مِنَ النُّومِ، وَالْجَمْعُ أَصْدَاءُ.</p>
<p>(صدح) صاد، دال اور حا ایک جذر ہیں۔ کہا جاتا ہے مرغ کا بانگ دینا اور کوئے کا چہچہانا۔</p>	<p>(صَدَحَ) الصَّادُ وَالذَّالُ وَالْحَاءُ أَصِيلٌ يَدُلُّ عَلَى صَوْتٍ. يُقَالُ: صَدَحَ الدِّبْكُ وَالْغَرَابُ.</p>
<p>(صاد اور ر سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الصَّادِ وَالرَّاءِ وَمَا يَتْلُهُمَا)</p>
<p>(صرع) صاد، ر اور عین ایک جذر ہیں۔ جو دو لنگروں سے زمین پر گرنے والی چیز پر دلالت کرتے ہیں۔ پھر اسی سے ماخوذ کیا جاتا ہے۔ کہتے ہیں میں نے اس آدمی کو نیچے گرا دیا اور اس کی کشتی کروائی اور ر جل صریع یعنی جھگڑا آدمی۔</p>	<p>(صَرَغَ) الصَّادُ وَالرَّاءُ وَالْعَيْنُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى سُفُوطِ شَيْءٍ إِلَى الْأَرْضِ عَنْ مَرَاسِ انْتِنِينَ، ثُمَّ يُحْمَلُ عَلَى ذَلِكَ وَيُشْتَقُّ مِنْهُ. مِنْ ذَلِكَ صَرَغَتْ الرَّجُلُ صَرَغًا، وَصَارَ عُنْهُ مُصَارَعَةً، وَرَجُلٌ صَرِيحٌ.</p>

<p>(صرف) صاد، ر اور فاس کا اکثر باب کسی چیز کی واپسی پر دلالت کرتا ہے۔ اس سے کہتے ہیں میں نے لوگوں کو رخصت کیا اور وہ چلے گئے، اگر آپ انہیں واپس لائیں گے تو وہ واپس آئیں گے اور الصریف سے مراد تازہ نکالا ہوا دودھ ہے۔</p>	<p>(صَرَفَ) الصَّادُ وَالرَّاءُ وَالْفَاءُ مُعْظَمُ بَابِهِ يَدُلُّ عَلَى رَجْعِ الشَّيْءِ. مِنْ ذَلِكَ صَرَفْتُ الْقَوْمَ صَرْفًا وَانصَرَفُوا، إِذَا رَجَعْتَهُمْ فَرَجَعُوا. وَالصَّرِيفُ: اللَّبْنُ سَاعَةً يُحْلَبُ وَيُنصَرَفُ بِهِ.</p>
<p>(صرم) صاد، ر اور میم ایک صحیح مستقل جذر ہیں۔ اور یہ الگ ہونا ہے اسی سے صرم یعنی چھوڑنا ترک تعلق کرنا۔</p>	<p>(صَرَمَ) الصَّادُ وَالرَّاءُ وَالْمِيمُ أَصْلٌ وَاحِدٌ صَحِيحٌ مُطَّرِدٌ، وَهُوَ الْقَطْعُ. مِنْ ذَلِكَ صُرْمُ الْهَجْرَانِ.</p>
<p>(صری) صاد، ر اور حرف معتل ایک صحیح جذر ہیں۔ جو اکھٹا کرنے پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے زیادہ عرصہ گزرنے سے خراب ہونے والا پانی اگر اسے جمع کیا ہو۔</p>	<p>(صَرَى) الصَّادُ وَالرَّاءُ وَالْحَرْفُ الْمُعْتَلُّ أَصْلٌ وَاحِدٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى الْجَمْعِ. يُقَالُ: صَرَى الْمَاءُ يَصْرِيهِ، إِذَا جَمَعَهُ.</p>
<p>(صرب) صاد، ر اور با ایک صحیح جذر ہیں۔ جو پچھلے باب پر دلالت کرتے ہیں۔ خلیل نے اس میں ایک اور وضاحت کا اضافہ کرتے ہوئے کہا الصریب: وہ دودھ ہے جسے مکھن بنانے کے لیے جمع کہا گیا ہو اور کھٹا دودھ۔</p>	<p>(صَرَبَ) الصَّادُ وَالرَّاءُ وَالْبَاءُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى مِثْلِ مَا دَلَّ عَلَيْهِ الْبَابُ الَّذِي قَبْلَهُ. وَزَادَ الْخَلِيلُ فِيهِ وَصْفًا آخَرَ، قَالَ: الصَّرِيبُ: اللَّبْنُ الَّذِي قَدْ حُقِنَ⁽⁹⁰⁾: وَالْوَطْبُ مُصْرَبٌ.</p>
<p>(صرح) صاد، ر اور حا ایک جذر ہیں۔ جس کا قیاس ہو سکتا ہے۔ جو کسی چیز کی وضاحت اور نمایاں ہونے پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے اشیاء الصرحة واضح چیز کو کہتے ہیں۔</p>	<p>(صَرَخَ) الصَّادُ وَالرَّاءُ وَالْحَاءُ أَصْلٌ مُنْقَاسٌ، يَدُلُّ عَلَى ظُهُورِ الشَّيْءِ وَبُرُوزِهِ. مِنْ ذَلِكَ الشَّيْءُ الصَّرِيحُ. وَالصَّرِيحُ.</p>

<p>(صرخ) صاد، را اور خا جذر ہیں۔ جو بلند آواز پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے الصراخ یعنی چیخ، کہا جاتا ہے کہ جب وہ بولتا ہے وہ زور زور سے چیختا ہے۔</p>	<p>(صَرَخَ) الصَّادُ وَالرَّاءُ وَالْحَاءُ أَصِيلٌ يَدُلُّ عَلَى صَوْتٍ رَفِيعٍ. مِنْ ذَلِكَ الصُّرَاخُ، يُقَالُ: صَرَخَ يَصْرُخُ، وَهُوَ إِذَا صَوَّتَ.</p>
<p>(صدر) صاد، را اور دال کے تین جذر ہیں۔ ان میں سے ٹھنڈی پر دلالت کرتا ہے۔ اور دوسرا خالص پن پر دلالت کرتا ہے۔ اور تیسرا کمی پر دلالت کرتا ہے۔ اول: الصرد یعنی ٹھنڈ اور سردی کا دن اور آدمی کو سردی لگی۔</p>	<p>(صَرَدَ) الصَّادُ وَالرَّاءُ وَالذَّالُّ أَصُولٌ ثَلَاثَةٌ: أَحَدُهَا الْبُرْدُ، وَالْآخَرُ الْخُلُوصُ، وَالْآخِرُ الْقَلَّةُ. فَأَلْوَالُ: الصَّرْدُ: الْبُرْدُ، وَيَوْمَ صَرِدٌ ; وَقَدْ صَرَدَ الرَّجُلُ.</p>
<p>(صرط) صاد، را اور طا اور یہ باب متبادل سے ہے۔ اور اس کا ذکر السین میں کیا گیا ہے، اس سے مراد راستہ ہے۔</p>	<p>(صَرَطَ) الصَّادُ وَالرَّاءُ وَالطَّاءُ وَهُوَ مِنْ بَابِ الْإِبْدَالِ، وَقَدْ ذُكِرَ فِي السَّبِينِ، وَهُوَ الطَّرِيقُ.</p>
<p>(اس باب میں کلام عرب کے صاد سے شروع ہونے والے تین حروف سے زائد الفاظ کا ذکر کیا گیا ہے)</p>	<p>(بَابُ مَا جَاءَ مِنْ كَلَامِ الْعَرَبِ عَلَى أَكْثَرِ مِنْ ثَلَاثَةِ أَحْرَفٍ أَوَّلُهُ صَادٌ)</p>
<p>اس میں جو کچھ آیا وہ اوپر بیان کردہ قیاس پر مبنی ہے۔ وہ چھوٹے سر والے کو الصعنب کہتے ہیں۔ اس میں "با" کا اضافہ کیا گیا ہے اور اس کے جذر "صاد"، "عین" اور "نون" ہیں۔ اور ہم نے اس کا ذکر الصعون میں کر دیا اور اس کی تفسیر گزر چکی ہے۔</p>	<p>فَالَّذِي جَاءَ مِنْهُ عَلَى الْقِيَاسِ، الَّذِي تَقَدَّمَ ذِكْرُهُ. [وَأَمَّا الْمُنْحَوْتُ] فَقَوْلُهُمْ (الصَّعَنْبُ) الصَّغِيرُ الرَّأْسِ، فَهَذَا مِمَّا زِيدَتْ فِيهِ الْبَاءُ، وَأَصْلُهُ الصَّادُ وَالْعَيْنُ وَالنُّونُ، وَقَدْ قُلْنَا فِي الصَّعُونَ، وَمَضَى تَفْسِيرُهُ.</p>

<p>اور باب سے (صَمَقَرٌ) یعنی دودھ اگراس کی کھٹاس زیادہ ہو جائے۔ یہ دو الفاظ سے نکلا ہے۔ صقر اور مقرر۔ مقرر سے مراد ترش ہے۔ اور اسی سے (سَمَكٌ مَقْرُورٌ) سرکہ میں بھیگی ہوئی نمک لگی مچھلی کو کہا جاتا ہے۔ جہاں تک صقر کا تعلق ہے تو اس سے مراد جم جانا ہے۔ اور اسی سے گاڑھا ہو جانے کو صقر کہا جاتا ہے۔ اور اس کا ذکر گزر چکا ہے۔</p>	<p>وَمِنْ الْبَابِ: (اصْمَقَرَّ) اللَّبْنُ، إِذَا اشْتَدَّتْ حُمُوزُهُ⁽⁹¹⁾. وَهَذَا مَنْحُوْتُ مِنْ كَلِمَتَيْنِ. مِنْ صَقْرٍ وَمَقْرٍ. أَمَا مَقْرٌ فَهُوَ الْحَامِضُ، كَلِمَتَيْنِ. مِنْ صَقَرَ وَمَقَرَ. أَمَا مَقْرٌ فَهُوَ الْحَامِضُ، وَمِنْ ذَلِكَ يُقَالُ: سَمَكٌ مَمْقُورٌ. وَأَمَا صَقِرَ فَمِنْ الْخُثُورَةِ، وَلِذَلِكَ سُمِّيَ الدِّبْسُ صَقْرًا، وَقَدْ مَرَّ.</p>
<p>اور اسی سے ان کا قول ہے اونٹ (صلخد) جس کا مطلب ٹھوس ہے، اس میں "لام" اضافی ہے۔ اور یہ صخرہ والَصَّخْرَةُ الصَّيْحُودُ سے ہے اور ہم نے اس کی تشریح کی ہے۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ: بَعِيرٌ (صَلَخَدٌ)، أَي صُلْبٌ، فَالْلَامُ فِيهِ زَائِدَةٌ، وَإِنَّمَا هُوَ مِنْ صَلَخَدَ، وَالصَّخْرَةُ الصَّيْحُودُ، وَقَدْ فَسَّرْنَا هَا.</p>
<p>(الصلقم) سے مراد سخت کاٹھا ہے۔ یہ دو الفاظ سے نکلا ہے: صلِق اور لقم، اس سے مراد لقمے کی طرح کوئی چیز بنانا ہے اور صلِق سے مراد دانت پینا ہے۔ اور اس کا ذکر گزر چکا ہے۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ: (الصَلْقَمُ)، وَهُوَ الشَّدِيدُ الْعَضِّ. وَهَذِهِ مَنْحُوْتَةٌ مِنْ كَلِمَتَيْنِ: مَنْ صَلَقَ وَلَقَمَ، كَأَنَّهُ يَجْعَلُ الشَّيْءَ كَاللَّقْمَةِ. وَالصَّلَقُ مِنَ الْأَنْبِيَابِ الصَّلَقَاتِ، وَقَدْ مَضَى.</p>
<p>اور (الصر داح) (الصر دح) سے مراد طاقتور اونٹ ہے۔ اس میں "دال" اضافی ہے۔ اس کا جذر الصرح ہے، جو ایک اونچی مضبوط عمارت ہے۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ: (الصَّرْدَاخُ) وَ (الصَّرْدَاخُ)، وَهِيَ النَّاقَةُ الصُّلْبَةُ. وَهَذَا مِمَّا زِيدَتْ فِيهِ الدَّالُ. وَأَصْلُهُ مِنَ الصَّرْحِ، وَهُوَ الْبِنَاءُ الْعَالِي الْقَوِيُّ.</p>
<p>ان میں ابن درید کا ایک قول بھی ہے جو قیاس کے لحاظ سے اچھا اور صحیح ہے۔ اس کے بارے میں ابن درید کا ایک قول بھی ہے جو قیاس</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ كَلِمَةٌ ذَكَرَهَا ابْنُ دُرَيْدٍ، وَهِيَ فِي الْفَيْسِ جِدَّةٌ صَحِيحَةٌ. قَالَ: نَاقَةٌ صَيْلُخُودٌ: صُلْبَةٌ شَدِيدَةٌ، وَقَدْ فَسَّرْنَا هَا فِي الصَّلَخِدِ.</p>

<p>کے لحاظ سے اچھا اور صحیح ہے۔ اور کہا ناقتہ صلیخود: بہت طاقتور اوٹنی۔ ہم نے اس کی تفسیر الصلخ میں کی ہے۔</p>	
<p>(اصمعد) الرجل یعنی آدمی زمین پر چلا۔ اس میں "میم" اضافی ہے۔ اور یہ اصْعَدَنِي الْأَرْضُ یعنی چڑھائی چڑھا سے ہے اور ہم نے اسے بیان کر دیا۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ (اصْمَعَدَ) الرَّجُلُ: ذَهَبَ فِي الْأَرْضِ. وَهَذَا مِمَّا زِيدَتْ فِيهِ الْمِيمُ، وَإِنَّمَا هُوَ مِنْ أَصْعَدَ فِي الْأَرْضِ، وَقَدْ فَسَّرْنَاهُ.</p>
<p>اسی سے (صَلَفَع) یعنی اس کا سر منڈوانا اس میں "فا" اضافی ہے۔ اور یہ الصلح سے ہے۔ بعض لوگوں نے گردن پر مارنے کو صلفعة کہا ہے۔ یہ قریب ہے، مگر پہلا زیادہ درست ہے۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ (صَلَفَع) رَأْسَهُ، إِذَا حَلَفَهُ. وَالْفَاءُ فِيهِ زَائِدَةٌ، وَهُوَ مِنَ الصَّلَعِ. وَقَالَ قَوْمٌ: صَلَفَعَهُ، إِذَا ضَرَبَ عُنُقَهُ. وَهُوَ قَرِيبٌ، إِلَّا أَنَّ الْأَوَّلَ أَقْبَسُ</p>
<p>اسی سے الاحمر کا یہ قول ہے (صَلَمَعْتُ) الشَّيْءَ یعنی "میں نے اسے جڑوں سے نکال دیا"۔ اور الفراء نے کہا (صَلَمَعُ رَأْسَهُ) یعنی اس کے بال منڈوانا۔ اس میں "میم" اضافی ہے۔ کہا جاتا ہے کہ (الصلمعة) اور (الصلفعة): دیوالیہ۔ یہ قیاس ہے۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ قَوْلُ الْأَحْمَرِ: (صَلَمَعْتُ) الشَّيْءَ، إِذَا قَلَعْتَهُ مِنْ أَصْلِهِ. وَقَالَ الْفَرَّاءُ: صَلَمَعَ رَأْسَهُ، إِذَا حَلَقَ شَعْرَهُ. وَالْمِيمُ فِي الْكَلِمَتَيْنِ زَائِدَةٌ. وَيُقَالُ إِنَّ (الصَّلْمَعَةَ) وَالصَّلْفَعَةَ: الْإِفْلَاسُ. وَهُوَ الْقِيَاسُ.</p>
<p>اور اسی سے (الصمرد) یعنی ایسی اوٹنی ہے جس کا دودھ تھوڑا ہو۔ اس میں "میم" اضافی ہے۔ اور یہ صرد سے ہے۔ اور التصريد کو کمی کہا گیا ہے۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ (الصِّمْرُدُ) النَّاقَةُ الْقَلِيلَةُ اللَّبَنِ، وَالْمِيمُ فِيهِ زَائِدَةٌ، وَهُوَ مِنْ صَرَدَ. وَقَدْ قُلْنَا إِنَّ النَّصْرِيدَ: التَّقْلِيلُ.</p>

<p>(الصمك) سے مراد مضبوط سخت ہونا۔ اس میں "کاف" اضافی ہے۔ اور اس کا جذر الصمک ہے۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ (الصَّمَكُ) الشَّدِيدُ الْقُوَّةِ، وَالْكَافُ فِيهِ زَائِدَةٌ، وَالْأَصْلُ الصَّمْلُ.</p>
<p>اور باب (الصمك) بلند آواز، شور پر دلالت کرتا ہے۔ شور و ہنگامہ کرنے والی عورت کو امرأۃ صمک کہا جاتا ہے۔ یہ دو الفاظ سے ماخوذ ہے صمک اور صمک سے، جس کا ہم نے ذکر کیا ہے۔</p>	<p>وَمِنْ الْبَابِ (الصَّمَلُ) الشَّدِيدُ الصَّوْتِ الصَّخَابُ. يُقَالُ: امْرَأَةٌ صَمَلٌ: صَخَابَةٌ. وَهَذَا مَنُحُوْتُ مِنْ كَلِمَتَيْنِ: مِنْ صَهَلٍ وَصَلَقٍ، وَقَدْ ذَكَرْنَاهُمَا.</p>
<p>اور اسی سے (الصمكة) یعنی ہوشیار ہونا۔ اور اس کا جذر صمک ہے۔ اور اس کا ذکر پہلے ہو چکا ہے۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ (الصَّمَلَةُ) الدَّاهِيَةُ. وَالْأَصْلُ صَمَلٌ، وَقَدْ مَضَى ذِكْرُهُ.</p>
<p>اور (الصفریت) یعنی اور وہ غریب ہیں اور اس کا واحد صفریت ہے۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ (الصَّفَارِيثُ) ، وَهُمُ الْفُقَرَاءُ، الْوَاحِدُ صِفْرِيثٌ.</p>
<p>اور اسی سے (الصغبة) یعنی شور بے میں ترکی ہوئی روٹی۔ اس میں "با" اضافی ہے۔ اور اس کا جذر الصغبن، الصغون ہے۔ اور اس کا ذکر پہلے ہو چکا ہے۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ (الصَّغْبَةُ) ، أَي تَصَوُّمُغُ النَّرِيذَةِ⁽⁹²⁾. وَالْبَاءُ فِيهِ زَائِدَةٌ، وَهُوَ مِنَ الْمُصْعِنِ وَالصِّعُونِ، وَقَدْ ذَكَرْنَا هُ</p>
<p>(الصمعة) سے مراد وہ جو زمین کو سخت ہے۔ (الصمیریة) زہریلی سانپوں میں سے ہے۔ بدینتی پر مبنی (الصمیری) یعنی گھٹیا درجہ کا ہونا۔ ان سب کا قیاس ایک ہے اور یہ صمر اور معر سے ہیں۔ صمر</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ (الصَّمْعَةُ) وَهُوَ مَا غَلِظَ مِنَ الْأَرْضِ. وَ (الصَّمْعَرِيَّةُ) مِنَ الْحَيَاتِ: الْخَبِيثَةُ. وَ (الصَّمْعَرِيُّ) اللَّئِيمُ. وَقِيَاسُ هُوَ لِأَنَّ الْكَلِمَاتِ وَاحِدٌ، وَهِيَ مَنْحُوْتَةٌ مِنْ صَمَرَ وَمَعَرَ. أَمَا صَمْرٌ فَاشْتَدَّ. وَأَمَا مَعَرَ فَقَلَّ نَبْتُهُ وَخَيْرُهُ. وَقَدْ ذَكَرَ فِي بَابِهِ.</p>

<p>مضبوطی کو کہتے ہیں اور معراگنے والی سرسبزی ہے۔ اس کا ذکر اس کے باب میں آیا ہے۔</p>	
<p>اور اسی سے (الصَّمْلَاخُ) یعنی کان چھیدنا، اس میں "میم" اضافی ہے۔ اور یہ الصمخ ہے۔ اور اس کا ذکر پہلے ہو چکا ہے۔ اور اسی سے (الصمخ) یعنی دہی، جما ہوا دودھ۔ یہ صلخ اور صممل سے ہے۔ صمل مضبوطی کو کہتے ہیں اور صلخ بہرا پن کو کہتے ہیں۔ اگر دودھ جم جائے تو اسے ڈالتے وقت آواز نہیں آتی۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ (الصَّمْلَاخُ) حَرَقُ الْأَذْنِ، وَاللَّامُ فِيهِ زَائِدَةٌ، وَإِنَّمَا هُوَ الصِّمَاحُ، وَقَدْ ذُكِرَا. وَمِنْ ذَلِكَ (الصَّمَالِخُ) اللَّبْنُ الْخَائِزُ الْمُتَلَبِّدُ. فَهَذَا مِنْ صَلَخٍ وَصَمَلٍ. أَمَّا صَمَلٌ فَاشْتَدَّ، وَأَمَّا صَلَخٌ فَمِنْ الصَّمَمِ. فَكَانَ اللَّبْنُ إِذَا حُنْزَ لَمْ يَكُنْ لَهُ عِنْدَ صَبِّهِ صَوْتُ. اسے ڈالتے وقت آواز نہیں آتی۔</p>
<p>(الصقعل) خشک کھجور کو کہتے ہیں۔ اور یہ الصقل سے ہے۔ اس میں "عین" اضافی ہے۔ اور وہ اس لیے کہ جب یہ سوکھ جاتی ہے تو یہ ایک پالش شدہ چیز کی طرح بن جاتی ہے۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ (الصِقْعَلُ) وَهُوَ التَّمْرُ الْيَابِسُ. وَهَذَا مِنَ الصَّقْلِ. وَالْعَيْنُ فِيهِ زَائِدَةٌ، وَذَلِكَ أَنَّهُ إِذَا بَيَسَ صَارَ كَالشَّيْءِ الصَّقِيلِ.</p>
<p>اور اسی سے (الصَّلَامَةُ) یعنی ایک مضبوط گھوڑا۔ اور یہ صلد اور صدم سے ہے۔ اور الصلد سخت ہونے کو کہتے ہیں اور یہ سخت چٹان سے ہے اور الصدم سے مراد کسی چیز کو دھکا دینا ہے۔ اور اس کا ذکر پہلے ہو چکا ہے۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ (الصِّلَامَةُ) الْفَرَسُ الشَّدِيدَةُ. وَهَذِهِ مِنْ صَلَدٍ وَصَدَمٍ. أَمَّا الصِّلْدُ فَالشَّدِيدُ، وَهُوَ مِنَ الصَّخْرَةِ الصِّلْدِ. وَالصَّدْمُ مِنْ صَدَمِ الشَّيْءِ، وَقَدْ مَرَّ ذِكْرُهُ.</p>
<p>(الصنيت) سردار کو کہتے ہیں اس کا ذکر پہلے ہو چکا ہے۔ کیونکہ یہ متبادل باب سے ہے جو کہ الصندی ہے۔</p>	<p>فَأَمَّا (الصِّنِّيْتُ) وَهُوَ السَّيِّدُ، فَمَضَى ذِكْرُهُ؛ لِأَنَّهُ مِنْ بَابِ الْإِبْدَالِ، وَهُوَ الصِّنْدِيدُ.</p>

<p>اور (الصَّعْبُ) لہے آدمی کو کہتے ہیں یہ دو الفاظ صعب اور صعَب سے بنا ہے۔ الصَّعْب سے مراد لمبا ہونا ہے۔ الصعب الصعوبة یعنی مشکل سے ہے۔ اور اسی سے (الصَّعْبُ) سے مراد لمبا آدمی ہے۔ اس کے دو معنی ہیں: متبادل اور اضافہ۔ جہاں تک متبادل کا تعلق ہے تو صادمین کی جگہ لے لیتا ہے جو کہ الصَّعْبُ ہے۔ اگر اضافی ہے تو یہ الصَّعْبُ سے ہے، جو لمبا ہونے کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ (الصَّعْبُ) الطَّوِيلُ مِنَ الرِّجَالِ. فَهَذَا مَنُحُوْتُ مِنْ كَلِمَتَيْنِ مِنْ صَقَبَ وَصَعَبَ. أَمَّا الصَّعْبُ فَالطَّوِيلُ، وَالصَّعْبُ مِنَ الصُّعُوبَةِ. وَمِنْ ذَلِكَ (الصَّعْبُ) الرِّجُلُ الطَّوِيلُ، فَهَذَا مَعْنِيَانِ: الإِبْدَالُ وَالزِّيَادَةُ. أَمَّا الإِبْدَالُ فَالصَّادُ بَدَلَ السِّينِ، وَهُوَ السَّلْهَبُ. وَإِذَا كَانَتْ أَلْهَاءُ زَائِدَةً فَهُوَ مِنَ السَّلْبِ، وَهُوَ الطَّوِيلُ.</p>
<p>جہاں تک قاعدے کا تعلق ہے تو میرے لیے اس کا قیاس نہیں ہے، اور (الصنْبُور) یعنی کھجور کی وہ شاخ جو درخت کے تنہ کے بجائے زمین پر آگے۔ اور الصنْبُور یعنی حوض کی نالی۔ اور الصنْبُور سے مراد اکیلا آدمی جس کا کوئی بیٹا یا بھائی نہیں ہے۔ اور الصنْبُور: لوہے یا سیسہ سے بنی ہوئی ٹونٹی پانی پینے کے لیے استعمال ہوتی ہے۔ اور سخت سردی کو (الصنْبُر) کہتے ہیں۔ اس میں نون اور باضانی ہیں۔ اور یہ الصر سے ہے۔</p>	<p>وَأَمَّا الَّذِي وُضِعَ وَضَعًا، وَهُوَ غَيْرُ مُنْقَاسٍ عِنْدِي، (فَالصُّنْبُورُ) النَّخْلَةُ تَبْقَى مُنْفَرِدَةً وَيَدْقُ أَسْفَلَهَا. وَالصُّنْبُورُ: مَتْعَبُ الْحَوْضِ. وَالصُّنْبُورُ: الرَّجُلُ الْفَرْدُ الَّذِي لَا وُلْدَ لَهُ وَلَا أَحَ. وَالصُّنْبُورُ: الْقَصَبَةُ الَّتِي تَكُونُ فِي الإِدَاوَةِ مِنْ حَدِيدٍ أَوْ رِصَاصٍ يُشْرَبُ بِهَا. وَأَمَّا (الصِّنْبَرُ) وَهُوَ الْبُرْدُ الشَّدِيدُ، فَالْثُّونُ وَالْبَاءُ فِيهِ زَائِدَتَانِ، وَهُوَ مِنَ الصِّرِّ.</p>
<p>اور اس میں قاعدہ ہے۔ اور شاید یہ النز کی طرح ہے، (الصعافقة) کہا جاتا ہے کہ بازار میں بے پیسہ گھومنے والے اور اگر کوئی کوئی چیز خریدتا ہے تو وہ اسے اس کے ساتھ بانٹ دیتے ہیں۔</p>	<p>وَمِمَّا وُضِعَ وَضَعًا، وَلَعَلَّهُ أَنْ يَكُونَ كَالثَّنْبَرِ: (الصَّعَافِقَةُ) يُقَالُ: الَّذِينَ لَيْسَتْ مَعَهُمْ رُءُوسُ أَمْوَالٍ، يَحْضُرُونَ الْأَسْوَاقَ فَإِذَا اشْتَرَى وَاحِدٌ شَيْئًا دَخَلُوا مَعَهُ فِيهِ.</p>
<p>(یہاں کتاب الصاد مکمل ہوگئی)</p>	<p>(تم کتاب الصاد)</p>

کتاب الضاد	
(اس باب میں مضاعف اور مشتق ان الفاظ کا ذکر ہے جن کا آغاز "ضاد" سے ہوتا ہے)	(بَابُ الضَّادِ فِي الْمُضَاعَفِ [وَالْمُطَابِقِ])
(ضع) ضاد اور عین ایک صحیح جذر ہیں۔ جو فرماں برداری اور کمزوری پر دلالت کرتے ہیں۔ کمزوری اور عاجزی کو تضعضع کہا جاتا ہے۔	(ضَعَّ) الضَّادُ وَالْعَيْنُ فِي الْمُضَاعَفِ أَصْلٌ وَاحِدٌ صَحِيحٌ، يَدُلُّ عَلَى الْخُضُوعِ وَالضَّعْفِ. يُقَالُ: تَضَعَّضَعَ، إِذَا ذَلَّ وَخَضَعَ.
(ضخ) ضاد اور غین کا اپنا کوئی معنی نہیں ہے اور نہ ہی اس میں جذر ہے اور نہ ہی اس کا قیاس ہوتا ہے۔ بلکہ کہتے ہیں الضَّغْضَغَةُ: گوشت کھانے والے بھیڑیے کی کہانی۔	(ضَخَّ) الضَّادُ وَالْعَيْنُ لَيْسَ بِشَيْءٍ، وَلَا هُوَ أَصْلًا يُفَرَّغُ مِنْهُ أَوْ يُقَاسُ عَلَيْهِ، لَكِنَّهُمْ يَقُولُونَ: إِنَّ الضَّغْضَغَةَ حِكَايَةُ أَكْلِ الدِّبِّ اللَّحْمِ.
(صف) ضاد اور فاء صحیح جذر ہیں۔ ان میں سے ایک اجلاس پر دلالت کرتا ہے اور دوسرا قلت اور کمزوری پر دلالت کرتا ہے۔ اول الضَّفَفِ یہ کسی چیز پر لوگوں کا جمع ہونا ہے۔ کہا جاتا ہے پانی پر لوگوں کی بھیڑ لگانا۔	(ضَفَّ) الضَّادُ وَالْفَاءُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى أَمْرَيْنِ: أَحَدُهُمَا الْإِجْتِمَاعُ، وَالْآخَرُ الْقِلَّةُ وَالضَّعْفُ. فَأَمَّا الْأَوَّلُ فَهُوَ الضَّفَفُ، وَهُوَ اجْتِمَاعُ النَّاسِ عَلَى الشَّيْءِ. وَيُقَالُ مَاءٌ مَضْفُوفٌ، إِذَا كَثُرَ عَلَيْهِ النَّاسُ.
(ضك) ضاد اور كاف صحیح جذر ہیں۔ اس میں دو الفاظ ہیں۔ امرأة ضكضاسة اور رجل ضكضاك: اس سے مراد ہے چھوٹے اور موٹے جسم والے مرد اور عورت۔ اور دوسرا القظ الضكضكة یعنی تیز چلنا۔	(ضَكَّ) الضَّادُ وَالْكَافُ أَصْلٌ صَحِيحٌ فِيهِ كَلِمَتَانِ: امْرَأَةٌ ضَكْضَاكَةٌ وَرَجُلٌ ضَكْضَاكٌ، يُرَادُ بِهِ الْقِصْرُ وَكَثْرَةُ اللَّحْمِ. وَالْكَلِمَةُ الْآخَرَى: الضَّكْضَكَةُ: سُرْعَةُ الْمَشْيِ.

<p>(ضل) ضاد اور لام صحیح جذر ہیں۔ جو ایک معنی پر دلالت کرتے ہیں یعنی کسی چیز کا ضائع ہونا اور حق کے علاوہ کسی اور چیز کی طرف جانا۔ دو زبانوں میں کہا جاتا ہے ضَلَّ يَضِلُّ وَيَضِلُّ وَيَضِلُّ وَيَضِلُّ وَيَضِلُّ وَيَضِلُّ کہ وہ بھٹک گیا۔</p>	<p>(ضَلَّ) الضَّادُ وَاللَّامُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى مَعْنَى وَاحِدٍ، وَهُوَ ضَيَاعُ الشَّيْءِ وَذَهَابُهُ فِي غَيْرِ حَقِّهِ. يُقَالُ: ضَلَّ يَضِلُّ وَيَضِلُّ، لُعْتَانِ.</p>
<p>(ضم) ضاد اور میم ایک جذر ہیں۔ جو ایک شے کو دوسری کے ساتھ جوڑنے پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے کہ میں نے کسی چیز سے کوئی چیز باہم ملا دی۔</p>	<p>(ضَمَّ) الضَّادُ وَالْمِيمُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى مَلَأَمَةٍ بَيْنَ شَيْئَيْنِ. يُقَالُ: ضَمَمْتُ الشَّيْءَ إِلَى الشَّيْءِ فَأَنَّا أَضْمَمُهُ ضَمًّا.</p>
<p>(ضن) ضاد اور نون صحیح جذر ہیں۔ جو کسی چیز کے ساتھ بخل پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے، "میں کسی چیز کے بارے میں کنجوسی کی اَضْنُ بِه ضَنَا وَضَنَانَةً اور کنجوس آدمی کو ر جل ضَنِينِ کہتے ہیں۔</p>	<p>(ضَنَّ) الضَّادُ وَالنُّونُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى بُخْلِ بِالشَّيْءِ. يُقَالُ: ضَنَّتُ بِالشَّيْءِ أَضْنُ بِهِ ضَنًّا وَضَنَانَةً، وَرَجُلٌ ضَنِينٌ.</p>
<p>(ضأ) ضاد اور همزة صحیح لفظ ہیں۔ جو الضضضی ہے اور یہ جذر ہے۔ اور حدیث میں ہے "اس نسل سے ایک ایسی قوم نکلے گی وہ لوگ دین سے نکل جائیں گے۔</p>	<p>(ضَأَ) الضَّادُ وَالْهَمْزَةُ كَلِمَةٌ صَحِيحَةٌ، وَهِيَ الضُّضُّضِيُّ، وَهُوَ الْأَصْلُ. وَفِي الْحَدِيثِ: «يَخْرُجُ مِنْ ضِضِّضِي هَذَا قَوْمٌ يَمْرُقُونَ مِنَ الدِّينِ».</p>
<p>(ضب) ضاد اور با ایک جذر ہیں۔ جو ملاقات کے شاندار ہونے پر دلالت کرتے ہیں۔ ابو زید نے کہا "أضب القوم إضاباً" کسی کام میں سب کا لگ جانا، اگر وہ سب باتیں کریں۔</p>	<p>(ضَبَّ) الضَّادُ وَالْبَاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَظْمُهُ عَلَى الاجْتِمَاعِ. قَالَ أَبُو أَبُو زَيْدٍ: أَضَبَّ الْقَوْمُ إِضْبَابًا، إِذَا تَكَلَّمُوا جَمِيعًا.</p>

<p>(ضج) ضاد اور جیم ایک صحیح جذر ہیں۔ جو بے چینی سے چیخنے پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے کہتے ہیں ضج یضج ضجیجا، اور لوگوں کا بہت شور مچانا۔</p>	<p>(ضَجَّ) الضَّادُ وَالْجِيمُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى صِيَاحٍ بِضَجْرِ. مِنْ ذَلِكَ ضَجَّ يَضِجُ ضَجِيحًا، وَضَجَّ الْقَوْمُ ضَجَاجًا.</p>
<p>(ضخ) ضاد اور حا ایک صحیح جذر ہیں۔ جو جو کسی خاص چیز کی باریکی پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے الضحضاح یعنی پانی ٹخنوں تک ہونے کو کہتے ہیں، اسے اس کی کم گہرائی کی وجہ سے الضحضاح کہا جاتا تھا۔</p>	<p>(ضَخَّ) الضَّادُ وَالْحَاءُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى رِقَّةٍ شَيْءٍ بِعَيْنِهِ. مِنْ ذَلِكَ الضَّحَضَاحُ: الْمَاءُ إِلَى الْكُعْبِيِّنَ، سُمِّيَ بِذَلِكَ لِرِقَّتِهِ.</p>
<p>(ضخ) ضاد اور خا کا اپنا کوئی معنی نہیں ہے وہ پیشاب میں اضافہ کو الضخ کہتے ہیں۔</p>	<p>(ضَخَّ) الضَّادُ وَالْحَاءُ لَيْسَ بِشَيْءٍ. عَلَى أَنَّهُمْ يَقُولُونَ: الضَّخُّ: امْتِدَادُ الْبَوْلِ.</p>
<p>(ضد) ضاد اور دال دو الفاظ ہیں جو قیاس میں مختلف ہیں۔ اول الضد یعنی کسی چیز کے خلاف۔ المتضادان: دو چیزیں جو ایک ہی وقت میں جمع نہیں ہو سکتی ہیں، جیسے رات اور دن۔ دوسرا لفظ الضد ہے جو کہ بھرنے کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔ الضاد پر زبر ہے۔ کہا جاتا ہے کہ ضد القربة: اس نے چڑھے کا مشکیڑہ بھرا۔</p>	<p>(ضَدَّ) الضَّادُ وَالذَّالُّ كَلِمَتَانِ مُتَبَايِنَتَانِ فِي الْقِيَاسِ. فَالْأُولَى: الضِّدُّ ضِدُّ الشَّيْءِ. وَالْمُتَضَادَّانِ: الشَّيْئَانِ لَا يَجُوزُ اجْتِمَاعُهُمَا فِي وَقْتٍ وَاحِدٍ، كَاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ. وَالْكَلِمَةُ الْأُخْرَى الضِّدُّ، وَهُوَ الْمَلَأُ، بِفَتْحِ الضَّادِ، يُقَالُ: ضَدَّ الْقُرْبَةَ، مَلَأَهَا، ضَدًّا.</p>
<p>(ضر) ضاد اور ر کے تین جذر ہیں۔ پہلا فاندے کا مخالف ہے، دوسرا کسی چیز کا مجموعہ اور تیسرا طاقت پر دلالت کرتا ہے۔ اول الضر یعنی نقصان ہے۔ کہا جاتا ہے "ضَرَّهُ يَضُرُّهُ ضَرًّا" کہ اس نے اسے نقصان پہنچایا۔</p>	<p>(ضَرَّ) الضَّادُ وَالرَّاءُ ثَلَاثَةٌ أَصُولٌ: الْأَوَّلُ خِلَافِ النَّفْعِ، وَالثَّانِي: اجْتِمَاعُ الشَّيْءِ، وَالثَّلَاثُ الْقُوَّةُ. فَالْأَوَّلُ الضَّرُّ: ضِدُّ النَّفْعِ. وَيُقَالُ ضَرَّهُ يَضُرُّهُ ضَرًّا.</p>

<p>(ضز) ضاد اور زاء یک لفظ ہے جو الضرز ہے ہی وہ ہے جو تالو سے چمٹا ہوا ہے۔ اوپر سے نیچے۔ ڈاڑھوں کے ملے ہوئے ہونے کی وجہ سے صاف نہ کر سکنے والے آدمی کو ر جل اُضز کہتے ہیں۔</p>	<p>(ضَزَّ) الضَّادُ وَالزَّاءُ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ، وَهِيَ الضَّرَزُ، وَهُوَ لُصُوقُ الْحَنَكِ الْأَعْلَى بِالْأَسْفَلِ؛ رَجُلٌ أُضِرُّ. (بَابُ الضَّادِ وَالطَّاءِ وَمَا يَتْلُوهُمَا)</p>
<p>(ضطر) ضاد، طا اور ر لفظ ہے۔ جو بڑا ہونے پر دلالت کرتے ہیں۔ اور وہ کہتے ہیں اس میں گھٹیا پن ہے۔ ابو عبید (93) نے کہا الضیطر یعنی عظیم اور اس کی جمع ضیطارون اور ضیاطرة ہے۔</p>	<p>(ضَطَّرَ) الضَّادُ وَالطَّاءُ وَالزَّاءُ كَلِمَةٌ تَدُلُّ عَلَى ضِحْمٍ. وَيَقُولُونَ: وَيَكُونُ مَعَ ذَلِكَ لُؤْمٌ. وَقَالَ أَبُو عُبَيْدٍ: الضَّيْطَرُّ: الْعَظِيمُ، وَجَمْعُهُ ضَيْطَارُونَ وَضَيَاطِرَةٌ. (بَابُ الضَّادِ وَالْعَيْنِ وَمَا يَتْلُوهُمَا)</p>
<p>(ضعف) ضاد، عین اور فادوا لگ جدر ہیں۔ جن میں سے ایک طاقت کے مخالف پر دلالت کرتا ہے اور دوسرا اس جیسی کوئی چیز کے بڑھنے پر دلالت کرتا ہے۔ اول الضعف اور الضعف یعنی کمزوری ہے۔ کہا جاتا ہے کمزور آدمی اور کمزور لوگ۔</p>	<p>(ضَعَفَ) الضَّادُ وَالْعَيْنُ وَالْفَاءُ أَصْلَانِ مُتَبَايِنَانِ، يَدُلُّ أَحَدُهُمَا عَلَى خِلَافِ الْقُوَّةِ، وَيَدُلُّ الْأُخْرَى عَلَى أَنْ يُزَادَ الشَّيْءُ مِثْلَهُ. فَالْأُولَى: الضَّعْفُ وَالضُّعْفُ، وَهُوَ خِلَافُ الْقُوَّةِ. يُقَالُ ضَعِفَ يَضْعَفُ، وَرَجُلٌ ضَعِيفٌ وَ قَوْمٌ ضَعَفَاءُ وَ ضَعَافٌ.</p>
<p>(ضعو) ضاد، عین اور واو یک لفظ ہے جو کہ عمما ہے اس سے مراد ایک درخت ہے۔ اور واو کو حذف کیا ہے اور اس کی جمع ضعوات ہے۔</p>	<p>(ضَعَوَ) الضَّادُ وَالْعَيْنُ وَالْوَاوُ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ، وَهِيَ الضَّعَّةُ: شَجَرَةٌ، حُدِفَتْ وَوَاوُهَا؛ وَالْجَمْعُ ضَعَوَاتٌ.</p>

93. أبو عبید القاسم بن سلام الهروي (157 هـ/774 م - 224 هـ/838 م) عالم لغة و فقیه و محدث و إمام من أئمة الجرح و التعديل و ترك عددا من الكتب أشهرها «الغريب المصنف» و «غريب الحديث» إضافة إلى كتاب «الأموال» الذي يعد من أمهات الكتب في الاقتصاد الإسلامي. (سير أعلام النبلاء الذهبي 1405 هـ / 1985 - ص: 491)

<p>(ضعس) ضاد، عین اور سین کا اپنا کوئی معنی نہیں ہے۔ ابن درید نے کہا کھانے کی حرص رکھنے والے کو ضعوس کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(ضَعَسَ) الضَّادُ وَالْعَيْنُ وَالسِّينُ لَيْسَ بِشَيْءٍ. وَذَكَرَ ابْنُ دُرَيْدٍ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ لِلْحَرِيصِ النَّهْمِ: ضَعُوسٌ.</p>
<p>(ضاد اور غین سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الضَّادِ وَالْعَيْنِ وَمَا يَتْلُوهُمَا)</p>
<p>(ضعت) ضاد، غین اور تا کا اپنا کوئی معنی نہیں ہے۔</p>	<p>(ضَعَتِ) الضَّادُ وَالْعَيْنُ وَالْتَاءُ لَيْسَ بِشَيْءٍ.</p>
<p>(ضعث) ضاد، غین اور ثا ایک جذر ہیں۔ جو ایک چیز کے دوسری چیز کے ساتھ الجھنے پر دلالت کرتے ہیں۔ خواب دیکھنے والے کے لیے کہا جاتا ہے خواب کو خلط ملط کر کے بیان کرنا۔</p>	<p>(ضَعَثَ) الضَّادُ وَالْعَيْنُ وَالْتَاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى التَّبَاسِ الشَّيْءِ بَعْضُهُ بِبَعْضٍ. يُقَالُ لِلْحَالِمِ: أَضَعَثَتِ الرُّؤْيَا.</p>
<p>(ضعب) ضاد، غین اور با جذر نہیں ہیں۔ بلکہ یہ کچھ آوازیں ہیں۔ وہ کہتے ہیں الضعيب یعنی بھیڑیے یا خرگوش کی سی آواز نکالنا۔</p>	<p>(ضَعَبَ) الضَّادُ وَالْعَيْنُ وَالْبَاءُ لَيْسَ بِأَصْلٍ، بَلْ هُوَ بَعْضُ الْأَصْوَاتِ. يَقُولُونَ: إِنَّ الضَّعِيبَ تَضَوَّرَ الْأَرْزَبِ إِذَا أُحْدِثَ، وَمِثْلُهُ: الضُّعَابُ.</p>
<p>(ضعم) ضاد، غین اور میم ایک حرف ہے جو کاٹنے پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے پورا منہ لگا کر زور سے کاٹنا۔ اسی سے نکلا ہے الضعیم یعنی شیر۔</p>	<p>(ضَعِمَ) الضَّادُ وَالْعَيْنُ وَالْمِيمُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى الْعَضِّ، يُقَالُ: ضَعِمَهُ. وَمِنْهُ اشْتُقَّ الضَّعِيمُ، وَهُوَ الْأَسَدُ.</p>
<p>(ضعن) ضاد، غین اور نون ایک صحیح جذر ہیں۔ جو کسی چیز کو جھکاؤ یا ٹیڑھے پن سے ڈھانپنے پر دلالت کرتے ہیں۔ اور یہ اچھے پر دلالت نہیں کرتے ہیں۔ اسی سے الضعن اور الضعن حسد کرنے کو کہتے ہیں۔</p>	<p>(ضَعَنَ) الضَّادُ وَالْعَيْنُ وَالنُّونُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى تَعْطِيبِ شَيْءٍ فِي مَيْلٍ وَاعْوَجَاجٍ، وَلَا يَدُلُّ عَلَى خَيْرٍ. مِنْ ذَلِكَ الضِّعْنُ وَالضَّعْنُ: الْحِقْدُ.</p>

<p>(ضغط) ضاد، غين اور طاء ایک صحیح جذر ہیں۔ جو تنگ جگہ میں دھکیلنے پر دلالت کرتے ہیں۔ دیوار سے لگا کر دبانے کو ضغطہ کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(ضَغَطٌ) الضَّادُ وَالْعَيْنُ وَالطَّاءُ أَصْلٌ صَحِيحٌ وَإِحْدٌ يَدُلُّ عَلَى مُزَاحِمَةٍ بِشَدَّةٍ. يُقَالُ: ضَغَطَهُ، إِذَا رَحَمَهُ إِلَى حَائِطٍ.</p>
<p>(ضغز) ضاد، غین اور زاء ایک صحیح جذر نہیں ہیں۔ جب تک کہ اسے شاعری میں استعمال نہ کیا جائے۔ تاہم، خلیل نے ذکر کیا کہ "الضغز" السباع سے ہے جس کا مطلب ہے بد اخلاق اور اللہ ہی بہتر جانتا ہے کہ کیا صحیح ہے۔</p>	<p>(ضَغَزَ) الضَّادُ وَالْعَيْنُ وَالزَّاءُ لَيْسَ بِأَصْلٍ صَحِيحٍ، إِلَّا أَنْ يَأْتِيَ بِهِ شِعْرٌ. غَيْرَ أَنَّ الْخَلِيلَ ذَكَرَ أَنَّ الضَّغَزَ مِنَ السَّبَاعِ: السَّبِيئُ الْخُلُقِ. وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِالصَّوَابِ.</p>
<p>(ضاد اور فاء سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الضَّادِ وَالْفَاءِ وَمَا يَنْتُهِمَا)</p>
<p>(ضفن) ضاد، فاء اور نون صحیح جذر ہیں۔ جو کسی چھپی ہوئی چیز کو پھینکنے پر دلالت کرتے ہیں۔ اور اس میں کہا گیا ضفنت بالرجل الأرض کہ تم نے آدمی کو زمین پر دے مارا اور اس سے کہتے ہیں اونٹ اپنے پاؤں سے زمین کو مارتا ہے۔</p>	<p>(ضَفَنَ) الضَّادُ وَالْفَاءُ وَالنُّونُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى رَمِي الشَّيْءِ بِحَفَاءٍ. وَالْأَصْلُ فِيهِ ضَفَنْتُ بِالرَّجْلِ الْأَرْضَ، إِذَا رَمَيْتَهُ وَضَرَبْتَ الْأَرْضَ بِهِ. وَمِنْهُ ضَفَنَ الْبَعِيرُ بِرَجْلِهِ: حَبَطَ بِهَا.</p>
<p>(ضفوف) ضاد، فاء اور حرف مغل صحیح جذر ہیں۔ جو کشادگی اور تکمیل پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے ثوب ضاف یعنی وہ لباس جو کشادہ ہو، اگر گھوڑے کی دم پر بال مکمل ہوں تو فرس ضافی السبب کہتے ہیں۔</p>	<p>(ضَفَفَ) الضَّادُ وَالْفَاءُ وَالْحَرْفُ الْمُغَلُّ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى سُبُوغٍ وَتَمَامٍ. يُقَالُ: ثَوْبٌ ضَافٍ، وَفَرَسٌ ضَافِي السَّبَبِ، إِذَا كَانَ شَعَرَ ذَنَبِهِ وَاقِبًا.</p>

<p>(ضفر) ضاد، فاو ر را صحیح جذر ہیں۔ اور یہ ایک چیز کو دوسری چیز سے بنائی کر کے جوڑنا یا وسیع کرنا ہے۔ اور باب سے ہے ضفراً الشعر جو بالوں کی چوٹیاں بنانے کو کہتے ہیں۔</p>	<p>(ضَفَرَ) الضَّادُ وَالْفَاءُ وَالرَّاءُ أَصْلٌ صَحِيحٌ، وَهُوَ ضَمُّ الشَّيْءِ إِلَى الشَّيْءِ نَسْجًا أَوْ غَيْرَهُ عَرَبِيًّا. وَمِنَ الْبَابِ ضَفَانِيرُ الشَّعْرِ، وَهِيَ كُلُّ شَعْرٍ ضَفِرَ حَتَّى يَصِيرَ ذُوَابَةً.</p>
<p>(ضفر) ضاد، فاو ر زا صحیح جذر ہیں۔ جو کسی چیز کو دوسری چیز میں دھکیل کر کھلانے پر دلالت کرتے ہیں، پھر وہ اس پر محمول کرتے ہیں۔ اور اسی سے اونٹ کا لقمہ لگنے کو الضفر کہتے ہیں۔</p>	<p>(ضَفَرَ) الضَّادُ وَالْفَاءُ وَالرَّاءُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى دَفْعِ شَيْءٍ بِشَيْءٍ تُلْقِمُهُ، ثُمَّ يُحْمَلُ عَلَى ذَلِكَ مِنْ ذَلِكَ [الضَّفْرُ] : لَقْمُ الْبَعِيرِ.</p>
<p>(ضفس) ضاد، فاو ر سین کا اپنا کوئی معنی نہیں ہے۔ ابن دورید نے کہا الضفس الضفر کی طرح ہے۔</p>	<p>(ضَفَسَ) الضَّادُ وَالْفَاءُ وَالسِّينُ لَيْسَ بِشَيْءٍ، إِلَّا أَنَّ ابْنَ دُرَيْدٍ ذَكَرَ أَنَّ الضَّفَسَ مِثْلُ الضَّفْرِ.</p>
<p>(ضفظ) ضاد، فاو ر ط جذر ہیں۔ وہ کہتے ہیں کہ یہ صحیح ہے اور اس کا جذر حماقت اور دور ہونا ہے۔ احق کو جاہل اور کمزور رائے ہونا کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(ضَفَطَ) الضَّادُ وَالْفَاءُ وَالطَّاءُ أَصْلٌ يَقُولُونَ إِنَّهُ صَحِيحٌ، وَأَصْلُهُ الْحُمُقُ وَالْجَفَاءُ. يُقَالُ لِلْأَحْمَقِ: ضَفِيطٌ بَيْنَ الضَّفَاطَةِ.</p>
<p>(ضفع) ضاد، فاو ر عین کا اپنا کوئی معنی نہیں ہے۔ تاہم، خلیل نے کہا "ضفع" کا مطلب ہے "ہوا خارج کرنا"۔</p>	<p>(ضَفَعَ) الضَّادُ وَالْفَاءُ وَالْعَيْنُ لَيْسَ بِشَيْءٍ. عَلَى أَنَّ الْخَلِيلَ حَكَى ضَفَعَ: جَعَسَ.</p>
<p>(ضاد اور کاف سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الضَّادِ وَالْكَافِ وَمَا يَتْلُوهُمَا)</p>
<p>(ضلع) ضاد، کاف اور عین کا کوئی قیاس نہیں ہے۔ رجل ضوكة ایسے آدمی کو کہا جاتا ہے جو بہت زیادہ موٹا اور بھاری ہو۔</p>	<p>(ضَكَعَ) الضَّادُ وَالْكَافُ وَالْعَيْنُ فِيهِ كَلِمَةٌ لَا قِيَاسَ لَهَا. يُقَالُ رَجُلٌ ضَوْكَعَةٌ، إِذَا كَانَ كَثِيرَ اللَّحْمِ ثَقِيلًا.</p>

<p>(ضکل) ضاد، کاف اور لام۔ کہتے ہیں کہ الضیکل کا مطلب ہے ننگا۔</p>	<p>(ضَكَلَّ) الضَّادُ وَالْكَافُ وَاللَّامُ. يَقُولُونَ: إِنَّ الضَّيْكَلَ: العُرْيَانُ.</p>
<p>(ضاد اور لام سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الضَّادِ وَاللَّامِ وَمَا يَنْتَلِهُمَا)</p>
<p>(ضلع) ضاد، لام اور عین ایک صحیح، مستقل جذر ہیں۔ جو جھکاؤ اور ٹیڑھے پن پر دلالت کرتے ہیں۔ الضلع انسان اور دیگر چیزوں کی پسلی کو کہتے ہیں اسے اس کے ٹیڑھی پن کی وجہ سے الضلع کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(ضَلَع) الضَّادُ وَاللَّامُ وَالْعَيْنُ أَصْلٌ وَاحِدٌ صَحِيحٌ مُطَرَّدٌ، يَدُلُّ عَلَى مَيْلٍ وَاعْوَجَاجٍ. فَالضَّلَعُ: ضِلْعُ الْإِنْسَانِ وَغَيْرِهِ، سُمِّيَتْ بِذَلِكَ لِلاَعْوَجَاجِ الَّذِي فِيهَا.</p>
<p>(ضاد اور میم سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الضَّادِ وَالْمِيمِ وَمَا يَنْتَلِهُمَا)</p>
<p>(ضمذ) ضاد، میم اور دال صحیح جذر ہیں۔ جو جمع اور اجتماعیت پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے ضمذت الشیء اضمذہ، میں کسی چیز کو جمع کرتا ہوں کو کہتے ہیں۔</p>	<p>(ضَمَذَ) الضَّادُ وَالْمِيمُ وَالذَّالُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى جَمْعٍ وَتَجْمَعٍ. مِنْ ذَلِكَ ضَمَذْتُ الشَّيْءَ أَضْمِذُهُ، إِذَا جَمَعْتَهُ.</p>
<p>(ضممر) ضاد، میم اور رادو صحیح جذر ہیں۔ ان میں سے ایک کسی چیز میں باریکی پر دلالت کرتا ہے۔ اور دوسرا پوشیدہ ہونے اور چھپانے پر دلالت کرتا ہے۔ پہلا ان کا قول ہے کہ گھوڑا اور دوسری چیزیں دہلی ہو گئی ہیں اور یہ گوشت کے ہلکے ہونے کی وجہ سے ہے یا یہ کمزوری کی وجہ سے ہو سکتی ہے۔</p>	<p>(ضَمَرَ) الضَّادُ وَالْمِيمُ وَالرَّاءُ أَصْلَانِ صَحِيحَانِ، أَحَدُهُمَا يَدُلُّ عَلَى دِقَّةٍ فِي الشَّيْءِ، وَالْآخَرُ يَدُلُّ عَلَى غَيْبَةٍ وَتَسْتُرٍ. فَالْأَوَّلُ قَوْلُهُمْ: ضَمَرَ الْفَرَسُ وَغَيْرُهُ ضُمُورًا، وَذَلِكَ مِنْ خَفَّةِ اللَّحْمِ، وَقَدْ يَكُونُ مِنَ الْهَزَالِ.</p>

<p>(ضمز) ضاد، میم اور زا صحیح جذر ہیں۔ جو کسی بات کو روکنے یا کسی چیز کو منہ میں روکے رکھنا اور اس جیسے پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے ضمز البعیر یعنی اونٹ کا منہ میں جگالی روکنا کو کہتے ہیں۔</p>	<p>(ضَمَزَ) الضَّادُ وَالْمِيمُ وَالزَّاءُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى إِمْسَاكِ فِي كَلَامٍ أَوْ إِمْسَاكِ عَلَى شَيْءٍ بِفَمٍ وَمَا أَشْبَهَ ذَلِكَ. مِنْ ذَلِكَ ضَمَزَ الْبَعِيرُ: أَمْسَكَ عَنِ الْجِرَّةِ.</p>
<p>(ضمس) ضاد، میم اور سین کا اپنا کوئی معنی نہیں ہے۔ ابن درید نے ایک لفظ کا ذکر کیا ہے جو اگر صحیح ہے تو یہ متبادل باب سے ہے۔ اور کہا الضمس یعنی دانتوں سے چبانے۔ اگر ایسا ہے تو یہ ضمز سے ہے۔</p>	<p>(ضَمَسَ) الضَّادُ وَالْمِيمُ وَالسِّينُ لَيْسَ بِشَيْءٍ. وَذَكَرَ ابْنُ دُرَيْدٍ كَلِمَةً إِنْ صَحَّتْ فَهِيَ مِنْ بَابِ الْإِبْدَالِ. قَالَ: الضَّمْسُ: الْمَضْغُ. فَإِنْ كَانَ كَذَا فَهُوَ مِنَ الضَّمْرِ.</p>
<p>(ضمن) ضاد، میم اور نون صحیح جذر ہیں۔ جو کہ کسی چیز کو کسی چیز میں شامل کرنا ہے۔ اس سے وہ کہتے ہیں میں نے اس چیز کی ضمانت دی، اگر آپ اسے اس کے برتن میں ڈال دیں۔</p>	<p>(ضَمَنَ) الضَّادُ وَالْمِيمُ وَالنُّونُ أَصْلٌ صَحِيحٌ، وَهُوَ جَعَلَ الشَّيْءَ فِي شَيْءٍ يَحْوِيهِ. مِنْ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ: ضَمَنْتُ [الشَّيْءَ] ، إِذَا جَعَلْتَهُ فِي وَعَائِهِ.</p>
<p>(ضمج) ضاد، میم اور جیم کا اپنا کوئی معنی نہیں ہے۔ اور اسی طرح جو اس سے ملتا جلتا ہے۔ تاہم، الضمخ خاکے ساتھ صحیح ہے، کہا جاتا ہے کہ تم خوشبو لگاتے ہو اور اسے متضمخ کہتے ہیں۔</p>	<p>(ضَمَجَ) الضَّادُ وَالْمِيمُ وَالْجِيمُ لَيْسَ بِشَيْءٍ، وَكَذَلِكَ مَا أَشْبَهَهُ. فَأَمَّا الضَّمْخُ بِالْخَاءِ فَصَحِيحٌ. يُقَالُ: تَضَمَّخَ بِالطَّيِّبِ، وَهُوَ مُتَضَمِّخٌ.</p>
<p>(ضاد اور نون سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الضَّادِ وَالنُّونِ وَمَا يَتْلُوهُمَا)</p>
<p>(ضنی) ضاد، نون اور حرف معتل دو صحیح جذر ہیں۔ ان میں سے ایک بیماری پر دلالت کرتا ہے۔ اور دوسرا عیب اور کسی چیز کے درمیان کثرت ہونے پر دلالت کرتا ہے۔ یہ دو چیزوں کی دلالت کرتا ہے یا تو</p>	<p>(ضَنَى) الضَّادُ وَالنُّونُ وَالْحَرْفُ الْمُعْتَلُّ أَصْلَانِ صَحِيحَانِ، أَحَدُهُمَا يَدُلُّ عَلَى مَرَضٍ، وَالْآخَرُ يَتَرَدَّدُ بَيْنَ مَهْمُوزٍ وَغَيْرِهِ، وَيَدُلُّ ذَلِكَ عَلَى شَيْئَيْنِ: إِمَّا أَصْلٌ وَإِمَّا نِتَاجٌ، وَالْأَصْلُ وَالنِّتَاجُ مُتَقَارِبَانِ. فَأَلَوُّ الضَّنَى فِي الْمَرَضِ، يُقَالُ: ضَنَى يَضْنَى</p>

<p>جذری یا نتیجہ، جذر اور نتیجہ ایک دوسرے کے قریب ہیں۔ پہلا الضنی بیماری کو کہتے ہیں، کہا جاتا ہے ضنی بضنی، سخت بیمار ہونا، اگر اسے نشے کی بیماری ہے تو جب بھی وہ سمجھتا ہے کہ وہ صحت یاب ہو گیا ہے وہ دوبارہ بیمار ہو جاتا ہے۔</p>	<p>صَنَى شَدِيدًا، إِذَا كَانَ بِهِ دَاءٌ مُخَامِرٌ، كُلَّمَا ظَنَّ أَنَّهُ قَدْ بَرَأَ نُكِسَ.</p>
<p>(ضنط) ضاد، نون اور طاء۔ وہ بہت زیادہ ہجوم کو الضنط کہتے ہیں۔</p>	<p>(ضنط) الضَّادُ وَالنُّونُ وَالطَّاءُ، يَقُولُونَ فِيهِ: إِنَّ الضَّنَّاطَ الرَّحَامَ الْكَثِيرُ.</p>
<p>(ضنك) ضاد، نون اور كاف دو صحیح جذر ہیں۔ خواہ ان کی شاخیں کم ہیں۔ ان میں سے ایک تنگی پر دلالت کرتا ہے۔ اور دوسرا بیماری پر دلالت کرتا ہے۔ اول الضنك تنگ حال ہونے کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔</p>	<p>(ضنك) الضَّادُ وَالنُّونُ وَالكَافُ أَصْلَانِ صَجِيحَانِ وَإِنْ قَلَّ فُرُوعُهُمَا، فَالْأَوَّلُ الضِّيْقُ، وَالْآخِرُ مَرَضٌ. فَالْأَوَّلُ الضَّنْكَ: الضِّيْقُ.</p>
<p>(ضاد اور ہا سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الضَّادِ وَالْهَاءِ وَمَا يَتَلْتَهُمَا)</p>
<p>(ضنی) ضاد، ہا اور یا صحیح جذر ہیں۔ جو کسی ایک چیز کی دوسری چیز سے مشابہت پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے ضاهاہ یضاهیه، کہ وہ اس سے مشابہت رکھتا ہے۔ اور اگر اس کے آخر میں همزہ ہو تو اسے یضاهی کہیں گے۔</p>	<p>(ضنہی) الضَّادُ وَالْهَاءُ وَالْيَاءُ أَصْلٌ صَجِيحٌ يَدُلُّ عَلَى مُشَابَهَةِ شَيْءٍ لِشَيْءٍ. يُقَالُ: ضَاهَاهُ يُضَاهِيهِ، إِذَا شَاكَلَهُ; وَرُبَّمَا هُمَزَ فَقِيلَ يُضَاهِي.</p>

<p>(ضهب) ضاد، ها اور با صحیح جذر ہیں۔ جو کسی چیز اور اس سے مشابہت پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے ہلکے بھونے ہوئے گوشت کو اللحم المصہب کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(ضَهَبَ) الضَّادُ وَالْهَاءُ وَالْبَاءُ أَصْلُ صَحِيحٍ يَدُلُّ عَلَى شَيْءٍ وَمَا أَشْبَهَهُ ذَلِكَ. فَمِنْ ذَلِكَ اللَّحْمُ الْمُضَهَّبُ: الَّذِي يُشْوَى.</p>
<p>(ضهر) ضاد، ها اور راکا اپنا کوئی معنی نہیں ہے۔ اور اس میں کوئی شعر نہیں ہے لیکن کہتے ہیں: الضهر یعنی چٹان سے بنی پہاڑ میں ایک تخلیق جو اس کی ساخت سے متضاد ہے۔</p>	<p>(ضَهَرَ) الضَّادُ وَالْهَاءُ وَالرَّاءُ لَيْسَ بِشَيْءٍ، وَلَا فِيهِ شَاهِدٌ شِعْرٍ، لَكِنَّهُمْ يَقُولُونَ: إِنَّ الضَّهْرَ خَلْقَةٌ فِي الْجَبَلِ مِنْ صَخْرٍ يُخَالِفُ جِبَلَتَهُ.</p>
<p>(ضهس) ضاد، ها اور سین کا اپنا کوئی معنی نہیں ہے۔ تاہم، ابن دورید نے ذکر کیا ہے کہ منہ کے اگلے حصے سے کاٹنے کو ضہسا کہتے ہیں۔ اس سے کہا جاتا ہے ضهس ضہسا۔</p>	<p>(ضَهَسَ) الضَّادُ وَالْهَاءُ وَالسِّينُ لَيْسَ بِشَيْءٍ. عَلَى أَنَّ ابْنَ دُرَيْدٍ ذَكَرَ أَنَّ الْعَضَّ بِمُقَدَّمِ الْفَمِ يُسَمَّى ضَهْسًا، يُقَالُ مِنْهُ: ضَهَسَ ضَهْسًا.</p>
<p>(ضهل) ضاد، ها اور لام دو صحیح جذر ہیں۔ ان میں سے ایک قلت پر دلالت کرتا ہے۔ اور دوسرا وہی پر دلالت کرتا ہے۔ پہلا: اگر اونٹنی کا دودھ کم ہو جائے تو اسے ضهلت الناقة کہتے ہیں۔</p>	<p>(ضَهَلَ) الضَّادُ وَالْهَاءُ وَاللَّامُ أَصْلَانِ صَحِيحَانِ، أَحَدُهُمَا يَدُلُّ عَلَى قَلَّةٍ وَالْآخَرُ عَلَى أَوْبَةٍ. فَالْأَوَّلُ: ضَهَلَتِ النَّاقَةُ إِذَا قَلَّ لَبَنُهَا.</p>
<p>(ضهد) ضاد، ها اور دال ایک لفظ ہیں۔ ضهدت فلانا یعنی میں نے فلاں کو ستایا یا اس پر ظلم کیا، مضطهد اور مضهود مظلوم کو کہتے ہیں۔</p>	<p>(ضَهَدَ) الضَّادُ وَالْهَاءُ وَالذَّالُ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ. ضَهَدْتُ فَلَانًا: فَهَرْتُهُ، فَهُوَ مُضْطَهَدٌ وَمَضْهُودٌ.</p>
<p>(ضاد اور واو سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الضَّادِ وَالْوَاوِ وَمَا يَتْلُوهُمَا)</p>

<p>(ضَوَا) ضاد، واو اور همزة صحیح جذر ہیں۔ جو روشنی پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے کہتے ہیں الضوء والضوء یعنی روشنی، وہ جگمگاتا ہے اور روشنی ہے۔</p>	<p>(ضَوَا) الضَّادُ وَالْوَاوُ وَالْهَمْزَةُ أَصْلٌ صَحِيحٌ، يَدُلُّ عَلَى نُورٍ. مِنْ ذَلِكَ الضُّوءُ وَالضُّوءُ بِمَعْنَى، وَهُوَ الضِّيَاءُ وَالنُّورُ.</p>
<p>(ضَوِي) ضاد، واو اور یا صحیح جذر ہیں۔ جو کمزوری پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے غلام ضاوی یعنی کمزور، دہلا خادم اور اس کا وزن فاعول پر ہے۔</p>	<p>(ضَوِي) الضَّادُ وَالْوَاوُ وَالْيَاءُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى هُزَالٍ. يُقَالُ: غُلَامٌ ضَاوِيٌّ: مَهْزُولٌ ; وَرَنُهُ فَاعُولٌ.</p>
<p>(ضَوَج) ضاد، واو اور جیم ایک لفظ ہے، جو الضوج ہے اس سے مراد وادی کا موڑ ہے اور اس کی جمع أضواج ہے۔</p>	<p>(ضَوَج) الضَّادُ وَالْوَاوُ وَالْجِيمُ حَرْفٌ وَاحِدٌ، وَهُوَ الضُّوجُ: مُنْعَطَفُ الْوَادِي، وَجَمْعُهُ أَضْوَاجٌ.</p>
<p>(ضَوَع) ضاد، واو اور عین ایک لفظ ہے جس کی شاخیں ہیں۔ جو حرکت اور گھبراہٹ پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے میں اس چیز کو تمہارے لئے ہلاتا ہوں۔</p>	<p>(ضَوَع) الضَّادُ وَالْوَاوُ وَالْعَيْنُ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ تَتَقَرَّعُ، وَهِيَ تَدُلُّ عَلَى التَّحْرِيكِ وَالْإِزْعَاجِ. يُقَالُ: ضَاعَنِي لَكَ الشَّيْءُ يَضُوْعُنِي، إِذَا حَرَّكَنِي.</p>
<p>(ضَوَن) ضاد، واو اور نون کا اپنا کوئی معنی نہیں ہے۔ تاہم وہ کہتے ہیں الضیون ایک جانور ہے جو بلی کی طرح لگتا ہے۔</p>	<p>(ضَوَن) الضَّادُ وَالْوَاوُ وَالنُّونُ لَيْسَ بِشَيْءٍ. لَكِنَّهُمْ يَقُولُونَ: إِنَّ الضِّيُونَ دُوَيْبَةٌ تُشْبِهُ السِّنَّورَ.</p>
<p>(ضَوَض) ضاد، واو اور ضاد اس کا ذکر پہلے ہو چکا ہے اور جذر دو گنا ہے۔</p>	<p>(ضَوَض) الضَّادُ وَالْوَاوُ وَالضَّادُ، الضُّوَضَاءُ قَدْ مَضَى ذِكْرُهُ، وَالْأَصْلُ مُضَاعَفٌ.</p>

<p>(ضوط) ضاد، واو اور ط ایک لفظ ہے۔ جو کہ الضویطہ ہے۔ کہا جاتا ہے الضویطہ یعنی گوندھا ہوا ڈھیلا پتلا آنا۔</p>	<p>(ضَوَطٌ) الضَّادُ وَالْوَاوُ وَالطَّاءُ كَلِمَةً وَاحِدَةً، وَهِيَ الضَّوَيْطَةُ. يُقَالُ لِلْعَجِينِ إِذَا كَثُرَ مَاؤُهُ حَتَّى يَسْتَرْخِي: الضَّوَيْطَةُ.</p>
<p>(ضور) ضاد، واو اور را صحیح جذر ہیں۔ لیکن کچھ متبادل بھی ہیں۔ الضور یعنی مار پیٹ کے وقت چیخنا اور رونے کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔</p>	<p>(ضَوْرٌ) الضَّادُ وَالْوَاوُ وَالرَّاءُ أَصْلٌ صَحِيحٌ وَفِيهِ بَعْضُ الْإِبْدَالِ. فَالتَّضَوُّرُ: الصِّيَاحُ وَالتَّلَوِي عِنْدَ الضَّرْبِ.</p>
<p>(ضوز) ضاد، واو اور زادو صحیح جذر ہیں۔ جن میں سے ایک خوراک کی قسم پر دلالت کرتا ہے اور دوسرا ٹیڑھی پن پر دلالت کرتا ہے اول: ضاز التمر یعنی ضوزہ ضوز یعنی کھجور کو ہلکے ہلکے چبانا، اگر وہ اسے خشک اور سختی سے کھاتا ہے۔</p>	<p>(ضَوْرٌ) الضَّادُ وَالْوَاوُ وَالرَّاءُ أَصْلَانِ صَحِيحَانِ، أَحَدُهُمَا نَوْعٌ مِنَ الْأَكْلِ، وَالْآخَرُ دَالٌّ عَلَى اعْوَجَاجٍ. فَالْأُولُ ضَازُ التَّمْرِ يَضُورُهُ ضَوْرًا، إِذَا أَكَلَهُ بِجَفَاءٍ وَشِدَّةٍ.</p>
<p>(ضوب) ضاد، واو اور با کچھ ہے۔ یہ کہا جاتا ہے کہ مجھے نہیں معلوم کہ اس میں کتنی سچائی ہے۔ الضوبان یعنی ایک مضبوط اونٹ اور کہا جاتا ہے بلکہ ضوبان اونٹ کی طرح ہوتا ہے۔</p>	<p>(ضَوْبٌ) الضَّادُ وَالْوَاوُ وَالْبَاءُ شَيْءٌ يُقَالُ مَا أُدْرِي مَا صِحَّتُهُ. الضُّوبَانُ: الْجَمَلُ الْقَوِيُّ، وَيُقَالُ: بِلِ الضُّوبَانِ كَاهِلُ الْبَعِيرِ.</p>
<p>(ضاد اور یا سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الضَّادِ وَالْيَاءِ وَمَا يَنْتَلِهُمَا)</p>
<p>(ضیل) ضاد، یا اور لام ایک جذر ہیں۔ جو ایک معروف پودے پر دلالت کرتے ہیں۔ الضال: جنگلی بیر کے درخت کو کہا جاتا ہے، اس کا واحد ضالة ہے۔</p>	<p>(ضَيْلٌ) الضَّادُ وَالْيَاءُ وَاللَّامُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى نَبَاتٍ مَعْرُوفٍ. مِنْ ذَلِكَ الضَّالُّ: السِّدْرُ الْبُرِّيُّ. الْوَاحِدَةُ ضَالَةٌ.</p>

<p>(ضج) ضاد، یا اور حا صحیح جذر ہیں۔ اور الضیاح سے مراد پانی ملا ہوا دودھ ہے، کہا جاتا ہے کہ میں نے پانی کو دودھ میں کثرت سے ڈالا کہ وہ پتلا ہو جائے۔</p>	<p>(ضَجَّ) الضَّادُ وَالْيَاءُ وَالْحَاءُ أَصْلٌ صَحِيحٌ، وَهُوَ اللَّبَنُ الْمَمْرُوجُ، وَهُوَ الضِّيَاحُ. يُقَالُ: ضَجْتُ اللَّبَنَ ضِيحًا، وَضِيحْتُ أَكْثَرَ.</p>
<p>(ضير) ضاد، یا اور ر ایک لفظ ہیں۔ یہ الضير اور المضرة سے ہے۔ کہا جاتا ہے فلاں مجھے نقصان نہیں پہنچاتا۔</p>	<p>(ضَيَّرَ) الضَّادُ وَالْيَاءُ وَالرَّاءُ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ، وَهُوَ مِنَ الضَّيْرِ وَالْمَضْرَةِ. وَلَا يَضِيرُنِي كَذَا، أَي لَا يَضُرُّنِي.</p>
<p>(ضيز) ضاد، یا اور ز اس کا ذکر ہو چکا ہے۔ اور اس کا جذر واو کے ساتھ ہے۔ کہا گیا ہے کہ یہ یا کی جز میں سے ہے، اس لیے ہم نے اسکا یہاں ذکر کیا۔ القسمة الضيزي یعنی خامی ہونا۔</p>	<p>(ضَيَّرَ) الضَّادُ وَالْيَاءُ وَالرَّاءُ قَدْ مَضَى ذِكْرُهُ، وَأَصْلُهُ فِيمَا يُقَالُ: الْوَأْوُ. وَقَدْ قِيلَ: إِنَّهُ مِنْ بَنَاتِ الْيَاءِ، فَلِذَلِكَ ذَكَرْنَاهُ هَاهُنَا. فَالْقِسْمَةُ الضَّيْرِيُّ: التَّاقِصَةُ.</p>
<p>(ضجع) ضاد، یا اور عین صحیح جذر ہیں۔ جو کسی چیز کے اٹھنے، اس کے غائب اور ہلاک ہونے پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے ضاع الشيء کہ اگر کوئی چیز گم ہو جائے تو وہ ضائع ہو جاتی ہے اور میں نے اسے کھو دیا ہے۔</p>	<p>(ضَجَعَ) الضَّادُ وَالْيَاءُ وَالْعَيْنُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى فَوْتِ الشَّيْءِ وَذَهَابِهِ وَهَلَاكِهِ. يُقَالُ: ضَاعَ الشَّيْءُ يَضِيعُ ضَيَاعًا وَضِيعَةً، وَأَضَعْتُهُ أَنَا إِضَاعَةً.</p>
<p>(ضيف) ضاد، یا اور ف ایک صحیح جذر ہیں۔ جو ایک چیز کے دوسری چیز کی طرف رجحان ہونے پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے کہ میں نے ایک چیز میں دوسری کو ملایا۔</p>	<p>(ضَيَّفَ) الضَّادُ وَالْيَاءُ وَالْفَاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ صَحِيحٌ، يَدُلُّ عَلَى مَيْلِ الشَّيْءِ إِلَى الشَّيْءِ. يُقَالُ: أَضَفْتُ الشَّيْءَ إِلَى الشَّيْءِ: أَمَلْتُهُ.</p>

<p>(ضَيْق) ضاد، یا اور قاف ایک لفظ ہے جو وسعت کے مخالف پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے الضیق اور الضيقة غربت کو کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(ضَيْق) الضَّادُ وَالْيَاءُ وَالْقَافُ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ تَدُلُّ عَلَى خِلَافِ السَّعَةِ، وَذَلِكَ هُوَ الضَّيْقُ وَالضَّيْقَةُ: الْفَقْرُ.</p>
<p>(ضَيْك) ضاد، یا اور کاف ایک لفظ ہے جس کی کوئی شاخ نہیں ہے۔ وہ کہتے ہیں الضیکان: اپنی رانوں پر بہت سا گوشت رکھنے والے شخص کا چلنا، اس لیے وہ پھولا ہوا ہو سکتا ہے۔</p>	<p>(ضَيْك) الضَّادُ وَالْيَاءُ وَالْكَافُ كَلِمَةٌ لَا تَنْفَرَعُ. يَقُولُونَ الضَّيْكَانُ: مَشِي الرَّجُلِ الْكَثِيرِ لَحْمِ الْفَخْدَيْنِ، فَهُوَ رُبَّمَا يَنْفَجِحُ.</p>
<p>(ضِيم) ضاد، یا اور میم صحیح جذر ہیں۔ جو زبردستی اور ظلم کرنے پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے ضامہ یضيمه ضيما، اس نے اس پر ظلم کیا۔</p>	<p>(ضِيم) الضَّادُ وَالْيَاءُ وَالْمِيمُ أَصْلٌ صَحِيحٌ، وَهُوَ كَالْقَهْرِ وَالْإِضْطِهَادِ. يُقَالُ: ضَامَهُ يَضِيْمُهُ ضَيْمًا.</p>
<p>(ضاد اور همزة سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الضَّادِ وَالْهَمْزَةِ وَمَا يَنْتَلِهُمَا)</p>
<p>(ضَاد) ضاد، همزة اور دال جذر ہیں جس کی شاخیں کم ہیں۔ جو کسی ایک بیماری پر دلالت کرتے ہیں۔ انہوں نے زکام کو الضؤد کہا، اور اسی طرح الضؤدة۔</p>	<p>(ضَاد) الضَّادُ وَالْهَمْزَةُ وَالذَّالُ أَصْنِلٌ قَلِيلٌ الْفُرُوعِ، يَدُلُّ عَلَى مَرَضٍ مِنَ الْأَمْرَاضِ. قَالُوا: الضُّؤْدُ: الزُّكَامُ، وَكَذَلِكَ الضُّؤْدَةُ.</p>
<p>(ضَال) ضاد، همزة اور لام جذر ہیں جو جسم میں کمزوری اور نزاکت پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے الضئیل یعنی کمزور ہونا۔ اور اس سے فعل ضؤل يضؤل ہے۔</p>	<p>(ضَال) الضَّادُ وَالْهَمْزَةُ وَاللَّامُ أَصْنِلٌ يَدُلُّ عَلَى ضَعْفٍ وَدِقَّةٍ فِي جِسْمٍ. مِنْ ذَلِكَ الضَّنْيِلُ، وَهُوَ الضَّعِيفُ. وَالْفِعْلُ مِنْهُ: ضَوَّلَ يَضْوُلُ.</p>

<p>(ضَانٌ) ضاد، همزة اور نون صحیح جذر ہیں۔ جو چند موشیوں پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے بھیڑ کے گوشت ضَان کہتے ہیں۔ کہا جاتا ہے کہ آدمی کے پاس بڑی تعداد میں بھیڑیں ہیں۔</p>	<p>(ضَانٌ) الضَّادُ وَالْهَمْزَةُ وَالنُّونُ أَصْلٌ صَحِيحٌ، وَهُوَ بَعْضُ الْأَنْعَامِ. مِنْ ذَلِكَ الضَّانُ. يُقَالُ: أَضَانٌ الرَّجُلُ، إِذَا كَثُرَ ضَانُهُ.</p>
<p>(ضاد اور با سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الضَّادِ وَالْبَاءِ وَمَا يَنْتَلِهُمَا)</p>
<p>(ضَبْتُ) ضاد، با اور ثا صحیح جذر ہیں۔ جو گرفت میں لینے پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے الضبْتُ: کسی چیز کو زور سے پکڑنا۔</p>	<p>(ضَبْتُ) الضَّادُ وَالْبَاءُ وَالثَّاءُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى قَبْضٍ. يُقَالُ: ضَبْتُ إِذَا قَبَضَ عَلَى الشَّيْءِ.</p>
<p>(ضَبَحَ) ضاد، با اور حاد و جذر ہیں۔ ان میں سے ایک آواز پر دلالت کرتا ہے۔ دوسرا آگ کی وجہ سے رنگ کی تبدیلی پر دلالت کرتا ہے۔ پہلا ان کا قول ہے: ضَبَحَ الثَّعْلَبُ یعنی لومڑی کا بولنا۔</p>	<p>(ضَبَحَ) الضَّادُ وَالْبَاءُ وَالْحَاءُ أَصْلَانِ صَحِيحَانِ: أَحَدُهُمَا صَوْتٌ، وَالْآخَرُ تَغْيِيرُ لَوْنٍ مِنْ فِعْلِ نَارٍ. فَالْأَوَّلُ قَوْلُهُمْ: ضَبَحَ الثَّعْلَبُ يَضْبَحُ ضَبْحاً.</p>
<p>(ضَبَدَ) ضاد، با اور دال کا اپنا کوئی معنی نہیں ہے۔ ابن درید نے کہا (الضبد) الضمَدُ یعنی لپ کرنا سے ہے، اگر جو کہا ہے وہ صحیح ہے تو یہ باب متبادل سے ہے۔</p>	<p>(ضَبَدَ) الضَّادُ وَالْبَاءُ وَالذَّالُّ لَيْسَ بِشَيْءٍ، وَإِنْ كَانَ مَا ذَكَرَهُ ابْنُ دُرَيْدٍ صَحِيحًا، مِنْ أَنَّ الضَّبْدَ الضَّمْدُ. فَهُوَ مِنْ بَابِ الْإِبْدَالِ.</p>
<p>(ضَبَرَ) ضاد، با اور را ایک صحیح جذر ہیں۔ جو جمع کرنے اور طاقت پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے ضبر الشيء یعنی اکھٹا کرنا اور گھوڑے کا چھلانگ لگانے کے لیے پاؤں کو ملانا۔</p>	<p>(ضَبَرَ) الضَّادُ وَالْبَاءُ وَالرَّاءُ أَصْلٌ صَحِيحٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى جَمْعٍ وَقُوَّةٍ. يُقَالُ: ضَبَرَ الشَّيْءَ: جَمَعَهُ، وَضَبَرَ الْفَرَسُ قَوَائِمَهُ، إِذَا جَمَعَهَا لِيَتَبَّ.</p>

<p>(ضبس) ضاد، با اور سین جذر ہیں۔ اگر یہ صحیح ہے تو صرف قابل مذمت چیز میں ہے نہ کہ قابل تعریف۔ خلیل نے کہا الضبیس یعنی حریص اور وہ جس کی عقل کم ہے اور وہ کسی چیز سے ہدایت نہیں رکھتا ہے اسے الضبیس کہتے ہیں۔</p>	<p>(ضَبَسَ) الضَّادُ وَالْبَاءُ وَالسِّينُ أَصِيلٌ إِنْ صَحَّ فَلَيْسَ إِلَّا فِي شَيْءٍ مَذْمُومٍ غَيْرِ مَحْمُودٍ. قَالَ الْخَلِيلُ: الضَّبَّيْسُ: الْحَرِيصُ، وَالضَّبَّيْسُ: الْقَلِيلُ الْفِطْنَةَ لَا يَهْتَدِي لِشَيْءٍ.</p>
<p>(ضبر) ضاد، با اور زا۔ وہ کہتے ہیں الضبر: غور سے دیکھنا لیکن اس کا کوئی مطلب نہیں ہے۔</p>	<p>(ضَبَرَ) الضَّادُ وَالْبَاءُ وَالزَّاءُ. يَقُولُونَ الضَّبْرُ: شِدَّةُ اللَّحْظِ وَلَا مَعْنَى لِهَذَا.</p>
<p>(ضبط) ضاد، با اور ط صحیح جذر ہیں۔ کہا جاتا ہے ضبط الشيء ضبطاً یعنی کسی چیز کو کنٹرول کرنا۔</p>	<p>(ضَبَطَ) الضَّادُ وَالْبَاءُ وَالطَّاءُ أَصْلٌ صَحِيحٌ. ضَبَطَ الشَّيْءَ ضَبْطًا. وَالْأَضْبُطُ: الَّذِي يَعْمَلُ بِبَدْيِهِ جَمِيعًا. وَيُقَالُ: نَاقَةٌ ضَبْطَاءٌ.</p>
<p>(ضبع) ضاد، با اور عین جذر ہیں۔ جو تین معنی پر دلالت کرتے ہیں۔ جس میں سے ایک جانور کی قسم، دوسرا انسانی عضو ہے اور تیسرا اونٹ کی صفت ہے۔ اول ضبع یعنی لکڑ بھگا جو کہ معروف ہے اور اس کے نز کو ضبعان کہتے ہیں۔</p>	<p>(ضَبَعَ) الضَّادُ وَالْبَاءُ وَالْعَيْنُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى مَعَانٍ ثَلَاثَةٍ، أَحَدُهَا: جِنْسٌ مِنَ الْحَيَوَانِ، وَالْأُخْرَى: عُضْوٌ مِنَ أَعْضَاءِ الْإِنْسَانِ، وَالثَّلَاثُ: صِفَةٌ مِنْ صِفَةِ النَّوْقِ. فَالْأَوَّلُ الضَّبْعُ، وَهِيَ مَعْرُوفَةٌ، وَالذَّكْرُ: ضِبْعَانٌ.</p>
<p>(ضبن) ضاد، با اور نون صحیح جذر ہیں۔ اور یہ اعضاء میں سے ایک ہے۔ اور یہ بغل اور پہلو کے درمیان کی جگہ ہے۔ کہا جاتا ہے اضطبنتہ میں نے اسے اپنی حفاظت میں رکھا۔</p>	<p>(ضَبَنَ) الضَّادُ وَالْبَاءُ وَالنُّونُ أَصْلٌ صَحِيحٌ، وَهُوَ عُضْوٌ مِنَ الْأَعْضَاءِ. فَالضَّبْنُ: مَا بَيْنَ الْإِبطِ وَالْكَشْحِ. يُقَالُ: اضْطَبَّنْتُهُ: جَعَلْتُهُ فِي ضِبْنِي.</p>

<p>(ضَبَأَ) ضَاد، با اور همزة صحیح جذر ہیں۔ اور یہ پوشیدہ اور اس جیسی چیزوں پر دلالت کرتے ہیں۔ جیسے خاموشی وغیرہ۔ ابو زید نے کہا آدمی کسی چیز پر خاموش رہا اور اسے چھپا دیا۔</p>	<p>(ضَبَأَ) الضَّادُ وَالْبَاءُ وَالْهَمْزَةُ أَصْلٌ وَاحِدٌ صَحِيحٌ، وَهُوَ قَرِيبٌ مِنَ الْإِسْتِحْقَاءِ وَمَا شَاكَلَهُ مِنْ سُكُوتٍ وَمِثْلِهِ. قَالَ أَبُو زَيْدٍ: أَضْبَأَ الرَّجُلُ عَلَى الشَّيْءِ إِضْبَاءً، إِذَا سَكَتَ عَلَيْهِ، وَهُوَ مُضْبِيٌّ عَلَيْهِ.</p>
<p>(ضاد اور جیم سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الضَّادِ وَالْجِيمِ وَمَا يَتْلُوهُمَا)</p>
<p>(ضَجَرَ) ضَاد، جیم اور را صحیح جذر ہیں۔ جو باتوں سے آگتا جانے پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے تنگ ہونا ضجیر یضجیر ضجراً۔</p>	<p>(ضَجَرَ) الضَّادُ وَالْجِيمُ وَالرَّاءُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى اغْتِمَامِ بِكَلَامٍ. يُقَالُ: ضَجَرَ يَضْجُرُ ضَجْرًا.</p>
<p>(ضَجَعَ) ضَاد، جیم اور عین صحیح جذر ہیں۔ جو ایک طرف زمین پر چپک جانے پر دلالت کرتے ہیں۔ پھر اس پر محمول کیا جاتا ہے۔ کہا جاتا ہے ضَجَّ ضَجْوَعًا یعنی کروٹ لے کر سونا۔</p>	<p>(ضَجَعَ) الضَّادُ وَالْجِيمُ وَالْعَيْنُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى لُصُوقِ بِالْأَرْضِ عَلَى جَنْبٍ، ثُمَّ يُحْمَلُ عَلَى ذَلِكَ. يُقَالُ: ضَجَعَ ضَجْوَعًا.</p>
<p>(ضَجَّمَ) ضَاد، جیم اور میم صحیح جذر ہیں۔ جو کسی چیز میں ٹیڑھے پن پر دلالت کرتے ہیں۔ الضجج یعنی ٹیڑھا ہونا۔ کہا جاتا ہے کہ کوئی معاملہ لوگوں میں مختلف ہے، اگر اس میں اختلاف ہو۔</p>	<p>(ضَجَّمَ) الضَّادُ وَالْجِيمُ وَالْمِيمُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى عَوْجِ فِي الشَّيْءِ. فَالضَّجْمُ: الْعَوْجُ. يُقَالُ: تَضَجَّمَ الْأَمْرُ بِالْقَوْمِ، إِذَا اختلف.</p>
<p>(ضَجَّنَ) ضَاد، جیم اور نون کا اپنا کوئی معنی نہیں ہے۔ تاہم وہ ایک معروف پہاڑ کو الضججین کہتے ہیں۔</p>	<p>(ضَجَّنَ) الضَّادُ وَالْجِيمُ وَالنُّونُ لَيْسَ بِشَيْءٍ، إِلَّا أَنَّهُمْ يَقُولُونَ: [الضَّجْنُ]: جَبَلٌ مَعْرُوفٌ. وَقَدْ قُلْنَا فِي هَذَا.</p>
<p>(ضاد اور حا سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الضَّادِ وَالْحَاءِ وَمَا يَتْلُوهُمَا)</p>

<p>(ضحل) ضاد، حا اور لام صحیح جذر ہیں۔ اور یہ پانی کم ہونا اور اس طرح چیزوں کو کہتے ہیں۔ اسی سے الضحل یعنی تھوڑے پانی والا ہونا اور مَضْحَلُ اس جگہ کو کہتے ہیں جہاں پانی کم گہرا ہو اور اس کی جمع مضاحل ہے۔</p>	<p>(ضَحَلَّ) الضَّادُ وَالْحَاءُ وَاللَّامُ أَصْلٌ صَحِيحٌ، وَهُوَ الْمَاءُ الْقَلِيلُ وَمَا أَشْبَهَهُ. مِنْ ذَلِكَ الضَّحَلُ: الْمَاءُ الْقَلِيلُ، وَمَكَانُهُ الْمَضْحَلُ، وَالْجَمْعُ: مَضَاحِلُ.</p>
<p>(ضحى) ضاد، حا اور حرف معتل صحیح جذر ہیں جو کسی چیز کے ابھار پر دلالت کرتے ہیں۔ الضحاء سورج چڑھنے کے وقت کو کہا جاتا ہے اور یہ سورج کے نمایاں اور انکشاف ہونے والا وقت ہے۔</p>	<p>(ضَحَى) الضَّادُ وَالْحَاءُ وَالْحَرْفُ الْمُعْتَلُّ أَصْلٌ صَحِيحٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى بُرُوزِ الشَّيْءِ. فَالضَّحَاءُ: امْتِدَادُ النَّهَارِ، وَذَلِكَ هُوَ الْوَقْتُ الْبَارِزُ الْمُنْكَشِفُ.</p>
<p>(ضحك) ضاد، حا اور كاف اس سے پہلے باب جیسا ہے۔ اور یہ انکشاف اور نمایاں ہونے پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے انسانی ہنسی کو ضحک کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(ضَحِكَ) الضَّادُ وَالْحَاءُ وَالْكَافُ قَرِيبٌ مِنَ الْبَابِ الَّذِي قَبْلَهُ، وَهُوَ دَلِيلُ الْإِنْكَشَافِ وَالْبُرُوزِ. مِنْ ذَلِكَ الضَّحِكُ، ضَحِكُ الْإِنْسَانِ.</p>
<p>(ضاد اور خا سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(باب الضاد والخاء وما يتلثهما)</p>
<p>(ضحم) ضاد، حا اور میم صحیح جذر ہیں جو کسی چیز میں بڑائی پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے کہ یہ بہت بڑا اور بھاری بھر کم ہے۔</p>	<p>(ضَحَّمَ) الضَّادُ وَالْحَاءُ وَالْمِيمُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى عِظَمِ فِي الشَّيْءِ. يُقَالُ: هَذَا ضَحْمٌ وَضَحَامٌ.</p>
<p>(ضاد اور را سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(باب الضاد والراء وما يتلثهما)</p>
<p>(ضرز) ضاد، را اور ز ایک لفظ ہیں۔ چھوٹے قد والی کمین عورت کو الضرزة کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(ضَرَزَ) الضَّادُ وَالرَّاءُ وَالزَّاءُ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ. يُقَالُ: إِنَّ الضَّرِزَةَ: الْمَرْأَةُ الْقَصِيرَةُ اللَّيْمَةُ.</p>

<p>(ضرس) ضاد، را اور سین صحیح جذر ہیں جو طاقت اور کھر دراپن پر دلالت کرتے ہیں اور جو چیز اس سے متصادم ہو وہ اس سے خلاف قیاس ہو سکتی ہے۔ الضرس یعنی دانتوں کی داڑھ ہے جسے دوسرے تمام دانتوں پر مضبوطی کی وجہ سے الضرس کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(ضرس) الضَّادُ وَالرَّاءُ وَالسَّيْنُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى قُوَّةٍ وَخُسُونَةٍ، وَقَدْ يَشِدُّ عَنْهُ مَا يُخَالِفُهُ. فَالضَّرْسُ مِنَ الْأَسْنَانِ، سُمِّيَ بِذَلِكَ لِقُوَّتِهِ عَلَى سَائِرِ الْأَسْنَانِ.</p>
<p>(ضرع) ضاد، را اور عین صحیح جذر ہیں جو کسی چیز میں نرمی پر دلالت کرتے ہیں۔ اس سے کہتے ہیں ایک آدمی کا کمزور اور دبا ہونا۔</p>	<p>(ضرع) الضَّادُ وَالرَّاءُ وَالْعَيْنُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى لِينٍ فِي الشَّيْءِ. مِنْ ذَلِكَ ضَرَعُ الرَّجُلِ ضِرَاعَةً، إِذَا ذَلَّ.</p>
<p>(ضرف) ضاد، را اور فایہ کسی چیز کے اگنے پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے کہ الضرف ایک پہاڑی درخت ہے اور اس کا واحد ضرفة ہے۔</p>	<p>(ضرف) الضَّادُ وَالرَّاءُ وَالْفَاءُ شَيْءٌ مِنَ النَّبْتِ. يُقَالُ: إِنَّ الضَّرْفَ مِنْ شَجَرِ الْجِبَالِ، الْوَأَحَدَةُ ضِرْفَةٌ.</p>
<p>(ضرك) ضاد، را اور کاف ایک لفظ ہے جس کا کوئی قیاس نہیں ہے۔ الضریک یعنی اندھا آدمی اور محتاج و بد حال ہونے کو کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(ضرك) الضَّادُ وَالرَّاءُ وَالْكَافُ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ لَا قِيَاسَ لَهَا. يُقَالُ: الضَّرِيكُ: الضَّرِيرُ، وَالْبَائِسُ السَّيِّئُ الْحَالِ.</p>
<p>(ضرم) ضاد، را اور میم صحیح جذر ہیں جو گرمی اور آگ کی بھڑک پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے الضرام ایک قسم کی لکڑی کو کہا جاتا ہے جو جلدی آگ پکڑتی ہے۔</p>	<p>(ضرم) الضَّادُ وَالرَّاءُ وَالْمِيمُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى حَرَارَةٍ وَالتَّهَابِ. مِنْ ذَلِكَ الضَّرَامُ مِنَ الْحَطَبِ: الَّذِي يَلْتَهَبُ بِسُرْعَةٍ.</p>
<p>(ضری) ضاد، را اور حرف معتل دو جذر ہیں ان میں سے ایک کسی چیز کو بھڑکانے اور اس کا دیوانہ ہونے پر دلالت کرتا ہے۔ دوسرا چھپی</p>	<p>(ضری) الضَّادُ وَالرَّاءُ وَالْحَرْفُ الْمُعْتَلُّ أَصْلَانِ: أَحَدُهُمَا شَبَهُهُ الْإِغْرَاءُ بِالشَّيْءِ وَاللَّهْجَ بِهِ، وَالْآخَرُ</p>

<p>ہوئی چیز پر دلالت کرتا ہے۔ عرب کہتے ہیں: "ضَرِي بِالشَّيْءِ" کسی چیز کا دل دادہ ہونا، جب کسی چیز کی خواہش کی جائے اور اس پر صبر نہ ہو سکے اسے ضَرَاوَةٌ کہتے ہیں۔</p>	<p>شَيْءٌ يَسْتَرُ. فَالْأَوَّلُ قَوْلُ الْعَرَبِ: ضَرِي بِالشَّيْءِ، إِذَا أُغْرِيَ بِهِ حَتَّى لَا يَكَادَ يَصْبِرُ عَنْهُ.</p>
<p>(ضرب) ضاد، را اور با ایک جذر ہیں پھر اس سے مستعار لیا جاتا ہے اور اس پر احتمال کہا جاتا ہے۔ اس سے کہا جاتا ہے ضربت ضرباً، اگر آپ کسی اور کو مارتے ہیں۔ اور اس سے مستعار لیا جاتا ہے اور تشبیہ دی جاتی ہے الضرب في الأرض، یعنی تجارت یادگیر سفر کو۔</p>	<p>(ضَرَبَ) الضَّادُ وَالرَّاءُ وَالْبَاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ، ثُمَّ يُسْتَعَارُ وَيُحْمَلُ عَلَيْهِ. نَ ذَلِكَ ضَرَبْتُ ضَرْبًا، إِذَا أَوْقَعْتَ بِغَيْرِكَ ضَرْبًا. وَيُسْتَعَارُ مِنْهُ وَيُنْتَبَهُ بِهِ الضَّرْبُ فِي الْأَرْضِ تِجَارَةً وَغَيْرَهَا مِنَ السَّفَرِ.</p>
<p>(ضرج) ضاد، را اور جیم ایک صحیح جذر ہیں جو کسی چیز کی کھلنے پر دلالت کرتے ہیں۔ عرب کہتے ہیں: سبزی کا غلاف سے نکلنا، اگر وہ کھلتی ہے۔</p>	<p>(ضَرَجَ) الضَّادُ وَالرَّاءُ وَالْجِيمُ أَصْلٌ صَحِيحٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى تَفْتُحِ الشَّيْءِ. تَقُولُ الْعَرَبُ: انْضَرَجَتْ عَنِ الْبُقْلِ لَفَائِفُهُ، إِذَا انْفَتَحَتْ.</p>
<p>(ضرح) ضاد، را اور حاد و جذر ہیں ان میں سے ایک چیز پھینکنے پر دلالت کرتا ہے۔ دوسرا رنگوں میں سے ایک پر دلالت کرتا ہے۔ پہلا ان کا یہ قول ہے ضرحت الشيء یعنی کسی چیز کو پھینک دینا۔</p>	<p>(ضَرَحَ) الضَّادُ وَالرَّاءُ وَالْحَاءُ أَصْلَانِ: أَحَدُهُمَا: رَمِي الشَّيْءِ، وَالْآخَرُ: لَوْنٌ مِنَ الْأَلْوَانِ. فَالْأَوَّلُ قَوْلُهُمْ: ضَرَحْتُ الشَّيْءِ، إِذَا رَمَيْتَ بِهِ.</p>
<p>(ضاد اور زا سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الضَّادِ وَالرَّاءِ وَمَا يَتَلْتَهُمَا)</p>

<p>(ضرن) ضاد، ز اور نون صحیح جذر ہیں جو دباؤ اور مقابلے پر دلالت کرتے ہیں۔ اس سے ضمیرن وہ اس شخص کو کہتے ہیں جو اپنے والد سے اپنی بیوی کے بارے میں مقابلہ کرتا ہے۔</p>	<p>(ضَرَنَ) الضَّادُ وَالرَّاءُ وَالنُّونُ أَصْلٌ صَحِيحٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى الضَّغْطِ وَالْمَرَّاحِمَةِ. يَقُولُونَ لِلَّذِي يُزَاحِمُ أَبَاهُ فِي امْرَأَتِهِ: ضَيْرَنَ.</p>
<p>(اس باب میں کلام عرب کے ضاد سے شروع ہونے والے تین حروف سے زائد الفاظ کا ذکر کیا گیا ہے)</p>	<p>(بَابُ مَا جَاءَ مِنْ كَلَامِ الْعَرَبِ عَلَى أَكْثَرِ مِنْ ثَلَاثَةِ أَحْرَفٍ أَوْلُهُ ضَادٌ)</p>
<p>اسی سے (الضُّرغام) یعنی شیر ہے، یہ دو الفاظ ضغم اور ضرم سے نکلا ہے۔ گویا اس میں سوجن ہوئی جب اس نے زور سے کاٹا۔ ہم نے دو الفاظ کی وضاحت کی ہے، اور کہا جاتا ہے کہ جنگ میں شیروں کی طرح ایک دوسرے سے لڑنا۔</p>	<p>مِنْ ذَلِكَ الضَّرْغَامُ: الْأَسَدُ، فَهَذَا مَنْحُوتٌ مِنْ كَلِمَتَيْنِ: مِنْ ضَغْمٍ، وَضَرَمٍ. كَأَنَّهُ يَلْتَهُبُ حَتَّى يَضْغَمَ. وَقَدْ فَسَّرْنَا الْكَلِمَتَيْنِ. وَيُقَالُ: ضَرَعَمَ الْأَبْطَالُ بَعْضُهُمْ بَعْضًا فِي الْحَرْبِ.</p>
<p>اور اسی سے (الضُّبَارِكُ)، (الضُّبْرَاكُ) جو ایک بڑا آدمی کو کہتے ہیں۔ اس میں قاف اضافی ہے۔ اور اس کی جذر الضبر ہے جو جمع ہے۔ اور اس کا ذکر گزر چکا ہے۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ (الضُّبَارِكُ) وَ(الضُّبْرَاكُ)، وَهُوَ الرَّجُلُ الضَّخْمُ. وَهَذَا مِمَّا زِيدَتْ فِيهِ الْكَافُ، وَأَصْلُهُ مِنَ الضُّبْرِ وَهُوَ الْجَمْعُ وَقَدْ مَضَى.</p>
<p>(الضَّرْرَمَةُ) جو کہ کاٹنے کی شدت کو کہتے ہیں۔ اور (ضرم) زہریلا سانپ ہے۔ اس میں میم اضافی ہے۔ یہ ضرر سے ہے۔ یعنی کسی چیز پر زور سے کاٹا ہے اس کی تشریح پہلے کی گئی ہے۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ (الضَّرْرَمَةُ)، وَهُوَ شِدَّةُ الْعَضِّ. وَأَفْعَى (ضِرْرَمٌ): شِدِيدَةُ الْعَضِّ. وَهَذَا مِمَّا زِيدَتْ فِيهِ الْمِيمُ، وَهُوَ مِنْ ضَرَرٍ، وَهُوَ أَنْ يَشْتَدَّ عَلَى الشَّيْءِ. وَقَدْ فَسِّرَ.</p>

<p>اور اسی سے (الضفندر) یعنی موٹا ہونا۔ اس میں دال اضافی ہے یہ الضفن سے ہے۔ اور اسی سے (الضبطر) طاقتور کو کہتے ہیں۔ یہ دو الفاظ ضبط اور ضطر سے ہے۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ (الضَّفَنَدُ) ، وَهُوَ الضَّخْمُ، وَالذَّالُّ فِيهِ زَائِدَةٌ. وَهُوَ مِنَ الضَّفْنِ. وَمِنْهُ (الضَّبَطْرُ) ، وَهُوَ الشَّدِيدُ. وَهِيَ مَنُحُوْتَةٌ مِنْ كَلِمَتَيْنِ، مِنْ ضَبَطَ وَضَطَّرَ.</p>
<p>اور اسی سے (الضیطر) ہے اور اس کا ذکر گزر چکا ہے۔ اور اسی سے (الضبارم) یعنی شیر اور اس میں میم اضافی ہے۔ یہ الضبر سے ہے۔</p>	<p>وَمِنْهُ (الضَّيْطَرُّ) ، وَقَدْ مَضَى ذِكْرُهُ. وَمِنْهُ (الضَّبَارِمُ) : الْأَسَدُ، وَالْمَيْمُ فِيهِ زَائِدَةٌ، وَهُوَ مِنَ الضَّبْرِ.</p>
<p>اور اسی سے (الضبیثم) جو سختی ہے اور اس میں میم اضافی ہے۔ اور یہ ضبث سے ہے یعنی کسی چیز کو زور سے پکڑنا۔</p>	<p>وَمِنْهُ (الضَّبَيْثُ) ، وَهُوَ الشَّدِيدُ، وَهُوَ مِمَّا زِيدَتْ فِيهِ الْمَيْمُ، وَهُوَ مِنْ ضَبَّتْ عَلَى الشَّيْءِ، إِذَا قَبِضَ عَلَيْهِ.</p>
<p>اور (الضَّبَعَطِيُّ) ایک ایسا لفظ جو خوف پیدا کرتا ہے۔ اور اس میں با اضافی ہے۔ اور یہ الضعظ سے ہے۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ (الضَّبَعَطِيُّ) كَلِمَةٌ يُفَزَعُ بِهَا، وَهُوَ مِمَّا زِيدَتْ فِيهِ الْبَاءُ، وَهُوَ مِنَ الضَّعَطِ.</p>
<p>اور اسی سے (الضبنطی) یعنی طاقتور۔ اور اس میں نون اضافی ہے۔ اور یہ ضبط سے ہے۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ (الضَّبْنَطِيُّ) : الْقَوِيُّ، وَقَدْ زِيدَتْ فِيهِ النُّونُ، وَهُوَ مِنْ ضَبَطَ.</p>
<p>(المضرعظ) سے مراد بڑا اور غضبناک ہے۔ اور اس میں را اضافی ہے۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ (الْمُضْرَعِظُ) : الضَّخْمُ، وَالْعَضْبَانُ. وَهُوَ أَيْضًا مِمَّا زِيدَتْ فِيهِ الرَّاءُ.</p>
<p>اور اسی سے (الضرسامة) جو کہ جڑی ہوئی ہے۔ اور اس میں میم اضافی ہے۔ یہ الضرس سے ہے۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ (الضَّرْسَامَةُ) وَهُوَ اللَّئِيمُ، وَالْمَيْمُ فِيهِ زَائِدَةٌ، وَهُوَ مِنَ الضَّرْسِ.</p>

<p>اور اس میں قاعدہ ہے اور جن کے بارے میں میرے خیال میں کوئی قیاس نہیں ہے (الضمج) جو ایک بڑا اونٹ ہے اور اسے اونٹ نہیں کہا گیا ہے۔ امرأة ضمج یعنی عورت کا بھاری بھر کم ہونا۔</p>	<p>وَمِمَّا وُضِعَ وَضْعًا وَلَا أَظُنُّ لَهُ قِيَاسًا (الضَّمْعُ) ، وَهُوَ الضَّخْمَةُ مِنَ النَّوْقِ ، وَلَا يُقَالُ ذَلِكَ لِلْبَعِيرِ . وَأَمْرًا ضَمْعُجٌ : ضَخْمَةٌ .</p>
<p>اور (الضَّعْبُوسُ) سے مراد کمزور آدمی ہے۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ (الضَّعْبُوسُ) ، وَهُوَ الرَّجُلُ الضَّعِيفُ .</p>
<p>اور (الضغابيس) چھوٹے کھیرے کو کہتے ہیں اور حدیث میں ہے: چھوٹی کچھوروں کو تحفے کے طور پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو دیا گیا تھا۔ اور اس میں سین اضافی ہے۔ اور ان کے اس قول کا ثبوت اس شخص کے لیے جو زیادہ کھاتا ہو۔</p>	<p>وَالضَّغَابِيسُ: صِغَارُ الْقِتَاءِ، وَفِي الْحَدِيثِ: «أَنَّهُ أُهْدِيَتْ لِرَسُولِ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ - ضَغَابِيسٌ». وَالسَّيْنُ فِيهِ زَائِدَةٌ، وَالذَّلِيلُ عَلَى ذَلِكَ قَوْلُهُمْ لِلَّذِي يَأْكُلُهَا كَثِيرًا ضَغَبٌ .</p>
<p>اور (الضَّمَلُ) یعنی کسی چیز کا جانا اور اضمحل السحاب سے مراد بدلی دور ہونا ہے۔ اور اسی سے (الضفدع) ہے جو کہ معروف ہے۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ (اضْمَحَلَّ) الشَّيْءُ: ذَهَبَ. وَاضْمَحَلَّ السَّحَابُ: تَقَشَّعَ. وَمِنْ ذَلِكَ (الضَّفْدِعُ) ، وَهِيَ مَعْرُوفَةٌ .</p>
<p>اور اسی سے الکسائی نے نقل کیا ہے، (اضبأكت) سے مراد زمین ہے اور (اضمأكت) جب اس کے پودے نمودار ہوتے ہیں۔ اور (الضنبيل) یعنی ہوشیار ہونا ہے۔ اور اگر وہ غصے میں تجاوز کرے تو اسے اضعاء، اضعفد ادا کہا جاتا ہے۔ خدا جانتا ہے۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ مَا رَوَاهُ الْكِسَائِيُّ: (اضْبَأَكْتِ) الْأَرْضُ وَ (اضْمَأَكْتِ) ، إِذَا خَرَجَ نَبْتُهَا. وَمِنْ ذَلِكَ (الضَّنْبِيلُ) ، وَهِيَ الدَّاهِيَةُ. وَيُقَالُ (اضْفَادًا) ، إِذَا انْتَفَخَ مِنَ الْعُضْبِ، اضْفِنْدَادًا. وَاللَّهُ أَعْلَمُ .</p>
<p>(یہاں کتاب الضاد مکمل ہو گئی)</p>	<p>(تم کتاب الضاد)</p>
<p></p>	<p></p>

کتاب الطاء	
(اس باب میں مضاعف اور مشتق ان الفاظ کا ذکر ہے جن کا آغاز "طا" سے ہوتا ہے)	(بَابُ الطَّاءِ فِي الْمُضَاعَفِ وَالْمُتَابِقِ)
(طح) طا اور عین کا اپنا کوئی معنی نہیں ہے۔ جہاں تک الخلیل نے بیان کیا ہے کہ الطعطعة بولنے والے کی آواز کا قصہ ہے، یہ کچھ نہیں ہے۔	(طَحَّ) الطَّاءُ وَالْعَيْنُ لَيْسَ بِشَيْءٍ. فَأَمَّا مَا حَكَاهُ الْخَلِيلُ، مِنْ أَنَّ الطَّعْطَعَةَ جَكَيَةُ صَوْتِ اللَّاطِعِ فَلَيْسَ بِشَيْءٍ.
(طف) طا اور فاجو کسی چیز کی کمی پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے یہ معمولی بات ہے۔	(طَفَّ) الطَّاءُ وَالْفَاءُ يَدُلُّ عَلَى قِلَّةِ الشَّيْءِ. يُقَالُ: هَذَا شَيْءٌ طَفِيفٌ.
(طل) طا اور لام یہ تین جذر پر دلالت کرتے ہیں پہلا کسی چیز کی تازگی اور آسودہ حال ہونا، دوسرا سہرستی کرنا اور تیسرا کسی چیز کا بے کار ہونا۔ اول الطل سے مراد شبنم ہے اسے یہ نام اس لیے دیا گیا ہے کہ یہ زمین کو خوش نمائاتی ہے۔	(طَلَّ) الطَّاءُ وَاللَّامُ يَدُلُّ عَلَى أَصُولٍ ثَلَاثَةٍ: أَحَدُهَا: غَضَاضَةُ الشَّيْءِ وَغَضَارَتُهُ، وَالْآخَرُ: الْإِشْرَافُ، وَالثَّلَاثُ: إِبْطَالُ الشَّيْءِ. فَالْأَوَّلُ الطَّلُّ، وَهُوَ أضعف المطر، إنما سمى به لأنه يحسن الأرض.
(طم) طا اور میم صحیح جذر ہیں۔ جو ایک چیز کو دوسری چیز سے ڈھانپنے پر دلالت کرتے ہیں، جب تک کہ وہ اسے برابر نہ کر دے، خواہ زمین پر ہو یا کچھ اور۔ اسی سے ان کا قول ہے: کنویں کو مٹی سے بھر دو: اسے بھر دو اور برابر کرو۔	(طَمَّ) الطَّاءُ وَالْمِيمُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى تَعْطِيفِ الشَّيْءِ لِلشَّيْءِ حَتَّى يُسَوِّيَهُ بِهِ، الْأَرْضُ أَوْ غَيْرَهَا. مِنْ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ: طَمَّ الْبَيْتُ بِالتُّرَابِ: مَلَأَهَا وَسَوَّاهَا.

<p>(طن) طا اور نون جذر ہیں۔ جو آواز پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے طَنَّ الدُّبَابُ طَنِينًا یعنی کھیاں بھنبھنانا۔</p>	<p>(طَنَّ) الطَّاءُ وَالنُّونُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى صَوْتٍ. يُقَالُ: طَنَّ الدُّبَابُ طَنِينًا.</p>
<p>(طه) طا اور ہا ایک لفظ ہیں۔ تیز گھوڑے کو طھطھاہ کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(طَه) الطَّاءُ وَالْهَاءُ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ. يُقَالُ لِلْفَرَسِ السَّرِيْعِ: طَهْطَاهُ.</p>
<p>(طا) طا اور همزة جو کسی چیز کا درجہ گھٹنا پہلے کے مقابلہ میں کمی آنے پر دلالت کرتے ہیں۔ اس سے کہتے ہیں اس نے اپنا سر جھکا لیا۔</p>	<p>(طَا) الطَّاءُ وَالْهَمْزَةُ، وَهُوَ يَدُلُّ عَلَى هَبْطِ شَيْءٍ. مِنْ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ: طَاطَأَ رَأْسَهُ.</p>
<p>(طب) طا اور بادو جذر ہیں ان میں سے ایک کسی چیز کا علم اور اس میں مہارت پر دلالت کرتا ہے۔ دوسرا کسی چیز کی توسیع اور لمبائی پر دلالت کرتا ہے۔ اسی سے دوا کے علم کو طب کہتے ہیں۔</p>	<p>(طَبَّ) الطَّاءُ وَالْبَاءُ أَصْلَانِ صَحِيحَانِ، أَحَدُهُمَا يَدُلُّ عَلَى عِلْمٍ بِالشَّيْءِ وَمَهَارَةٍ فِيهِ. وَالْآخَرُ عَلَى امْتِدَادٍ فِي الشَّيْءِ وَاسْتِطَالَةٍ فَالْأَوَّلُ الطَّبُّ، وَهُوَ الْعِلْمُ بِالشَّيْءِ.</p>
<p>(طث) طا اور ثا کا اپنا کوئی معنی نہیں ہے۔ اور ان کا دعویٰ ہے کہ الطَّثُّ گول لکڑی پھینکنے کا ایک کھیل ہے جسے المِطْطَقَةُ کہتے ہیں۔</p>	<p>(طَثَّ) الطَّاءُ وَالثَّاءُ لَيْسَ بِشَيْءٍ. وَيَزْعُمُونَ أَنَّ الطَّثَّ لُغَةٌ بِخَشَبَةٍ تُدْعَى الْمِطْطَقَةُ.</p>
<p>(طح) طا اور حا اس سے پہلے والے کے قریب ہیں، جیسا کہ وہ کہتے ہیں الطَّحُّ یعنی اپنی ایڑیوں کسی چیز کو سے رگڑنا۔</p>	<p>(طَحَّ) الطَّاءُ وَالْحَاءُ قَرِيبٌ مِنَ الَّذِي قَبْلَهُ عَلَى أَنَّهُمْ يَقُولُونَ: الطَّحُّ: أَنْ تَسْحَجَ الشَّيْءَ بِعَقَبِكَ.</p>
<p>(طخ) طا اور خانہ ہی اس کا کوئی جذر ہے نہ ہی اس کا قیاس۔ خلیل نے ذکر کیا: بادل کا آپس میں مل جانے کو طَخَطَخَ السَّحَابُ کہتے ہیں۔</p>	<p>(طَخَّ) الطَّاءُ وَالْخَاءُ لَيْسَ [لَهُ] عِنْدِي أَصْلٌ مُطَرَّدٌ وَلَا مُنْقَاسٌ. وَقَدْ ذَكَرَ عَنِ الْخَلِيلِ: طَخَّطَخَ السَّحَابُ: أَنْضَمَّ بَعْضُهُ إِلَى بَعْضٍ.</p>

<p>(طر) طا اور را صحیح جذر ہیں۔ جو کسی چیز میں درنگی، لمبا پن اور وسعت پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے کہتے ہیں طرّ السنان یعنی دانتوں میں درنگی۔</p>	<p>(طَرَّ) الطَّاءُ وَالرَّاءُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى حَدِّهِ فِي الشَّيْءِ وَاسْتِطَالَةٍ وَامْتِدَادٍ، مِنْ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ: طَرَّ السِّنَانُ، إِذَا حَدَّدَهُ.</p>
<p>(طس) طا اور سین کا کوئی جذر نہیں ہے اور الطس الطسنت میں زبان ہے۔</p>	<p>(طَسَّ) الطَّاءُ وَالسَّيْنُ لَيْسَ أَصْلًا. وَالطَّسُّ لَعَاةٌ فِي الطَّسَّتِ.</p>
<p>(طش) طا اور شین جذر ہیں۔ جو بارش کی کمی پر دلالت کرتے ہیں اور یہ بالکل کسی اور چیز کے لیے مستعار لیے جاسکتے ہیں۔ اسی سے ہلکی بارش کو اطش کہتے ہیں۔</p>	<p>(طَشَّ) الطَّاءُ وَالشَّيْنُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى قِلَّةِ فِي مَطَرٍ، وَيَجُوزُ أَنْ يُسْتَعَارَ فِي غَيْرِهِ أَصْلًا. مِنْ ذَلِكَ الطَّشُّ، وَهُوَ الْمَطَرُ الضَّعِيفُ.</p>
<p>(طا اور عین سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الطَّاءِ وَالْعَيْنِ وَمَا يَتْلُوهُمَا)</p>
<p>(طعم) طا، عین اور میم مستقل جذر ہیں۔ جو کسی چیز کو چکھنے کے لیے استعمال ہوتا ہے۔ کہا جاتا ہے طعمت الشیء طعام: میں نے کچھ چکھ لیا۔</p>	<p>(طَعَمَ) الطَّاءُ وَالْعَيْنُ وَالْمِيمُ أَصْلٌ مُطَرَّدٌ مُنْقَاسٌ فِي تَدْوِقِ الشَّيْءِ. يُقَالُ: طَعَمْتُ الشَّيْءَ طَعْمًا. وَالطَّعَامُ هُوَ الْمَأْكُولُ..</p>
<p>(طعن) طا، عین اور نون ایک صحیح مستقل جذر ہیں۔ جو کسی چیز کو چھونا جس کا اسے حکم دیا گیا ہو کہتے ہیں۔ پھر اس پر محمول کیا جاتا ہے اور مستعار لیا جاتا ہے۔ اس میں الطعن بالرمح یعنی نیزے سے وار کرنا بھی شامل ہے۔</p>	<p>(طَعَنَ) الطَّاءُ وَالْعَيْنُ وَالنُّونُ أَصْلٌ صَحِيحٌ مُطَرَّدٌ، وَهُوَ النَّخْسُ فِي الشَّيْءِ بِمَا يُنْفَذُ، ثُمَّ يُحْمَلُ عَلَيْهِ وَيُسْتَعَارُ. مِنْ ذَلِكَ الطَّعْنُ بِالرَّمْحِ.</p>
<p>(طا اور عین سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الطَّاءِ وَالْعَيْنِ وَمَا يَتْلُوهُمَا)</p>

<p>(طغی) طاء، غین اور حرف معتل صحیح قیاس والا جذر ہے۔ یہ نافرمانی میں حد سے بڑھ جانے کو کہتے ہیں۔ کہا جاتا ہے کہ وہ ظالم ہے۔</p>	<p>(طَغَى) الطَّاءُ وَالغَيْنُ وَالْحَرْفُ الْمُعْتَلُّ أَصْلٌ صَحِيحٌ مُنْقَاسٌ، وَهُوَ مُجَاوِزُهُ الْحَدَّ فِي الْعَصِيَانِ. يُقَالُ: هُوَ طَاغٍ.</p>
<p>(طغم) طاء، غین اور میم ایک لفظ ہے۔ جو میرے خیال میں عربی الفاظ سے ماخوذ ہے۔ وہ بد معاش لوگوں کو طغام کہتے ہیں۔</p>	<p>(طَغَمَ) الطَّاءُ وَالغَيْنُ وَالْمِيمُ كَلِمَةٌ مَا أَحْسَبُهَا مِنْ أَصْلِ كَلَامِ الْعَرَبِ. يَقُولُونَ لِأَوْغَادِ النَّاسِ: طَغَامٌ.</p>
<p>(طا اور فاسے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الطَّاءِ وَالْفَاءِ وَمَا يَتْلُوهُمَا)</p>
<p>(طقق) طاء، فاء اور قاف ایک صحیح لفظ ہے۔ وہ کہتے ہیں (طقق يفعل كذا) ایسا کرنے لگا۔ جیسا کہ وہ کہتے ہیں، وہ کرتا رہا۔</p>	<p>(طَفِقَ) الطَّاءُ وَالْفَاءُ وَالْقَافُ كَلِمَةٌ صَحِيحَةٌ. يَقُولُونَ: طَفِقَ يَفْعَلُ كَذَا، كَمَا يُقَالُ: طَلَّ يَفْعَلُ.</p>
<p>(طفل) طاء، فاء اور لام ایک صحیح مستقل جذر ہیں۔ پھر اسے قیاس کیا جاتا ہے اور اس کا جذر چھوٹا بچہ ہے۔ اور طفل بچے کو کہا جاتا ہے اور طفلة بچی کو کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(طَفَلَ) الطَّاءُ وَالْفَاءُ وَاللَّامُ أَصْلٌ صَحِيحٌ مُطَرَّدٌ، ثُمَّ يُقَاسُ عَلَيْهِ، وَالْأَصْلُ: الْمَوْلُودُ الصَّغِيرُ؛ يُقَالُ: هُوَ طِفْلٌ، وَالْأُنثَى طِفْلَةٌ.</p>
<p>(طفو) طاء، فاء اور حرف معتل صحیح جذر ہیں۔ یہ کسی ایسی ہلکی چیز پر دلالت کرتا ہے جو اوپر اٹھتی ہے۔ اسی سے وہ کہتے ہیں طفا الشيء پانی پر کسی شے کا تیرنا، اگر اوپر اٹھے اور نہ ڈوبے، وہ یہاں تک کہتے ہیں تیل کا ریت کے اوپر تیز چلنا۔</p>	<p>(طَفَوْا) الطَّاءُ وَالْفَاءُ وَالْحَرْفُ الْمُعْتَلُّ أَصْلٌ صَحِيحٌ، وَهُوَ يَدُلُّ عَلَى الشَّيْءِ الْخَفِيفِ يَعْלו الشَّيْءُ. مِنْ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ: طَفَا الشَّيْءُ فَوْقَ الْمَاءِ يَطْفُو طَفُوءًا وَطَفُوءًا، إِذَا عَلَاهُ وَلَمْ يَرْسُبْ، وَحَتَّى يَقُولُوا: طَفَا النَّوْرُ فَوْقَ الرَّمْلَةِ.</p>
<p>(طفح) طاء، فاء اور حا، یہ اپنے سے پہلے باب کی طرح ہے۔ کہا جاتا ہے کہ الطفاحة کا مطلب ہے وہ چیز جسے مکھن یا کسی اور چیز سے بنایا جاتا ہے</p>	<p>(طَفَحَ) الطَّاءُ وَالْفَاءُ وَالْحَاءُ. وَهُوَ شَبِيهُ بِالْبَابِ الَّذِي قَبْلَهُ. يُقَالُ: الطُّفَاحَةُ: مَا طَفَحَ فَوْقَ الشَّيْءِ</p>

<p>اور اس کے اوپر سے نکلنے والی شے (جھاگ)، پھر اس پر محمول کیا جاتا ہے ہر وہ چیز جو کسی چیز سے اوپر اٹھتی ہے اور اسے ڈھانپتی ہے اسے طافا کہتے ہیں۔</p>	<p>يُطْبَخُ مِنْ رُبِّدٍ أَوْ غَيْرِهِ، ثُمَّ يُحْمَلُ عَلَيْهِ فَيَسْمَى كُلُّ شَيْءٍ عَلَا شَيْئًا فَعَطَاهُ طَافِحًا.</p>
<p>(طفر) طاء، فاو رر ایک صحیح لفظ ہے۔ وہ چھلانگ لگانے کو طفر کہتے ہیں۔</p>	<p>(طَفَرَ) الطَّاءُ وَالْفَاءُ وَالرَّاءُ كَلِمَةٌ صَحِيحَةٌ، يُقَالُ: طَفَرَ: وَتَبَّ.</p>
<p>(طفس) طاء، فاو ر سین۔ اور وہ مر گیا کو طفس کہتے ہیں۔</p>	<p>(طَفَسَ) الطَّاءُ وَالْفَاءُ وَالسِّينُ، يُقُولُونَ طَفَسَ: مَاتَ، وَالطَّفَسُ: الذَّرْنُ.</p>
<p>(ظفن) طاء، فاو ر نون کا اپنا کوئی معنی نہیں ہے۔ تاہم، وہ کہتے ہیں الطفانیۃ سے مراد مردوں اور عورتوں کی بری صفت ہے۔ اللہ ہی بہتر جانتا ہے کہ کیا صحیح ہے۔</p>	<p>(ظَفَنَ) الطَّاءُ وَالْفَاءُ وَالنُّونُ لَيْسَ بِشَيْءٍ. عَلَى أَنَّهُمْ يَقُولُونَ: الطُّفَانِيَّةُ نَعْتُ سَوْءٍ فِي الرَّجُلِ وَالْمَرْأَةِ. وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِالصَّوَابِ.</p>
<p>(طا اور لام سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الطَّاءِ وَاللَّامِ وَمَا يَتَلْتَهُمَا)</p>
<p>(ظلم) طاء، لام اور میم صحیح جذر ہیں۔ جو کہ آسان چیز کو پھیلا کر مارنا ہے۔ اس کی ایک مثال ہے جب آپ بھو بھل میں پکی ہوئی روٹی کو اپنے ہاتھ سے مارتے ہیں اور اس پر موجود راکھ کو جھاڑ دیتے ہیں۔</p>	<p>(ظَلَمَ) الطَّاءُ وَاللَّامُ وَالْمِيمُ أَصْلٌ صَحِيحٌ، وَهُوَ ضَرْبُ الشَّيْءِ بِبَسْطِ الشَّيْءِ الْمَبْسُوطِ. مِثَالُ ذَلِكَ: الظُّلْمُ، وَهُوَ ضَرْبُكَ خُبْرَةَ الْمَلَّةِ بِيَدِكَ تَنْفُضُ مَا عَلَيْهَا مِنَ الرَّمَادِ.</p>
<p>(طلہ) طاء، لام اور ہاء کا کوئی جذر یا شاخ نہیں جس سے یہ نکلے، اور نہ ہی اس کا قیاس درست ہے۔ لیکن کہتے ہیں طلہ فی البلاد: وہ ملک سے چلا گیا۔</p>	<p>(طَلَّ) الطَّاءُ وَاللَّامُ وَالْهَاءُ لَيْسَ عِنْدِي بِأَصْلٍ يُفَرِّغُ مِنْهُ، وَلَا قِيَاسُهُ بِذَلِكَ الصَّحِيحِ، لَكِنَّهُمْ يَقُولُونَ: طَلَّ فِي الْبِلَادِ، إِذَا ذَهَبَ، بَطَلَهُ طَلًّا.</p>

<p>(طلى) طاء، لام اور حرف معتل دو جذر ہیں۔ جن میں سے ایک کسی چیز کو کسی چیز سے ملنے پر دلالت کرتا ہے اور دوسرا چھوٹی چیز، جیسے کہ کسی چیز سے بچہ پیدا ہونے پر دلالت کرتا ہے۔ اول طلیتُ الشی بالشیء یعنی میں نے ایک چیز کو دوسری چیز کے ساتھ رنگ کیا۔</p>	<p>(طلى) الطاء وَاللّامُ وَالْحَرْفُ الْمُعْتَلُّ أَصْلَانِ صَحِيحَانِ، أَحَدُهُمَا يَدُلُّ عَلَى لَطْخِ شَيْءٍ بِشَيْءٍ، وَالْآخَرُ عَلَى شَيْءٍ صَغِيرٍ كَالْوَالِدِ لِلشَّيْءِ. فَأَلَّأَوْلُ: طَلَيْتُ الشَّيْءَ بِالشَّيْءِ، أَطْلِيهِ.</p>
<p>(طلب) طاء، لام اور با ایک جذر ہیں۔ جو کسی چیز کے حصول پر دلالت کرتا ہے۔ کہا جاتا ہے کہ میں نے کچھ مانگا تھا۔</p>	<p>(طلب) الطاء واللام والباء أصل واحد يدل على ابتغاء الشيء. يقال طلبت الشيء أطلبه طلباً.</p>
<p>(طلح) طاء، لام اور حادو جذر ہیں۔ جن میں سے ایک درخت کی قسم پر دلالت کرتا ہے اور دوسرا دبلاپن اور اس جیسے پر دلالت کرتا ہے۔ اول الطلح یعنی کیکر کا درخت، جو کہ ایک معروف درخت ہے اور اس کا واحد طلحة ہے۔</p>	<p>(طلح) الطاء واللام والحاء أصلان صحيحان، أحدهما جنس من الشجر، والآخر باب من الهزال وما أشبهه. فالأول الطلح، وهو شجر معروف، والواحدة طلحة.</p>
<p>(طلخ) طاء، لام اور خا کا اپنا کوئی معنی نہیں ہے۔ اور انہوں نے اس میں ایک لفظ اس طرح ذکر کیا جیسے وہ الٹا ہو۔ خلیل نے کہا الطلخ یعنی گندگی میں ملوث ہونا۔</p>	<p>(طلخ) الطاء واللام والحاء ليس بشيء، وذكروا فيه كلمة كأنها مقلوبة. قال الخليل: الطلخ: اللطخ بالقدر.</p>
<p>(طلس) طاء، لام اور سین صحیح جذر ہیں۔ گویا یہ ہمواری پر دلالت کرتے ہیں۔ اور اونٹ کی ران، اگر اس کے بال گرتے ہیں طلس کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(طلس) الطاء وَاللّامُ وَالسَّيْنُ أَصْلٌ صَحِيحٌ، كَأَنَّهُ يَدُلُّ عَلَى مَلَاَسَةٍ. يُقَالُ لِفَخْذِ البَعِيرِ إِذَا تَسَاقَطَ عَنْهُ شَعْرُهُ: طَلَسَ.</p>

<p>(طلع) طاء، لام اور عین صحیح جذر ہیں۔ جو ظاہر ہونے اور ابھرنے پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے کہ سورج طلوع ہوا۔</p>	<p>(طَلَعَ) الطَّاءُ وَاللَّامُ وَالْعَيْنُ أَصْلٌ وَاحِدٌ صَحِيحٌ، يَدُلُّ عَلَى ظُهُورِ وَبُرُوزِ، يُقَالُ: طَلَعَتِ الشَّمْسُ طُلُوعًا وَمَطْلَعًا.</p>
<p>(طف) طاء، لام اور فاء صحیح جذر ہیں۔ جو کسی چیز کی توہین اور اسے دور پھینکنے پر دلالت کرتے ہیں۔ پھر اسی پر محمول کیا جائے گا۔ اور الطَّافُ یعنی خون کارا رنگا ہونا کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔</p>	<p>(طَفَّتْ) الطَّاءُ وَاللَّامُ وَالْفَاءُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى إِهَانَةِ الشَّيْءِ وَطَرْجِهِ، ثُمَّ يُحْمَلُ عَلَيْهِ. فَالطَّفُ: الْهَدْرُ مِنَ الدِّمَاءِ.</p>
<p>(طلق) طاء، لام اور قاف ایک مستقل صحیح جذر ہیں۔ جو چھوڑ دینے اور روانگی پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے کہ وہ آدمی آزاد ہوا۔</p>	<p>(طَلَّقَ) الطَّاءُ وَاللَّامُ وَالْقَافُ أَصْلٌ صَحِيحٌ مُطَرِّدٌ وَاحِدٌ، وَهُوَ يَدُلُّ عَلَى النَّخْلِيةِ وَالْإِرْسَالِ. يُقَالُ: انْطَلَقَ الرَّجُلُ يَنْطَلِقُ انْطِلَاقًا.</p>
<p>(طا اور میم سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الطَّاءِ وَالْمِيمِ وَمَا يَبْتَلِئُهُمَا)</p>
<p>(طمین) طاء، میم اور نون کا جذر حمزة کے اضافے کے ساتھ ہے۔ کہا جاتا ہے اطمینان المکان یطمئن طمانینۃ کہ جگہ کا تسلی بخش ہونا۔</p>	<p>(طَمِنَ) الطَّاءُ وَالْمِيمُ وَالنُّونُ أَصْلٌ بِزِيَادَةِ هَمْزَةٍ. يُقَالُ: اطمَأَنَّ الْمَكَانُ يَطْمِئُنُّ طُمَآنِينَةً.</p>
<p>(طمی) طاء، میم اور یا صحیح جذر ہیں۔ جو کسی خاص چیز میں بلندی اور اونچائی پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے طما البحر یطمو کہ سمندر پانی سے بھرا ہوا ہے اور یہ دوزبانوں میں ہے اور طام کہا جاتا ہے جب یہ بھرا ہوا ہو اور بلند ہو۔</p>	<p>(طَمَى) الطَّاءُ وَالْمِيمُ وَالْحَرْفُ الْمَعْتَلُّ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى عُلُوِّ وَارْتِفَاعِ فِي شَيْءٍ خَاصٍ. يُقَالُ: طَمَا الْبَحْرُ يَطْمُو وَيَطْمِي، لُغَتَانِ، وَهُوَ طَامٌ، وَذَلِكَ إِذَا امْتَلَأَ وَعَلَا.</p>

<p>(طمث) طاء، میم اور ثا صحیح جذر ہیں۔ جو کسی چیز کو چھونے پر دلالت کرتے ہیں۔ شیبانی⁽⁹⁴⁾ نے کہا عربی زبان میں الطمٹ کا مطلب چھونا ہے اور یہ ہر چیز پر لاگو ہوتا ہے۔</p>	<p>(طَمِثَ) الطَّاءُ وَالْمِيمُ وَالثَّاءُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى مَسِ الشَّيْءِ. قَالَ الشَّيْبَانِيُّ: الطَّمْثُ فِي كَلَامِ الْعَرَبِ الْمَسُّ، وَذَلِكَ فِي كُلِّ شَيْءٍ.</p>
<p>(طمح) طاء، میم اور حا صحیح جذر ہیں۔ جو کسی چیز میں بلندی پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے طمح بصرہ الی الشیء کہ اس نے کسی کی طرف اپنی نگاہ اٹھائی۔</p>	<p>(طَمَحَ) الطَّاءُ وَالْمِيمُ وَالْحَاءُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى غُلُوِّ فِي شَيْءٍ. يُقَالُ: طَمَحَ بِبَصَرِهِ إِلَى الشَّيْءِ: عَلَا.</p>
<p>(طمر) طاء، میم اور را صحیح جذر ہیں۔ جو دو معنی پر دلالت کرتے ہیں۔ جن میں سے ایک کو دنا ہے اور دوسرا جو پہلے کے قریب ہے جیسے کوئی چیز نیچے کی طرف گرے۔ اول طمر سے مراد نیچے کو دنا اور وہ طامر ہے۔</p>	<p>(طَمَرَ) الطَّاءُ وَالْمِيمُ وَالرَّاءُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى مَعْنَيْنِ، أَحَدُهُمَا: الْوَتْبُ، وَالْآخَرُ وَهُوَ قَرِيبٌ مِنَ الْأَوَّلِ: هُوَ الشَّيْءُ إِلَى أَسْفَلٍ. فَأَلَاوَلُ: طَمَرَ: وَتَبَّ ; فَهُوَ طَامِرٌ.</p>
<p>(طمس) طاء، میم اور سین جذر ہیں۔ جو کسی چیز کو مٹانے اور پونچھنے پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے کہ میں نے لکیر مٹادی، نشان مٹا دیا۔</p>	<p>(طَمَسَ) الطَّاءُ وَالْمِيمُ وَالسِّينُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى مَحْوِ الشَّيْءِ وَمَسْجِهِ. يُقَالُ: طَمَسْتُ الْخَطَّ، وَطَمَسْتُ الْأَثَرَ.</p>
<p>(طمش) طاء، میم اور شین میں کوئی مشابہت نہیں ہے اور اگر یہ شاعری میں نہ ہوتا تو اس پر تو مشتبہ ہوتا کیونکہ عربوں کے کلام سے</p>	<p>(طَمَشَ) الطَّاءُ وَالْمِيمُ وَالشَّيْنُ لَا قِيَاسَ لَهُ، وَلَوْلَا أَنَّهُ فِي الشِّعْرِ لَكَانَ مِنَ الْمَشْكُوكِ فِيهِ ; لِأَنَّهُ لَا</p>

⁹⁴ محمد بن الحسن الشيباني (131-189 هـ/748-804 م) عالم مسلم من العراق، يلقب «صاحب أبي حنيفة، وفقه العراق». وهم ينحدرون من قبيلة العرب (بني شيبان)، لأنهم أتباع بني شيبان. أبو عبد الله الشيباني، الكوفي، صاحب أبي حنيفة. ولد بواسط، ونشأ بالكوفة. كان الشافعي يقول: كتبت عنه وفر بختي وما ناظرت سميئا أذكي منه، ولو أشاء أن أقول: نزل القرآن بلغة محمد بن الحسن، لقلت لفصاحته (سير أعلام النبلاء للذهبي سير أعلام النبلاء - الطبقة التاسعة - محمد بن الحسن - الجزء رقم 9، صفحة 135)

<p>مشابہت نہیں رکھتا۔ تاہم، وہ کہتے ہیں: میں نہیں جانتا کہ الطمش کیا ہے؟ یعنی وہ کون سے لوگ اور مخلوق ہے۔</p>	<p>يُسَبِّهُ كَلَامَ الْعَرَبِ. عَلَى أَنَّهُمْ يَقُولُونَ: مَا أَدْرِي أَيُّ الطَّمَشِ هُوَ؟ أَيُّ أَيُّ النَّاسِ وَالْخَلْقِ هُوَ.</p>
<p>(طمع) طاء، میم اور عین ایک صحیح جذر ہیں۔ جو دل میں کسی چیز کی مضبوط امید پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے طمع فی الشیء طمعا وطماعة وطماعیة: کسی چیز کا خواہش مند ہونا، چاہنا اور لالچ کرنا۔</p>	<p>(طَمَع) الطَّاءُ وَالْمِيمُ وَالْعَيْنُ أَصْلٌ وَاحِدٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى رَجَاءٍ فِي الْقَلْبِ قَوِيٍّ لِلشَّيْءِ. يُقَالُ: طَمِعَ فِي الشَّيْءِ طَمَعًا وَطَمَاعَةً وَطَمَاعِيَةً.</p>
<p>(طمع) طاء، میم اور لام جذر ہیں۔ جو بے حیثیت اور پست ہونے پر دلالت کرتے ہیں۔ اور جو حوض کے نچلے حصے میں تھوڑا سا گدلا بچا ہو اپنی اس لیے اسے الطمعة کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(طَمَل) الطَّاءُ وَالْمِيمُ وَاللَّامُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى ضَعْفٍ وَسَقَالٍ. وَأَصْلُهُ الَّذِي يَبْقَى فِي أَسْفَلِ الْحَوْضِ مِنَ الْمَاءِ الْقَلِيلِ وَالطَّيْنِ، يُقَالُ لِذَلِكَ: الطَّمْلَةُ.</p>
<p>(طا اور نون سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الطَّاءِ وَالنُّونِ وَمَا يَتْلُوهُمَا)</p>
<p>(طنی) طاء، نون اور حرف معتل ایک لفظ ہے جو اونٹ کی بیماری پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے طنی البعیر: اونٹ کے پھیپھڑے کا پہلو سے چمٹا ہوا ہونا اور مر جانا۔</p>	<p>(طَنَى) الطَّاءُ وَالنُّونُ وَالْحَرْفُ الْمُعْتَلُّ كَلِمَةٌ تَدُلُّ عَلَى مَرَضٍ مِنْ أَمْرَاضِ الْإِبِلِ. يُقَالُ: طَنَى الْبَعِيرُ، إِذَا التَّصَقَّتْ رِئَتُهُ بِجَنْبِهِ فَمَاتَ، يَطْنَى طَنَى.</p>
<p>(طنب) طاء، نون اور با جذر ہیں۔ جو کسی چیز کی ڈوری اور لمبا کرنے کی صلاحیت پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے طُنْبُ خیمہ باندھنے کی رسی کہا جاتا ہے، یہ وہ رسیاں ہیں جو اس سے جکڑی ہوئی ہیں۔</p>	<p>(طَنَب) الطَّاءُ وَالنُّونُ وَالْبَاءُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى ثَبَاتِ الشَّيْءِ وَتَمَكُّنُهُ فِي اسْتِطَالَةٍ. مِنْ ذَلِكَ الطَّنْبُ: طُنْبُ الْخِيَامِ، وَهِيَ حِبَالُهَا الَّتِي تُسَدُّ بِهَا.</p>

<p>(طخ) طاء، نون اور خا ایک لفظ ہے اگر یہ صحیح ہے۔ اگر بد ہضمی اور موٹاپا ہو جائے تو طخ کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(طَخ) الطَّاءُ وَالنُّونُ وَالخَاءُ كَلِمَةٌ، إِنْ صَحَّتْ. يُقُولُونَ طَخِ، إِذَا بَشِمَ، وَيُقَالُ إِذَا سَمِنَ.</p>
<p>(طف) طاء، نون اور فاصح جذر ہیں۔ جو ایک چیز کا دوسری چیز کے ارد گرد گھومنے پر دلالت کرتے ہیں۔ پہاڑ میں ایک کنارہ جو اسے گھیرے ہوئے ہے اسے الطف کہتے ہیں۔</p>	<p>(طَفَّ) الطَّاءُ وَالنُّونُ وَالْفَاءُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى دَوْرٍ شَيْءٍ عَلَى شَيْءٍ. يُقُولُونَ الطُّفُّ: حَيْثُ فِي الْجَبَلِ يُطَفُّ بِهِ.</p>
<p>(طا اور ہا سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الطَّاءِ وَالْهَاءِ وَمَا يَتْلُوهُمَا)</p>
<p>(طھی) طاء، ہا اور حرف معتل صحیح جذر ہیں۔ اور یہ دو چیزوں پر دلالت کرتے ہیں۔ کسی چیز کو درست کرنا یا اس کے ساتھ نرمی سے برتاؤ کرنا۔ پہلا کھانا پکانے میں گوشت کو ٹھیک پکانا ہے۔ اور الطھی یعنی خانامہ فاعل ہے اور اس کا جمع طھاة ہے۔</p>	<p>(طَهَى) الطَّاءُ وَالْهَاءُ وَالْحَرْفُ الْمُعْتَلُّ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى أَمْرَيْنِ: إِمَّا عَلَى مُعَالَجَةِ شَيْءٍ، وَإِمَّا عَلَى رِقَّةٍ فَالْأَوَّلُ: عِلَاجُ اللَّحْمِ فِي الطَّبْخِ، وَالطَّاهِي: فَاعِلٌ، وَجَمَعُهُ طُهَاهًا.</p>
<p>(طھر) طاء، ہا اور راء ایک صحیح جذر ہیں۔ جو پاکیزگی اور نجاست کو دور پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے نجاست سے برعکس ہونے کو الطھر کہتے ہیں۔</p>	<p>(طَهَرَ) الطَّاءُ وَالْهَاءُ وَالرَّاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى نَقَاءٍ وَزَوَالِ دَنَسٍ. وَمِنْ ذَلِكَ الطُّهْرُ، خِلَافَ الدَّنَسِ.</p>
<p>(طھش) طاء، ہا اور شین کا اپنا کوئی معنی نہیں ہے۔ میں نے ایک لفظ کا ذکر کیا جو غور و فکر پر مشتمل ہے۔ اور الطھش کام کی کرپشن کو کہنے لگے۔</p>	<p>(طَهَشَ) الطَّاءُ وَالْهَاءُ وَالشَّيْنُ لَيْسَ بِشَيْءٍ. وَذُكِرَتْ كَلِمَةٌ فِيهَا نَظَرٌ، قَالُوا: الطَّهْشُ: فَسَادُ الْعَمَلِ.</p>

<p>(طهف) طاء، ها اور فا اس سے پہلے والے کی طرح ہیں۔ البتہ وہ کہتے ہیں: طواف مکنی سے بنایا ہوا کھانا ہے، اور کہا جاتا ہے کہ یہ بہترین چراگاہوں میں سے ایک ہے اور ہر شے کے بائی حصے کو الطہافة کہتے ہیں اور یہ سب باتیں ہیں۔</p>	<p>(طَهْف) الطَاءُ وَالْهَاءُ وَالْفَاءُ كَالَّذِي قَبْلَهُ. عَلَى أَنَّهُمْ يَقُولُونَ: الطَّهْفُ طَعَامٌ يُتَّخَذُ مِنَ الذَّرَّةِ، وَيُقَالُ: هِيَ أَعَالِي الصَّيْلِيَانِ. وَيَقُولُونَ: الطُّهَافَةُ: الدُّوَابَّةُ وَكُلُّ ذَلِكَ كَلَامٌ.</p>
<p>(طهل) طاء، ها اور لام ایک لفظ ہے اگر یہ صحیح ہے۔ وہ طهل الماء پانی کا بدبودار ہونے کو کہتے ہیں۔</p>	<p>(طَهَل) الطَاءُ وَالْهَاءُ وَاللَّامُ كَلِمَةٌ إِنْ صَحَّتْ. يَقُولُونَ طَهَلَ الْمَاءُ: أَجَنَ.</p>
<p>(طهم) طاء، ها اور میم صحیح جذر ہیں جو انسان اور دوسروں کی تخلیق میں کسی چیز پر دلالت کرتے ہیں۔ ابو عبیدہ نے کہا کہ المطهم سے مراد لوگوں اور گھوڑوں میں انتہائی حسین تخلیق ہے۔</p>	<p>(طَهَم) الطَاءُ وَالْهَاءُ وَالْمِيمُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى شَيْءٍ فِي خَلْقِ الْإِنْسَانِ وَغَيْرِهِ. فَحَكَى أَبُو عُبَيْدَةَ أَنَّ الْمُطَهَّمَ: الْجَمِيلُ النَّامُ الْخَلْقِ مِنَ النَّاسِ وَالْأَفْرَاسِ.</p>
<p>(طاوور واو سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الطَّاءِ وَالْوَاوِ وَمَا يَنْتَهِيَانِ)</p>
<p>(طوی) طاء، واو اور یا صحیح جذر ہیں جو کسی چیز کو درجہ بہ درجہ کرنے پر دلالت کرتے ہیں۔ یہاں تک کہ ان میں سے کچھ ایک دوسرے سے لپٹ جائیں۔ پھر اس کی بنیاد تشبیہ پر ہوتی ہے۔ مثال کے طور پر میں نے لباس اور کتاب کو تہہ بہ تہہ کر دیا۔</p>	<p>(طَوِيَ) الطَّاءُ وَالْوَاوُ وَالْيَاءُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى إِدْرَاجِ شَيْءٍ حَتَّى يُدْرَجَ بَعْضُهُ فِي بَعْضٍ، ثُمَّ يُحْمَلُ عَلَيْهِ تَشْبِيهًا. يُقَالُ: طَوَيْتُ الثَّوْبَ وَالْكِتَابَ طَيًّا أَطْوِيهِ.</p>
<p>(طوب) طاء، واو اور با جذر نہیں ہیں۔ کیونکہ میرے خیال میں "الطوب" کو اینٹ کہتے ہیں، اور میرے خیال میں عرب اسے نہیں</p>	<p>(طَوَب) الطَّاءُ وَالْوَاوُ وَالْبَاءُ لَيْسَ بِأَصْلٍ؛ لِأَنَّ الطُّوبَ - فِيمَا أَحْسَبُ - هَذَا الَّذِي يُسَمَّى الْأَجْرَ، وَمَا أَظُنُّ الْعَرَبَ تَعْرِفُهُ. وَأَمَّا طَوْبَى فَلَيْسَ مِنْ</p>

<p>جانے ہیں لیکن جہاں تک "طوبی" کا تعلق ہے، یہ اس سے نہیں ہے، اس کا جذر یا ہے اور یہ خوشبو کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔ چنانچہ میں نے یا کو ضمة کے لیے واؤ میں بدل دیا۔</p>	<p>هَذَا، وَأَصْلُهُ الْيَاءُ، كَانَتْهَا فَعَلَى مِنَ الطَّيِّبِ، فَقَلِبَتْ الْيَاءُ وَآوًا لِلضَّمَّةِ.</p>
<p>(طوح) طا، واو اور حاذر نہیں ہیں۔ یہ متبادل باب سے ہے۔ کہا جاتا ہے طاح، بطیح یعنی وہ ہلاک ہو گیا۔</p>	<p>(طَوْح) الطَّاءُ وَالْوَاوُ وَالْحَاءُ لَيْسَ بِأَصْلٍ، وَكَانَتْهُ مِنْ بَابِ الْإِبْدَالِ. يُقَالُ: طَاحَ يَطِيحُ.</p>
<p>(طود) طا، واو اور دال صحیح جذر ہیں۔ اور اس میں ایک لفظ ہے۔ بلند پہاڑ کو الطود کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(طَوْد) الطَّاءُ وَالْوَاوُ وَالذَّالُ أَصْلٌ صَحِيحٌ، وَفِيهِ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ. فَالطَّوْدُ: الْجَبَلُ الْعَظِيمُ.</p>
<p>(طور) طا، واو اور ر صحیح جذر ہیں۔ جو ایک معنی پر دلالت کرتے ہیں، یہ جگہ یا وقت سے کسی چیز کی توسیع ہے۔ اسی سے طوار الدار یعنی گھر کا صحن ہے جو اس کے ساتھ اس کے آنگن تک پھیلا ہوا ہے۔</p>	<p>(طَوْر) الطَّاءُ وَالْوَاوُ وَالرَّاءُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى مَعْنَى وَاحِدٍ، وَهُوَ الْإِمْتِدَادُ فِي شَيْءٍ مِنْ مَكَانٍ أَوْ زَمَانٍ. مِنْ ذَلِكَ طَوَارُ الدَّارِ، وَهُوَ الَّذِي يَمْتَدُّ مَعَهَا مِنْ فَنَائِهَا.</p>
<p>(طوس) طا، واو اور سین جذر نہیں ہیں۔ بلکہ یہ اس میں ہے جسے طاؤس کہتے ہیں۔ پھر اس سے پھر اس سے اخذ کیا جاتا ہے اور ایک خوبصورت چیز کو مُطوس کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(طَوْس) الطَّاءُ وَالْوَاوُ وَالسِّينُ لَيْسَ بِأَصْلٍ، إِنَّمَا فِيهِ الَّذِي يُقَالُ لَهُ: الطَّائِوسُ. ثُمَّ يُسْتَقْتَقُ مِنْهُ فَيُقَالُ لِلشَّيْءِ الْحَسَنِ: مُطَوَّسٌ.</p>
<p>(طوع) طا، واو اور عین صحیح جذر ہیں۔ جو صحبت اور فرمانبرداری پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے طاعہ يطوعه یعنی وہ اس کی اطاعت کرتا ہے، اگر وہ اس کے تابع ہو جائے اور اس کے حکم کی پیروی کرے۔</p>	<p>(طَوْع) الطَّاءُ وَالْوَاوُ وَالْعَيْنُ أَصْلٌ صَحِيحٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى الْإِصْحَابِ وَالْإِنْقِيَادِ. يُقَالُ: طَاعَهُ يَطُوعُهُ، إِذَا انْقَادَ مَعَهُ وَمَضَى لِأَمْرِهِ.</p>

<p>(طوف) طاء، واو اور فاء ایک صحیح جذر ہیں۔ جو ایک چیز کے دوسری چیز کے ارد گرد گھومنے پر دلالت کرتے ہیں۔ اور یہ کہ کوئی اس کا طواف کرتا ہے پھر اسی پر محمول کیا جائے گا۔ اور کہا جاتا ہے کہ اس نے اس کے بہت چکر لگائے اور طواف کیا۔</p>	<p>(طَوْفَ) الطَّاءُ وَالْوَاوُ وَالْفَاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى دَوْرَانِ الشَّيْءِ عَلَى الشَّيْءِ، وَأَنْ يُحَفَّ بِهِ. ثُمَّ يُحْمَلُ عَلَيْهِ، يُقَالُ: طَافَ بِهِ وَبِالْبَيْتِ يَطُوفُ طَوْفًا وَطَوَافًا، وَاطَّافَ بِهِ، وَاسْتَطَافَ.</p>
<p>(طوق) طاء، واو اور تاف صحیح جذر ہیں۔ جو پچھلے باب سے ملتا جلتا ہے اس پر دلالت کرتے ہیں۔ ہر چیز جو کسی چیز کے ارد گرد گھومتی ہے وہ طوق کہلاتی ہے۔</p>	<p>(طَوَّقَ) الطَّاءُ وَالْوَاوُ وَالْقَافُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى مِثْلِ مَا دَلَّ عَلَيْهِ الْبَابُ الَّذِي قَبْلَهُ. فَكُلُّ مَا اسْتَدَارَ بِشَيْءٍ فَهُوَ طَوْقٌ.</p>
<p>(طول) طاء، واو اور لام صحیح جذر ہیں۔ جو کسی چیز میں اضافہ اور توسیع پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے کہتے ہیں کسی چیز کا دراز ہونا، طویل ہونا۔</p>	<p>(طَوَّلَ) الطَّاءُ وَالْوَاوُ وَاللَّامُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى فَضْلِ وَامْتِدَادٍ فِي الشَّيْءِ. مِنْ ذَلِكَ: طَالَ الشَّيْءُ يَطْوُلُ طَوِيلًا.</p>
<p>(طوط) طاء، واو اور طاد و الفاظ ہیں اگر وہ صحیح ہیں۔ وہ کہتے ہیں: الطوط کپاس ہے۔</p>	<p>(طَوَّطَ) الطَّاءُ وَالْوَاوُ وَالطَّاءُ كَلِمَتَانِ إِنْ صَحَّحَا. يَقُولُونَ: إِنْ الطَّوَّطُ الْقُطْنُ.</p>
<p>(طا اور یا سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الطَّاءِ وَالْيَاءِ وَمَا يَتْلُوهُمَا)</p>
<p>(طیب) طاء، یا اور با ایک صحیح جذر ہیں۔ جو گندگی کے مخالف پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے الطیب گندگی کے برعکس کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔</p>	<p>(طَيَّبَ) الطَّاءُ وَالْيَاءُ وَالْبَاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى خِلَافِ الْخَبِيثِ. مِنْ ذَلِكَ الطَّيِّبُ: ضِدُّ الْخَبِيثِ.</p>

<p>(طبخ) طاء، یا اور خا صحیح جذر ہیں۔ جو کسی گندی چیز سے آلودہ ہونے پر دلالت کرتے ہیں۔ انہوں نے کہا: طَاخٌ يَطْبُخُ وَتَطْبُخٌ يَعْنِي بَرَأَى فِي مَلُوثٍ هُونًا۔</p>	<p>(طَبَخَ) الطَّاءُ وَالْيَاءُ وَالْحَاءُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى تَلَطُّحٍ بَعِيرٍ جَمِيلٍ. قَالُوا: طَاخَ يَطْبُخُ وَتَطْبُخٌ، إِذَا تَلَطَّحَ بِالْفَيْحِ.</p>
<p>(طير) طاء، یا اور راء ایک جذر ہیں۔ جو ہوا میں کسی چیز کے ہلکے پن پر دلالت کرتے ہیں۔ پھر یہ دوسروں میں اور تمام رفتار میں مستعار لیا جاتا ہے۔ اسی سے الطیر پرندے کو کہتے ہیں اور اس کی جمع طائر ہے۔</p>	<p>(طَيْرَ) الطَّاءُ وَالْيَاءُ وَالرَّاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى خِفَّةِ الشَّيْءِ فِي الْهَوَاءِ. ثُمَّ يَسْتَعَارُ ذَلِكَ فِي غَيْرِهِ وَفِي كُلِّ سُرْعَةٍ. مِنْ ذَلِكَ الطَّيْرُ: جَمْعُ طَائِرٍ، سُمِّيَ ذَلِكَ لِمَا قَلَنَاهُ.</p>
<p>(طيس) طاء، یا اور سين ایک لفظ ہے۔ اس نے کہا: میں نے اپنی قوم کو بہت زیادہ شمار کیا۔ یعنی بہت سے لوگ ہیں۔</p>	<p>(طَيْسَ) الطَّاءُ وَالْيَاءُ وَالسِّينُ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ. قَالَ: عَدَدْتُ قَوْمِي كَعَدِيدِ الطَّيْسِ أُرَادَ بِهِ الْعَدَدُ الْكَثِيرَ.</p>
<p>(طيش) طاء، یا اور شين ایک لفظ ہے۔ جس سے مراد کم ظرفی اور ہلکا پن ہے۔ اسی سے طاش السهم یعنی تیر وغیرہ کا نشانہ سے ہٹنا، کیونکہ وہ ہلکا، کمزور اور اڑتا ہے۔</p>	<p>(طَيْشَ) الطَّاءُ وَالْيَاءُ وَالشِّينُ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ، وَهِيَ الطَّيْشُ وَالْخِفَّةُ. وَطَاشَ السَّهْمُ مِنْ هَذَا، إِذَا لَمْ يُصِبْ، كَأَنَّهُ خَفَّ وَطَاشَ وَطَارَ.</p>
<p>(طين) طاء، یا اور نون ایک لفظ ہے۔ اور یہ الطين ہے معروف ہے۔ کہا جاتا ہے میں نے گھر گارے سے الپائی کی اور کتاب کو آراستہ کرنا۔</p>	<p>(طَيْنَ) الطَّاءُ وَالْيَاءُ وَالنُّونُ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ، وَهِيَ الطَّيْنُ، وَهُوَ مَعْرُوفٌ. وَيُقَالُ: طَيَّنْتُ الْبَيْتَ، وَطَيَّنْتُ الْكِتَابَ.</p>
<p>(طا اور با سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الطَّاءِ وَالْبَاءِ وَمَا يَتَلْتَنُهُمَا)</p>

<p>(طبخ) طاء، باور خا ایک جذر ہیں۔ جو کہ معروف ہے، الطبخ یعنی کھانا پکانا ہے۔ کہا جاتا ہے کہ میں نے کچھ پکا یا اور میں باورچی ہوں، اور پکا ہوا کھانا۔</p>	<p>(طَبَخَ) الطَّاءُ وَالْبَاءُ وَالْحَاءُ أَصْلٌ وَاحِدٌ، وَهُوَ الطَّبَّخُ الْمَعْرُوفُ، يُقَالُ طَبَخْتُ الشَّيْءَ أَطْبَخْتُهُ طَبَّخًا، وَأَنَا طَابِخٌ، وَالشَّيْءُ مَطْبُوحٌ وَطَبِيخٌ.</p>
<p>(طبس) طاء، باور سین کا اپنا کوئی معنی نہیں ہے۔ وہ کہتے ہیں الطبسان یعنی کورتان۔</p>	<p>(طَبَسَ) الطَّاءُ وَالْبَاءُ وَالسِّينُ لَيْسَ بِشَيْءٍ. عَلَى أَنَّهُمْ يَقُولُونَ: الطَّبَّسَانُ: كُورَتَانِ.</p>
<p>(طبع) طاء، باور عین صحیح جذر ہیں۔ یہ ایک ایسے انجام کی مثال ہے جس میں کوئی چیز اس وقت تک ختم ہو جاتی ہے یہاں تک کہ اس پر مہر لگ جاتی ہے۔ کہا جاتا ہے کہ کسی چیز پر مہر چھاپنا۔</p>	<p>(طَبَعَ) الطَّاءُ وَالْبَاءُ وَالْعَيْنُ أَصْلٌ صَحِيحٌ، وَهُوَ مَثَلٌ عَلَى نِهَائِيَّةٍ يَنْتَهِي إِلَيْهَا الشَّيْءُ حَتَّى يُخْتَمَ عِنْدَهَا، يُقَالُ: طَبَعْتُ عَلَى الشَّيْءِ طَابَعًا.</p>
<p>(طبق) طاء، باور قاف صحیح جذر ہیں۔ جو کسی چیز کو اس جیسے پر پھیلادیا جائے تاکہ وہ اسے ڈھانپ لینے پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے الطبق یعنی ڈھکن کو کہتے ہیں۔ کہا جاتا ہے میں نے ایک چیز کو دوسری پر لگایا تو پہلی چیز دوسری سے مل گئی۔ اور وہ برابر ہو گئی۔</p>	<p>(طَبَّقَ) الطَّاءُ وَالْبَاءُ وَالْقَافُ أَصْلٌ صَحِيحٌ وَاحِدٌ، وَهُوَ يَدُلُّ عَلَى وَضْعِ شَيْءٍ مَبْسُوطٍ عَلَى مِثْلِهِ حَتَّى يُعْطِبَهُ. مِنْ ذَلِكَ الطَّبَّقُ. تَقُولُ: أَطَبَّقْتُ الشَّيْءَ عَلَى الشَّيْءِ، فَالْأَوَّلُ طَبَّقٌ لِلثَّانِي ; وَقَدْ تَطَابَقَا.</p>
<p>(طبل) طاء، باور لام تین ایسے الفاظ ہیں جن میں عربی زبان کی خوبصورتی نہیں ہے اور میں نہیں جانتا کہ وہ کیسے ہیں؟ اسی سے کہتے ہیں الطبل یعنی ڈھول جو پیٹا جا رہا ہے۔</p>	<p>(طَبَل) الطَّاءُ وَالْبَاءُ وَاللَّامُ ثَلَاثُ كَلِمَاتٍ لَيْسَتْ لَهَا طِلَاوَةٌ كَلَامِ الْعَرَبِ، وَمَا أَدْرِي كَيْفَ هِيَ؟ مِنْ ذَلِكَ الطَّبَلُ الَّذِي يُضْرَبُ.</p>

<p>(طبن) طاء، باور نون صحیح جذر ہیں۔ جو مضبوط و مستحکم ہونے پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے اطبان سے مراد مطمئن ہونا، جب مضبوط اور پرسکون ہو، جیسے اطمئن یعنی مطمئن ہونا ہے۔</p>	<p>(طَبَنَ) الطَّاءُ وَالْبَاءُ وَالنُّونُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى ثَبَاتٍ. وَيُقَالُ: اطْبَأَنَّ (95)، إِذَا ثَبَّتَ وَسَكَنَ، مِثْلُ اطْمَأَنَّ.</p>
<p>(طبی) طاء، باور حرف معتل جذر ہیں۔ جو کسی چیز کے طلب کرنے پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے وہ کہتے ہیں فلاں کے قبیلے کو بلاوا گروہ اسکی کفالت کریں اور اسے قبول کریں۔</p>	<p>(طَبَى) الطَّاءُ وَالْبَاءُ وَالْحَرْفُ الْمُعْتَلُّ أَصِيلٌ يَدُلُّ عَلَى اسْتِدْعَاءِ شَيْءٍ. مِنْ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ: اطْبَى بَنُو فُلَانٍ فُلَانًا، إِذَا خَالَوْهُ وَقَبِلُوهُ.</p>
<p>(طا اور ثا سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الطَّاءِ وَالثَّاءِ وَمَا يَتَلْتَهُمَا)</p>
<p>(طثر) طاء، ثا اور را صحیح جذر ہیں۔ جو کسی چیز میں آسودگی اور شبنم کی کثرت پر دلالت کرتے ہیں۔ کہتے ہیں: فلاں آسودگی کی زندگی گزار رہے ہیں یعنی عیش و آرام میں ہے۔</p>	<p>(طَثَّرَ) الطَّاءُ وَالثَّاءُ وَالرَّاءُ أَصِيلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى غَضَارَةٍ فِي الشَّيْءِ وَكَثْرَةِ نَدَى. يَقُولُونَ: فُلَانٌ فِي طَثَّرَةٍ مِنَ الْعَيْشِ، أَيِّ فِي غَضَارَةٍ.</p>
<p>(طا اور جیم سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الطَّاءِ وَالْجِيمِ وَمَا يَتَلْتَهُمَا)</p>
<p>(طجن) طاء، جیم اور نون، وہ کڑا ہی کو الطاجن کہتے ہیں۔ یہ باتیں ہیں اور اللہ ہی بہتر جانتا ہے۔</p>	<p>(طَجَنَ) يَقُولُونَ فِي الطَّاءِ وَالْجِيمِ وَالنُّونِ: إِنَّ الطَّاجِنَ: الطَّائِقُ. وَهُوَ كَلَامٌ، وَاللَّهُ أَعْلَمُ.</p>
<p>(طا اور حاسے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الطَّاءِ وَالْحَاءِ وَمَا يَتَلْتَهُمَا)</p>

<p>(طحر) طاء، حا اور را صحیح جذر ہیں۔ جو حفاظت کرنا، پھینکنا اور تمہت پر دلالت کرتے ہیں۔ وہ کہتے ہیں اس نے آنکھ سے کنگ باہر پھینکا، اگر اسے باہر نکالا جائے۔</p>	<p>(طَحَرَ) الطَّاءُ وَالْحَاءُ وَالرَّاءُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى الْحَفْرِ وَالرَّمِي وَالْقَذْفِ. يَقُولُونَ: طَحَرَتِ الْعَيْنُ قَذَاهَا، إِذَا قَذَفَتْ بِهِ.</p>
<p>(طحل) طاء، حا اور لام صحیح جذر ہیں۔ جو ایک گندے اور بناچک کے رنگ پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے وہ راکھ جیسا رنگ ہونے کو الطحیلة کہتے ہیں۔ یہ بھی کہا جاتا ہے کہ راکھ گدلا ہے اور شربت صاف نہ ہونے کی صورت میں گدلا ہے۔</p>	<p>(طَحَلَ) الطَّاءُ وَالْحَاءُ وَاللَّامُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى لَوْنٍ غَيْرِ صَافٍ وَلَا مُشْرِقٍ. مِنْ ذَلِكَ الطُّحْلَةُ، وَهُوَ لَوْنُ الْعُبْرَةِ. وَيُقَالُ: رَمَادٌ أَطْحَلُ، وَشَرَابٌ أَطْحَلُ، إِذَا لَمْ يَكُنْ صَافِيًا.</p>
<p>(طحم) طاء، حا اور میم صحیح جذر ہیں۔ جو جمع ہونے اور بڑھنے پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے طحمت من الناس لوگوں سے بھری جماعت کو کہتے ہیں۔</p>	<p>(طَحَمَ) الطَّاءُ وَالْحَاءُ وَالْمِيمُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى تَجْمَعٍ وَتَكَثُفٍ. مِنْ ذَلِكَ الطُّحْمَةُ مِنَ النَّاسِ، وَهِيَ الْجَمَاعَةُ الْكثِيفَةُ.</p>
<p>(طحن) طاء، حا اور نون صحیح جذر ہیں۔ اور اس کا مطلب ہے کسی چیز کو توڑنا اور اس کے اوپر سے اس کے گرد گھومنے والی چیز سے لپیٹنا۔ کہا جاتا ہے کہ چکی پیس گئی۔</p>	<p>(طَحَنَ) الطَّاءُ وَالْحَاءُ وَالنُّونُ أَصْلٌ صَحِيحٌ، وَهُوَ فَتُّ الشَّيْءِ وَرَفْتُهُ بِمَا يَدُورُ عَلَيْهِ مِنْ فَوْقِهِ. يُقَالُ: طَحَنَتِ الرَّحَى طَحْنًا.</p>
<p>(طحو) طاء، حا اور واو صحیح جذر ہیں۔ جو پھیلانے اور توسیع پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے کہتے ہیں الطحو جو ہے وہ الدحو کی طرح ہے جس سے مراد پھیلنا ہے۔</p>	<p>(طَحَوَ) الطَّاءُ وَالْحَاءُ وَالْحَرْفُ الْمَعْتَلُّ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى الْبَسْطِ وَالْمَدِّ. مِنْ ذَلِكَ الطَّحْوُ وَهُوَ كَالدَّحْوِ، وَهُوَ الْبَسْطُ.</p>

(طاور خا سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)	(بَابُ الطَّاءِ وَالْخَاءِ وَمَا يَتَلْتُمُهُمَا)
(طخف) طاء، خاور فاجذر ہیں۔ جو کسی نازک چیز پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے پتلے بادل کو الطخاف کہا جاتا ہے۔	(طَخَفَ) الطَّاءِ وَالْخَاءِ وَالْفَاءُ أَصْنِلُ يَدُلُّ عَلَى الشَّيْءِ الرَّقِيقِ. مِنْ ذَلِكَ الطَّخَافُ، وَهُوَ الْعَيْمُ الرَّقِيقُ.
(طخر) طاء، خاور را صحیح جذر ہیں۔ جو کسی چیز میں ہلکے پن پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے الطخاریر: جدا جدا ہو گئے، اسے شیطان اور تیز رفتار آدمی سے مشابہت دی گئی ہے۔	(طَخَرَ) الطَّاءِ وَالْخَاءِ وَالرَّاءُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى خِفَّةٍ فِي شَيْءٍ. مِنْ ذَلِكَ الطَّخَارِيرُ: الْمُتَفَرِّقُونَ، يُشَبَّهُ بِذَلِكَ الرَّجُلُ الْخَفِيفُ الْخَطَافُ.
(طحن) طاء، خاور حرف معتل صحیح جذر ہیں۔ جو اندھیرے اور پردے پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے الطحنة الطخية بادل کا باریک ٹکڑا کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔	(طَحَى) الطَّاءِ وَالْخَاءِ وَالْحَرْفُ الْمُعْتَلُّ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى ظُلْمَةٍ وَغَشَاءٍ، مِنْ ذَلِكَ الطَّخْوَةُ وَالطَّخِيَةُ: السَّحَابَةُ الرَّقِيقَةُ.
(طخم) طاء، خاور میم صحیح جذر ہیں۔ جو کسی چیز میں سیاہی پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے الطخمة ناک کی چوٹی کی سیاسی کو کہتے ہیں۔ کہا جاتا ہے کہ مینڈھا اور شیر سیاہی مائل ہو جانا۔ اللہ ہی بہتر جانتا ہے کہ کیا صحیح ہے۔	(طَخَمَ) الطَّاءِ وَالْخَاءِ وَالْمِيمُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى سَوَادٍ فِي شَيْءٍ. مِنْ ذَلِكَ الطُّخْمَةُ: سَوَادٌ فِي مُقَدِّمِ الْأَنْفِ. يُقَالُ: كَبِشَ أَطْخَمَ، وَأَسَدُ أَطْخَمَ. وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِالصَّوَابِ.
(طاور را سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)	(بَابُ الطَّاءِ وَالرَّاءِ وَمَا يَتَلْتُمُهُمَا)
(طرز) طاء، را اور زا ایک لفظ ہے، خیال کیا جاتا ہے کہ یہ عربی فارسی ہے اور یہ لفظ حسان کی شاعری میں استعمال ہوا ہے۔	(طَرَزَ) الطَّاءِ وَالرَّاءِ وَالزَّاءُ كَلِمَةٌ يُظَنُّ أَنَّهَا فَارَسِيَّةٌ مُعَرَّبَةٌ، وَهِيَ فِي شِعْرِ حَسَّانَ: بِيضٌ

<p>بيض الوجوه كريمة أحسابهم شم الأنوف من الطراز الأول وہ کہتے ہیں طرزہ یعنی اس کی ہیئت۔</p>	<p>الوجوه كريمة أحسابهم ، شم الأنوف من الطراز الأول " وَيَقُولُونَ: طِرْزُهُ، أَي هَيْئَتُهُ.</p>
<p>(طرس) طا، را اور سین میں کچھ ایسے الفاظ ہیں جو صحیح ہو سکتے ہیں۔ وہ کہتے ہیں الطرس مٹا کر لکھا ہوا کتاب وغیرہ کا صفحہ ہے۔</p>	<p>(طَرَسَ) الطَّاءُ وَالرَّاءُ وَالسِّينُ فِيهِ كَلَامٌ لَعَلَّهُ أَنْ يَكُونَ صَحِيحًا. يَقُولُونَ الطَّرْسُ: الْكِتَابُ الْمَمْحُورُ.</p>
<p>(طرش) طا، را اور شین ایک معروف لفظ ہے، جو طرش ہے۔ ابو عمرو نے کہا: اگر وہ کھڑا ہو اور بیٹھ جائے تو وہ بیماری سے صحت یاب ہو گیا ہے۔</p>	<p>(طَرَشَ) الطَّاءُ وَالرَّاءُ وَالشِّينُ كَلِمَةٌ مَعْرُوفَةٌ، وَهِيَ الطَّرَشُ، مَعْرُوفٌ. وَقَالَ أَبُو عَمْرٍو: تَطَرَّشَ النَّاقَةُ مِنَ الْمَرَضِ، إِذَا قَامَ وَقَعَدَ.</p>
<p>(طرط) طا، را اور ط ایک لفظ ہے۔ وہ کہتے ہیں الأطرط یعنی پلکوں کے تھوڑے بال والا ہونا اور بے وقوف ہونا۔</p>	<p>(طَرَطَ) الطَّاءُ وَالرَّاءُ وَالطَّاءُ كَلِمَةٌ. يَقُولُونَ الْأَطْرَطُ: الدَّقِيقُ الْحَاجِبِينَ ; وَقَدْ طَرَطَ.</p>
<p>(طرف) طا، را اور فادو جذر ہیں پہلا کسی چیز کی حد اور اس کے کنارے پر دلالت کرتا ہے اور دوسرا بعض اعضاء میں حرکت پر دلالت کرتا ہے۔ وہ کہتے ہیں کسی چیز کی آخری حد اور کنارہ اور دیوار۔</p>	<p>(طَرَفَ) الطَّاءُ وَالرَّاءُ وَالْفَاءُ أَصْلَانِ: فَالْأَوَّلُ يَدُلُّ عَلَى حَدِّ الشَّيْءِ وَحَرْفِهِ، وَالثَّانِي يَدُلُّ عَلَى حَرَكَةٍ فِي بَعْضِ الْأَعْضَاءِ. فَالْأَوَّلُ: طَرَفُ الشَّيْءِ وَالثَّوْبِ وَالْحَائِطِ.</p>
<p>(طرق) طا، را اور قاف چار جذر ہیں ان میں سے ایک شام کو آنا ہے، دوسرا خوب پٹائی کرنا ہے، تیسرا کسی چیز کو آرام دینے کی قسم ہے اور چوتھا کسی ایک چیز کو دوسری پر لگانا ہے۔ اول الطروق کہا جاتا ہے کہ وہ رات کے وقت گھر آیا۔</p>	<p>(طَرَقَ) الطَّاءُ وَالرَّاءُ وَالْقَافُ أَرْبَعَةُ أَصُولٍ، أَحَدُهَا: الْإِثْنَانُ مَسَاءً، وَالثَّانِي: الضَّرْبُ، وَالثَّلَاثُ: جِنْسٌ مِنَ اسْتِزْحَاءِ الشَّيْءِ، وَالرَّابِعُ: خَصْفُ شَيْءٍ عَلَى شَيْءٍ. فَالْأَوَّلُ الطَّرُوقُ. وَيُقَالُ إِنَّهُ إِتْيَانُ الْمَنْزِلِ لَيْلًا.</p>

<p>(طرم) طاء، را اور میم صحیح جذر ہیں جو کسی چیز کے اکٹھا ہونے پر دلالت کرتے ہیں۔ وہ کہتے ہیں الطَّرْمَةُ: دانتوں پر جما ہوا سبز میل ہے۔</p>	<p>(طَرَمَ) الطَّاءُ وَالرَّاءُ وَالْمِيمُ أَصِيلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى تَرَائِكُمْ شَيْءٍ. يَقُولُونَ: الطَّرَامَةُ: الخُضْرَةُ عَلَى الْأَسْنَانِ.</p>
<p>(طری) طاء، را اور حرف معتل صحیح جذر ہیں جو تازگی اور نیا پن پر دلالت کرتے ہیں۔ اور تازہ چیز کو الطَّرِي كہتے ہیں اور اس کا مصدر الطراوة اور الطراءة ہے۔</p>	<p>(طَرَى) الطَّاءُ وَالرَّاءُ وَالْحَرْفُ الْمُعْتَلُّ أَصِيلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى غَضَاظَةٍ وَجِدَّةٍ. فَالطَّرِيُّ: الشَّيْءُ الْعَضُّ ; وَمَصْدَرُهُ الطَّرَاوَةُ وَالطَّرَاءَةُ.</p>
<p>(طرب) طاء، را اور با صحیح جذر ہیں وہ کہتے ہیں الطرب یعنی آدمی کے خوشی وغیرہ سے جھوم اٹھنا کی کیفیت ہے۔</p>	<p>(طَرَبَ) الطَّاءُ وَالرَّاءُ وَالْبَاءُ أَصِيلٌ صَحِيحٌ. يَقُولُونَ: إِنَّ الطَّرْبَ خَفَّةٌ تُصِيبُ الرَّجُلَ مِنْ شِدَّةِ سُرُورٍ أَوْ غَيْرِهِ.</p>
<p>(طرت) طاء، را اور ثا صحیح لفظ ہے۔ اور الطرثوث ایک پودا ہے۔</p>	<p>(طَرَثَ) الطَّاءُ وَالرَّاءُ وَالثَّاءُ كَلِمَةٌ صَحِيحَةٌ، وَهِيَ الطَّرْثُوثُ، وَهِيَ نَبْتُ.</p>
<p>(طرح) طاء، را اور حا صحیح جذر ہیں جو کسی چیز کو ڈالنا اور اسے پھینک دینے پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے کسی چیز کو دور پھینکنا۔</p>	<p>(طَرَحَ) الطَّاءُ وَالرَّاءُ وَالْحَاءُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى نَبْذِ الشَّيْءِ وَالْإِقَائِهِ. يُقَالُ: طَرَحَ الشَّيْءَ يَطْرَحُهُ طَرَحًا.</p>
<p>(طرد) طاء، را اور دال ایک صحیح جذر ہیں جو دوری پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے کہ اسے نکال دیا گیا تھا۔</p>	<p>(طَرَدَ) الطَّاءُ وَالرَّاءُ وَالذَّالُّ أَصْلٌ وَاحِدٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى إِبْعَادِهِ. يُقَالُ: طَرَدْتُهُ طَرْدًا.</p>
<p>(طا اور زا سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الطَّاءِ وَالرَّاءِ وَمَا يَبْتَلِئُهُمَا)</p>

<p>اس باب کے بارے میں بات کرنا مشکل ہے۔ تاہم وہ کہتے ہیں الطَّرِغُ ایسا آدمی جس میں کوئی حسد نہیں ہوتا۔ خدا جانتا ہے۔</p>	<p>هَذَا بَابٌ يَضِيقُ الْكَلَامَ فِيهِ، عَلَى أَنَّهُمْ يَقُولُونَ الطَّرِغُ ; الرَّجُلُ لَا غَيْرَةَ لَهُ. وَاللَّهُ أَعْلَمُ.</p>
<p>(طا اور سین سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الطَّاءِ وَالسَّيْنِ وَمَا يَتَلْتَهُمَا)</p>
<p>(طست) طا، سین اور تا کا اپنا کوئی معنی نہیں ہے۔ الطَّسْتُ معروف ہے جس سے مراد سفیجی (ہاتھ وغیرہ دھونے کا برتن) ہے۔</p>	<p>(طَسَّتْ) الطَّاءُ وَالسَّيْنُ وَالنَّاءُ لَيْسَ بِشَيْءٍ، إِلَّا الطَّسْتُ، وَهِيَ مَعْرُوفَةٌ.</p>
<p>(طسا) طا، سین اور صمزة ایک لفظ ہیں۔ وہ کہتے ہیں اس نے خود کو موٹا کر دیا سے طسنة کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(طَسَأَ) الطَّاءُ وَالسَّيْنُ وَالْهَمْزَةُ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ. يَقُولُونَ: طَسَيْتُ نَفْسِي فَهِيَ طَسِينَةٌ.</p>
<p>(طسل) طا، سین اور لام الفاظ پر مشتمل ہے اور وہ صحیح ہو سکتے ہیں لیکن ان میں کوئی قیاس نہیں ہے۔ وہ سراب میں حرکت کو اطلسل کہتے ہیں۔</p>	<p>(طَسَلَّ) الطَّاءُ وَالسَّيْنُ وَاللَّامُ فِيهِ كَلِمَاتٌ، وَلَعَلَّهَا أَنْ تَكُونَ صَحِيحَةً غَيْرَ أَنَّهَا لَا قِيَاسَ لَهَا. يَقُولُونَ: الطَّسَلُّ: اضْطِرَابُ السَّرَابِ.</p>
<p>(طسم) طا، سین اور میم ایک لفظ ہے۔ کہا جاتا ہے طسم طمس جیسا ہے یعنی مٹ جانا، مٹانا۔</p>	<p>(طَسَمَ) الطَّاءُ وَالسَّيْنُ وَالْمِيمُ كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ. يُقَالُ: طَسَمَ، مِثْلُ طَمَسَ.</p>
<p>(اس باب میں کلام عرب کے طا سے شروع ہونے والے تین حروف سے زائد الفاظ کا ذکر کیا گیا ہے)</p>	<p>(بَابُ مَا جَاءَ مِنْ كَلَامِ الْعَرَبِ عَلَى أَكْثَرِ مِنْ ثَلَاثَةِ أَحْرَفٍ أَوَّلُهُ طَاءٌ)</p>
<p>اسی سے (الطَّنْفُخُ) موٹا ہونے کو کہتے ہیں۔ یہ خوف زدہ اور بد صورتی کے سوا کچھ نہیں ہے۔ اس میں نون اور لام اضافی ہیں۔ اور یہ طَفْحُ سے</p>	<p>مِنْ ذَلِكَ (الطَّنْفُخُ) وَهُوَ السَّمِينُ. وَهَذَا إِنَّمَا هُوَ تَهْوِيلٌ وَتَفْبِيحٌ، وَالرَّائِدُ فِيهِ اللَّامُ وَالنُّونُ، وَهُوَ مِنْ طَفْحٍ، إِذَا امْتَلَأَ. وَمِنْهُ السُّكْرَانُ الطَّافِحُ، وَقَدْ مَرَّ.</p>

<p>ہے یعنی بہہ رہا ہے۔ اسی سے السکران الطارح یعنی نشہ باز کانشے میں لبریز ہونا۔ اور اس کا ذکر گزر چکا ہے۔</p>	
<p>اسی سے (الطحلب) معروف ہے۔ اس میں باضانی ہے۔ یہ طحل ہے اور یہ ایک رنگ کو کہتے ہیں۔ ہم نے پہلے اس کا ذکر کیا ہے۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ (الطَّحْلُبُ) مَعْرُوفٌ. وَالْبَاءُ فِيهِ زَائِدَةٌ، وَإِنَّمَا هُوَ مِنْ طَحَلٍ، وَهُوَ مِنَ اللَّوْنِ. وَقَدْ ذَكَرْنَا. وَمِنْ ذَلِكَ (طَحْمَرٌ) إِذَا وَثَبَ، وَالْحَاءُ زَائِدَةٌ، وَإِنَّمَا هُوَ طَمَرَ.</p>
<p>(طحمر) سے مراد چھلانگ لگانا۔ اس میں باضانی ہے اور یہ طمر ہے۔</p>	
<p>اور اسی سے (طرح) تعمیر ہے یعنی عمارت کو لمبا کرنا۔ اور اسی سے الطرماح ہے اور اس کا جذر الطرح ہے جس سے مراد دور اور لمبا ہے اور اس کا ذکر گزر چکا ہے۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ (طَرَمَحَ) الْبِنَاءُ: أَطَالَهُ. وَمِنْهُ اسْمُ الطَّرْمَاحِ. وَالْأَصْلُ فِيهِ الطَّرْحُ، وَهُوَ الْبَعِيدُ وَالطَّوِيلُ، وَقَدْ فَسَّرْنَا.</p>
<p>اس سے (طرفشت) اس کی آنکھ: یعنی اندھیرا ہو گیا، اس میں شین اضافی ہے۔ اور اس کا جذر طرفت ہے۔ کسی چیز کا کنارہ اس سے نکلا گیا اور وہ ڈوب گیا اور پھر اندھیرا ہو گیا۔ اور اس کا ذکر گزر چکا ہے۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ (طَرَفَشَتْ) عَيْنُهُ: أَظْلَمَتْ. وَالشَّيْنُ زَائِدَةٌ، وَأَصْلُهُ مَنْ طَرَفَتْ: أَصَابَهَا طَرَفٌ شَيْءٍ فَاعْرَوْرَقَتْ، وَعِنْدَ ذَلِكَ تُظْلِمُ، وَقَدْ مَرَّ.</p>
<p>(الطحفت) سے مراد سختی ہے، اس میں لام اضافی ہے۔ اور یہ الطحفت ہے جس سے مراد سختی ہے۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ (الطَّحْفُ) الشَّدِيدُ. وَاللَّامُ زَائِدَةٌ، وَهُوَ الطَّحْفُ، وَهُوَ الشَّدِيدُ.</p>
<p>اور اسی سے (الطخوم) جو کہ گدلا پانی کو کہتے ہیں۔ اس میں میم اضافی ہے۔ اور یہ الطخ سے ہے۔ اور اس کا ذکر گزر چکا ہے۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ (الطَّخُومُ) وَهُوَ الْمَاءُ الْأَجِنُّ. وَالْمِيمُ زَائِدَةٌ، وَإِنَّمَا هُوَ مِنَ الطَّلْحِ، وَقَدْ ذَكَرْنَا.</p>

<p>اور اسی سے جوانی (المطرهم) ہے۔ اس میں راضانی ہے۔ اور اس کا جذر مطمهم ہے اور ہم نے اسے ذکر کیا ہے۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ الشَّبَابِ (الْمَطْرَهُمْ) وَهَذَا مِمَّا زِيدَتْ فِيهِ الرَّاءُ، وَأَصْلُهُ مُطَهَّمٌ، وَقَدْ مَضَى.</p>
<p>اور اسی سے ان کا یہ قول ہے: آسمان پر کوئی چیز نہیں ہے (طحربة) یعنی بادل، اس میں باضانی ہے۔ گویا وہ چیز ہے جو بارش کو باہر نکال دیتی ہے یعنی اسے دھکیل کر دور پھینک دیتی ہے۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ: مَا فِي السَّمَاءِ (طَحْرَبَةٌ) أَيَّ سَحَابَةٌ، وَالْبَاءُ زَائِدَةٌ، كَأَنَّهُ شَيْءٌ يَطْحَرُ الْمَطْرَ طَحْرًا، أَيَّ يَدْفَعُهُ وَيَزِي مِي بِهِ.</p>
<p>(الطمس) یعنی خشک روٹی۔ یہ دو الفاظ سے طس اور طمس بنا ہے۔ یہ دونوں کسی چیز میں نرمی پر دلالت کرتے ہیں۔</p>	<p>وَمِنْ ذَلِكَ الرَّغِيْفُ (الطَّمْسُ) الْجَافُّ، وَهِيَ مَنْحُوْتَةٌ مِنْ كَلِمَتَيْنِ: طَلَسَ وَطَمَسَ، وَكِلَاهُمَا يَدُلُّ عَلَى مَلَاْسَةٍ فِي الشَّيْءِ.</p>
<p>اور (الطَّفَنَسُ) اس میں قاعدہ بنا قیاس کے ہے۔ جس سے مراد چوڑے سینے والے پاؤں ہے۔ (طرسم) آدمی کا خاموش ہونا۔ اور (الظرفسان) یعنی بہت زیادہ ریت۔ اور (الطرح) چیونٹی کو کہا جاتا ہے۔</p>	<p>وَمِمَّا وَضِعَ وَلَا يَكَادُ يَكُونُ لَهُ قِيَّاسٌ: (الطَّفَنَسُ): أَلْوَاسِغٌ صُدُورُ الْقَدَمَيْنِ. و (طَرَسَمَ) الرَّجُلُ: أَطْرَقَ. و (الطَّرْفَسَانُ) الرَّمْلَةُ الْعَظِيْمَةُ. و (الطَّرْحُ) فِيمَا يُقَالُ: النَّمْلُ.</p>
<p>(طسسم) آدمی کا اپنے چہرے کو ناپسند کرنا۔ اور وہ (الطخام) ہاتھی کو کہتے ہیں۔ اور (اطرخم) یعنی مغرور ہونا۔</p>	<p>وَ (طَلَسَمَ) الرَّجُلُ: كَرَّهَ وَجْهَهُ. وَيَقُولُونَ: (الطَّلَخَامُ) الْفَيْلُ. وَ (الطَّرْحَمَ) تَعَطَّمَ.</p>
<p>اور وہ (الظمرؤس) یعنی جھوٹا ہے۔ اور (الظرموس) بھو بھل میں پکی ہوئی روٹی۔ اور (الظرمساء) یعنی اندھیرا۔ اس میں راضانی ہے اور یہ طمس سے ہے۔</p>	<p>وَيَقُولُونَ: (الظَّمْرُوسُ) الْكَذَّابُ. وَ (الظَّرْمُوسُ) خُبْزُ الْمَلَّةِ; وَ (الظَّرْمِسَاءُ) الظُّلْمَةُ. وَيَجُوزُ أَنْ تَكُونَ هَذِهِ الْكَلِمَةُ مِمَّا زِيدَتْ فِيهِ الرَّاءُ، كَأَنَّهَا مِنْ طَمَسَ.</p>

<p>وہ کہتے ہیں "طرَبَل" ایک آدمی ہے جب وہ اپنے دامن کو بڑھاتا ہے۔ اور اس میں جو بھی ذکر کیا ہے، اس کا قیاس نہیں ہے گویا اس کی صداقت پر شک ہے چاہے جیسا ہم نے سنا ہو۔ اللہ ہی بہتر جانتا ہے کہ کیا صحیح ہے۔</p>	<p>وَيَقُولُونَ: (طَرَبَلٌ) الرَّجُلُ، إِذَا مَدَّ ذَيْوَهُ. وَكُلُّ الَّذِي ذَكَرْتَاهُ مِمَّا لَا قِيَاسَ لَهُ، وَكَأَنَّ النَّفْسَ شَاكَّةً فِي صِحَّتِهِ، وَإِنْ كُنَّا سَمِعْنَاهُ. وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِالصَّوَابِ.</p>
<p>یہاں کتاب الطاکممل ہوگئی۔</p>	<p>(تم کتاب الطاء)</p>
<p>کتاب الطاء</p>	
<p>(اس باب میں کلام عرب کے مضاعف اور مشتق ان الفاظ کا ذکر ہے جن کا آغاز "طا" سے ہوتا ہے)</p>	<p>(بَابُ الطَّاءِ وَمَا مَعَهَا فِي الْمُضَاعَفِ وَالْمُتَابِقِ)</p>
<p>(ظل) ظا اور لام ایک جذر ہے۔ جو کسی چیز کو ڈھانپنے پر دلالت کرتا ہے۔ اور اسی سے الظل یعنی سایہ کو کہا جاتا ہے۔ اور باب کے الفاظ اسی کی طرح ہیں۔ اظل: ایک شخص اور دوسروں کا سایہ اور یہ صبح اور شام میں ہوتا ہے اور سایہ شام کے علاوہ موجود نہیں ہے۔</p>	<p>(ظَلٌّ) الطَّاءُ وَاللَّامُ أَصْلٌ وَاحِدٌ، يَدُلُّ عَلَى سِتْرٍ شَيْءٍ لِسْتِيءٍ، وَهُوَ الَّذِي يُسَمَّى الظِّلَّ. وَ [كَلِمَاتُ] الْبَابِ عَائِدَةٌ إِلَيْهِ. فَالظِّلُّ: ظِلُّ الْإِنْسَانِ وَغَيْرِهِ، وَيَكُونُ بِالْعِدَاةِ وَالْعَنْبِيِّ، وَالْفَيْءُ لَا يَكُونُ إِلَّا بِالْعَنْبِيِّ.</p>
<p>(ظن) ظا اور نون دو جذر ہے۔ جو دو مختلف معانی یقین اور شک کرنے پر دلالت کرتے ہیں۔ جہاں تک یقین کا تعلق ہے تو یہ اس شخص کا قول ہے جو کہتا ہے میں نے خیال کیا، یعنی میں یقین رکھتا تھا۔</p>	<p>(ظَنَّ) الطَّاءُ وَالنُّونُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى مَعْنَيْنِ مُخْتَلِفَيْنِ: يَقِينٍ وَشَكٍّ. فَأما اليقين فقول القائل: ظننت ظنا، أي أيقنت.</p>

<p>(ظب) ظا اور باس کا صرف ایک لفظ صحیح ہے۔ کہا جاتا ہے کہ ما بہ ظبظاب: اسے کوئی بیماری نہیں، جیسے اسے کوئی دل کی بیماری نہیں ہے۔</p>	<p>([ظَبُّ] الظَّاءِ وَالْبَاءِ] مَا يَصِحُّ مِنْهُ إِلَّا كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ، يُقَالُ: مَا بِهِ ظَبْظَابٌ، أَي مَا بِهِ قَلْبَةٌ</p>
<p>(ظر) ظا اور ر ایک صحیح جذر ہیں۔ جو ایک مخصوص کنارے والے پتھر پر دلالت کرتے ہیں۔ وہ کہتے ہیں الظَّرَرِ ایک مخصوص دھار دار پتھر ہے اور اس کی جمع ظران ہے۔</p>	<p>(ظَرَ) الظَّاءِ وَالرَّاءِ أَصْلٌ صَحِيحٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى حَجَرٍ مُّحَدَّدِ الطَّرْفِ. يُقُولُونَ: إِنَّ الظَّرَرَ: حَجَرٌ مُّحَدَّدٌ صُلْبٌ، وَالْجَمْعُ: ظِرَّانٌ.</p>
<p>(ظاور عین سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الظَّاءِ وَالْعَيْنِ وَمَا يَنْتَلِهُمَا)</p>
<p>(ظعن) ظا، عین اور نون ایک صحیح جذر ہیں۔ جو ایک جگہ سے دوسری جگہ منتقل ہونے پر دلالت کرتے ہیں۔ اس میں کہا گیا ہے ظَعْنٌ يَطْعُنُ ظَعْنًا وَظَعْنًا، إِذَا شَخَصَ.</p> <p>ظَعْنٌ يَطْعُنُ ظَعْنًا وَظَعْنًا يَهْوِي رَوَانَهُ هَوَانًا، لَوْثًا كَمَا مَعْنَى فِي اسْتِعْمَالِهَا كَمَا جَاءَتْ</p> <p>ہے۔</p>	<p>(ظَعْنٌ) الظَّاءِ وَالْعَيْنُ وَالنُّونُ أَصْلٌ وَاحِدٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى الشَّخْصِ مِنْ مَكَانٍ إِلَى مَكَانٍ. تَقُولُ: ظَعْنٌ يَطْعُنُ ظَعْنًا وَظَعْنًا، إِذَا شَخَصَ.</p>
<p>(ظاور فاء سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الظَّاءِ وَالْفَاءِ وَمَا يَنْتَلِهُمَا)</p>
<p>(ظفر) ظا، فاء اور رادو صحیح جذر ہیں۔ جن میں سے ایک جبر، کامیابی اور فتح پر دلالت کرتا ہے۔ اور دوسرا کسی چیز میں طاقت پر دلالت کرتا ہے۔ شاید دونوں جذر قیاس میں ایک جیسے ہیں۔ اول الظَّفَرِ جو کامیابی اور کسی چیز پر فتح ہے۔ کہا جاتا ہے ظَفْرٌ يَطْفُرُ ظَفْرًا يَعْنِي فَتْحٌ مِنْدٌ هَوَانًا۔</p>	<p>(ظَفِرٌ) الظَّاءِ وَالْفَاءُ وَالرَّاءُ أَصْلَانِ صَحِيحَانِ، يَدُلُّ أَحَدُهُمَا عَلَى الْقَهْرِ وَالْفُوزِ وَالْعَلْبَةِ، وَالْآخَرُ عَلَى قُوَّةٍ فِي الشَّيْءِ. وَلَعَلَّ الْأَصْلَيْنِ يَتَقَارَبَانِ فِي الْقِيَاسِ. فَأَلَاوَلُ: الظَّفَرُ، وَهُوَ الْفُلْجُ وَالْفُوزُ بِالشَّيْءِ. يُقَالُ: ظَفِرَ يَطْفُرُ ظَفْرًا.</p>

(ظاور لام سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)	(بَابُ الظَّاءِ وَاللَّامِ وَمَا يَتَلْتَهُمَا)
(ظلع) ظاء، لام اور عین جذر ہیں۔ جو بوجھل قدموں سے چلنے پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے کہ جانور میں نقص ہے، اگر وہ چلتے ہوئے لنگ کرے اور ٹیڑھا ہو جائے۔	(ظَلَع) الظَّاءُ وَاللَّامُ وَالْعَيْنُ أَصْلٌ يَدُلُّ عَلَى مَيْلٍ فِي مَشْيِهِ. يُقَالُ: دَابَّ بِهِ ظَلَعٌ، إِذَا كَانَ يَغْمِزُ فَيَمِيلُ.
(ظلف) ظاء، لام اور فاء صحیح جذر ہیں جو معمولی طاقت اور دباؤ پر دلالت کرتے ہیں۔ اس سے ظلف گائے وغیرہ کے کھر کو کہتے ہیں۔	(ظَلْف) الظَّاءُ وَاللَّامُ وَالْفَاءُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى أَدْنَى قُوَّةٍ وَشِدَّةٍ. مِنْ ذَلِكَ ظَلْفُ الْبَقَرَةِ وَغَيْرِهَا.
(ظلم) ظاء، لام اور میم دو جذر ہیں ان میں سے ایک روشنی اور نور کے خلاف ہے، اور دوسرا کسی چیز کو غلط جگہ پر رکھنا زیادتی کرنا۔ اول الظلمة سے مراد تاریکی، اندھیرا ہے اور اس کی جمع ظلمات ہے۔	(ظَلَمَ) الظَّاءُ وَاللَّامُ وَالْمِيمُ أَصْلَانِ صَحِيحَانِ، أَحَدُهُمَا جِلَافُ الضِّيَاءِ وَالنُّورِ، وَالْآخَرُ وَضْعُ الشَّيْءِ غَيْرَ مَوْضِعِهِ تَعْدِيًّا. فَالْأَوَّلُ الظُّلْمَةُ وَالْجَمْعُ ظُلُمَاتٌ.
(ظاور میم سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)	(بَابُ الظَّاءِ وَالْمِيمِ وَمَا يَتَلْتَهُمَا)
(ظما) ظاء، لام اور حرف معتل اور حمزة ایک جذر ہیں جو مر جھانے اور پانی کی کمی پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے الظما جو کہ بنا حمزة کے ہے یہ مسوڑھوں کے خون کی کمی کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔	(ظَمًا) الظَّاءُ وَالْمِيمُ وَالْحَرْفُ الْمُعْتَلُّ وَالْمَهْمُوزُ أَصْلٌ وَاحِدٌ يَدُلُّ عَلَى ذُبُولِ وَقَلَّةِ مَاءٍ. مِنْ ذَلِكَ: الظَّمَا، غَيْرُ مَهْمُوزٍ: قَلَّةُ دَمِ اللَّيْثَةِ.
(ظاور نون سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)	(بَابُ الظَّاءِ وَالنُّونِ وَمَا يَتَلْتَهُمَا)

<p>(ظَنَب) ظاء، نون اور با صحیح لفظ ہے اور یہ ٹانگ اور دیگر چیزوں کی خشک ہڈی ہے، پھر اسے اس سے مشابہ کیا جاتا ہے اور اس کو کہا جاتا ہے کسی معاملے میں سنجیدہ ہونا، اس معاملہ میں اس نے کوشش کی۔</p>	<p>(ظَنَب) الظَّاءُ وَالنُّونُ وَالْبَاءُ كَلِمَةٌ صَحِيحَةٌ، وَهُوَ الْعَظْمُ الْيَابِسُ مِنْ سَاقٍ وَغَيْرِهِ، ثُمَّ يُتَمَثَّلُ بِهِ فَيَقَالُ لِلْجَادِّ فِي الْأَمْرِ: قَدْ قَرَعَ ظَنُوبَهُ.</p>
<p>(ظا اور ہا سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الظَّاءِ وَالْهَاءِ وَمَا يَتَلْتَهُمَا)</p>
<p>(ظھر) ظا، ہا اور را صحیح جذر ہیں جو طاقت اور نمایاں ہونے پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے کہا جاتا ہے ظھر الشيء، یعنی کسی چیز کا ظاہر اور نمایاں ہونا۔</p>	<p>(ظَهَرَ) الظَّاءُ وَالْهَاءُ وَالرَّاءُ أَصْلٌ صَحِيحٌ وَاجِدٌ يَدُلُّ عَلَى قُوَّةٍ وَبُرُوزٍ. مِنْ ذَلِكَ: ظَهَرَ الشَّيْءُ يَظْهَرُ ظُهُورًا فَهُوَ ظَاهِرٌ، إِذَا انْكَشَفَ وَبَرَزَ.</p>
<p>(ظا اور ہمزہ سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)</p>	<p>(بَابُ الظَّاءِ وَالْهَمْزَةِ وَمَا يَتَلْتَهُمَا)</p>
<p>(ظاڑ) ظا، ہمزہ اور را ایک صحیح جذر ہیں جو جھکنے اور قربت پر دلالت کرتے ہیں۔ اسی سے الظر اپنے بچے کے علاوہ کسی اور کو دودھ پلانے کو کہا جاتا ہے۔</p>	<p>(ظَارَ) الظَّاءُ وَالْهَمْزَةُ وَالرَّاءُ أَصْلٌ صَحِيحٌ وَاجِدٌ يَدُلُّ عَلَى الْعَطْفِ وَالذُّنُوبِ. مِنْ ذَلِكَ الظَّنْرُ.</p>
<p>(ظآب) ظا، ہمزہ اور با دو مختلف الفاظ ہیں: ان میں سے ایک الظاب ہے، جو کہ مرد کے آباؤ اجداد کو کہا جاتا ہے۔ دوسرا بات چیت اور ہنگامہ آرائی ہے۔</p>	<p>(ظَابٌ) الظَّاءُ وَالْهَمْزَةُ وَالْبَاءُ كَلِمَتَانِ مُتَبَايِنَتَانِ: إِحْدَاهُمَا الظَّابُ، وَهُوَ سِلْفُ الرَّجُلِ. وَالْأُخْرَى الْكَلَامُ وَالْجَلْبَابَةُ.</p>
<p>(ظآم) ظا، ہمزہ اور میم بات چیت اور ہنگامہ آرائی ہے یہ ایک متبادل باب سے ہے۔ الظام اور الظاب کا ایک معنی ہے۔ خدا جانتا ہے۔</p>	<p>(ظَامٌ) الظَّاءُ وَالْهَمْزَةُ وَالْمِيمُ مِنَ الْكَلَامِ وَالْجَلْبَابَةِ، وَهُوَ إِبْدَالٌ. فَالظَّامُ وَالظَّابُ بِمَعْنَى. وَاللَّهُ أَعْلَمُ.</p>

(ظاور با سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)	(بَابُ الظَّاءِ وَالْبَاءِ وَمَا يَتْلُوهُمَا)
(ظبی) ظا، با اور حرف معتل دو لفظ ہیں، جن میں سے ایک الظبی جس سے مراد ہرن ہے اور دوسرا ظبۃ السیف یعنی تلوار کی دھار کو کہتے ہیں۔ ان میں سے کسی کا بھی کوئی قیاس نہیں ہے۔	(ظَبِي) الظَّاءِ وَالْبَاءِ وَالْحَرْفُ الْمُعْتَلُّ كَلِمَتَانِ، إِحْدَاهُمَا: الظَّبِيُّ، وَالْأُخْرَى: ظَبَّةُ السَّيْفِ، وَمَا لِوَاحِدَةٍ مِنْهُمَا قِيَاسٌ.
(ظاور را سے مل کر سہ حرفی بننے والے کلمات کا باب)	(بَابُ الظَّاءِ وَالرَّاءِ وَمَا يَتْلُوهُمَا)
(ظرف) ظا، را اور فا صحیح لفظ ہیں، وہ کہتے ہیں ظرف کسی چیز کا برتن اور ہوشیاری ہے۔ پھر اسے مہارت بھی کہتے ہیں، اسی طرح قلب کی ذہانت (اسکی فہم و فراست) کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔	(ظَرْفٌ) الظَّاءِ وَالرَّاءِ وَالْفَاءُ كَلِمَةٌ كَانَتْهَا صَحِيحَةً. يَقُولُونَ: هَذَا وَعَاءُ الشَّيْءِ وَظَرْفُهُ، ثُمَّ يُسَمُّونَ الْبَرَاةَ ظَرْفًا، وَذَكَاءَ الْقَلْبِ كَذَلِكَ.
(ظرب) ظا، را اور با صحیح جذر ہیں جو تیزی کے ساتھ کسی اگنے یا نہ اگنے والی چیز پر دلالت کرتے ہیں۔ اس سے کہتے ہیں الظراب جو کہ ظرب کی جمع ہے، اس سے مراد ابھر اہو انوک دار پتھر ہے۔	(ظَرْبٌ) الظَّاءِ وَالرَّاءِ وَالْبَاءُ أَصْلٌ صَحِيحٌ يَدُلُّ عَلَى شَيْءٍ ثَابِتٍ أَوْ غَيْرِ ثَابِتٍ مَعَ حِدَّةٍ. مِنْ ذَلِكَ الظَّرَابُ، وَهُوَ جَمْعُ ظَرْبٍ، وَهُوَ النَّابِتُ مِنَ الْحِجَارَةِ مَعَ حِدَّةٍ فِي طَرَفِهِ.
(اس باب میں کلام عرب کے ظا سے شروع ہونے والے تین حروف سے زائد الفاظ کا ذکر کیا گیا ہے)	(بَابُ مَا جَاءَ مِنْ كَلَامِ الْعَرَبِ عَلَى أَكْثَرِ مِنْ ثَلَاثَةِ أَحْرَفٍ أَوْ لَهُ ظَاءٌ)
ہمیں ابھی تک کچھ نہیں ملا۔	لَمْ نَجِدْ إِلَى وَقْتِنَا شَيْئًا.
یہاں کتاب الظاکممل ہو چکی ہے اور اللہ ہی بہتر جانتا ہے کہ کیا صحیح ہے۔	تَمَّ كِتَابُ الظَّاءِ، وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِالصَّوَابِ

المبحث الثاني: دراسة تحليلية للترجمة التعليقية حسب نموذج الشاه ولي الله الدهلوي للترجمة

دراسة تحليلية

نماذج الشاه ولي الله الدهلوي:

هذا هو النموذج الأول الذي قدمه العالم الإسلامي الكبير المحدث شاه ولي الله الدهلوي في تاريخ الترجمة في شبه القارة الهندية. وقدم هذا النموذج قبل قيامه بترجمة القرآن الكريم إلى اللغة الفارسية. قدم ترجمته للقرآن في عام 1738م. وحسب دراساتي فإن هذا هو النموذج الوحيد المصمم في سياق ترجمة القرآن الكريم. لقد استخدمت نموذج الترجمة الخاص به للترجمة من العربية إلى الأردية. والذي يحمل عنوان "الترجمة التعليقية لمعجم "مقاييس اللغة" إلى اللغة الأردية في ضوء نموذج الشاه ولي الله الدهلوي للترجمة: المجلد الثالث نموذجاً".

الأسلوب الأول: الترجمة الحرفية:

هي ترجمة الألفاظ من لغة إلى أخرى «كلمة بكلمة». هي نوع من أنواع الترجمة يقوم المترجم خلالها بترجمة الكلام حرفاً بحرف وكلمة بكلمة دون أن يقوم بتسبيق أي كلمة على الأخرى، ودون أن يراعي القواعد الموجودة في اللغة التي يترجم إليها ولا يستخدم الكثيرون الترجمة الحرفية.

الأسلوب الثاني: الترجمة المعنوية:

يعتقد مجموعة من المترجمين أنه يجب فهم الجملة بالكامل قبل ترجمتها. وهي ترجمة لا يتقيد فيها المترجم بوضع كلمة أمام كلمة في النص الأصلي بل يقرأ النص ويفهمه. ثم يعبر المفهوم بتعبيره الخاص في اللغة المترجم إليها دون أن يتقيد بترتيب الكلمات في النص الأصلي.

الأسلوب الثالث: الجمع بين الأسلوبين السابقين.

أما الأسلوب الثالث الذي اختاره البعض في ترجمة القرآن الكريم فهو الجمع بين الأسلوبين السابقين بأن يقوم المترجم أولاً بترجمة القرآن الكريم ترجمة حرفية، ثم يعود ويترجمه ترجمة معنى بمعنى.

الأسلوب الرابع: يشمل جميع الجوانب الإيجابية للمناهج الثلاثة.

لقد اختار الإمام شاه ولي الله الدهلوي فتح الرحمن لترجمة القرآن وهو أسلوب بديع في ترجمته للقرآن الكريم باللغة الفارسية ليصل إلى المفهوم بحذر شديد لئلا يخرج النص عن ترتيب النظم القرآني واستخدم كلمات إضافية إلا في أماكن نادرة لا يمكن تركها. وجمع هكذا بين أسلوب الترجمة الحرفية وأسلوب الترجمة معنى بمعنى أو ما يسمى بالترجمة التفسيرية لكن بطريقة بدیعة.

الترجمة الحرفية

اردو ترجمہ	اصل متن
(زط) ز اور طا کچھ نہیں۔	أ. (زط) الزاء والطاء ليس بشيء.
(زع) ز اور عین جذر ہیں دلالت کرتے ہیں ارتعاش اور حرکت پر۔	ب. (زع) الزاء والعین أصل يدل على اهتزاز وحركة.

التحليل:

وفي الأمثلة المذكورة أعلاه الحروف مثل (زط) الزاء والطاء، (زع) الزاء والعين وقد تمت ترجمتها حرفياً. لأنه لا توجد كلمات أخرى تعادل هذه الكلمات. زاء، عين و طا.... كلها موجودة في اللغتين. و ترجمة نص آخر عن طريق ترجمة كل كلمة على حدة دون النظر إلى كيفية استخدام الكلمات معاً في عبارة أو جملة.

الترجمة المعنوية:

اردو ترجمہ	اصل متن
(زكل) زاء، کاف اور لام جذر نہیں ہیں۔	ج. (زكل) الزاء والكاف واللام ليس بأصل.
(الضَّرْمَةُ) جو کہ کاٹنے کی شدت کو کہتے ہیں۔ اور (ضرم) زہریلا سانپ کو کہا جاتا ہے۔	د. (الضرم) وهو شدة العض. وأفعى (ضرم): شديدة العض.

ه. (زفل) الزاء والفاء واللام هي الأزفلة، وهي الجماعة.	(زفل) زاء، فاء اور لام الازفیلہ ہیں جس کا مطلب گروہ ہے۔
و. (سوغ) السين والواو والغين أصل يدل على سهولة الشيء واستمراره في الحلق خاصة.	(سوغ) سین، واو اور غین جذر ہیں۔ یہ کسی چیز کی آسانی اور گلے میں اس کے جاری رہنے پر دلالت کرتے ہیں۔
ز. وقد جاءت فيه كلمة: الزونكل من الرجال: القصير.	اس میں ایک لفظ آتا ہے: الزونكل من الرجال: مردوں میں پستہ قد کا ہونا۔
ح. (زلق) الزاء واللام والقاف أصل واحد يدل على تزلج الشيء عن مقامه. من ذلك الزلق.	(زلق) زاء، لام اور قاف ایک جذر ہیں۔ یہ کسی چیز کے اپنی جگہ سے پھسلنے پر دلالت کرتا ہے۔ اس سے نکلتا ہے لفظ زلق۔
ط. قال أهل اللغة: الشغشغة في الشرب: التصريد، وهو التقليل.	ماہرین لسانیات نے کم پینے کو الشغشغة فی الشرب کہا ہے۔

التحليل:

وتم استخدام الأسلوب الثاني في هذه الأمثلة حسب نموذج شاه ولي الله الدهلوي، وهي عبارة عن نقل المعلومات من لغة إلى أخرى. كما (ضرزم) إنه ثعبان سام. وهذا مما زيدت فيه الميم. وهو من ضرز، وهو أن يشتد على الشيء. وكذلك الأزفلة، يعني الجماعة من الناس وهكذا يستخدم الزرافة بنفس المعنى.

الأسلوب الثالث: الجمع بين الأسلوبين السابقين.

اصـل مـتن	اردو ترجمہ
أ. (زغ) الزاء والغين ليس بشيء. ويقولون: الزغرة: السخرية.	(زغ) ز اور غین کا اپنا کوئی معنی نہیں۔ اور وہ کہتے ہیں الزغرة: ٹھٹھا کرنا۔

<p>(زقم) زاء، قاف اور میم جذر ہیں۔ جو کھانے کی قسم پر دلالت کرتے ہیں۔ خلیل نے کہا: زقم: فعل، زقوم (ہر مہلک غذا) کو کھانا۔ (ایک تلخ اور بدبودار درخت جس کا پھل اہل دوزخ کی غذا ہے)۔</p>	<p>ب. (زقم) الزاء والقاف والميم أصل يدل على جنس من الأكل. قال الخليل: الزَّقْمُ: الفعل، من أكل الزقوم.</p>
<p>(سود) سین، واو اور دال ایک جذر ہے۔ جو سفید رنگ کے برعکس کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔ پھر اس پر محمول کیا جاتا ہے اور اسی سے اخذ کیا جاتا ہے۔ لفظ سواد (سیاہ رنگ ہے) رنگوں میں معروف ہے۔</p>	<p>ج. (سود) السين والواو والذال أصل واحد، وهو خلاف البياض. في اللون، ثم يحمل عليه ويشقق منه. فالسواد في اللون معروف.</p>
<p>(زلع) زاء، لام اور عین جذر ہیں۔ کسی چیز کے پھٹنے اور جگہ سے ہٹنے پر دلالت کرتا ہے۔ لہذا الزلع: جلد کا پھٹنا۔ جیسے تَزَكَمَت يده: اس کے ہاتھ کا پھٹ جانا، (سردی کی شدت سے ہاتھوں کی جلد میں شگاف پڑ جانا)۔</p>	<p>د. (زلع) الزاء واللام والعين أصل يدل على تفتت وزوال شيء عن مكانه. فالزلع: تفتت الجلد. تَزَكَمَت يده: تشققت.</p>
<p>(زخر) زاء، خاء، اور زاء حقیقی جذر ہیں یہ بلندی پر دلالت کرتے ہیں۔ سمندر کا موجیں مارنا۔ جب وہ بھرا ہوا ہو۔ اور اسے زاخر (ٹھا ٹھیس مارتا ہوا سمندر) کو کہتے ہیں۔</p>	<p>ه. (زخر) الزاء والحاء والراء أصل صحيح، يدل على ارتفاع. يقال: زخر البحر، إذا طما؛ وهو زاخر.</p>
<p>اسی سے السب دوپٹے کے معنی میں استعمال ہوتا ہے۔ کیونکہ یہ اس (منج) (کرگہ کھڈی بینڈ لوم۔ جس سے کپڑا بنا جاتا ہے)، سے لیا جاتا ہے۔</p>	<p>و. من ذلك السب: الخمار، لأنه مقطوع من منسجه.</p>

التحليل:

وتم استخدام الأسلوب الثالث في هذه الأمثلة حسب نموذج شاه ولي الله الدهلوي، بالتأمل في الترجمة الأردنية للنص المصدر نجد أن كلمة الزغزغة: [ز غ ز غ]. (فعل: رباعي لازم متعد بحرف). زَغَزَغْتُ، أَزْغَرُغُ، زَغَزَغْتُ، مصدر زَغَزَغَةٌ. هي لمس جزء من الجسم بطريقة تؤدي إلى حركات ارتعاش لا إرادية أو ضحك. وتمت الترجمة بتطبيق الطريقة الثالثة حسب نموذج الشاه ولي الله الدهلوي للترجمة.

وكلمة أخرى (زقوم) الذي يقال إنه شجرة. وقد ذكره في القرآن الكريم ﴿إِنَّ شَجَرَةَ الزُّقُومِ طَعَامٌ الْأَيْمِ﴾. وفي المثال الثالث كلمة سواد مفرد مذكر وأصلها سَوَدَ. وفي المثال الرابع تَزَكَّمْتُ يده: اس کے ہاتھ کا پھٹ جانا، تمت الترجمة بتطبيق الطريقة الثالثة حسب نموذج الشاه ولي الله الدهلوي للترجمة وشرح معنى بين قوسين (کہ سردی کی شدت سے ہاتھوں کی جلد میں شگاف پڑ جانا). وكذلك كلمة زخر وشرح معنى بين قوسين (ٹھاٹھیں مارتا ہوا سمندر) (الترجمة التفسيرية). وأخيراً السب، هناك فتح على السين وهي من باب سب. وأما كلمة منسج مع كسرة على الميم. الْمُنْسَجُ: اسم آلة من نَسَجَ: نَوَّلَ يَمَدُّ عَلَيْهِ الثَّوْبَ لِيُنْسَجَ.

الأسلوب الرابع

اردو ترجمہ	اصل متن
کہا جاتا ہے ازلقت الحامل یعنی حاملہ عورت کا بچہ گرانا، اگر اس نے اپنے بچے کا استقاط حمل کرایا۔	1. يقال أزلقتِ الحامل، إذا أزلقت ولدها.
(سید) سین، یا اور دال ایک لفظ ہے۔ یہ السید ہے۔ بعض لوگوں نے السید بھیڑیے کو کہا۔ اور بعض نے شیر کو سید کہا۔	2. (سید) السین والياء والذال كلمة واحدة، وهى السید. قال قوم: السید الذئب. وقال آخرون: وقد يسمى الأسد سيداً.

<p>3. (سير) السين والياء والراء أصل يدل على مضى وجريان يقال سار يسير سيراً، وذلك يكون ليلاً ونهاراً.</p> <p>(سير) سين، يا اور راجز ہیں۔ جو گزرنے اور بہاؤ پر دلالت کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے سار يسير سيراً، یعنی حرکت کرنا، چلنا جیسے دن اور رات کا ہونا۔</p>	<p>3. (سير) السين والياء والراء أصل يدل على مضى وجريان يقال سار يسير سيراً، وذلك يكون ليلاً ونهاراً.</p>
<p>4. (شغ) الشين والغين أصل يدل على الفلة.</p> <p>(شغ) شين اور غين جز ہیں۔ جو کمی پر دلالت کرتے ہیں۔</p>	<p>4. (شغ) الشين والغين أصل يدل على الفلة.</p>

التحليل:

بالتأمل في الترجمة الأردية للنص المصدر نجد أن كلمة أزلقت: أزلق يُزلق ، إزلاقاً ، فهو مُزلق ، والمفعول مُزلَق. وتمت الترجمة بتطبيق الطريقة الرابعة حسب نموذج الشاه ولي الله الدهلوي للترجمة. وجمع المعنى مع الحذر الشديد من عدم الانحراف عن ترتيب النص الأصلي. ولا يجوز حذف الكلمات الإضافية إلا في أماكن نادرة. وهكذا جمع بين أسلوب الترجمة الحرفية وبين أسلوب ترجمة معنى بمعنى أو أسلوب الترجمة التفسيرية. وفي الترجمة الأردية "اسقاط حمل" يعني سَقَطَ الجنيْنُ من بَطْنِ أمِّه. وهذه كلمة إضافية وباستخدام هذه الكلمة يصبح المعنى السابق أكثر وضوحاً. لا توجد كلمة إضافية في المثال الثاني والرابع. وتمت الترجمة حسب ترتيب النص الأصلي. أما في المثال الثالث (سار يسير سيراً) فيه كلمة إضافية "چلنا" والذي يستعمل بمعنى سار (سَارَ: مَشَى).

وبعد بتطبيق نماذج شاه ولي الله الدهلوي، وخلصت إلى أنه أبدع في اختيار أسلوب فريد من نوعه في الجمع بين الترجمة الدلالية والتفسيرية والترجمة الحرفية.

النتائج

وصل إلى النتائج هذا البحث الذي قمت به للحصول على درجة ماجستير العلوم في دراسات الترجمة من قسم الترجمة والترجمة الفورية بكلية اللغة العربية بالجامعة الإسلامية العالمية بإسلام آباد. وكان موضوع هذا البحث: "الترجمة التعليقية لمعجم مقاييس اللغة لابن فارس إلى اللغة الأردية في ضوء نموذج الشاه ولي الله الدهلوي للترجمة: المجلد الثالث نموذجاً".

لم أجد أي دراسة مستقلة حول هذا الموضوع خلال بحثي لهذا الموضوع. وكان الغرض من هذا البحث التعرف على أساليب الترجمة عند الشاه ولي الله الدهلوي. مقاييس اللغة معجم لغوي ألفه ابن فارس وصدر معجم مقاييس اللغة في سنة 1946 القاهرة في سنة أجزاء بتحقيق عبد السلام محمد هارون. وسار ابن فارس في مقاييسه على نهج خاص، فهو لم يرتب مواد معجم العين. وبدأ كل باب بالكلمة المبدوءة بالحرف الذي يقف عليه الباب، أخذاً بما يليه من الحروف حسب التهجى المعروف. فهو قد قسم مواد اللغة إلى كتب تبدأ بكتاب الهمزة، وتنتهي بكتاب الياء، وقسم كل كتاب إلى أبواب ثلاثة. في باب الثاء - مثلاً - يترك ابن فارس الابتداء بالثاء والهمزة؛ فالثاء والياء؛ فالثاء والياء؛ فالثاء والياء؛ ويبدأ بالميم وما يثلاثها لأنه الحرف الذي يلي الثاء، حتى إذا انتهى من الحروف كلها عاد إلى الأبواب المتروكة، وهي أبواب الثاء مع الهمزة فالياء فالثاء فالثاء... وغيره. ويكاد يكون هذا الكتاب أكبر كتب ابن فارس، بل يكاد يكون أكبر قاموس ألفه في اللغة العربية.

- وقد تم تطبيق أربعة نماذج لشاه ولي الله الدهلوي في هذا البحث والتي قدمها لترجمة القرآن.
- أبرز خدمات شاه ولي الله الدهلوي في مجال الترجمة هي ترجمة القرآن الكريم إلى اللغة الفارسية بعنوان: فتح الرحمن بترجمة القرآن. وهو أول من قدم نموذجاً لترجمة القرآن الكريم ويرى أن هناك عدة أساليب ممكنة لترجمة القرآن الكريم. وقدم فيه القواعد والضوابط المتعلقة بتفسير القرآن الكريم. هذه الأساليب المتبعة في ترجمة القرآن الكريم عنده أربعة.

- الترجمة الحرفية
- الترجمة المعنوية
- الأسلوب الثالث (الجمع بين الأسلوبين السابقين)
- الترجمة التفسيرية

التوصيات

- يركز بحثي على الأساليب الأربعة للشاه ولي الله الدهلوي للترجمة ولكنني استخدمت الأسلوب الثاني أكثر كما نفع في الترجمة (الترجمة المعنوية). أعتقد أنه من الأفضل استخدام هذه الأساليب لترجمة القرآن الكريم.
- يجب على معلمي القسم أن يشجعوا الطلاب على التعامل مع التفسيرات المختلفة للقرآن الكريم. ومن خلال تعريف الطلاب لتفسيرات متعددة، يمكن للمعلمين مساعدتهم على فهم الفروق الدقيقة في النص وفهم تعقيد التفسير الديني.
- يمكن إقامة ندوات وورش العمل للطلاب للتوعية بهذه الأساليب.
- لا تتوفر أي بيانات في هذا الاختصاص في المكتبة، وأوصي بتوفير الكتب ذات الصلة في المكتبة والوصول المجاني إلى المواقع العالمية المدفوعة حتى يتمكن الطلاب من الاستفادة أثناء أبحاثهم.
- يجب أن تكون هذه القواميس ضمن المنهج الدراسي لطلبة الماجستير.
- وأوصي بتطوير مواد تعليمية تساعد الطلاب على فهم أساليب شاه ولي الله الدهلوي في ترجمة القرآن الكريم.
- الترجمة الأردنية هي أيضا مهمة صعبة. ينبغي إجراء دراسات مقارنة بين الترجمات الأردنية. من خلال مقارنة الترجمات الأردنية المختلفة، يمكن للباحثين تحديد أوجه التشابه والاختلاف في اللغة بين الترجمات المختلفة ويمكن فحص تأثير خيارات الترجمة.
- توفير تسهيلة الشبكة العنكبوتية السريعة في الجامعة لكي يكون استخدامها في التعليم والتعلم استخداما سهلا وفعالاً.

المصادر والمراجع

كتب (المصادر العربية)

1. ابن خلكان ، ١٩٠٠ وفيات الأعيان وأنباء أبناء الزمان- بيروت - دار صادر.
2. الشاه ولي الله الدهلوي، التحقق محمد عاشق إلهي البرني المدني، 1418 هـ الفضل المبين في المسلسل من حديث النبي الأمين- يوبى دار الكتب
3. الأزهرى الشيخ محمد منير الدمشقي وآخرون - ولي الله الدهلوي، الفوز الكبير في أصول التفسير، ترجمه إلى العربية - نور محمد كتابخانه، كراتشي، باكستان
4. الإمام ولي الله الدهلوي، تصحيح أحمد خان المقدمة في قوانين الترجمة، (باللغة الفارسية)، مجلة خدا بخش لايبيري جرنل، الهند.
5. القفطي، جمال الدين ١٤٠٦ هـ - ١٩٨٢ م. إنباه الرواء على أنباه النحاة- القاهرة، دار الفكر العربي.
6. أبو الحسين، أحمد بن فارس بن زكريا 11 أكتوبر 2007. معجم مقاييس اللغة في المعاجم والقواميس. دمشق سوريا: دار الفكر
7. أبو الفتوح محمود الخطيب، ٢٠٠٩-بناء مقاييس لتفريق الألفاظ العربية من غيرها، مصر العربية.
8. أبو الحسين، أحمد بن فارس بن زكريا ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٢ م- معجم مقاييس اللغة (مقاييس اللغة ط - أخرى)- اتحاد الكتاب العرب.
9. أبو عبد الله شهاب الدين ، ١٤١٤ هـ - ١٩٩٣ م معجم الأدباء - بيروت - دار الغرب الإسلامي.
10. أحمد أنور سيد أحمد الجندي ، ١٩٨٣ م. - حركة الترجمة - دار الاعتصام.
11. بن جني الموصلي ، أبو الفتح عثمان ١٤٢١ هـ - ٢٠٠٠ م - سر صناعة الإعراب بيروت- لبنان، دار الكتب العلمية.
12. حمدامين خالد عثمان، 2013 الشاه ولي الله الدهلوي وأراؤه الكلامية-جامعة القاهرة، دار العلوم
13. حسان تمام، 1990 - مناهج البحث في اللغة، المغرب ، الدار البيضاء.
14. شمس الدين أبو عبد الله محمد بن أحمد بن عثمان الذهبي ، 1405 هـ / 1985 م سير أعلام النبلاء. مؤسسة الرسالة
15. صلاح الدين الصفدي: 1931، الوافي بالوفيات -دار إحياء التراث العربي
16. عبد الله جفال محمود - منهج أحمد بن فارس في النقد اللغوي في معجم مقاييس اللغة، الجامعة الأردنية: مجلة مجمع اللغة العربية الأردني.
17. عز الدين محمد نجيب، 2014، كتاب أسس الترجمة من الإنجليزية إلى العربية وبالعكس، القاهرة -مكتبة ابن سينا.
18. عطار أحمد عبد الغفور، 1956: مقدمة الصحاح -بيروت ، دار العلم للملايين.
19. علماني صالح، 2014، الترجمة واشكالها الثقافية (الترجمة الأدبية مهمة شاقة ولكنها ممتعة)، منتدى العلاقات العربية الدولية، قطر.
20. كحالة، عمر رضا، 1414 - 1993 -معجم المؤلفين - بيروت، دار إحياء التراث العربي بيروت
21. مجير الدين الحنبلي- تحقيق أبو اليمن العلمي، 1430 هـ - 2009م. فتح الرحمن في تفسير القرآن - قطر، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية
22. محمد عناني: ١٩٩٢ ، فن الترجمة ، يورك هاوس ، وندسور، المملكة المتحدة -مؤسسة هنداوي.
23. محمد عناني: ١٩٨٦ م ، مختارات للترجمة، القاهرة، دار غريب
24. محمد عاشق إلهي البرني المدني، 1418 هـ، الفضل المبين في المسلسل من حديث النبي الأمين- دار الكتاب ديوبند(حديث مسلسل بالأشاعرة، ص: 63، أحاديث مسلسلة بالصوفية، ص: 65)
25. محمد بن حسن بن عقيل موسى،: 1386-1391. المختار المصون من أعلام القرون: جدة، دار الأندلس الخضراء

الترجمة التعليقية لمعجم "مقاييس اللغة" لابن فارس إلى اللغة الأردية في ضوء نموذج الشاه ولي الله الدهلوي للترجمة
كائنات إسحاق

26. مصباح الله عبد الله باقي، -الأمام ولي الله الدهلوي وترجمة القرآن (فتح الرحمن بترجمة القرآن) ص6
27. مصباح الله عبد الله باقي، -الأمام ولي الله الدهلوي وترجمة القرآن (فتح الرحمن بترجمة القرآن) ص172
28. مؤمن أكرم 2006، "كتاب أصول الترجمة للمحترفين مع مختارات مترجمة وتدرجات من العربية إلى الإنجليزية وبالعكس- القاهرة - دار المصرية للعلوم.
29. ياقوت الحموي، ١٤١٤ هـ - ١٩٩٣ م، معجم الأدباء إرشاد الأريب إلى معرفة الأديب، بيروت - دار الغرب الإسلامي.

كتب باللغة الأردية

1. شيخ الإسلام ذكراً محمد طاهر القادري كاردو ترجمه قرآن، عرفان القرآن. سورة البقرة: (آيت 35)
2. مکتوبہ شریف۔ جلد سوم۔ شفعہ کا بیان۔۔ حدیث 183
3. مفتی محمد قاسم قادری کی قرآن مجید کی اردو تفسیر، مئی 2013ء۔ ترجمہ کنز العرفان -تفسیر صراط الجنان کراچی، مکتبۃ المدینہ۔

كتب باللغة الإنجليزية

1. Abdul-Raof, Hussein- 2001, Quran translation discourse, texture and exegesis, London; Routledge.
2. An Arabic - English lexicon: derived from the best and ..., Volume 1; Volume 3, p1277

المعاجم:

1. قاموس المعجم الوسيط. قاموس عربي عربي
2. المنجد عربي-اردو
3. قاموس المعاني عربي - اردو

أطروحات:

1. أحمد محمد سالم الغامدي- رأي ابن فارس في أصل الرباعي والخماسي المجردين، مقدمة لنيل رسالة شهادة الماجستير - جامعة أم القرى المملكة العربية السعودية - مطبوعة
2. قلاله عمار ، التطور الدلالي في "مقاييس اللغة" لابن فارس، شهادة الماجستير في الآداب واللغة العربية تخصص "اللسانيات واللغة العربية" 2014 مطبوعة

موقع إلكتروني:

1. الموسوعة العربية- نبيل أبو عمشة، النوع : أعلام ومشاهير- فارس (أحمد بن فارس، ابن) بتاريخ 2022-6-22

مقالة في مجلة منشورة:

1. محمد حسن محمد، نظام وترتيب معاجم الألفاظ العربية، (2016)، عدد 4 صفحة 3

مقالة في مجلة إلكترونية:

1. استكشاف هذا الموضوع (موجز عن حياته وأفكاره) مجلة دعوة الحق، العدد (144).

الترجمة التعليقية لمعجم "مقاييس اللغة" لابن فارس إلى اللغة الأردنية في ضوء نموذج الشاه ولي الله الدهلوي للترجمة
كائنات إسحاق

2. عبد الله عطا الله عمر: ولي الله الدهلوي .. علامة الهند المُجدد المُصلح- 2015/11/16، شبكة إسلام ويب بتاريخ 2022-6-22

مدونة:

1. جبر، شذا " ريادة الأعمال " مستقل- (2021) 17 /08 ,blog.mostaql.com / بتاريخ 2023-9-22

مؤتمرات:

1. Jordan Corina, Definition of translation, translation strategy, translation procedure, translation method, translation technique, translation transformation ,Interconf: with the proceedings of the 1st international and practical conference, theory and practice of science- Rome, Italy (February 2021), page 480- 481, print.

Student Information Performa

Department of Translation & Interpretation

IIUI



Name: _____

Father's Name: _____

Session: _____

Name of your Country _____

Name of Province & City _____

Land line No. in your country _____

Postal Address

Permanent Address in your

country _____

Email Address:

Job (if any): _____

Job Address

Cell Number _____

WhatsApp Number _____

WeChat Number _____

Where do you intend to Work?

Company or Organization name:

Country/City etc. _____

Student's Signature

Date.....